

Schaerer Coffee SOUL 10/12

Käyttöohje

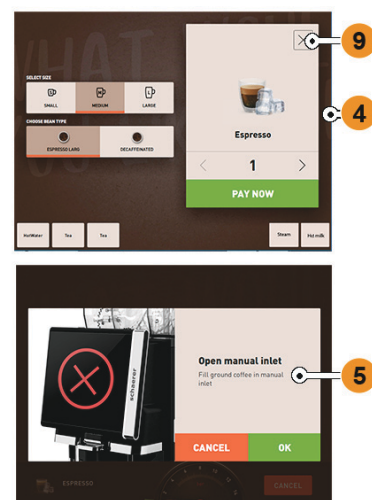
V01 / 11.2020



- 1 Kosketusnäyttöllinen käyttöpaneeli 10"/12"
- 2 Koneen käynnistys-/sammutuspainike
- 3 USB-liitäntä
- 4 Juoma-annostelija
- 5 Kuuman veden ulostulo (valinnainen)
- 6 Höyrysauva (vaihtoehtoinen)
- 7 Koneen tippa-allas
- 8 Keskimäinen papusäiliö (vakio)
- 9 Oikea papusäiliö (valinnainen)
- 10 Vasen jauhesäiliö (valinnainen)
- 11 Käyttötaulun sulkulaite
- 12 Papu-/jauhesäiliön lukituksen avausvipu



- 1 Kolme mahdollista käyttöliittymää juomien valintaan
- 2 Käyttöliittymä edistyneille
- 3 Käyttöliittymä, jossa valinta juomaryhmien avulla
- 4 Juomavaihtoehtojen valinta
- 5 Vikailmoitus tai toimintakehotukset
- 6 Juomapainike, jossa symboli tai vain teksti
- 7 Huoltovalikon käyttö
- 8 Juomien valinnan selailu
- 9 Yleinen painike [X] takaisin / keskeytys
- 10 Kuuman veden ja/tai höyryn juoma-annostelija, ulkoinen



Schaerer Coffee SOUL 10/12

Käyttöohje

V01 / 11.2020

Julkaisija

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Väljastus

Versio 01 | 11.2020

Ohjelmisto

4.22.4

Konsepti ja toimitus

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Copyright ©

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Tämä asiakirja on suojattu tekijänoikeuksilla. Kaikki oikeudet pidätetään. Monistaminen, levittäminen, välittäminen elektronisilla järjestelmillä tai käännös toiseen kieleen ei ole sallittua ilman Schaerer Ltd.:n kirjallista lupaa. Tämä koskee asiakirjaa kokonaisuudessaan kuten myös yksittäisiä kappaleita siitä. Asiakirjan sisältö perustuu painatuksen ajankohtana saatavissa oleviin ajankohtaisimpiin tietoihin. Schaerer Ltd. pidättää oikeuden tehdä milloin vain muutoksia ilman erillistä ilmoitusta. Kaikki tässä käyttöohjeessa olevat piirrokset, kuvat ja näyttöilmoitukset ovat vain esimerkkejä! Vaihtoehtojen runsauden vuoksi kone voi erota tässä kuvatuista laitteista. Schaerer Ltd. vastaa ainoastaan saksankielisen alkuperäisasiakirjan sisällöstä.

Sisällys

1 Johdanto	7	5.3.2 Cup & Coolin ja kupinlämmittimen hallintalaitteet	46
1.1 Tervetuloa	7	5.3.3 Alajäähdytysyksikön hallintalaitteet	47
1.2 Merkit ja symbolit	7	5.3.4 Tiskin alle sijoitettavan jäähdytysyksikön hallintalaitteet	47
2 Yleiset turvallisuusohjeet	9	5.3.5 Flavour Pointin (makusiirappimoduulin) hallintalaitteet	48
3 Tuotekuvaus	14	5.4 Tarkastus ennen koneen kytkemistä päälle	48
3.1 Määräystenmukainen käyttö	14	5.5 Päällekytkentä	48
3.2 Toimituksen sisältö ja lisätarvikkeet	14	5.5.1 Kahvikoneen kytkeminen päälle	48
3.3 Lisävarusteet ja lisälaitteet	15	5.5.2 Lisäjäähdytysyksikön kytkeminen päälle(Vaihtoehto)	49
3.4 Tekniset tiedot	23	5.5.3 Cup & Coolin / kupinlämmittimen kytkeminen päälle(Vaihtoehto)	49
3.5 Tyypikilpi	24	5.5.4 Alajäähdytysyksikön kytkeminen päälle(Vaihtoehto)	50
3.5.1 Laitteen tyyppi ja malli	24	5.5.5 Tiskin alle sijoitettavan jäähdytysyksikön kytkeminen päälle(Vaihtoehto)	51
3.6 Juomalajit ja valmistusmäärät	24	5.5.6 Flavour Pointin (siirappimoduulin) käynnistäminen(Vaihtoehto)	51
3.7 EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus	25	5.6 Kosketusnäytön pääikkuna	52
3.7.1 Valmistajan osoite	25	5.6.1 Yhteenvedo käyttöliittymistä	52
3.7.2 Sovelletut standardit	26	5.6.2 Yhteenvedo kosketusnäytön käyttöpainikkeista	55
4 Asennus ja käyttöönotto	27	5.6.3 Profiili [Sisäänkirjautuminen / Uloskirjautuminen]	63
4.1 Pystytys	27	5.6.4 Yhteenvedo huoltovalikosta	65
4.1.1 Sijoituspaikka	27	5.6.5 Huoltovalikko Toiminnan laajuus	66
4.1.2 Ympäristöolosuhteet	27	5.7 Täyttö ja liitäntä	70
4.2 Virransyöttö	28	5.7.1 Kahvipavut	70
4.2.1 Edellytykset (energia)	28	5.7.2 Vesi	71
4.2.2 Virtajohdon liittäminen koneeseen	28	5.7.3 Automaattijauhe(Vaihtoehto)	72
4.2.3 Sähkön liitäntäarvot	28	5.7.4 Best Foam™ -maitojärjestelmä(Vaihtoehto)	72
4.3 Kiinteä vesiliitäntä ja poistoveden tyhjennys	29	5.7.5 Flavour Pointin (siirappimoduulin) täyttäminen tai pullon vaihtaminen(Vaihtoehto)	74
4.3.1 Edellytykset (vesijohto)	29	5.8 Juoma-annostelijan ja kuppien sijoittaminen	75
4.3.2 Veden liitäntäarvot	30	5.8.1 Aseta juoma-annostelija paikalleen (manuaalisen juoma-annostelijan kanssa)	75
4.3.3 Vesisäiliö ja jätevesisäiliö, ulkoinen(Vaihtoehto)	30	5.8.2 Kupin asetustuki	76
4.4 Asennus	30	5.9 Juomien valinta	78
4.4.1 Koneen purkaminen pakkauksesta	30	5.9.1 Yhteenvedo juoman valinnasta	78
4.4.2 Tippa-altaan asennus	30	5.9.2 Juoman valinnan vaiheet	80
4.4.3 Puristusventtiili maitoliitännässä	31	5.9.3 Kahvijuoimat käsinsyötöllä	84
4.4.4 Kahvikoneen liitännät	32	5.10 Tyhjennys	85
4.4.5 Näytöltä ohjattu käyttöönotto	33	5.10.1 Kahvinporosäiliö	85
4.5 Lisälaitteiden kytkeminen	33	5.10.2 Poistovesi	86
4.5.1 Lisälaitteiden kytkeminen(Vaihtoehto)	34	5.11 Kuljetusedellytykset	87
4.5.2 Maitoletkun läpivienti vasemmalle	35	5.12 Poiskytkentä	88
4.5.3 4-osaisen Flavour Point UC:n (siirappimoduulin) liittäminen(Vaihtoehto)	38	5.12.1 Käytön päätyttyä	88
4.6 Purkaminen ja hävittäminen	39	5.12.2 Pitkäaikaiset käyttötautot (väh. 1 viikko)	89
5 Käyttö	40	5.12.3 Lisälaitteiden kytkeminen pois päältä	89
5.1 Käyttöpaneeli	41	6 Puhdistus	90
5.1.1 Käyttötaulun avaaminen	41	6.1 Puhdistusvälit	90
5.1.2 Käyttötaulun sulkeminen	41	6.2 Aktiivinen puhdistussuunnitelma	91
5.2 Koneen hallintalaitteet	42	6.2.1 Puhdistussuunnitelma "Schaerer Default"	91
5.2.1 Hallintalaitteet koneen ulkopuolella	42	6.2.2 Puhdistussuunnitelma "Manual"	92
5.2.2 Koneen hallintalaitteet	44	6.3 Puhdistusasteet	92
5.3 Lisälaitteiden hallintalaitteet(Vaihtoehto)	46	6.4 Puhdistuskehotus	93
5.3.1 Jäähdytysyksikön hallintalaitteet	46	6.5 Puhdistuspakko	94
		6.6 Puhdistusaineet	95
		6.6.1 Puhdistustabletti (kahvijärjestelmä)	95

6.6.2 "Milkpure powder Box" -maitojärjestelmän puhdistusjauhe . . . 95	8.6.1 Konfigurointi (Laskuttaja ja Laskuttaja, rajoitettu) . 146
6.6.3 Puhdistusaineen tilaaminen 96	8.6.2 Info (Laskuttaja ja Laskuttaja, rajoitettu) 150
6.7 Huuhteluvälit 96	8.7 Esimies-profiili 153
6.7.1 Automaattiset päälle-/poiskytkentähuuhtelut. 96	8.7.1 Konfigurointi (Esimies) 154
6.7.2 Manuaaliset huuhtelut (huoltovalikko) 96	8.7.2 Info (Esimies) 158
6.7.3 Konfiguroidut huuhtelut. 96	8.8 Laatu päällikkö-profiili 162
6.8 Ennen jokaista täyttöä. 97	8.8.1 Konfigurointi (Laatu päällikkö) 163
6.8.1 Ulkoinen käyttövesisäiliö (Vaihtoehto) 97	8.8.2 Info (Laatu päällikkö) 164
6.9 Koneen päivittäinen puhdistus 97	8.9 Koneen hoitaja -profiili 165
6.9.1 Näytön ohjaama puhdistusohjelma 97	8.9.1 Konfigurointi (Koneen hoitaja) 165
6.9.2 Kahvinporosäiliön puhdistus 104	8.9.2 Info (Koneen hoitaja) 166
6.9.3 Keittotilan puhdistus 104	
6.9.4 Tippa-altaan ja tipparitilän puhdistus. 104	9 Häiriön korjaaminen 167
6.9.5 Maitosäiliön puhdistus (Vaihtoehto) 105	9.1 Ilmoitustila 167
6.9.6 Jäähdytysyksikön puhdistus (Vaihtoehto) 105	9.1.1 Vikailmoituksia koskevia ohjeita 167
6.9.7 Kosketusnäytön puhdistus 105	9.2 Käyttöhäiriöt 167
6.9.8 Höyryputken puhdistus (Vaihtoehto) 106	9.2.1 Käyttövalmius ajankohtaisen ilmoituksen aikana . . 167
6.9.9 Ulkoisen käyttövesisäiliön puhdistus (Vaihtoehto) . . 107	9.2.2 Aktiiviset häiriöilmoitukset huoltovalikossa 168
6.9.10 Ulkoisen jätevesisäiliön puhdistus (Vaihtoehto) . . 107	9.3 Näytetyt näyttötekstit 168
6.9.11 Lisälaitteiden puhdistus (Vaihtoehto) 107	9.4 Häiriöt ilman näyttöilmoitusta 172
6.10 Viikoittainen puhdistus 108	
6.10.1 Papisäiliön puhdistus 108	10 Turvallisuustoimenpiteet 174
6.11 Tarvittaessa 109	10.1 Puhdistusaineet 174
6.11.1 Juoma-annostelijan alaosan puhdistus 109	10.1.1 Käyttö 174
6.11.2 Jauhesäiliön puhdistus (Vaihtoehto) 109	10.1.2 Säilytys 174
6.11.3 Näytöltä ohjattu Flavour Pointin puhdistus (Vaihtoehto) . 110	10.1.3 Jätehuolto 174
6.11.4 Jäähdytysyksikön sulatus 112	10.1.4 Hätänumerot 174
6.11.5 Ulkopintojen puhdistus 113	10.2 Hygieniamääräykset 175
6.12 HACCP-puhdistussuunnitelma 113	10.2.1 Vesi 175
6.12.1 Puhdistusmääräykset ja -edellytykset 113	10.2.2 Maito 175
	10.2.3 Automaattijauhe 176
7 Huolto ja hoito 114	10.2.4 Sirup Aroma (Flavour Point) 176
7.1 Kalkinpoisto 114	
7.1.1 "Uptime!" -kalkinpoistoaine 114	11 Vastuu 177
7.1.2 Kalkinpoistopatrue 115	11.1 Omistajan velvollisuudet 177
7.1.3 Kalkinpoiston valmistelu 115	11.1.1 Käyttö 177
7.1.4 Kalkinpoisto-ohjelman käynnistäminen 116	11.2 Takuu- ja vastuuvaatimukset 177
7.1.5 Kalkinpoisto-ohjelman vaiheet 117	
7.1.6 Kalkinpoistopatrue 122	
7.2 Ulkoinen vedensuodatin (Vaihtoehto) 122	
7.3 Kahvikoneen huolto 122	
7.3.1 Huolto-ohjelma 122	
8 Ohjelmointi 123	
8.1 Yleiskatsaus 123	
8.2 Siirtyminen valikossa 124	
8.3 USB-liitäntä 127	
8.4 Profiilit ja käyttöoikeudet 128	
8.4.1 Yhteenveto profiilien käyttöoikeuksista 128	
8.5 Talonmies-profiili 129	
8.5.1 Järjestelmä (Talonmies) 129	
8.5.2 Konfigurointi (Talonmies) 133	
8.5.3 Huolto (Talonmies) 135	
8.5.4 Info (Talonmies) 140	
8.6 Laskuttaja-profiili 145	

1 Johdanto

1.1 Tervetuloa

Tämä kahvikone edustaa kehittämäämme kahviautomaattien seuraavaa sukupolvea. Yrityksemme ydinosaaminen ja kymmenien vuosien kokemus ovat osaltaan edistäneet tuotteen valmistusta. Tästä käyttöohjeesta saat tietoja kahvikoneestasi ja sen käytöstä ja puhdistuksesta. Jos kahvikonetta ei käytetä käyttöohjeen mukaisesti, valmistaja ei vastaa siitä aiheutuneista vaurioista. Käyttöohje ei kuitenkaan voi kattaa kaikkia mahdollisia käyttöön liittyviä yksityiskohtia. Asiakaspalvelumme antaa tarvittaessa mielellään lisätietoja. Kahvikoneen teho riippuu asianmukaisesta käytöstä ja huollosta. Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ennen kahvikoneen ensimmäistä käyttöönottoa, ja säilytä se aina helposti saatavilla. Toivotamme onnistuneita kahvihetkiä uuden kahvikoneesi kanssa!

1.2 Merkit ja symbolit



Katso myös lukua ”Yleisiä turvaohjeita”.



VAARA

Välitön vaaratilanne, joka voi aiheuttaa sähköiskun ja johtaa jopa kuolemaan tai vaikeisiin vammoihin.

Kuvattuja toimenpiteitä tällaisen vaaran välttämiseksi on ehdottomasti noudatettava.



VAROITUS

Yleinen vaaratilanne, joka voi aiheuttaa vakavia vammoja.

Kuvattuja toimenpiteitä tällaisen vaaran välttämiseksi on ehdottomasti noudatettava.



VAROITUS

Myrkytysvaara. Vaaratilanne, jonka seurauksena voi olla myrkytys. Seuraavassa merkitty vain symbolilla.

Kuvattuja toimenpiteitä tällaisen vaaran välttämiseksi on ehdottomasti noudatettava.



HUOMIO

Yleinen vaaratilanne, joka voi aiheuttaa lieviä vammoja.

Kuvattuja toimenpiteitä tällaisen vaaran välttämiseksi on ehdottomasti noudatettava.



HUOMIO

Kuumaa nestettä. Vaaratilanne, jonka seurauksena voi olla palovammoja. Vaara on olemassa annostelusuuttimien alueella. Seuraavassa merkitty vain symbolilla.

Kuvattuja toimenpiteitä tällaisen vaaran välttämiseksi on ehdottomasti noudatettava.



HUOMIO

Kuumaa höyryä. Vaaratilanne, jonka seurauksena voi olla palovammoja. Tämä vaara on olemassa annostelusuuttimien alueella. Seuraavassa merkitty vain symbolilla.

Kuvattuja toimenpiteitä tällaisen vaaran välttämiseksi on ehdottomasti noudatettava.

**! HUOMIO**

Kuuma pinta. Vaaratilanne, jonka seurauksena voi olla vakavia palovammoja. Tämä vaara on olemassa annostelusuuttimien ja kupinlämmityksen (lisävaruste) alueella. Seuraavassa merkitty vain symbolilla.

Kuvattuja toimenpiteitä tällaisen vaaran välttämiseksi on ehdottomasti noudatettava.

**! HUOMIO**

Puristuksiin jäämisen vaara. Vaaratilanne, jonka seurauksena voi olla puristumisvammoja. Seuraavassa merkitty vain symbolilla.

Kuvattuja toimenpiteitä tällaisen vaaran välttämiseksi on ehdottomasti noudatettava.

**OHJE**

Tilanne, joka voi aiheuttaa konevaurioita.

Kuvattuja toimenpiteitä tällaisen vaaran välttämiseksi on ehdottomasti noudatettava.

2 Yleiset turvallisuusohjeet

Turvallisuus on eräs Schaerer AG:n tuotteiden tärkeimmistä ominaisuuksista. Turvalaitteet toimivat moitteettomasti vain, kun seuraavassa luvussa olevia tapaturmien ja terveysvaarojen torjuntaa koskevia ohjeita noudatetaan.



Turvallisuusohjeet voi tilata Schaerer AG:lta tai ladata suoraan MediaPool-kirjastosta sivustoltamme (<http://www.schaerer.com/member>).

2.1 Vaara käyttäjälle



HUOMIO

Vääränlainen kahvikoneen käsittely voi aiheuttaa lieviä loukkaantumisia.

Seuraavien kohtien ohjeita on ehdottomasti noudatettava:

- ▶ Lue käyttöohje huolellisesti ennen käytön aloittamista.
- ▶ Pääsy koneen huoltoalueelle on sallittu vain ammattitaitoiselle huoltoteknikolle.
- ▶ Älä käytä kahvikonetta, jos se ei toimi moitteettomasti tai jos se on vahingoittunut.
- ▶ Älä koskaan muuta sisäänrakennettuja turvalaitteita.
- ▶ Älä koske kuumiin koneenosiin.
- ▶ Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on lieviä fyysisiä tai psyykkisiä vammoja tai aistirajoitteita tai riittämätön kokemus ja/tai riittämättömät tiedot, saavat käyttää tätä laitetta vain jatkuvassa valvonnassa, kun heille on opetettu laitteen turvallinen käyttö ja kun he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Laite ei ole leikkikalu. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa. Näitä töitä saavat suorittaa vain sellaiset henkilöt, jotka tuntevat laitteen ja omaavat sen käyttökokemusta etenkin turvallisuuteen ja hygieniaan liittyen.
- ▶ Sijoita kahvikone siten, että sitä voi hoitaa ja huoltaa esteettömästi.
- ▶ Itsepalvelusovelluksissa sekä palvelusovelluksissa koulutetun henkilökunnan on valvottava konetta, jotta hoitotoimenpiteet tulevat suoritetuiksi ja henkilökuntaa on käytettävissä koneen käyttöön liittyvissä kysymyksissä.
- ▶ Lisää papusäiliöön vain kahvipapuja, jauhesäiliöön vain automaattijauhetta ja käsinsyöttöaukkoon vain jauhattua kahvia (tai puhdistustabletteja puhdistuksen aikana).



! VAARA



Vaara – salamanisku. Sähkölaitteiden vääränlainen käsittely voi aiheuttaa sähköiskun.

Seuraavien kohtien ohjeita on ehdottomasti noudatettava:

- ▶ Vain sähköalan ammattilaiset saavat suorittaa sähkölaitteisiin kohdistuvia toimenpiteitä.
- ▶ Laitteen saa kytkeä vain suojattuun virtapiiriin (suosittelemme liitää vikavirtasuojakytkimen kautta).
- ▶ Asiaankuuluvia pienjännitettä koskevia direktiivejä ja/tai maakohtaisia ja paikallisia turvallisuus- ja muita määräyksiä on noudatettava.
- ▶ Liitännässä on oltava määräysten mukainen maadoitus ja sähköiskusuojaus.
- ▶ Jännitteen on vastattava laitteen tyyppikilvessä olevia tietoja.
- ▶ Älä koskaan koske jännitettä johtaviin osiin.
- ▶ Ennen huoltotöiden aloittamista pääkytkin on aina kytkettävä pois päältä ja laite irrotettava verkkovirrasta.
- ▶ Laitteen kaikkien napojen on oltava irrotettavissa verkkovirrasta. Irrotettujen liitäntöjen on oltava aina näkyvissä laitteen suunnasta tai irrotetut liitännät on varmistettava lukolla.
- ▶ Vain sähköalan ammattilainen saa vaihtaa verkkojohdon.



! HUOMIO

Tiettyjä ainesosia tai niiden jäämiä sisältävät juomat saattavat aiheuttaa allergioita.

Seuraavien kohtien ohjeita on ehdottomasti noudatettava:

- ▶ Itsepalvelulaitteisiin on kiinnitetty kyltti, jossa on lueteltu mahdolliset allergisoivat ainesosat.
- ▶ Palvelukäytössä koulutettu henkilökunta osaa kertoa tuotteisiin liittyvistä allergisoivista ainesosista.



! VAROITUS

Puhdistusainetta ei saa niellä. Myrkytysvaara.

Seuraavien kohtien ohjeita on ehdottomasti noudatettava:

- ▶ Pidä puhdistusaineet lasten ja ulkopuolisten ulottumattomissa.
- ▶ Puhdistusaineita ei saa juoda.
- ▶ Puhdistusaineita ei koskaan saa sekoittaa muihin kemikaaleihin tai happoihin.
- ▶ Puhdistusaineita ei koskaan saa kaataa maitosäiliöön.
- ▶ Puhdistusaineita ei koskaan saa kaataa käyttövesisäiliöön (sisäinen/ulkoinen).
- ▶ Käytä puhdistus- ja kalkinpoistoaineita vain niiden käyttötarkoitukseen (katso etiketti).
- ▶ Älä syö tai juo käyttäessäsi puhdistusaineita.
- ▶ Puhdistusaineiden käytön aikana on huolehdittava hyvästä ilmanvaihdosta.
- ▶ Käytä suojakäsineitä käyttäessäsi puhdistusaineita.
- ▶ Käytä suojalaseja käyttäessäsi kalkinpoistoaineita.
- ▶ Pese kädet huolellisesti heti puhdistusaineiden käytön jälkeen.



Lue pakkauksen käyttöohjeet huolellisesti ennen puhdistusaineen käyttöä. Jos käyttöturvallisuustiedotetta ei ole, sen voi tilata jälleenmyyjältä (katso puhdistusaineen pakkaus).



! HUOMIO

Kuumaa nestettä. Juomien, kuuman veden ja höyryn annostelualueella on palovammojen vaara.

Älä koskaan koske annostelusuuttimien alle annostelun tai puhdistuksen aikana.



! HUOMIO

Kuuma pinta. Annostelusuuttimien kohdat ja keitinyksikkö voivat olla erittäin kuumia.

Seuraavien kohtien ohjeita on ehdottomasti noudatettava:

- ▶ Koske vain annosteluosan kahvuihin.
- ▶ Keitinyksikön saa puhdistaa vain kahvikoneen ollessa jäähtynyt.



! HUOMIO

Puristuksiin jäämisen vaara. Kaikkia liikkuvia osia käsiteltäessä on olemassa puristumisvaara.

Seuraavien kohtien ohjeita on ehdottomasti noudatettava:

- ▶ Koske vain annosteluosan kahvuihin.
- ▶ Älä koskaan koske kahvipapu- ja jauhesäiliön sisäosiin tai keitinyksikön aukkoon, kun kahvikone on kytketty päälle.

2.2 Koneeseen kohdistuva vaara



OHJE

Kahvikoneen epäasianmukainen käsittely voi vaurioittaa ja liata konetta.

Seuraavien kohtien ohjeita on ehdottomasti noudatettava:

- ▶ Jos veden karbonaattikovuus on yli 6°dKH, on otettava käyttöön kalkkisuodatin, jotta kalkkisaostumat eivät vaurioita kahvikonetta.
- ▶ Vakuutusosoikeudellisista syistä päävesiventtiili on laitteen käytön jälkeen aina muistettava sulkea (kiinteällä vesiliitännällä varustettu kahvikone) ja sähkön pääkytkin kytkeä pois päältä tai verkopistoke irrottaa pistorasiasta.
- ▶ Asiaankuuluvia pienjännitettä koskevia direktiivejä ja/tai maa-kohtaisia ja paikallisia turvallisuus- ja muita määräyksiä on noudatettava.
- ▶ Laitetta ei saa käyttää, jos vedensyöttö on suljettu. Kuumavesisäiliöt eivät muutoin täyty vedellä, ja pumppu käy kuivana.
- ▶ Schaerer AG suosittelee, että vesiliitántään asennetaan suuntaisventtiili (asennuspaikkaan), joka estää vesivahingot, jos letku rikkoutuu.
- ▶ Puhdista kahvikone pidemmän käyttötauon (esim. loma-ajan) jälkeen ennen sen käyttöönottoa.
- ▶ Suojaa kahvikone sään vaikutuksilta (pakkanen, kosteus jne.).
- ▶ Vain ammattitaitoinen huoltoteknikko saa korjata häiriöitä.
- ▶ Käytä vain Schaerer AG:n alkuperäisvaraosia.
- ▶ Ilmoita näkyvistä vioista ja vuodoista välittömästi huoltoliikkeeseen ja vaihdata tai korjauta osat.
- ▶ Älä koskaan suihkuta laitetta vedellä tai puhdista höyrypesurilla.
- ▶ Älä sijoita kahvikonetta tasolle, jossa se voi altistua vesisuihkulle.
- ▶ Karamellisoitua kahvia (maustekahvit) käytettäessä puhdista keitinyksikkö kahdesti päivässä.



OHJE

Kahvikoneen epäasianmukainen käsittely voi vaurioittaa ja liata konetta.

Seuraavien kohtien ohjeita on ehdottomasti noudatettava:

- ▶ Lisää papusäiliöön vain kahvipapuja, jauhesäiliöön vain automaattijauhetta ja käsinsyöttöaukkoon vain jauhattua kahvia (tai puhdistustabletteja puhdistuksen aikana).
- ▶ Älä koskaan käytä pakastekuivattua kahvia, sillä suodatinyksikkö liimautuu kiinni.
- ▶ Jos kahvikonetta ja/tai lisälaitteita kuljetetaan alle 10 °C:n lämpötiloissa, kahvikoneen ja/tai lisälaitteiden on annettava tasaantua kolme tuntia huoneenlämmössä, ennen kuin ne saa liittää verkkovirtaan ja kytkeä päälle. Jos näin ei tehdä, kondenssivesi voi aiheuttaa oikosulun tai sähkövikoja.
- ▶ Käytä aina uutta, koneen toimitussisältöön kuuluvaa letkusarjaa (puhdasvesi-/poistovesiletku). Älä koskaan käytä käytettyjä letkusarjoja.

3 Tuotekuvaus

3.1 Määräystenmukainen käyttö

Schaerer SOUL 10/12 (SOUL) on tarkoitettu erilaisten kahvijuomien, kuuman veden, maitojuomien ja jauhejuomien (lisukkeet & kaakao) ja makuaineiden (makusiirappien) sekä tarvittaessa niihin lisättävien makutiivisteiden annosteluun kuppeihin, mukeihin, lasihin tai kannuihin.

Tämä laite on tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön esim. hotelli- ja ravintola-alalla. Laitteen voi asentaa itsepalvelukäyttöön, ja sitä saa käyttää ilman valvontaa. Laitetta saa käyttää kauppaliikkeissä, toimistoissa ja vastaavissa työympäristöissä, hotelleissa, motelleissa ja majoitusyrityksissä. Laite on tarkoitettu myös asiakkaiden ja muiden kuin ammattilaisten käyttöön.

Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on lieviä fyysisiä tai psyykkisiä vammoja tai aistirajoitteita tai riittämätön kokemus ja/tai riittämättömät tiedot, saavat käyttää tätä laitetta vain jatkuvassa valvonnassa, kun heille on opetettu laitteen turvallinen käyttö ja kun he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Laite ei ole leikkikalu. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa. Näitä töitä saavat suorittaa vain sellaiset henkilöt, jotka tuntevat laitteen ja omaavat sen käyttökokemusta etenkin turvallisuuteen ja hygieniaan liittyen.



Laitteen käytössä on lisäksi noudatettava Schaerer AG -yhtiön ”Yleisiä myyntiehtoja” ja tätä käyttöohjetta. Muunlainen kuin edellä mainittu käyttö katsotaan määräysten vastaiseksi. Valmistaja ei vastaa näin syntyneistä vahingoista.



OHJE

Koneeseen kohdistuva vaara. Kahvikoneen epäasianmukainen käsittely voi aiheuttaa vahinkoja.

Schaerer SOUL (SOUL) -laitetta ei saa missään olosuhteissa käyttää muiden kuin edellä mainittujen nesteiden tai jäähdytetyn maidon (pastöroitu, homogenisoitu, iskukuumentu) kuumentamiseen tai annosteluun.

3.2 Toimituksen sisältö ja lisätarvikkeet

Kappalemäärä	Nimike	Tuotenumero
Asiakirjat		
1	Käyttöohje	**
1*	Lisäohje lisälaitteille (kupinlämmitin + Cup & Cool)	**
1*	Lisäjäähdytysyksikön käyttöohje	**
Toimituksen sisältö, hoito / huolto		
1*	Milkpure Powder & Coffeepure tabs -toimitussetti	075350
1*	Coffeepure tabs (varustus ilman maitoa)	065221
1	Sivellin 75-40 (keittotilaa varten)	067409
1	Puhdistussivellin (juoma-annostelijaa varten)	062951
Koneen toimituksen sisältö		
1*	Tippa-allas lyhyt kpl. SOUL	060387
Yleinen toimituksen laajuus		
1	Mittalusikka	067111
Jauhejärjestelmä*		
	Jauhesäiliön tyhjennyssuojus	079940
Kalkinpoiston lisätarvikkeet***		
1	Kalkinpoistopatruuna	079293

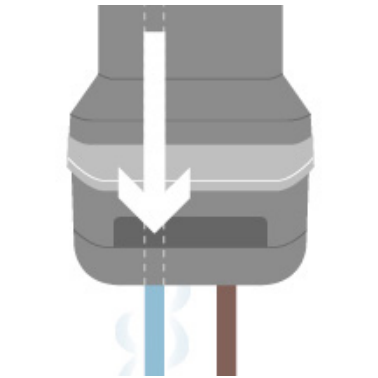
* Konemallista riippuen

** Kielikohtainen tuotenumero

*** Ei sisälly toimitukseen

3.3 Lisävarusteet ja lisälaitteet

Esimerkki	Lisävaruste	Kuvaus
	Schaerer Coffee SOUL 10	Schaerer Coffee SOUL 10 -koneen vakioversio sisältää konfiguroitavat koriste-elementit sekä 10" kosketusnäytön. <i>Erilaisia konfigurointimahdollisuuksia voidaan määrittää tilauksen aikana.</i>
	Schaerer Coffee SOUL 12	Schaerer Coffee SOUL 12 -koneen vakioversio sisältää kromatut etuelementit, kupariväriset koriste-elementit ja 12" kosketusnäytön. <i>Erilaisia konfigurointimahdollisuuksia voidaan määrittää tilauksen aikana.</i>
	Hajavalto toiminnolla*	Näytön oikean puolen [A] ja koko koneen vasemman sivun [B] hajavalon väri on säädettävissä ja kertoo samalla koneen käyttötilasta.
	Autom. korkeussäädettävä juoma-annostelija (AHA)	"AHA"-varustuksella mukautetaan juoman annostelijan optimaalinen korkeus automaattisesti aiemmin valitun juoman mukaan. "AHA"-lisävarustetta ei voi lisätä jälkikäteen.

Esimerkki	Lisävaruste	Kuvaus
	Höyryputki (juoma-annostelijan oikealla tai vasemmalla puolella) • Powersteam-teho-höyry • Autosteam-automaattihöyry* • Supersteam*	Ulkoinen "Powersteam"-höyryputki mahdollistaa maidon erillisen kuumentamisen ja vaahdotuksen baristatyyliin. "Höyryputki"-lisävarustetta ei voi lisätä jälkikäteen.
	Kuuma vesi, ulkoinen juoma-annostelijan oikealla (tai vasemmalla puolella)	Ulkoinen kuumavesiannostelija mahdollistaa erillisen manuaalisen annostelijan vasemmalle juoma-annostelijan viereen. "Kuuma vesi, ulkoinen" -lisävarustetta ei voi lisätä jälkikäteen.
	Lisävesi "Americanos"-juomien valmistelu	Kahvin annostelua varten kuppiin voidaan annostella lisää kuumaa vettä erillisestä kuumavesiannostelijasta. Laitteen konfiguroinnin yhteydessä voidaan määrittää kahvin ja kuuman veden järjestys. Sopii erityisesti "Americanos"-juomien annosteluun "Lisävesi" -lisävarustetta ei voi lisätä jälkikäteen.
	Lukittava papusäiliö	Papusäiliöt voi määrittää lukittaviksi tai tilata lukitusmahdollisuuden jälkikäteen.

Esimerkki	Lisävaruste	Kuvaus
	Toinen mylly 1200 g	Toinen mylly keskimmäisen vakiomyllyn vieressä mahdollistaa espressopapujen tai myös kofeiinittomien kahvipapujen tarjoamisen. ”Toinen mylly” -lisävarustetta ei voi lisätä jälkikäteen. Papusäiliöversiot: • Vakiopapusäiliö 1200 g • Laajennettu papusäiliö 2000 g • Lyhennetty papusäiliö 1000 g
	Jauhejärjestelmä 2000 g (Kaakao tai lisuke)	Jauhejärjestelmä keskimmäisen vakiomyllyn vasemmalla puolella vastaa kaakao- ja/tai lisukejauheen tarpeeseen. ”Jauhejärjestelmä” -lisävarustetta ei voi lisätä jälkikäteen.
	Jauhejärjestelmä Twin	Twin-jauhejärjestelmä mahdollistaa kahden jauhelaadun pitämisen valmiina yhdessä säiliössä. Twin-Choco- tai Twin-Topping-jauhesäiliö on jaettu keskeltä kahtia. Siinä on kaksi lokeroa erilaisille maitojauhelajeille. ”Jauhejärjestelmä Twin” -lisävarustetta ei voi lisätä jälkikäteen.
	Flavour Point (Makusiirappijuomien makuaineet)	”Flavour Point UC” -lisälaitteen voi varustaa neljällä eri makusiirappimaulla. Laite sijoitetaan aivan kahvikoneen alapuolelle. Ainesosien konfiguroinnin yhteydessä voidaan valita 18 erilaisen makusuunnan joukosta neljä ainesosaa. Laitteen konfiguroinnin yhteydessä on mahdollista lisätä Caramel- tai Vanille-makusiirappi. ”Flavour Point” -lisävarustetta ei voi lisätä jälkikäteen.

Esimerkki**Lisävaruste**

Oikean-/vasemmanpuoleinen* lisäjäähdytysyksikkö

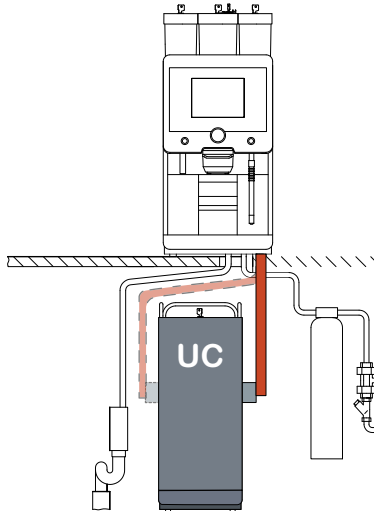
Kuvaus

Kahvikoneen vakiomallissa maitoliitäntä on oikealla. Oikeanpuoleista lisäjäähdytysyksikköä ei tarvitse mukauttaa enempää. Jäähdytysyksikössä on maitosäiliö, jonka tilavuus on 10 l ja jossa on oma irrotettava tippa-allas tipparitiloihineen. Lisäjäähdytysyksikön sijoittaminen vasemmalle edellyttää maitoletkun läpiviennin lisämukautusta kahvikoneessa. *Sijoittaminen muualle kuin koneen oikealle puolelle edellyttää muutostöitä. Muutostöiden kuvaus ja tarvittavat osat kuuluvat lisäjäähdytysyksikön toimitussisältöön.*



Centre Milk -järjestelmän (CM) jäähdytysyksikkö*
Lisäjäähdytysyksikön käyttö tiskin alapuolella alajäähdytysyksikkönä (UC)

Lisäjäähdytysyksikön voi sijoittaa myös kahden koneen väliin, jolloin siitä on hyötyä Centre Milk -toiminnolle. Centre Milk -varustuksella varustettu lisäjäähdytysyksikkö toimittaa maitoa samanaikaisesti kahdelle koneelle. Lisäjäähdytysyksikkö voidaan sijoittaa myös tiskin alapuolelle alajäähdytysyksiköksi (UC). *Sijoittaminen muualle kuin koneen oikealle puolelle edellyttää muutostöitä. Muutostöiden kuvaus ja tarvittavat osat kuuluvat lisäjäähdytysyksikön toimitussisältöön.*

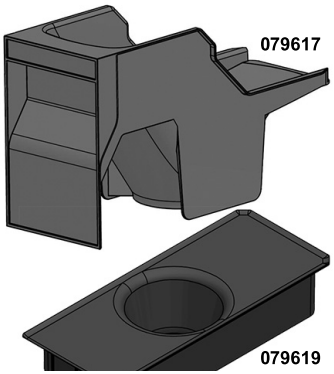
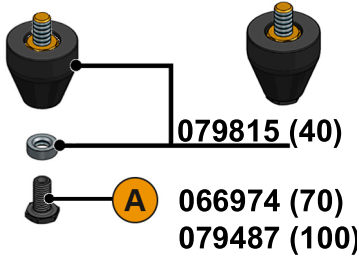


Tiskin alle sijoitettava jäähdytysyksikkö (UC)

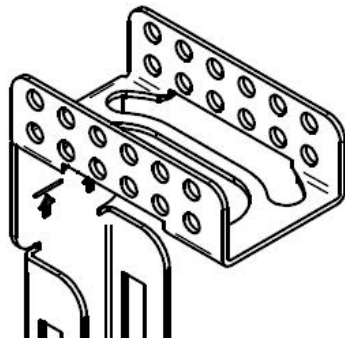
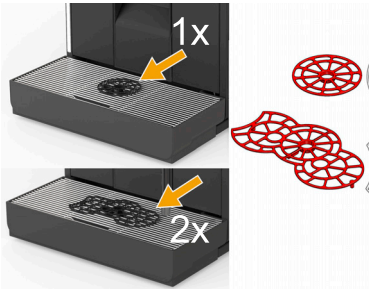
Tiskin alle asennettava jäähdytysyksikkö sijoitetaan koneen alle. Jäähdytysyksikkö sisältää maitosäiliön, jonka tilavuus on 9,5 l. Centre Milk -varustuksella varustettu lisäjäähdytysyksikkö toimittaa maitoa samanaikaisesti kahdelle koneelle. *Tiskin alle sijoitettava jäähdytysyksikön käyttö edellyttää muutostöitä. Muutostöiden kuvaus ja tarvittavat osat liitetään lisäjäähdytysyksikköön.*

Esimerkki	Lisävaruste	Kuvaus
	Kupinlämmitin (kapea/leveä) (vasemmalla tai oikealla)	Lisälaitteena saatava kupinlämmitin sijoitetaan kahvikoneen vasemmalle tai oikealle puolelle. (Kapeassa) kupinlämmittimessä on tilaa n.60–264 kahvikupille. Leveässä mallissa on tilaa 88–320 kahvikupille.
	Cup & Cool (kapea) (vasemmalla)	Kapea Cup & Cool -lisälaitte sijoitetaan kahvikoneen vasemmalle puolelle. Jäähdytysyksikössä on maitosäiliö, jonka tilavuus on 4 l ja jossa on tilaa n.45–198 kahvikupille. <i>Kapean Cup & Cool -lisälaitteen käyttö vasemmalla puolella edellyttää muutostöitä. Muutostöiden kuvaus ja tarvittavat osat liitetään lisälaitteeseen.</i>
	Cup & Cool (leveä) (vasemmalla)	Leveä Cup & Cool -lisälaitte sijoitetaan kahvikoneen vasemmalle puolelle. Jäähdytysyksikössä on maitosäiliö, jonka tilavuus on 9,5 l ja jossa on tilaa n. 44–160 kahvikupille. <i>Leveän Cup & Cool -lisälaitteen käyttö vasemmalla puolella edellyttää muutostöitä. Muutostöiden kuvaus ja tarvittavat osat liitetään lisälaitteeseen.</i>
	Cup & Cool CM (leveä) (oikealla)	Leveän Cup & Cool -lisälaitteen voi sijoittaa myös kahvikoneen oikealle puolelle. Jäähdytysyksikössä on maitosäiliö, jonka tilavuus on 9,5 l ja jossa on tilaa n. 44–160 kahvikupille. <i>Leveän Cup & Cool -lisälaitteen käyttö oikealla puolella edellyttää muutostöitä. Muutostöiden kuvaus ja tarvittavat osat liitetään lisälaitteeseen.</i>

Esimerkki	Lisävaruste	Kuvaus
	Cup & Cool CM (leveä) Centre Milk	Cup & Cool CM -lisälaitteen voi sijoittaa kahden koneen väliin, jolloin siitä on hyötyä Centre Milk -toiminnolle. Jäähdytysyksikössä on maitosäiliö, jonka tilavuus on 9,5 l ja jossa on tilaa n.44–160 kupille. <i>Cup & Cool CM -lisälaitteen käyttö edellyttää muutostöitä. Muutostöiden kuvaus ja tarvittavat osat liitetään lisälaitteeseen.</i>
	Alajäähdytysyksikkö	Lisäjäähdytysyksikkö voidaan sijoittaa kahvikoneen alapuolelle. Kahvikoneen vakioomallissa maitoliitäntä on oikealla. <i>Alajäähdytysyksikön käyttö edellyttää muutostöitä. Muutostöiden kuvaus ja tarvittavat osat kuuluvat alajäähdytysyksikön toimitussäilykseen.</i> Jäähdytysyksikkö sisältää maitosäiliön, jonka tilavuus on 9,5 l.
	Koriste-elementit	Koriste-elementeillä koneen voi mukauttaa ympäristöön. Tarjolla on eri väri vaihtoehtoja, mm. myös kuparinvärinen, ks. kuva vasemmalla. ”Koriste-elementit”-lisävarustetta ei voi lisätä jälkikäteen.
	Ulkoisen poisto- ja käyttö- vesisäiliön valvonta	Kahvikoneen mobiilikäytön mahdollistaa valinnainen laite, jossa on ulkoiset poisto- ja käyttövesisäiliöt. Molempien säiliöiden pinnan tasoa valvotaan, ja ne voidaan asentaa jälkikäteen ohjelmistoversiosta v2.0 lähtien.

Esimerkki	Lisävaruste	Kuvaus
	Kahvinporojen tyhjennys pöytätason läpi	Kahvinporosäiliössä ja kahvikoneen pohjassa on aukko, joka jatkuu pöytätason alle. Kahvinporot kerätään pöytätason alle suureen säiliöön. Kahvinporojen tyhjennys pöytätason läpi tarjoaa lisätilaa poisheitetyille kahvimitallisille. ”Kahvinporojen tyhjennys pöytätason läpi” -lisälaite voidaan asentaa jälkeinpäin.
	Jälkeenpäin asennettavat osat kahvinporojen tyhjennykseen pöytätason läpi	Toimitukseen ei sisälly kokoamissäiliötä pöytätason alle.
	Koneen jalat Korkeus 40 mm Korkeus 70 mm Korkeus 100 mm	Koneen jalat kasvattavat etäisyyttä alustaan 40/70/100 mm:llä. Yleisesti koneen jalat ovat UC-lisälaitteiden käytössä välttämättömiä. 
	Schaerer Coffee Link (Tiedonsiirto)	”Schaerer Coffee Link” -digitaaliratkaisu antaa kattavia tietoja laadunvarmistuksesta sekä yksilöllisten liiketoimintaprosessien valvonnasta ja optimoinnista. Schaererin ”Coffee Link” -verkkoportaalin avulla kahvikoneesta voidaan lukea erilaisia tietoja. ”Schaerer Coffee Link” -lisävarusteen voi lisätä jälkikäteen.

Esimerkki	Lisävaruste	Kuvaus
	Best Foam™ (Tuoremaitojärjestelmä)	"Best Foam™" -toiminto mahdollistaa maidon integroidun automaattisen kuumentamisen ja vaahdotuksen baristatyyliin. Myös kylmän maidon ja kylmän maitovaahdon annostelu on mahdollista. "Best Foam™" -lisävarustetta ei voi lisätä jälkikäteen. Jäähdytysyksikkö on "Best Foam™" -toiminnon kanssa pakollinen. "Best Foam" -lisävarustetta ei voi lisätä jälkikäteen.
	Hot & Cold (Kylmät juomat)	"Hot & Cold" -toiminto mahdollistaa vuorotellen sekä kuumien että kylmien juomien annostelun. "Hot & Cold" -lisävarustetta ei voi lisätä jälkikäteen.
	Pikakeittotoiminto	Suodatuksen nopeutuslaite tehostaa suurten juomien annostelua (esim. americano) kiireisinä aikoina. Lisää kuumaa vettä ohjataan keitinyksikön jälkeen kahviannostelijaan. "Suodatuksen nopeutuslaite" voidaan asentaa jälkeensä.
	Maksujärjestelmät	Tavanomainen maksujärjestelmä MDB-standardin mukaan voidaan yhdistää. Mahdolliset rajapinnat: • MDB-S • DIVA 2 • DIVA2 Max Liitäntä juoma-annostelu- ja kassajärjestelmiin: • E-protokollan kautta • CSI-protokollan kautta Rahan ja pelimerkin tarkistuslaite voidaan sijoittaa koneen oikealle tai vasemmalle puolelle. "Maksujärjestelmä"-lisälaite voidaan asentaa jälkeensä.

Esimerkki	Lisävaruste	Kuvaus
	Poistoveden tyhjennysletkun pidike	Optimoi tyhjennyksen ja estää poistoveden virtaamisen takaisin. Pidike asetetaan asennuspuolelle poistoveden tyhjennykseen. Poistovesiletkun pää voidaan kiinnittää pidikkeeseen optimaalisen virtauksen aikaansaamiseksi. Lisävarusteena toimitettava "letkun pidike" voidaan asentaa jälkeinpäin.
	Kupin asetustuki (Asetustuki 1:lle tai 2:lle kupille/mukille)	Kuppiritilään lukittava kupin asetustuki. Vakiona toimitukseen sisältyy kahden kupin asetustuki. Lisävarusteena toimitettava kupin asetustuki voidaan asentaa jälkeinpäin.

* Lisävarusteet, jotka eivät tällä hetkellä ole vielä käytettävissä (tilanne vuoden 2020 lopussa)

3.4 Tekniset tiedot

* Schaerer Coffee Soulin nimellisteho	Höyrykeitin	Kuumavesikeitin
	3000 W	3000 W
Käyttölämpötila	Höyrykeitin	Kuumavesikeitin
Pienin sallittu käyttölämpötila (T min.)	10 °C	10 °C
Suurin sallittu käyttölämpötila (T max.)	192 °C	192 °C
Käyttölämpötila	140 °C	95 °C
Ylipaine	Höyrykeitin	Kuumavesikeitin
Työpaine	2,5 bar	2,5 bar
Suurin sallittu käyttöpaine (p max.)	12 bar	12 bar
Koeylipaine	24 bar	24 bar
Tilavuudet		
Käyttöveden tilavuus	Kiinteä vesijohtoliitäntä	
Kahvipapusailiön tilavuus	kumpikin ± 1200 g	
Kahvinporosailiön tilavuus	60–70 kahvimitallista	
Ulkomitat		
Leveys ilman lisälaitteita	330 mm	
Leveys jäähdytysyksikön kanssa	723 mm	
Korkeus sis. papusailiön ja avaimen	761 mm	
Syvyys	600 mm	
Paino		
Tyhjäpaine	±55 kg	

Äänenpaine

Jatkuva äänenpainetaso	< 70 dB (A)**
------------------------	---------------

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.

* Erikoisvarusteet, katso tyyppikilpi. Ilmoitetut arvot koskevat vakiovarusteita.

** A-arvotettu äänenpainetaso (slow) ja Lpa (impulse) on käyttöhenkilöstön työpaikalla kaikissa käyttötavoissa alle 70 dB (A)

3.5 Tyypikilpi

3.5.1 Laitteen tyyppi ja malli

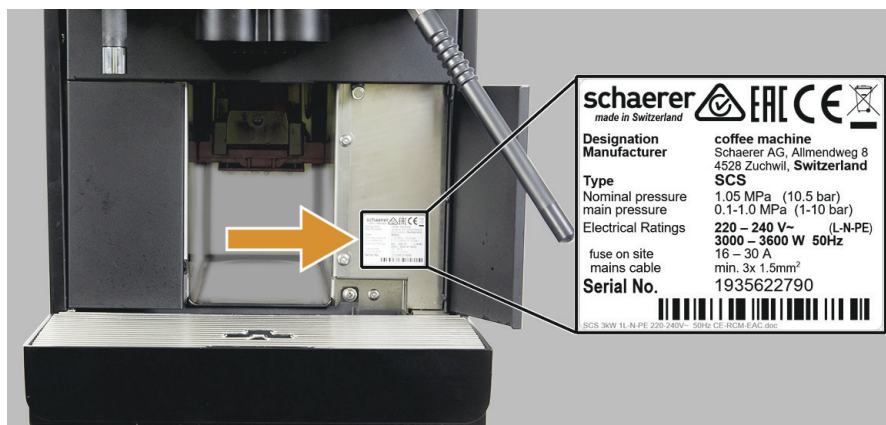
Tyyppi	Malli
Schaerer SOUL 10 (SOUL)	Ei mallivaihtoehtoja
Schaerer SOUL 12 (SOUL)	Ei mallivaihtoehtoja

Koneen etupuolella oikeanpuoleisen suojuksen takana on tyyppikilpi:

- ▶ Vedä kahvinporosäiliötä ulos koneesta, jotta sen luokse pääsee helpommin.
- ▶ Taita suojus auki oikealta kahvinporosäiliön vierestä.
- ▶ Häiriö- tai takuutapauksessa on ilmoitettava tyyppikilvessä olevat tiedot, katso alla olevaa luetteloa.

Suosittelavat tiedot:

- Konetyyppi > [SCS > SOUL]
- Sähköteho > esim. 2900 – 3400 W
- Sähköjännite > esim. 220 – 240 V
- Sähkövirta > esim. 16 A
- Sarjanumero > [VVVK XXXXX] > esim. 2001 XXXXX



Kuva: SCSoulin tyyppikilpi etupuolen suojuksen takana.



Jos etummainen tyyppikilpi ei enää ole luettavassa kunnossa, takana alemman suojaepellin takana on toinen tyyppikilpi.

3.6 Juomalajit ja valmistusmäärät



Katso myös lukua "Käyttö" – "Juomien valinta ja annostelu" – "Kuumavesi tai höyry, ulkoinen".

Konemallista ja lisävarusteista riippuen koneella voidaan valmistaa seuraavia juomia:

Juomien valmistusmäärät tunnissa	
Espresso 50 – 60 ml	± 180 kuppia
Kahvi 120 ml	± 180 kuppia
Suositeltu päivittäinen valmistusmäärä	
Espresso 50 – 60 ml	± 250 kuppia

Suositeltu päivittäinen valmistusmäärä		
Kahvi 120 ml	± 250 kuppia	

Juomavaihtoehdot	Vakio	Lisävaruste
Espresso	x	
Kahvi	x	
Kahvi / Café crème	x	
Kannu (250 ml) / ^{ZW}		x
Kannu (500 ml) / ^{ZW}		x
Americano ^{AC} / ^{ZW}		x
White Americano [*] / ^{**} / ^{AC} / ^{ZW}		x
Maitokahvi (vaalea/tumma pinta) [*] / ^{**}		x
Cappuccino [*] / ^{**}		x
Latte Macchiato [*] / ^{**}		x
Espresso Macchiato [*] / ^{**}		x
Chociatto ^{***}		x
Kaakao ^{***}		x
Flat White [*]		x
Kuuma maito [*]		x
Kuuma maitovaahdot [*]		x
Kylmä maito [*]		x
Kylmä maitovaahdot [*] / ^{**}		x
Best Foam™ -maitovaahdot [*]		x
Kuuma vesi / Kuuma vesi, ulkoinen	x	x
Höyry		x
Jauheesta valmistetut juomat / Pikajuomat		x
Alkoholijuomat / Kahvi		x

Koneen suositeltu varustus:

* tuoreen maidon kanssa

** tuoreen maidon ja/tai lisukkeiden kanssa (maitojauhe)

*** kaakaon kanssa

AC Pikakeittotoiminto

ZW Lisävesi

3.7 EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

3.7.1 Valmistajan osoite

Valmistaja	Asiakirjavastaava
Schaerer AG Postfach 336 Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil Puh. +41 (0)32 681 6200 Faksi +41 (0)32 681 6404 info@schaerer.com www.schaerer.com	Schaerer AG Produktpflege & Managementsystem Postfach 336 Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil

3.7.2 Sovelletut standardit

Yllä mainittu valmistaja vakuuttaa, että tämä kone on yhdenmukainen mainittujen direktiivien kaikkien asiaankuuluvien määräysten kanssa. Tämän vakuutuksen voimassaolo lakkaa, jos laitteisiin tehdään muutoksia, joita valmistaja ei ole hyväksynyt. Seuraavassa mainittuja harmonisoituja standardeja on sovellettu. Vaatimusten asianmukaista soveltamista varten käytetään DEKRA-laitoksen standardien ISO 9001 ja 14001 mukaan sertifioitua laadunhallintajärjestelmää.

Valmistaja on yksin vastuussa tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta. Edellä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EY, joka on annettu 8. kesäkuuta 2011 tiettyjen vaarallisten aineiden rajoittamiseksi sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

(CE) EY-vaatimustenmukaisuus	
(MD) MD-direktiivit 2006/42/EY	(EMC) EMC-direktiivi 2014/30/EU
- EN 60335-1:2012 +A11 +A13 - EN 60335-2-75:2004 +A1 +A11 +A12 +A2 - EN 62233:2008	- EN 55014-1:2017 - EN 55014-2:2015 - EN 61000-3-2:2014 - EN 61000-3-3:2013
(RoHS) RoHS-direktiivi 2011/65/EU	

Euroopan unionin asetusten noudattamiseksi	
Asetus ^(EG/EU) EU)	Asetus ^(EG/EU) EY)
Nro 10/2011	- Nro 1935/2004 - Nro 2023/2006
(WEEE) WEEE 2012/19/EY/EU	
(REACH) 1907/2006/EC	

Radiolaitteiden ja -vastaanotinten valtuutusdirektiivi
Direktiivi 2014/53/EU ^(RED) RED)
- EN 301 489-1 V 2.1.1:2017 - EN 301 489-7 2005 /-24:2010

EU:n kemikaaliasetus
Direktiivi 2014/53/EU ^(RED) RED)
- EN 301 489-1 V 2.1.1:2017 - EN 301 489-7 2005 /-24:2010

Kansainväliset ^(CB) CB)	
Turvallisuus	(EMC) EMC
^(IEC) IEC 60335 ^(IEC) IEC 60335-2-75	- CISPR 14-1 - CISPR 14-2 - IEC 61000-3-2 - IEC 61000-3-3

(CE) Euroopan yhteisön yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimukset

(MD) Konedirektiivit (Euroopan parlamentti ja neuvosto)

(EMC) Sähkömagneettinen yhteensopivuus

(RoHS) Vaarallisia aineita koskevat rajoitukset

(CB) Järjestelmä > Testausraporttien ja sertifikaattien vastavuoroista tunnustamista koskeva kansainvälinen järjestelmä

(IEC) Sähkölaitteiden ja -komponenttien vaatimustenmukaisuuden kansainvälinen arviointijärjestelmä

(CISPR) Radiohäiriöitä käsittelevä kansainvälinen erityiskomitea

(EG/EU) Euroopan yhteisö on osa Euroopan unionia, johon sisältyvät EY, YUTP ja poliisiyhteistyö ja oikeudellinen yhteistyö rikosasioissa

(WEEE) Waste of Electrical and Electronic Equipment > sähkö- ja elektroniikkalaiteromun syntymisen ehkäisy ja vähentäminen

(RED) Radiolaitteiden ja -vastaanotinten eurooppalainen valtuutusdirektiivi (radioviestintä)

(REACH) EU:n kemikaaliasetus kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista

4 Asennus ja käyttöönotto



Kone on asennettava paikallisesti voimassa olevien sähkö- ja saniteettimääräysten mukaisesti. Tähän kuuluu myös riittävä takaisinvirtausuoja.



! HUOMIO

Viiltojen ja silmävammojen vaara! Teräväreunaiset pakkausmateriaalit voivat aiheuttaa vammoja. Kiinnityshihnojen katkaisemisesta voi aiheutua silmävammoja.

Käytä käsineitä ja suojalaseja purkaessasi konetta pakkauksesta.



! HUOMIO

Tulehdusvaara! Maitopumpun epäpuhtaudet voivat aiheuttaa terveyshaittoja.

- ▶ Asennuksen, käyttöönoton tai uudelleenkäyttöönoton jälkeen on ehdottomasti suoritettava puhdistus.
- ▶ Suorita näytön ohjaama puhdistusohjelma ennen ensimmäistä juomien annostelua.



Katso lukua ”Puhdistus” – ”Koneen päivittäinen puhdistus” – ”Näytön ohjaama puhdistusohjelma”.

4.1 Pystytys

4.1.1 Sijoituspaikka



OHJE

Vaara koneelle! Kahvikoneen sijoituspaikan on täytettävä seuraavassa luetellut edellytykset. Jos ohjeita ei noudateta, kone voi vaurioitua.

Seuraavat edellytykset on ehdottomasti täytettävä:

- ▶ Sijoitusalueen on oltava tukeva, vaakasuorassa ja tasainen ja kestettävä kahvikoneen paino.
- ▶ Kahvikonetta ei saa sijoittaa kuumille pinnoille eikä lämmönlähteiden läheisyyteen.
- ▶ Sijoita kahvikone siten, että koulutettu henkilöstö voi aina valvoa sen käyttöä.
- ▶ Tarvittavat syöttöliitännät on vedettävä rakennuksen asennuskaavioiden mukaan siten, että ne ulottuvat 1 m:n etäisyydelle koneen sijoituspaikasta.
- ▶ Paikallisia keittiötekniisiä määräyksiä on noudatettava.

Huoltotilalle ja käytölle on jätettävä vapaata tilaa:

- ▶ Jätä ylös riittävästi tilaa kahvipapujen tai jauheen lisäämistä varten (suositus 20 cm).
- ▶ Koneen takaseinän ja seinän väliin on jätettävä väh. 5 cm:n etäisyys (ilman kierto).

4.1.2 Ympäristöolosuhteet



OHJE

Vaara koneelle! Kahvikoneen sijoittamisessa on otettava huomioon seuraavat ympäristöön liittyvät olosuhteet. Jos ohjeita ei noudateta, kone voi vaurioitua.

Seuraavat edellytykset on ehdottomasti täytettävä:

- ▶ Ympäristön lämpötila +10°C ... +40°C (50°F ... 104°F).
- ▶ Suhteellinen ilmankosteus enintään 80% Hr.
- ▶ Kahvikone on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan sisätiloissa. Sitä ei saa käyttää ulkona, eikä sitä saa koskaan altistaa säävaikutuksille (sade, lumi, pakkanen)!

4.2 Virransyöttö

4.2.1 Edellytykset (energia)

Sähköliitännässä on noudatettava asennusmaan määräyksiä. Sijoituspaikan verkkojännitteen on vastattava tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä. Verkkopistorasian ja katkaisimen on oltava käyttöpaikalla helposti käyttäjän ulottuvilla.



! VAARA

Sähköiskun vaara! Välitön vaaratilanne, joka voi aiheuttaa sähköiskun ja johtaa jopa kuolemaan tai vaikeisiin vammoihin.

Seuraavien kohtien ohjeita on ehdottomasti noudatettava:

- Vaiheessa on oltava sulake, joka vastaa tyyppikilvessä ilmoitettua ampeeriarvoa.
- Laitteen kaikkien napojen on oltava irrotettavissa verkkovirrasta.
- Käyttöpaikan sähköjärjestelmän on oltava standardin IEC 364 (DIN VDE 0100) mukainen. Turvallisuuden lisäämiseksi laitteeseen on kytkettävä 30 mA:n nimellisvirran vikavirtasuojakytkin (EN 61008). (Tyyppin B vikavirtasuojakytkimet toimivat myös puhtaalla tasavirralla. Tämä takaa hyvän turvallisuustason.)
- Laitetta ei koskaan saa ottaa käyttöön, jos sen verkkojohto on vaurioitunut. Viallinen verkkojohto tai viallinen pistoke on heti annettava asiantuntevan huoltoteknikon vaihdettavaksi.
- Schaefer AG ei suosittele jatkojohdon käyttämistä. Jos jatkojohtoa siitä huolimatta käytetään (vähimmäisläpimitta: 1,5 mm²), johdon valmistajan ohjeita (käyttöohje) ja paikallisia määräyksiä on noudatettava.
- Sijoita verkkojohto siten, ettei kukaan voi kompastua siihen. Johtoa ei saa vetää kulmien tai terävien reunojen yli, eikä se myöskään saa jäädä puristuksiin tai riippua vapaasti. Johtoa ei saa sijoittaa kuumien kohteiden yläpuolelle. Se on suojattava öljyltä ja syövyttäviltä puhdistusaineilta.
- Laitetta ei koskaan saa nostaa tai vetää verkkojohdosta. Pistoketta ei saa irrottaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Älä koskaan koske märin käsin johtoon tai pistokkeeseen! Älä koskaan työnnä märkää pistoketta pistorasiaan!

4.2.2 Virtajohdon liittäminen koneeseen



! VAARA

Vaara käyttäjälle ja/tai rakennukselle! Viallinen tai muu kuin alkuperäinen verkkoliitäntäkaapeli voi aiheuttaa sähköiskun ja tulipalon! Käytä alkuperäistä verkkoliitäntäkaapelia.

Kuvattuja toimenpiteitä tällaisen vaaran välttämiseksi on ehdottomasti noudatettava:

- Maakohtainen alkuperäinen verkkoliitäntäkaapeli on saatavana huoltoliikkeestä.
- Jos verkkoliitäntäkaapeli on kytkettävissä kummaltakin puolelta, sen voi vaihtaa itse.
- Kiinteästi yhdistetyt verkkoliitäntäkaapelit on annettava huoltoteknikon vaihdettaviksi.

4.2.3 Sähkön liitäntäarvot

Verkko	Liitäntäarvot			Varmistus talonpuolei- nen	Liitäntäjohdon läpimitta
1L, N, PE	220 – 240 V CA	50/60 Hz	¹⁾ 2000-2400 W	10-30 A	3 x 1 mm ² 3 x 17 AWG
1L, N, PE	220 – 240 V CA	50/60 Hz	²⁾ 3000-3600 W	16-30 A	3 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG
1L, N, PE	220 – 240 V CA	50/60 Hz	³⁾ 6000-7000 W	30 A	3 x 4 mm ² 3 x 11 AWG
2L, PE	220 V CA	60 Hz	¹⁾ 2000 W	10-30 A	3 x 1 mm ² 3 x 17 AWG
2L, PE	220 V CA	60 Hz	²⁾ 3000 W	16-30 A	3 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG
2L, PE	220 V CA	60 Hz	³⁾ 6000 W	30 A	3 x 4 mm ² 3 x 11 AWG

Verkko	Liitäntäarvot			Varmistus talonpuoleinen	Liitäntäjohtojen läpimitta
2L, PE	208 – 240 V CA	60 Hz	¹⁾ 1900-2400 W	10-30 A	3 x 1 mm ² 3 x 17 AWG
2L, PE	208 – 240 V CA	60 Hz	²⁾ 2800-3600 W	15-30 A	3 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG
2L, PE	208 – 240 V CA	60 Hz	³⁾ 5100-7000 W	30 A	3 x 4 mm ² 3 x 11 AWG
2L, PE	200 V CA	50/60 Hz	¹⁾ 1800 W	15-25 A	3 x 2 mm ² 3 x 14 AWG
2L, PE	200 V CA	50/60 Hz	²⁾ 2600 W	15-25 A	3 x 2 mm ² 3 x 14 AWG
3L, PE	220 V CA	60 Hz	⁴⁾ 5700-8700 W	25-30 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	208 – 240 V CA	60 Hz	³⁾ 5100-6400 W	25-30 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	208 – 240 V CA	60 Hz	⁴⁾ 7700-10300 W	25-30 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	200 V CA	50/60 Hz	³⁾ 4700 W	25 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	200 V CA	50/60 Hz	⁴⁾ 6900 W	25 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, N, PE	380-415 V CA	50/60 Hz	³⁾ 5700-6400 W	16-30 A	5 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG
3L, N, PE	380-415 V CA	50/60 Hz	⁴⁾ 8700-10300 W	16-30 A	5 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG

1) Varustus 1 tai 2 2 kW:n kuumavesisäiliötä (sarja-asennus)

2) Varustus 1 tai 2 3 kW:n kuumavesisäiliötä (sarja-asennus)

3) Varustus 2 3 kW:n kuumavesisäiliötä (samanaikaisia)

4) Varustus 3 3 kW:n kuumavesisäiliötä (samanaikaisia)



Kahvikonetta voi käyttää niin 50 Hz:n kuin 60 Hz:n verkkovirralla.

4.3 Kiinteä vesiliitäntä ja poistoveden tyhjennys

4.3.1 Edellytykset (vesijohto)



OHJE

Veden laatu! Kone voi vaurioitua vääränlaisten tarvikkeiden tai väärin vesiarvojen takia. Tarkista suositeltava veden laatu ja optimoi tarvittaessa.

Kuvattuja toimenpiteitä tällaisen vaaran välttämiseksi on ehdottomasti noudatettava:

- ▶ Käytä vain puhdasta vettä, jonka klooripitoisuus on enintään 50 mg litraa kohden.
- ▶ Älä liitä konetta osmoosiveteen tai muihin syövyttäviin vesiin.
- ▶ Karbonaattikovuus ei saa olla yli 4–6 °dKH (saksalainen karbonaattikovuus) tai 8–12 °TAC (ranskalainen karbonaattikovuus), ja kokonaiskovuuden arvon on aina oltava suurempi kuin karbonaattikovuus.
- ▶ Vähimmäiskarbonaattikovuus on 4 °dKH tai 8 °TAC. pH-arvon on oltava 6,5–7.
- ▶ Käytä aina uutta, koneen mukana toimitettua letkuserjaa (puhdasvesi-/poistovesilet-ku).

Vesiliitäntä on tehtävä asianomaisten määräysten ja laitteen käyttömaassa voimassa olevien määräysten mukaisesti. Jos kone liitetään juuri asennettuun uuteen vesijohtoon, johto ja syöttöletku on huuhdeltava hyvin, jotta koneeseen ei pääse likaa.

Kahvikone on liitettävä asennettuun käyttövesijohtoon, jossa on sulkuventtiili. Kone asennetaan asennetun paineletkun ja kierrelitoksen G 3/8" avulla vesihanaan asennettuun paineenalentimeen (säädetään arvoon 0,3 MPa [3 bar]).

Koneessa on oltava poistoveden tyhjennysliitäntä. Toimitukseen sisältyvä lämpöstabiili poistovesiletku liitetään asennuspuolella lappoon. Poistovesiletkussa on oltava laskua liitäntään päin lappovaikutuksen välttämiseksi. Koneet, joissa on ulkoinen käyttö- tai jätevesisäiliö, liitetään suoraan. Käytettävissä on vastaava tason valvonta.



Veden laatuun liittyvässä lisäohjeessa – nro 022960 – on lisätietoja vesiarvoista ja suodatustekniikoista. Lisäohjeen voi tilata Schaerer AG:ltä tai ladata suoraan MediaPool-kirjastosta sivustoltamme (<http://www.schaerer.com/member>).

4.3.2 Veden liitäntäarvot

Veden paine	Suositus:	0,1 – 0,6 MPa (1 – 6 bar)
	Maksimi:	1,0 MPa (10 bar)

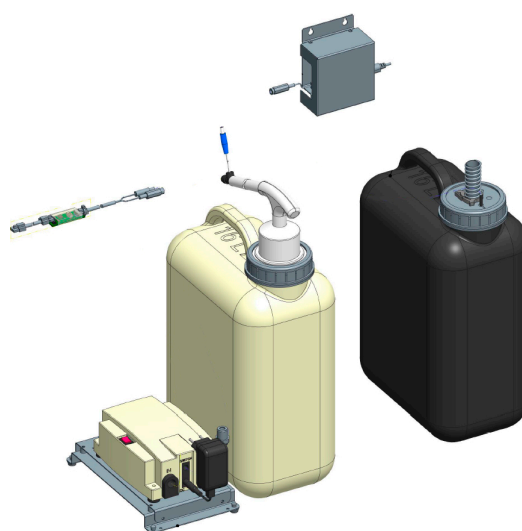
Veden tulolämpötila	Minimi:	10 °C
	Maksimi:	30 °C

4.3.3 Vesisäiliö ja jätevesisäiliö, ulkoinen(Vaihtoehto)

SCSoul-kahvikoneeseen saa lisävarusteena valvontatoiminnalla varustetun ulkoisen juoma- ja poistovesisäiliön.



Muutostöitä koskeva ohje "Trink- und Schmutzwassertank überwacht SCSoul" (juoma- ja poistovesisäiliö valvoo SCSoul-koneen toimintaa) sisältää ohjeet ulkoisen juoma- ja poistovesisäiliön asennukseen ja liitäntöihin. Muutostöitä koskevan ohjeen voi tilata Schaerer AG:ltä tai ladata suoraan MediaPool-kirjastosta sivustoltamme (<http://www.schaerer.com/member>).



4.4 Asennus

4.4.1 Koneen purkaminen pakkauksesta



Lue ennen asennuksen aloittamista huolellisesti luvut "Pystytys" ja "Virransyöttö"!

- ▶ Pura kone pakkauksesta.
- ▶ Tarkista, että pakkauksessa ovat kaikki toimitukseen kuuluvat tarvikkeet.
- ▶ Ota toimitetut tarvikkeet kahvinporosäiliöstä ja tarvikelaatikosta.



Katso myös lukua "Tuotekuvaus" – "Toimituksen sisältö ja lisätarvikkeet".

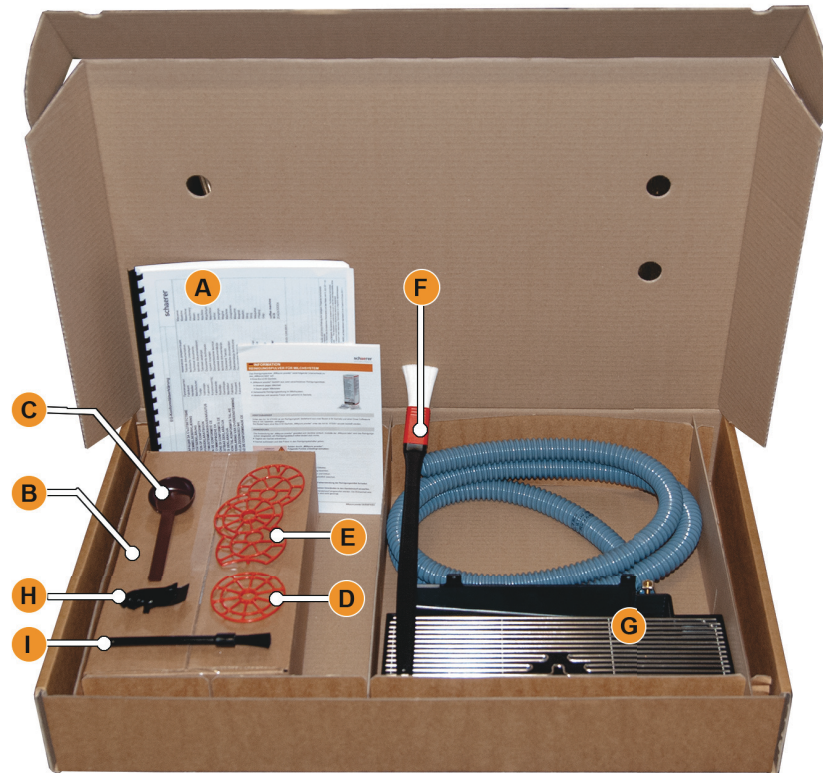
- ▶ Säilytä alkuperäispakkaus mahdollista tuotepalautusta varten.

4.4.2 Tippa-altaan asennus

Kahvikoneen kuljetusta varten on irrotettava tippa-allas. Tippa-allas toimitetaan lisävarusteena erillisessä pahvilaatikossa.

Seuraavat tuotteet on pakattu tippa-altaan mukaan:

- [A] Käyttöohje ja liitteenä oleva vaatimustenmukaisuusvakuutus
- [B] Puhdistusaine (koneen varustuksesta riippuen)
- [C] Lusikka kahvijauheen käsintäyttöaukkoa varten
- [D] Yksinkertainen kupin asetustuki
- [E] Kaksinkertainen kupin asetustuki
- [F] Sivellin kahvinporosäiliön sisäpuolen puhdistukseen
- [G] Tippa-allas ja asennettu poistovesiletku
- [H] Maitoletkun läpivienti vasemmalle
- [I] Pieni puhdistussivellin



Kuva: SOUL-lisävarustetoimituksen sisältö



Tippa-altaan asetus ja kiinnitys

- Taita molemmat etuläpät [A] ja [B] auki.
 - ☑ Kiinnitysreiät [D] ovat tunnistettavissa.
- Vie tippa-altaan poistovesiletku taakse koneen läpi.
- Aseta tippa-allas [G] paikalleen ja paina sitä konetta vasten. Nosta tarvittaessa allasta [E] hieman samanaikaisesti.
- Kiinnitä tippa-allas ruuveilla [D].

4.4.3

Puristusventtiili maitoliitännässä



Irrota lisävarusteena saatava maitoletku puristusventtiilistä ennen kahvikoneen siirtämistä. Liitä maitoletku takaisin puristusventtiiliin ennen kahvikoneen käyttöönottoa, katso jäljempänä oleva kuva.

- Nosta käyttötaulua.



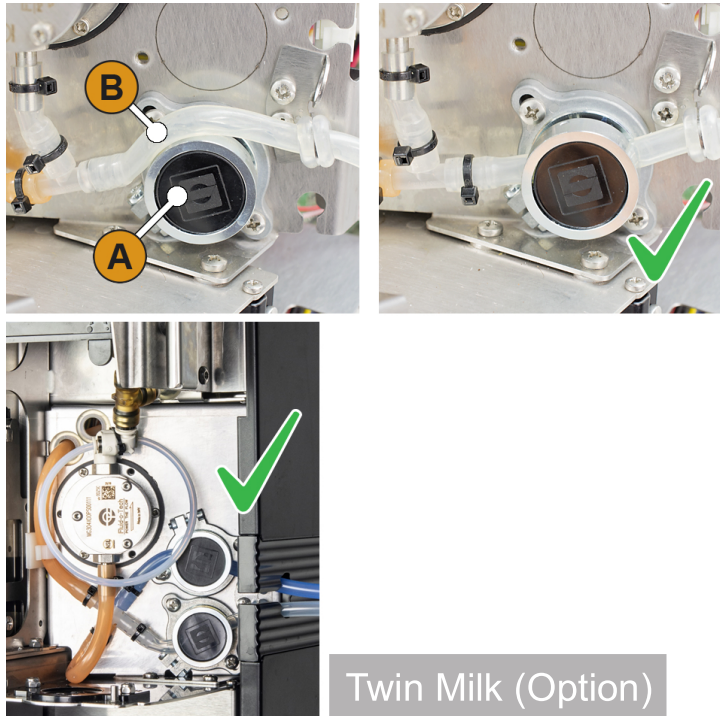
Katso lukua "Käyttö" – "Käyttötaulu" – "Avaa käyttötaulu".

- Vedä mustaa kantta suoraan eteenpäin ja irrota se ilman työkalua.

☑ Maitopumppu ja puristusventtiili [A] näkyvät.

- Liitä maitopumppu [B] kuvan mukaisesti puristusventtiiliin [A].

TIETOA: "Twin Milk" -käyttövaihtoehdon sisältävissä kokoonpanoissa on 2 puristusventtiiliä.



4.4.4

Kahvikoneen liitännät



Helpota koneen käyttöä sijoittamalla koneen takaosa n.5 cm tukilevyn yläpuolelle.

Seuraavat asennuspuolen liitännät tarvitaan:

[A] Pistorasia verkkopistokkeelle (230 V CA tai 400 V CA) tai kiinteä liitäntä pääkytkimeen

- Tyypikilvessä ilmoitetaan tarvittava maks.sulake.
- Tyypikilvessä ilmoitetaan tarvittava min. johdon läpimitta.

[B] Valinnainen käyttöliittymä kahvikoneen ja oheislaitteiden väliseen tiedonsiirtoon

[C] Kiinteä 3/8" vesiliitäntä tai liitäntä ulkoiseen käyttövesisäiliöön (lisävaruste)

[D] Lappo tai ulkoinen poistovesisäiliö poistoveden poistoletkuun (ø 20 mm)

[E] Valinnainen pistorasia verkkojohdolle, jossa on maakohtainen verkkopistoke 230 V (oheislaitte)

TIETOA: Kaikki koneen puolella olevat liitännät ovat toimitushetkellä käyttövalmiita. Asennuspuolelle on valmisteltava yllä mainitut liitännät.



Katso myös lukua "Asennus ja käyttöönotto" - "Sähköliitännät".

- Verkkoysteys [A] asentamalla maakohtainen verkkopistoke.
- Liitä (valinnainen) CAN-ohjauskaapeli [B] 6-napaisella DIN-pistokkeella *lisälaitteeseen.
- Liitä kiinteä vesiliitäntä [C] käyttöpaikan saniteettijärjestelmään vesihanalla.
- Vie poistovesiletku [D] käyttöpaikan lappoon tai ulkoiseen poistovesisäiliöön (lisävaruste).
- Aseta kone oikein työalustalle.



Kuva: Lisäjähdytysyksiköllä varustetun kahvikoneen liitännät

- * Valinnaiset lisälaitteet, kuten lisäjähdytysyksikkö, Cup & Cool tai Flavour Point.



Kun kone käynnistetään ensimmäisen kerran, näytöllä näkyy automaattinen koneen konfiguraation esittely.

4.4.5

Näytöltä ohjattu käyttöönotto



Käyttöönotto-ohjelma käynnistyy ensimmäisen päällekytkennän yhteydessä automaattisesti. Siinä selitetään asennuksen kaikki vaiheet. Huoltoteknikko voi käynnistää käyttöönotto-ohjelman käsiasetuksella milloin vain.



Katso myös lukua "Käyttö" - "Päällekytkentä", jossa on kuvattu kahvikoneen päällekytkentä.

4.5

Lisälaitteiden kytkeminen



OHJE

Varastointi- ja kuljetustoimet! Kuljetusta varten koneen maitoletkut irrotetaan puristusventtiilistä.

Maitoletkuja liitettäessä on varmistettava, että kaikki liitännät kiinnitetään ja sijoitetaan oikein.



OHJE



Maitoletkun läpivienti! Lisälaitteita voidaan sijoittaa kahvikoneen vasemmalle ja oikealle puolelle tai tiskin alle (UC). Yleensä maitoletkun läpivienti sijoitetaan koneen oikealle puolelle.

Jos lisälaite halutaan sijoittaa vasemmalle puolelle tai tiskin alle, maitoletkun läpivienti on sovitettava vastaavasti.

Lisälaitteen mukana toimitetaan erillinen muutostöitä koskeva ohje, jossa kuvataan mahdolliset maitoletkun läpivientiversiot.

4.5.1

Lisälaitteiden kytkeminen(Vaihtoehto)



Kaikki lisälaitteet, joissa on integroitu jäähdytysyksikkö tai syöttöpumppuja, vaatii tiedonsiirtoyhteyden (CAN-väylän) kahvikoneeseen. Liitännät tehdään aina sarjaan.

Seuraavat valinnaiset versiot ovat mahdollisia:

- 230:N V CA:n verkkoliitännän (pistorasian) tarvitsevat kaikki lisälaitteet
- CAN-liitäntä, ohjauskaapeli 6-nap. DIN-liittimellä

Liitäntävaihtoehdot

[A] Kuvan...[B] tai [C] tai [D] ja [E] mukainen kahvikone

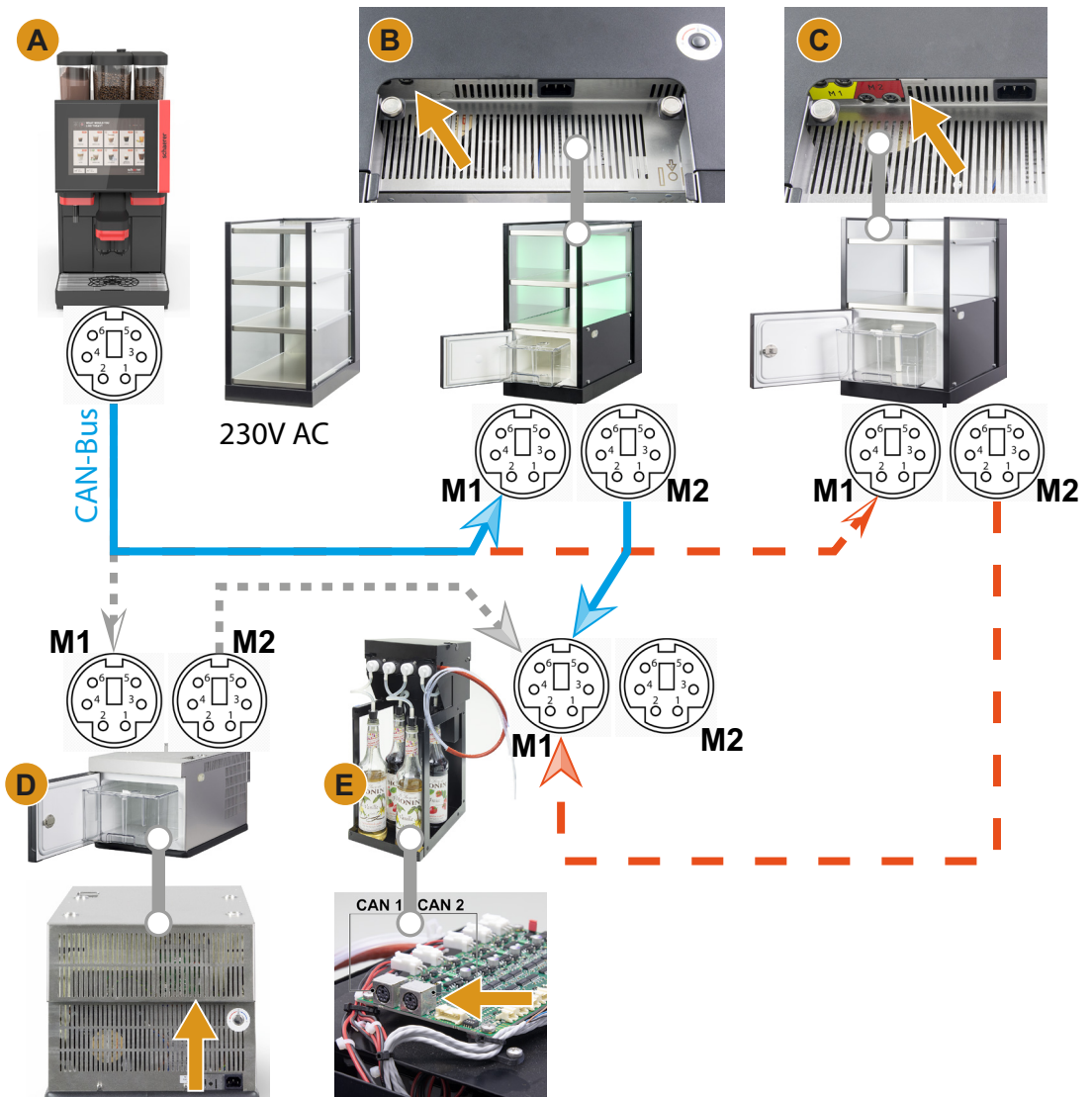
[B] Cup & Cool kapea/leveä

[C] Cup & Cool kapea/leveä Centre Milk

[D] Alajäähdytysyksikkö

[E] Flavour Point (Sirup UC)

HUOMAUTUS: 230:N V CA:n verkkoliitäntä tapahtuu viimeistellyn ja testatun laitejohdon avulla.



Kuva: Yleiskuva kahvikoneen lisälaitteiden CAN-väyläliitännöistä

4.5.2

Maitoletkun läpivienti vasemmalle

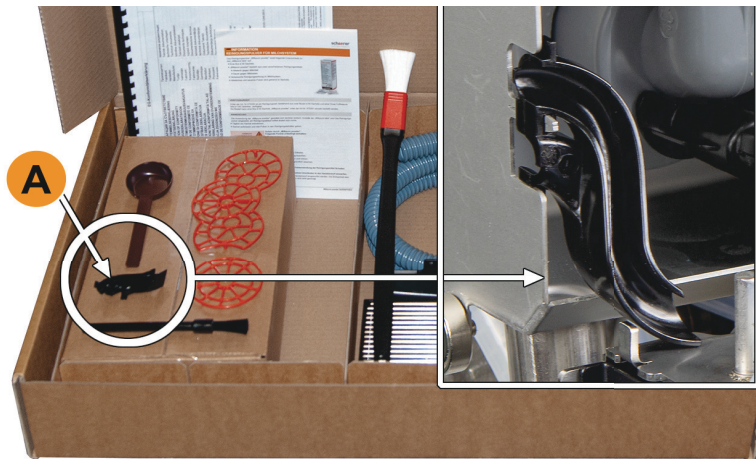


Maitoletkun läpivienti tapahtuu lisäjäähdytysyksiköllä varustetuissa kahvikoneissa aina oikealle.

- ☐ Jos lisäjäähdytysyksikkö on tarkoitus sijoittaa koneen vasemmalle puolelle, maitoletku on ohjattava koneen vasemmalle puolelle.

Toimitukseen sisältyvät lisävarusteet

Toimitukseen sisältyy muovinen letkun läpivienti [A] (079880), jonka pitäisi olla käytettävissä muutostöiden aikana.



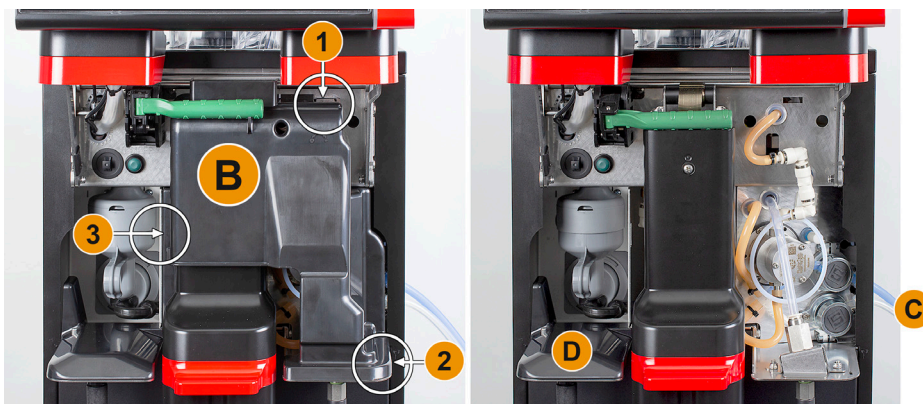
Kuva: Lisävarustetoimituksen sisältö

Tarvittavat osat ja työkalut

- Muovinen letkun läpivienti 079880
- Ristikantainen ruuvitaltta PH1

Muutostöihin valmistautuminen:

- Poista papu- ja jauhesäiliö
 - Poista verhoukset ylhäältä, vasemmalta ja oikealta
 - Käyttötaulu yläasennossa
 - Poista puristusventtiilin suojus [B]. (mahdollista ilman työkalua)
- Irrota puristusventtiilin suojus [B] käyttötaulun takaa kääntämällä (asentoihin 1, 2 ja 3).
- Nosta suojusta [D] ja irrota sekin.
- ☒ Kone on nyt valmis muutostöitä varten [C].



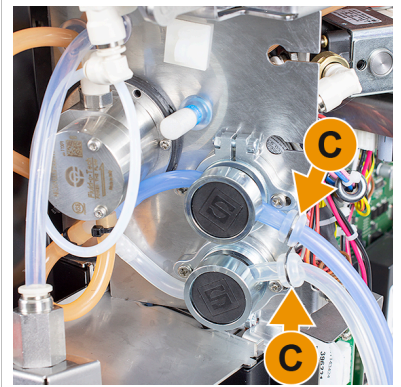
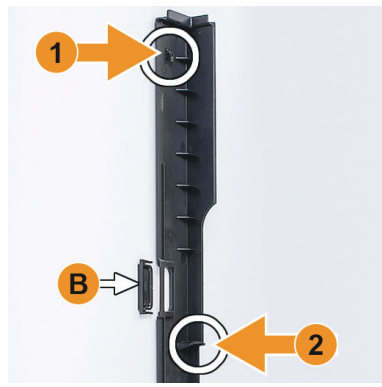
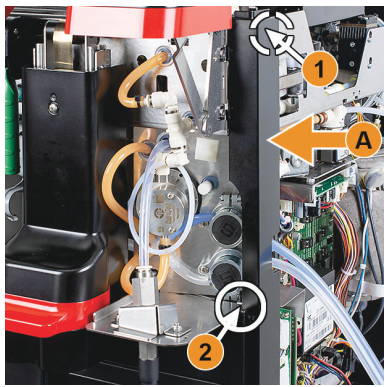
Kuva: Poista puristusventtiilin suojus.

Sivulistojen aukkojen muutostyöt

- ☐ Sivuverhoukset poistettiin.
- ☐ Puristusventtiilin suojus poistettiin

HUOMAUTUS: "Twin Milk" -käyttövaihtoehdon sisältävä varustus sisältää kaksi maitoletkua.

- | | | |
|---|--|---|
| <p>► Työnnä oikea ja vasen sivulista [A] ylös, ja irrota ne kiinnikkeistä [1] ja [2].</p> <p>☒ Oikea ja vasen sivulista on irrotettu.</p> | <p>► Irrota maitoletkut oikeasta sivulistasta.</p> <p>► Irrota umpisuojaus [B] vasemmasivulistasta ja työnnä se oikeaan listaan.</p> <p>☒ Molemmat sivulistat ovat nyt valmiina uudelleenasetukseen.</p> | <p>► Irrota maitoletkut läpivienneistä [C].</p> <p>Vie maitoletkut taakse.</p> <p>☒ Maitoletkut voi viedä taakse.</p> |
|---|--|---|



Vie maitoletku vasemmalle

☐ Maitoletkut ilman läpivientiä [C].

☐ Sivulistojen aukkojen muutostyöt tehty

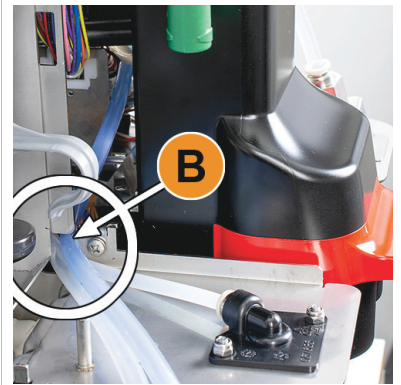
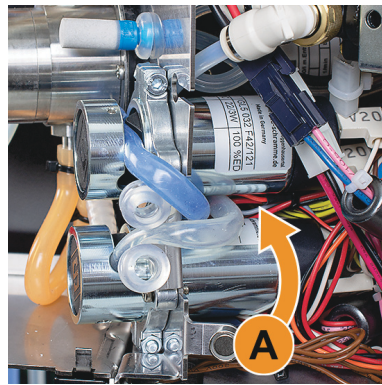
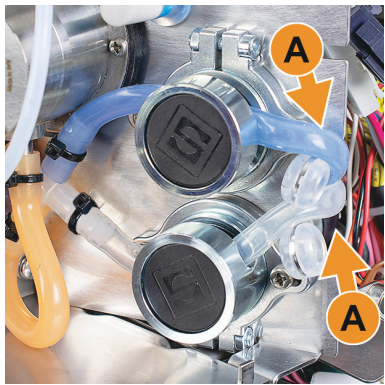
HUOMAUTUS: "Twin Milk" -käyttövaihtoehdon sisältävä varustus sisältää kaksi maitoletkua.

► Vie maitoletkut taakse kuvien [A] mukaisesti.

► Vie maitoletkut juoma-annostelijan takaa vasemmalle puolelle.

► Pujota maitoletku pellissä olevan aukon [B] läpi.

☒ Vie maitoletkut vasemmalle ulos koneesta.



Asenna verhous oikealle ja letkun läpivienti vasemmalle

☐ Maitoletkut ovat valmiina vasemmalla puolella.

☐ Aseta letkun läpivienti 079880 valmiiksi

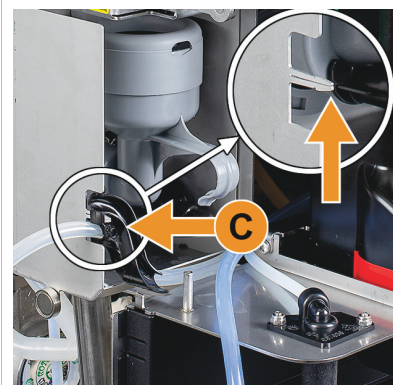
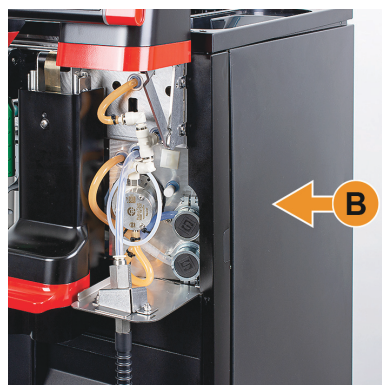
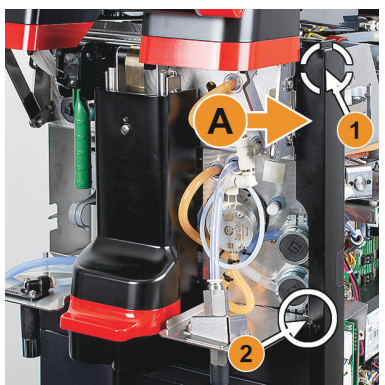
HUOMAUTUS: "Twin Milk" -käyttövaihtoehdon sisältävä varustus sisältää kaksi maitoletkua.

► Asenna oikea sivulista [A] uudelleen. Huomaa kiinnikkeet [1] ja [2].

► Asenna oikean puolen sivuverhous [B] uudelleen.

► Kiinnitä maitoletkun läpivienti 079880 sivupeltiin [C].

☒ Maitoletkun läpivienti on paikallaan.

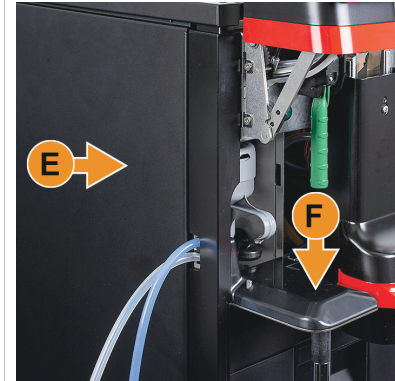
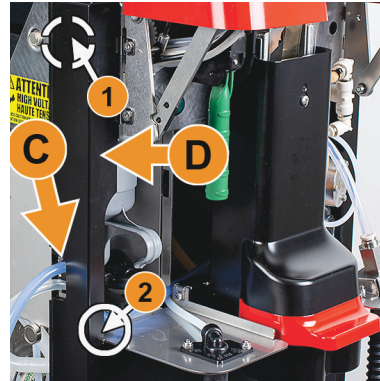
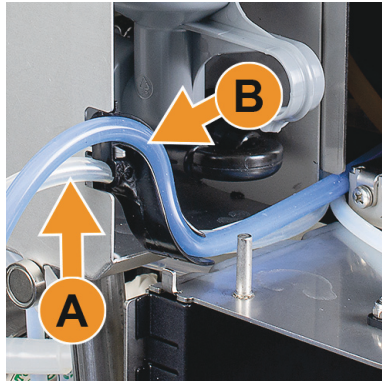


Vie maitoletku vasemmalle

☐ Letkun läpivienti 079880 on paikallaan.

HUOMAUTUS: "Twin Milk" -käyttövaihtoehtoon sisältävä varustus sisältää kaksi maitoletkua.

- | | | |
|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Aseta maitoletku [A] taakse letkun läpivientiin. ▶ Aseta maitoletku [B] ylös letkun läpivientiin. <ul style="list-style-type: none"> ☑ Maitoletkut on viety vasemmalle ulos koneesta. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Vie maitoletku vasemman sivulistan [C] läpi. ▶ Asenna vasen sivulista [D] uudelleen. Huomaa kiinnikkeet [1] ja [2]. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Aseta sivuverhous [E] paikalleen. ▶ Aseta suojus [F] paikalleen. ▶ Asenna verhous ylös ja aseta säiliö takaisin paikalleen. <ul style="list-style-type: none"> ☑ Maitoletkun läpivienti vasemmalle on valmis. |
|--|--|---|



4.5.3

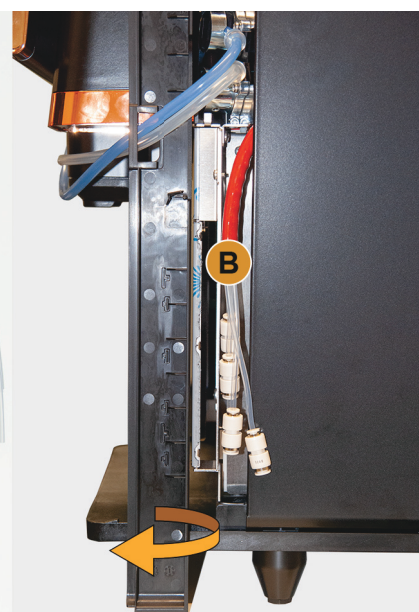
4-osaisten Flavour Point UC:n (siirappimoduulin) liittäminen(Vaihtoehto)



4-osaista "Flavour Point UC" -lisälaitetta ei voi lisätä jälkikäteen. Letkujen oikeaa kuljetusta varten koneen jalat (min. 40 mm) on asennettava kahvikoneeseen.

Flavour Pointin letkuliitännät

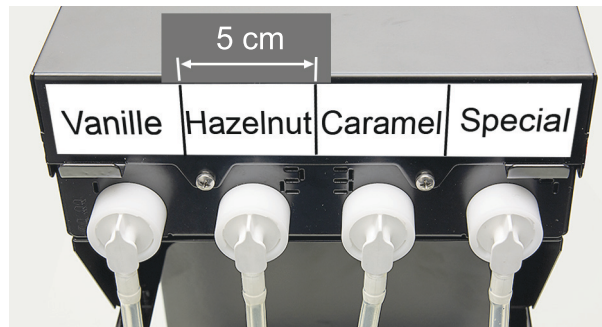
- ☐ Kahvikone on tehtaalta valmistettu "Flavour Point" -lisävarustetta varten.
- ☐ Tarvittavat letkuliitännät on sijoitettu koneen oikealle puolelle.
- ▶ Irrota papu- ja jauhesäiliö koneesta.
- ▶ Avaa koneen kannen neljä ruuvia ja nosta kantta kevyesti oikealta.
- ▶ Työnnä oikealla olevat kapeat verhouslistat ylös ja poista niiden lukitus.
 - ☑ Koneesta lähtevät pistokeliitännät ovat nyt käytettävissä koneen oikealla puolella [B].
- ▶ Liitä Flavour Pointin liitäntäletkut [A] vuorottaisesti niille varattuihin pistoliitännöihin.
- ▶ Asenna oikean puolen sivuverhoukset ja koneen kansi uudelleen.
- ▶ Aseta papu- ja jauhesäiliö takaisin paikoilleen.
 - ☑ Flavour Pointin ja kahvikoneen välinen letkuliitäntä on valmis.



Kuva: Flavour Point SOULin letkuliitäntä

Makusiirappilaatujen merkintä

- ☐ Itsetarttuvat merkintänauhat.
- Jaa merkintänauhat neljään noin n. 5 cm:n kenttään (neljään pumppuun).
- Merkitse makusiirappilaadut vastaavasti makusiirappipumppuihin, ks. alla oleva kuva.
 - ☒ Makusiirappipullon ja -pumpun välinen letkuliitäntä on merkitty.
 - ☒ Puhdistuksen jälkeen makusiirappilaatujen välinen järjestys näkyy selvästi.



Kuva: Makusiirappipullon ja -pumpun välisten letkuliitännöjen kuvaus

4.6 Purkaminen ja hävittäminen



Kahvikone on hävitettävä asianmukaisesti paikallisten ja lakisääteisten määräysten mukaisesti.

- Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

5 Käyttö



! HUOMIO

Kuumaa nestettä! Useimmat koneen tekemät juomat ovat kuumia.

Älä koske annostelun aikana juoma-annostelijan alle tai koneeseen.



! HUOMIO

Kuumaa höyryä! Höyryputken ulostuloalueella on palovammojen vaara.

Älä koskaan koske höyryputken alle annostelun aikana.



! HUOMIO

Kuuma pinta! Vaaratilanne, jonka seurauksena voi olla vakavia palovammoja. Tämä vaara on olemassa annostelusuuttimien ja kupinlämmityksen (lisävaruste) alueella.

Tartu juoma-annostelijaan tai höyryputkeen aina asianmukaisen hallintalaitteen kohdalta.



! HUOMIO

Puristuksiin jäämisen vaara! Käyttötaulu voi painua alas oman painonsa vaikutuksesta.

Pidä kiinni käyttötaulusta ja ohjaa siten ylös- tai alaspäin, kunnes se lukittuu.



OHJE

Vaara koneelle! Virheellinen käsittely voi vahingoittaa kosketusnäyttöä.

Älä koskaan käytä kosketusnäyttöä väkivalloin, voimakkaasti painamalla tai terävillä esineillä.

5.1 Käyttöpaneeli

5.1.1 Käyttötaulun avaaminen

- ▶ Avaa sulkulaite [A] avaimella.
 - ☑ Lukko on auki, kun se on vaaka-asennossa [B].
- ▶ Avaa käyttötaulun lukitus vetämällä voimakkaasti ylös [C].
 - ☑ Käyttötaulun lukitus on avattu.
- ▶ Työnnä käyttötaulu molemmin käsi alhaalta [D] ylös vasteeseen saakka.
 - ☑ Käyttötaulu pysyy automaattisesti yläasennossa.
 - ☑ Kaikki hallintalaitteet [E] käyttötaulun takana ovat nyt käytettävissä.



5.1.2 Käyttötaulun sulkeminen

- ☐ Kahvikoneen toimintavalmius on mahdollista vain, kun käyttötaulu on suljettu.

- Paina auki oleva käyttötaulu kevyesti vasteseen saakka alas.
- Paina käyttötaulua kevyesti sisään yläreunasta.
 - ☒ Käyttötaulu lukittuu ja on nyt taas suljettu.
- Lukitse tarvittaessa sulkulaite uudelleen avaimella.

5.2 Koneen hallintalaitteet

5.2.1 Hallintalaitteet koneen ulkopuolella

- [A] Käsinsyöttö (kahvijauhe/puhdistustabletti)
- [B] Kosketusnäyttö (kosketusherkkä 10" tai 12" näyttö)
- [C] Käyttötaulu siirrettävissä ylös
- [D] Manuaalinen juoma-annostelija (manuaalinen siirto ylös/alas) tai vaihtoehtoisesti automaattisesti korkeus-säädettävä juoma-annostelija (AHA)
- [E] Kahvinporosäiliö
- [F] Kiinteä tippa-allas ja tipparitilä
- [G] Kupin asetustuki (yhdelle tai kahdelle kupille)
- [H] Sulkulaite (käyttötaululle)



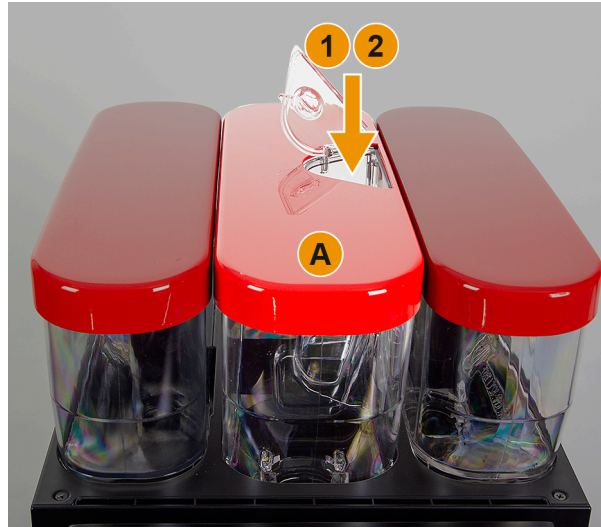
Papusäiliö integroidulla käsinsyötöllä

Keskimmäinen papusäiliö integroidulla käsinsyötöllä kuuluu vakiovarustukseen. Käsinsyöttö on samalla aukko Coffee pure -puhdistustabletin syöttämistä varten.

[A] Keskimmäinen papusäiliö (1200 g)

Keskimmäisen papusäiliön toiminnot:

- 1 Coffee pure tab -puhdistustabletin syöttäminen
- 2 Kahvijauheen (esim. kofeiinittoman kahvin) käsintäyttöaukko



TIETOA: Papu- ja jauhesäiliöiden kansiin on saatavana valinnainen sulkulaite.

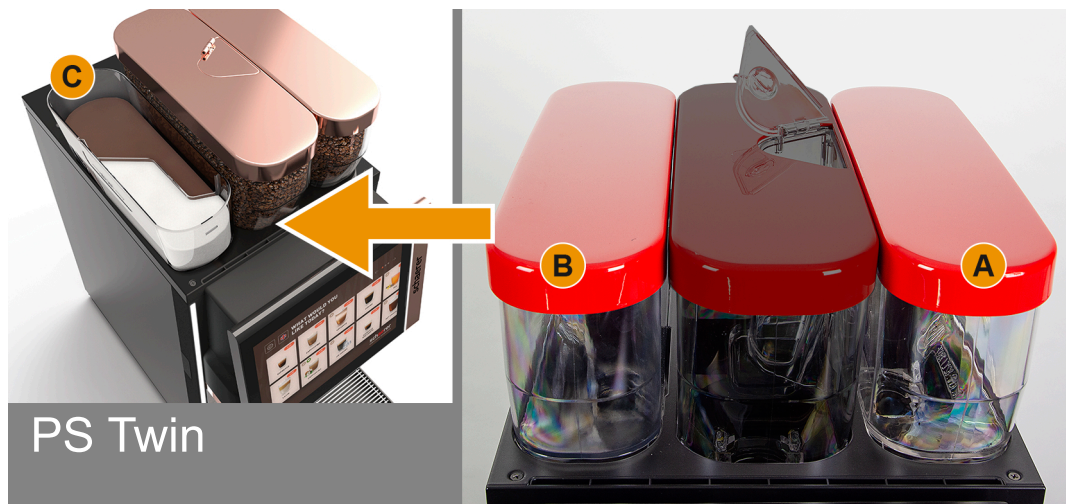
Vaihtoehto: Ylimääräinen papu- ja/tai jauhesäiliö

Kone voidaan haluttaessa varustaa myös oikealle sijoitettavalla ylimääräisellä papusäiliöllä ja/tai vasemmalle sijoitettavalla jauhesäiliöllä:

[A] Ylimääräinen esim. espressopapusäiliö oikealle (1200 g)

[B] Jauhesäiliö vasemmalle (kaakao tai lisuke) (2000 g / 2750 ml)

[C] Twin-jauhesäiliö



TIETOA: Papu- ja jauhesäiliöiden kansiin on saatavana valinnainen sulkulaite.

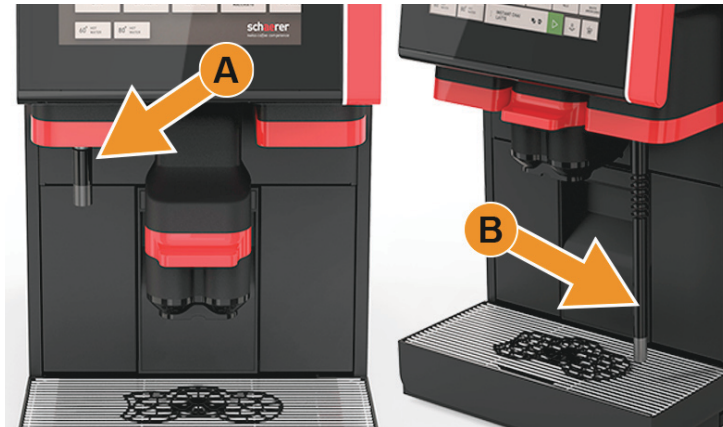
Vaihtoehto: Ulkoinen kuuman veden ja höyryn annostelu



Ulkoiden kuuman veden [A] tai höyryn annostelu [C] voi olla asiakaskohtaisesti olla joko vasemmalla tai oikealla.

Ylimääräiset ulkoiset hallintalaitteet kuuman veden ja/tai höyryn annostelua varten ovat valinnaisia:

- [A] Ulkoinen kuumavesipainike (esikonfiguroitu annostelu ml)
- [B] Kuuman veden annostelu
- [C] Höyrypainike (esikonfiguroitu annostelun kesto sec)
- [D] Höyryputki (vakio-Powersteam)



Kuva: Ulkoinen kuumavesiannostelija ja höyryputki (Powersteam)

5.2.2

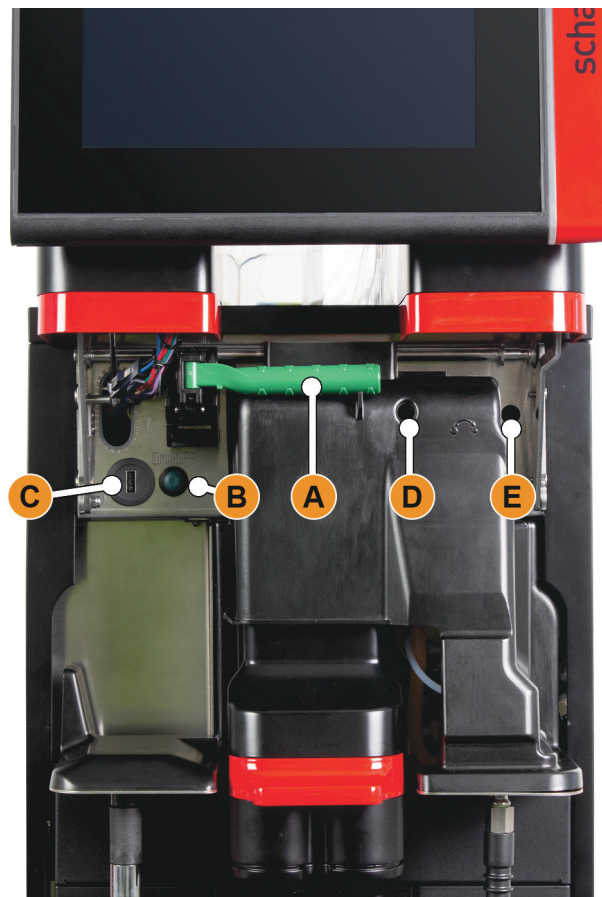
Koneen hallintalaitteet



Jos koneessa on lisävarusteena automaattinen jauhatusasteen säätö, siinä ei ole kuvassa näkyviä säätimiä [D] ja [E]. Kahvikone säätää jauhatusasteen automaattisesti mallijuoman valmistusajan mukaan. Huoltoteknikko ohjelmoi kahvin mallijuoman.

Seuraavaksi mainitut hallintalaitteet ovat käyttötaulun takana.

- [A] Papu- ja jauhesäiliön keskuslukituksen kahva
- [B] USB-liitäntä
- [C] Koneen käynnistyspainike (poiskytkentä painamalla ja pitämällä pohjassa 4 sekunnin ajan)
- [D] Keskimmäisen myllyn jauhatusasteen käsisäätö (perusvarustetaso)
- [E] Lisävarusteena saatavan oikeanpuoleisen myllyn jauhatusasteen käsisäätö





Katso myös lukua "Käyttö" – "Käyttötaulu" – "Avaa käyttötaulu".

Jauhatusasteen säätäminen



OHJE

Maun muutos! Jauhatusasteen säätäminen muuttaa kaikkien kahvijuomien makua ja aromia.

Jauhatusastetta voi säätää vain talonmies tai huoltoteknikko.

Jauhatusasteen säätämisen jälkeen suositellaan myllyjen kalibrointia.



Katso myös lukua "Ohjelmointi" – "Huolto (Talonmies)" – "Myllyn huolto".

Papusäiliön lukituksen avaaminen

Papu- tai jauhesäiliö voidaan irrottaa koneesta. Keskuslukitus avaa papu- ja jauhesäiliöiden lukituksen samanlaisesti.

- ▶ Avaa käyttötaulu.
- ▶ Käännä keskuslukituksen [1] vihreää kahvaa [A] koneesta eteenpäin [2].
- ▶ Käännä keskuslukitus [2] alas [3] koneen sisään.
- ☒ Papu- ja jauhesäiliöiden lukitus on nyt avattu, asentoon [B].



Kuva: Papu- ja jauhesäiliöiden lukituksen avaaminen (lisävaruste)



Katso myös lukua "Käyttö" – "Käyttötaulu" – "Avaa käyttötaulu".

Vaihtoehto: Sekoitin jauhe- tai lisukejärjestelmään

Kone voidaan haluttaessa varustaa suklaa- tai lisukejauhejärjestelmällä.

- ☐ Sekoitin otetaan kehotuksen jälkeen puhdistusohjelman aikana koneesta.
- ▶ Vedä sekoitin kahvasta suoraan ulos koneesta.



Kuva: Sekoitusastian irrottaminen



Sekoitinta asennettaessa on huomattava, että liitännät [A] ilmanvaihto, [B] vesijohto, [C] sekoitin ja [D] suklaa-/lisukejohto on asetettu sopiville kohdille ja painettu oikein sisään vasteeseen asti.



Katso myös lukua ”Puhdistus” – ”Koneen päivittäinen puhdistus”.

5.3 Lisälaitteiden hallintalaitteet(Vaihtoehto)

5.3.1 Jäähdytysyksikön hallintalaitteet

Koneeseen saa lisävarusteena Best Foam™ -maitojärjestelmän, ja sitä voidaan käyttää lisä- tai alajäähdytysyksikön kanssa:

[A] Jäähdytysyksikön päälle/pois-vipukytkin

[B] Jäähdytysyksikön hallintalaitteet



Kuva: Lisäjäähdytysyksikön termostaatti/hallintalaitteet

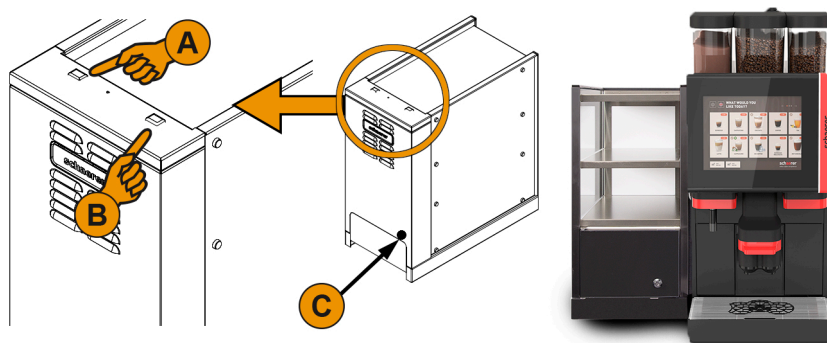
5.3.2 Cup & Coolin ja kupinlämmittimen hallintalaitteet

Koneeseen saa lisävarusteena Best Foam™ -maitojärjestelmän, ja sitä voidaan käyttää Cup & Cool -lisälaitteen tai kupinlämmittimen kanssa:

[A] Jäähdytysyksikön päälle/pois-vipukytkin

[B] Kupinlämmittimen päälle/pois-vipukytkin

[C] Termostaatin säätö



Kuva: Cup & Cool -lisälaitteen hallintalaitteet



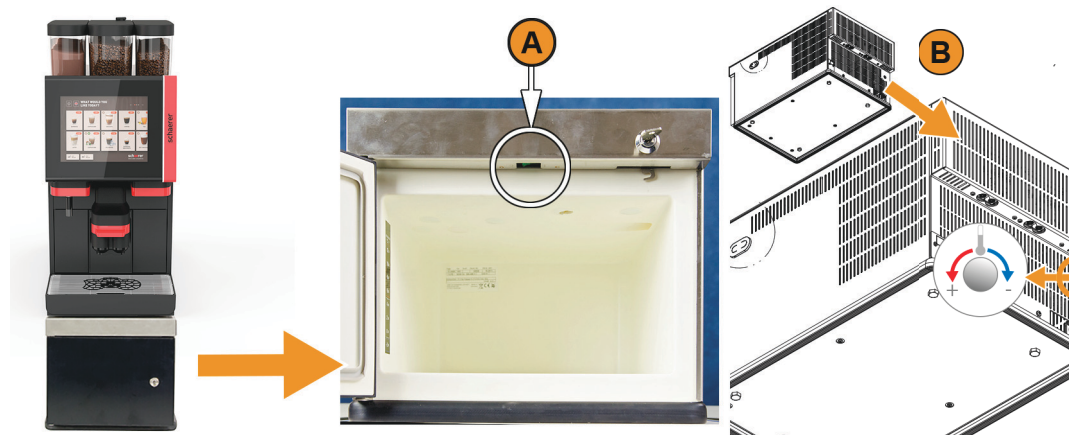
Tästä lisälaitteesta on yksityiskohtaiset tiedot erillisessä kuvauksessa ”SCSoul-lisälaitteet”.

5.3.3 Alajäähdytysyksikön hallintalaitteet

Koneeseen saa lisävarusteena Best Foam™ -maitojärjestelmän, ja sitä voidaan käyttää alajäähdytysyksikön kanssa:

[A] Jäähdytysyksikön päälle/pois-vipukytkin (etuluukkujen takana)

[B] Jäähdytysyksikön termostaatti (takana)



Kuva: Virtakatkaisin, alajäähdytysyksikön termostaatti



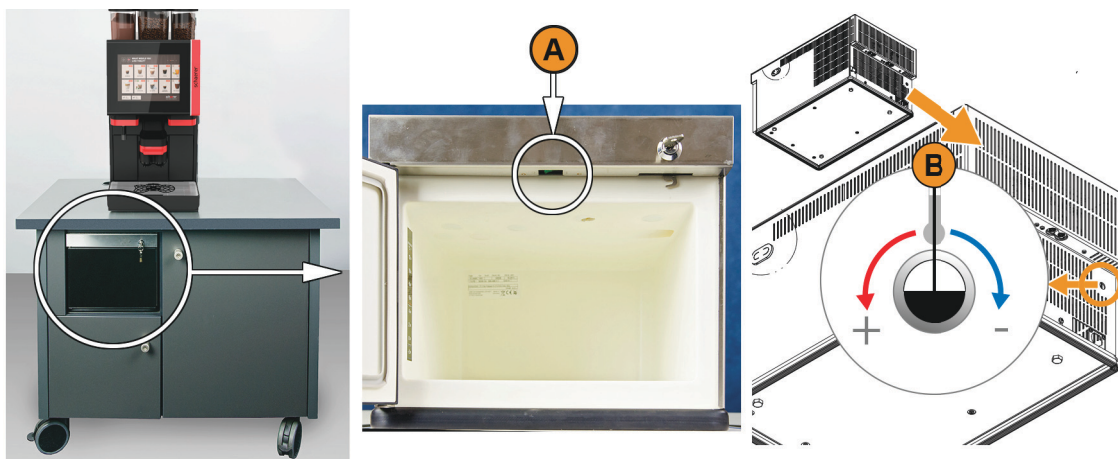
Tästä lisälaitteesta on yksityiskohtaiset tiedot erillisessä kuvauksessa "SCSoul-lisälaitteet".

5.3.4 Tiskin alle sijoitettavan jäähdytysyksikön hallintalaitteet

Koneeseen saa lisävarusteena Best Foam™ -maitojärjestelmän, ja sitä voidaan käyttää matalamman tiskin alle sijoitettavan jäähdytysyksikön kanssa:

[A] Jäähdytysyksikön päälle/pois-vipukytkin (etuluukkujen takana)

[B] Jäähdytysyksikön termostaatti (takana)



Kuva: Virtakatkaisin, tiskin alle sijoitettavan jäähdytysyksikön termostaatti



Tästä lisälaitteesta on yksityiskohtaiset tiedot erillisessä kuvauksessa "SCSoul-lisälaitteet".

5.3.5 Flavour Pointin (makusiirappimoduulin) hallintalaitteet

Koneeseen saa lisävarusteena "Flavour Point" -siirappimoduulin, minkä ansiosta juomiin on tarjolla neljä eri makusiirappivaihtoehtoa:

[A] Virtakatkaisin

[B] Liitäntä neljälle siirappipullon adapterille tai neljälle puhdistussetin letkulle.



Kuva: Virtakatkaisin, letkujen/adapterien liitännät

5.4 Tarkastus ennen koneen kytkemistä päälle

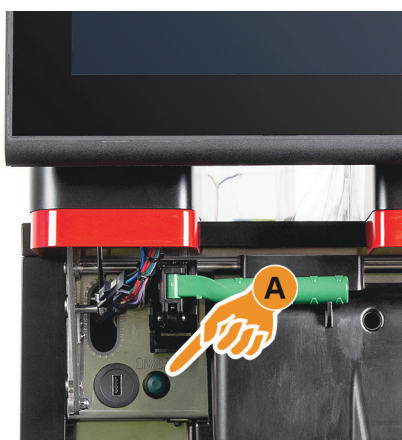
- Ennen kahvikoneen kytkemistä päälle on tarkistettava, että seuraavat edellytykset täyttyvät.

Kahvikoneen päälle kytkemisen edellytykset:

- Päävesiventtiili (kiinteä vesiliitäntä) on auki / ulkoinen käyttövesisäiliö (valinnainen) on täytetty raikkaalla vedellä.
- Poistovesiliitäntä (vakio) on asennettu oikein / poistovesisäiliö (valinnainen) on liitetty.
- Papusäiliö/-säiliöt on täytetty.
- Kahvinporosäiliö on tyhjä ja työnnetty oikein paikalleen.
- Kahvikone on yhdistetty käyttöpaikan verkkovirtaan maakohtaisten tai paikallisten turvallisuusmääräysten mukaan.

5.5 Päällekytkentä

5.5.1 Kahvikoneen kytkeminen päälle



Kuva: Kahvikoneen käynnistuspainike

- Tarkista koneen verkkoyhteys.
- Avaa käyttötaulun lukitus ja työnnä sitä ylös.
- Paina nopeasti käynnistuspainiketta [A].
 - ☑ Kone käynnistyy.
 - ☑ Kosketusnäytön käyttöliittymä avautuu, ja kuumennus alkaa.
 - ☑ Kone on käyttövalmis heti, kun tarvittava lämpötila on saavutettu.
- Sulje käyttötaulu uudelleen.



Katso myös lukua "Käyttö" – "Käyttötaulu" – "Avaa tai sulje käyttötaulu".



Kun kone käynnistetään ensimmäisen kerran, seuraa automaattisesti koneen konfiguraation esittely ja laitteiston kalibrointi.

5.5.2 Lisäjähdytysyksikön kytkeminen päälle(Vaihtoehto)

- ▶ Avaa luukut.
- ▶ Kytke vipukytkin [A] asentoon [I].
- ▶ Pidä painiketta [B] ±3 sekunnin ajan painettuna.
 - ☒ Laite on kytketty päälle.
 - ☒ Näytöllä näkyy nykyinen sisälämpötila.

Vaihtelu: valmiustila

- ▶ Pidä painiketta [B] ±3 sekunnin ajan painettuna.
 - ☒ Jäähdytysyksikkö kytkeytyy valmiustilaan.

Vaihtelu: Lämpötilan säätö

- ▶ Pidä painiketta [C] ±3 sekunnin ajan painettuna.
- ▶ Nosta lämpötila-asetusta 3–5 °C painikkeella [B] tai laske sitä painikkeella [D].
- ▶ Vahvista asetus painikkeella [C].
 - ☒ Jäähdytysyksikkö kytkeytyy käyttötilaan.
 - ☒ Näytöllä näkyy nykyinen sisälämpötila.



Kuva: Lisäjäähdytysyksikön kytkeminen päälle ja sen asetusten määrittäminen



Tästä lisälaitteesta on yksityiskohtaiset tiedot erillisessä kuvauksessa ”SCSoul-lisälaitteet”.

5.5.3 Cup & Coolin / kupinlämmittimen kytkeminen päälle(Vaihtoehto)

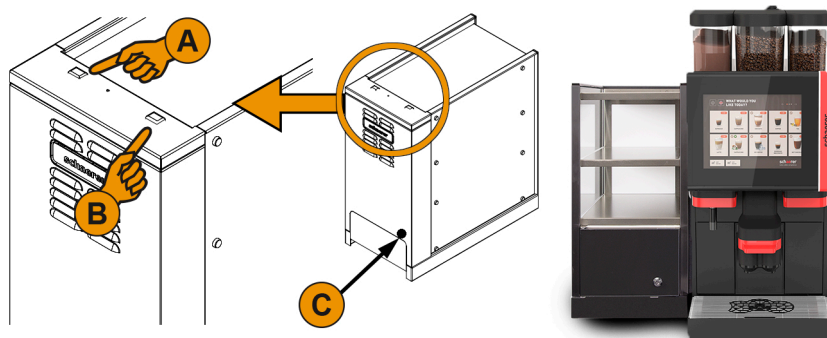


! HUOMIO

Kuuma pinta! Kuppialusta kuumenee, varo palovammoja.

Kytke kuppialustan virta pois päältä ennen puhdistamista ja odota, että pinnat jäähtyvät.

- ▶ Kytke vipukytkin [A] asentoon [I].
- ▶ Säädä takaosassa olevaa termostaattia [C] tarvittaessa.
 - ☒ Jäähdytysyksikkö on kytketty päälle.
- ▶ Kytke vipukytkin [B] asentoon [I].
 - ☒ Kuppialusta on kytketty päälle.



Kuva: Cup & Cool -lisälaitteen kytkeminen päälle ja sen asetusten määrittäminen



Tästä lisälaitteesta on yksityiskohtaiset tiedot erillisessä kuvauksessa "SCSoul-lisälaitteet".

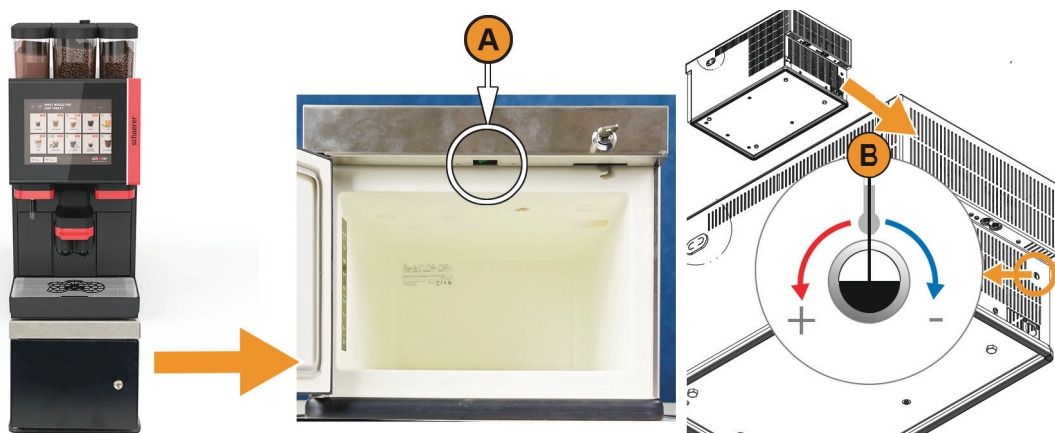


Katso myös lukua "Käyttö" – "Täyttö ja liitäntä" – "Maito".

5.5.4

Alajäähdytysyksikön kytkeminen päälle(Vaihtoehto)

- ▶ Avaa luukut.
- ▶ Kytke vipukytkin [A] asentoon [I].
- ▶ Säädä takaosassa oleva termostaatti [B] keskiasentoon [B].
 - ☒ Alajäähdytysyksikkö on kytketty päälle.



Kuva: Alajäähdytysyksikön kytkeminen päälle ja sen asetusten määrittäminen



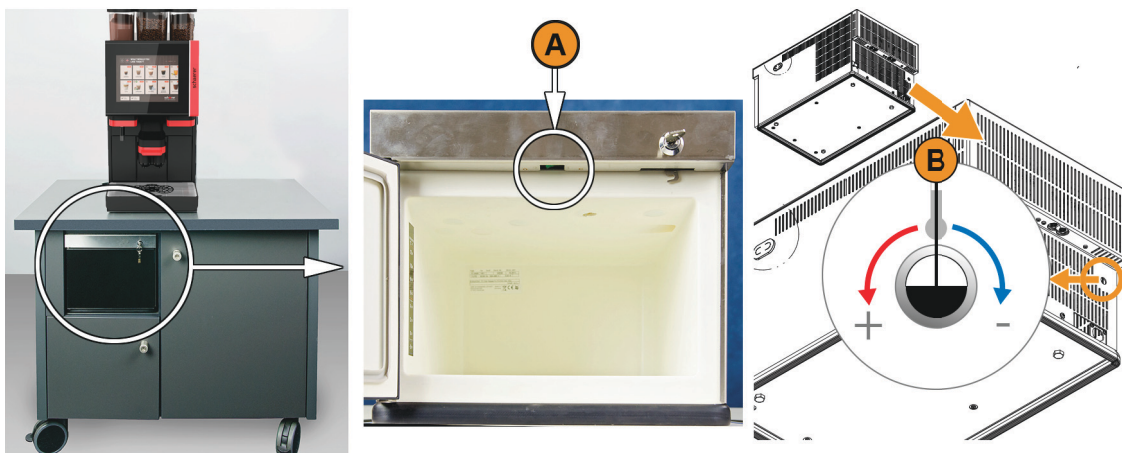
Tästä lisälaitteesta on yksityiskohtaiset tiedot erillisessä kuvauksessa "SCSoul-lisälaitteet".



Katso myös lukua "Käyttö" – "Täyttö ja liitäntä" – "Maito".

5.5.5 Tiskin alle sijoitettavan jäähdytysyksikön kytkeminen päälle(Vaihtoehto)

- ▶ Avaa luukut.
- ▶ Kytke vipukytkin [A] asentoon [I].
- ▶ Sääda takaosassa oleva termostaatti [B] keskiasentoon [B].
- ☒ Tiskin alle sijoitettava jäähdytysyksikkö on kytketty päälle.



Kuva: Tiskin alle sijoitettavan jäähdytysyksikön kytkeminen päälle ja sen asetusten määrittäminen



Tästä lisälaitteesta on yksityiskohtaiset tiedot erillisessä kuvauksessa ”SCSoul-lisälaitteet”.



Katso myös lukua ”Käyttö” – ”Täyttö ja liitäntä” – ”Maito”.

5.5.6 Flavour Pointin (siirappimoduulin) käynnistäminen(Vaihtoehto)

- ▶ Kytke vipukytkin [A] asentoon [I].
- ☒ Flavour Point -siirappimoduuli on kytketty päälle.



Kuva: Flavour Point UC:n käynnistäminen

5.6 Kosketusnäytön pääikkuna

5.6.1 Yhteenveto käyttöliittymästä

Vaihtelu: Vieras-tila



Kahvikoneeseen perehtymättömien vieraiden koneen käyttöä tuetaan ennalta konfiguroidulla ”Vieras-tila”-käyttöliittymällä. Huoltoteknikko voi lisäksi määrittää yksilöllisiä asetuksia.



Kuva: ”Vieras-tilan” vakiokäyttöliittymä



Kuva: ”Vieras-tilan” käyttöliittymä, jossa valinta juomarühmien avulla

Juoma valitaan itsepalveluna peräkkäisten vaiheiden avulla.

☐ Käyttötila > ”Vieras-tila” on aktiivinen.

Käytettävissä on seuraava maks.määrä ryhmiä ja juomia:

- 10 luetteloa (ryhmää)
- 24 juomaa / luettelo (ryhmä)
- maks. 240 juomaa saatavissa

Mahdolliset toiminnot ”Vieras-tilassa”:

[A] Enintään 240 juomapainikkeen näyttö (10 ryhmää, jokaisessa maks.24 juomaa)

[B] Selailu vaakasuunnassa (nuoli)

[C] Huoltovalikon käyttö

[D] Valinta juomaryhmien avulla

Mahdolliset vaiheet juoman annosteluun asti:

- Valitse haluamasi juomapainike
- Määritä kupin/mukin koko.
- Valitse kahvin paahto (lisävaruste)
- Vahvista valinta
- Maksu (maksujärjestelmällä, lisävaruste)
- Kehotus asettaa muki/kuppi paikalleen
- Aloita annostelu
- Lisää kahvijauhetta säiliöön (erillisen käsintäyttö-aukon kautta)
- Vahvista käsintäyttö
- Juoman annostelu alkaa
- Juoman annostelun edistymisen näyttö
- Juoman valmistumisen näyttö

HUOMAUTUS: Huoltoteknikko voi laajentaa tai supistaa vakiokokoonpanoa seuraavilla lisätoiminnoilla:

- Näytönsäästäjä [PÄÄLLÄ]
- [C]-painike [Huoltovalikko] näkyvissä [PÄÄLLÄ]
- Ryhmän valinta [D] (mahdollisuus maks.10 ryhmään, joiden välillä liikutaan vaakasuunnassa [B]) [POIS PÄÄLTÄ]
- Juomien peräkkäiset muutokset [PÄÄLLÄ - kiinteä]
- Kehotus asettaa kuppi/muki [PÄÄLLÄ]
- Näytä tiedot edistymisestä [PÄÄLLÄ - kiinteä]
- Tieto ”Valmiin juoman näyttö” [PÄÄLLÄ]



Katso myös lukua ”Käyttö” – ”Juoman valinta”.

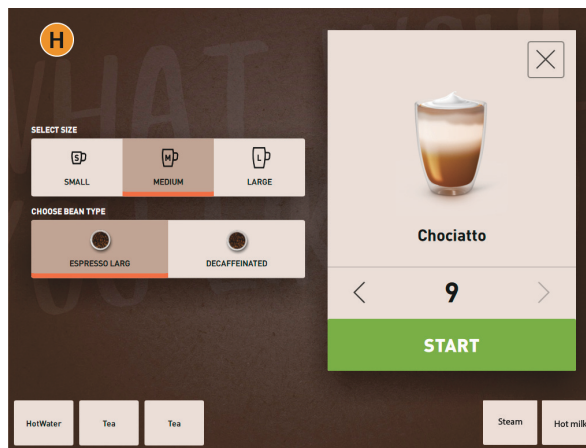
Vaihtelu: Henkilökunta-tila



Koneen tuntevien ammattilaisten (henkilökunnan) koneen käyttö optimoidaan ennalta konfiguroidulla "Henkilökunta-tila"-käyttöliittymällä. Huoltoteknikko voi lisäksi määrittää yksilöllisiä asetuksia.



Kuva: Vakiokäyttöliittymä "Henkilökunta-tila".



Kuva: Juomavaihtoehtojen valinta "Henkilökunta-tilassa".

Henkilökunta valitsee juomat yksitellen.

☐ Käyttötila > "Henkilökunta-tila" on aktiivinen. Käytettävissä on seuraava maks.määrä ryhmiä ja juomia:

- 10 luetteloa (ryhmää)
- 24 juomaa / luettelo (ryhmä)
- maks. 240 juomaa saatavissa

Mahdolliset toiminnot "Henkilökunta-tilassa":

[A] Enintään 24 juomapainikkeen näyttö ryhmää kohden (10 mahdollista ryhmää)

[B] Vaakasuuntainen pyyhkäisy-vieritystoiminto (sormella)

[C] Juomasuodatin (DECAF, kaksoisjuomat)

[D] Huoltovalikko-painike näkyvissä

[E] "Barista"-esivalinta (kahvin vahvuus) [POIS PÄÄLTÄ]

[F] Lisäksi maks.3erillistä juomaa (vasemmalla)

[G] Lisäksi maks.2erillistä juomaa (oikealla)

[H] Juomavaihtoehtojen valintaikkuna

Mahdolliset vaiheet juoman annosteluun asti:

- Esivalinta (esim. DECAF- tai kaksoisjuomat)
- Kahvin vahvuuden esivalinta (Barista)
- Valitse haluamasi juomapainike
- Määritä juomavaihtoehtot
- Maksu (maksujärjestelmällä, lisävaruste)
- Aloita annostelu
- Lisää kahvijauhetta säiliöön (erillisen käsintäyttö-aukon kautta)
- Vahvista käsintäyttö
- Juoman annostelu alkaa
- Juoman annostelun edistymisen näyttö

HUOMAUTUS: Huoltoteknikko voi laajentaa tai supistaa vakiokokoonpanoa seuraavilla lisätoiminnoilla:

- [C]-painike kahden juoman annosteluun [PÄÄLLÄ]
- [C]-painike kofeiinittoman kahvin valintaan (DECAF) [PÄÄLLÄ]
- [E]-painike kahvin vahvuuden säätämiseen (Barista) [POIS PÄÄLTÄ]
- Juomien esivalita mahdollista (moninkertainen annostelu) [PÄÄLLÄ]
- Esivalittujen juomien määrän näyttö [POIS PÄÄLTÄ]
- Huoltovalikon painike näkyvissä [PÄÄLLÄ]
- Näytä tieto "kupin asettamisesta" [POIS PÄÄLTÄ]
- Näytä tieto "edistymisestä" [POIS PÄÄLTÄ]
- Näytä tieto "juoman valmistumisesta" [POIS PÄÄLTÄ]

Vaihtelu: Vakiokäyttäjä-tila



Katso myös lukua "Käyttö" – "Juoman valinta".



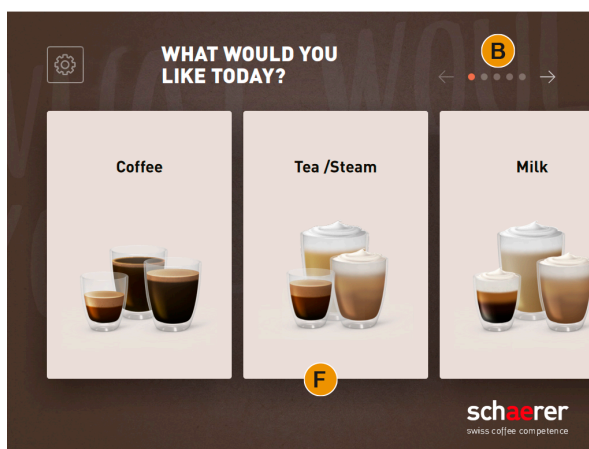
Edistyneiden käyttäjien (toimistoalue) koneen käyttöä tuetaan ennalta konfiguroidulla "Vakiokäyttäjä-tila"-käyttöliittymällä. Huoltoteknikko voi lisäksi määrittää yksilöllisiä asetuksia.



Kuva: "Vakiokäyttäjä-tilan" käyttöliittymä.



Kuva: Juomavaihtoehtojen valinta "Vakiokäyttäjä-tilassa".



Kuva: "Vakiokäyttäjä-tilan" käyttöliittymä, jossa valinta juomaryhmien avulla

Juoma valitaan peräkkäisten vaiheiden avulla.

☐ Käyttötila > "Vakiokäyttäjä-tila" on aktiivinen.

Käytettävissä on seuraava maks.määrä ryhmiä ja juomia:

- 10 luetteloa (ryhmää)
- 24 juomaa / luettelo (ryhmä)
- maks. 240 juomaa saatavissa

Mahdolliset toiminnot "Vakiokäyttäjä-tilassa":

- [A] Enintään 240 juomapainikkeen näyttö (10 ryhmää, jokaisessa maks.24 juomaa)
- [B] Selailu vaakasuunnassa (nuoli)
- [C] Huoltovalikko-painike näkyvissä
- [D] Lisäksi enintään 3 erillistä juomaa (vasemmalla)
- [E] Juomavaihtoehtojen valintaikkuna
- [F] Valinta juomaryhmien avulla

Mahdolliset vaiheet juoman annosteluun asti:

- Valitse haluamasi juomapainike
- Määritä kupin/mukin koko.
- Valitse kahvin paahto (lisävaruste)
- Vahvista valinta
- Maksu (maksujärjestelmällä, lisävaruste)
- Kehotus asettaa muki/kuppi paikalleen
- Aloita annostelu
- Lisää kahvijauhetta säiliöön (erillisen käsintäyttö-aukon kautta)
- Vahvista käsintäyttö
- Juoman annostelu alkaa

HUOMAUTUS: Huoltoteknikko voi laajentaa tai supistaa vakiokokoonpanoa seuraavilla lisätoiminnoilla:

- [E]-painike kahvin vahvuuden säätämiseen (Barista) [PÄÄLLÄ]
- Näytönsäätäjä [PÄÄLLÄ]
- Huoltovalikon [C]-painike näkyvissä [PÄÄLLÄ]
- Ryhmän valinta [F] (mahdollisuus maks.10 ryhmään, joiden välillä liikutaan vaakasuunnassa [B]) [POIS PÄÄLTÄ]
- Kehotus asettaa kuppi [PÄÄLLÄ]
- Tieto "näytä juoman valmistuminen" [POIS PÄÄLTÄ]

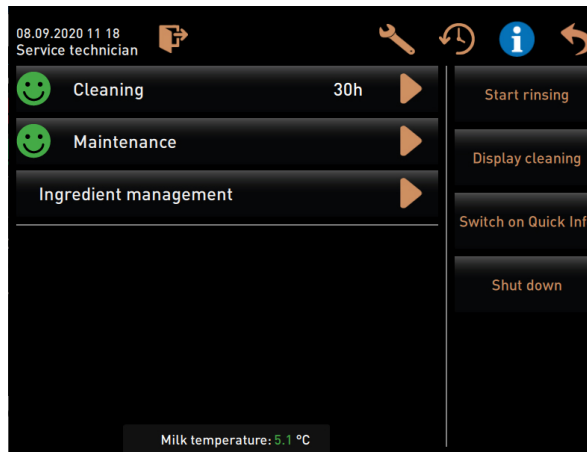


Katso myös lukua "Käyttö" – "Juoman valinta".

Huoltovalikko ja toiminnot



Huoltoteknikko voi suojata huoltovalikon asiattomien pääsystä PIN-koodilla. Tämä konfiguroitu PIN-koodi vastaa koneen hoitajan PIN-koodia.



Kuva: Yleiskuva "huoltovalikosta".

Toiminnot ja tiedot:

- Suorittamattomat toimintakehotukset (puhdistus/ kalkinpoisto)
- Ajankohtaiset vikailmoitukset
- Ainesosien hallinta
- Juoma-annostelijan kulku
- Suoravalintatoiminnot
- Sisäänkirjautuminen profiiliin avulla
- Järjestelmän tiedot

Katso myös lukua Katso lisätietoja valikosta "Käyttö" – "Kosketusnäytön pääikkuna" – "Huoltovalikon yhteenveto".

5.6.2

Yhteenveto kosketusnäytön käyttöpainikkeista

Symboli	Kuvaus
Luettelo	Konfiguroidut menukortit näkyvät vaakasuorana luettelona "Henkilökunta-tilassa". ☐ Käyttötila > "Henkilökunta-tila" on aktivoitu. Käytettävissä on seuraava määrä luetteloita ja juomia. • 10 luetteloa (ryhmää) • 24 juomaa / luettelo (ryhmä) • maks. 240 juomaa saatavissa Huoltoteknikko voi nimetä ja ohjelmoida menukortit ja luettelot haluamallaan tavalla.
Selaus (vieritys) Kuva: Vieras-tila Pyyhkäisy Kuva: Henkilökunta-/Vakiokäyttäjä-tila	Kaikkien luetteloiden (menukorttien) selaus Vaihtelu: Vieras-/Vakiokäyttäjä-tila ☐ Käyttötila "Vieras-tila" tai "Vakiokäyttäjä-tila" on aktivoitu. Yhteenveto kaikista juomista seuraavasti: • Selaa vasemmalle painikkeella [Nuoli <] • Selaa oikealle painikkeella [Nuoli >] • Pisteiden määrä kertoo käytettävissä olevien menukorttien määrän Vaihtelu: Henkilökunta-tila ☐ Käyttötila "Henkilökunta-tila" tai "Vakiokäyttäjä-tila" on aktivoitu. Yhteenveto kaikista juomista seuraavasti: • Luettelon (menukortin) valinta kerralla napauttamalla • Napauta luetteloa ja pyyhkäise vasemmalle tai oikealle • Luetteloiden (menukorttien) määrä ei ole tunnistettavissa kerralla Huoltoteknikko voi nimetä ja ohjelmoida menukortit ja luettelot haluamallaan tavalla.

Symboli

Juoman valinta ryhmistä



Kuva: Ryhmän valinta Vieras-/Vakio-käyttäjä-tilassa

Kuvaus

Vaihtelu: Vieras-tila/FrequentUser-tila

- ☐ Käyttötilassa "Näytä ryhmän valinta" -toiminto on aktivoitu.
- Valitse ryhmä
- ☒ Näytölle tulee ryhmä (menukortti) juomineen.

Huoltoteknikko voi nimetä ja ohjelmoida menukortit ja luettelot haluamallaan tavalla.

Juomapainikkeiden koot



Kuva: Juomapainike "Pieni" ja "Erikoissuuri"

- ☐ Juomapainikkeiden koot määritetään menukortin konfiguroinnissa.

Käytettävissä olevat juomapainikkeiden koot:

- Pieni
- Keskikokoinen
- Iso
- Erikoissuuri
- Dynaaminen

Menukortin konfiguroinnista vastaa huoltoteknikko.

Symboli / Juomapainike



Juomapainikkeen erilainen kuvaus

- ☐ Juomapainikkeen kuvaus määritetään käyttötilassa.

Huoltoteknikko voi määrittää seuraavat juomien symbolit:

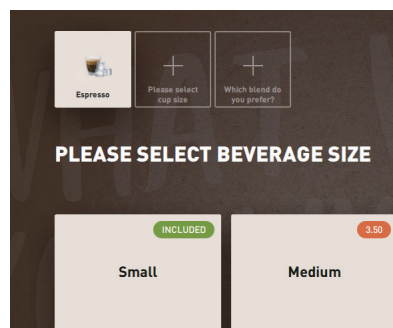
[A] Default (kuva lasin kanssa)

[B] Muki (kuva mukin kanssa)

Jokainen juomapainike voidaan tallentaa erikseen yhdelle juomalle. Juomapainike käynnistää vastaavan juoman annostelun tai muiden ainesosien ja juomavaihtoehtojen esivalinnan.

Huoltoteknikko voi nimetä ja ohjelmoida juomapainikkeet haluamallaan tavalla.

Peräkkäisten juomien muuttaminen



Kuva: Peräkkäinen valinta "Vieras-tilassa"

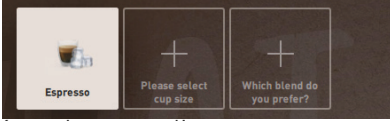
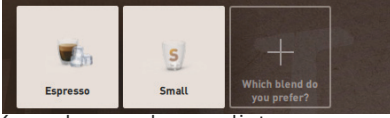
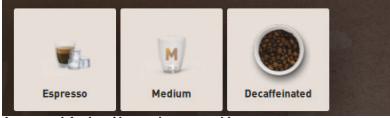
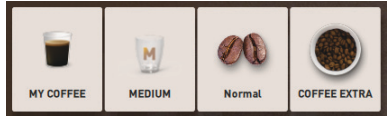
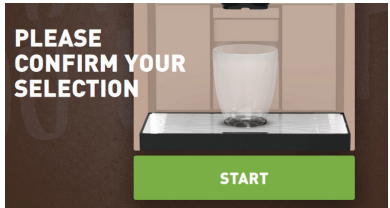
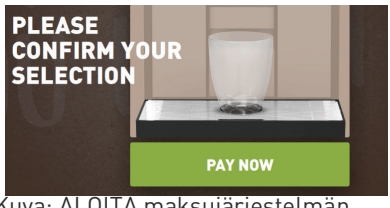
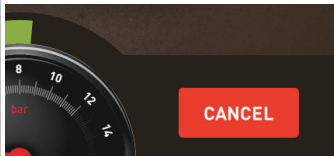
Peräkkäisten juomien valinnassa mahdollinen juomavaihtoehtojen esivalinta tehdään peräkkäin siten, että valittavissa olevat juomavaihtoehdot näytetään erillisessä ikkunassa.

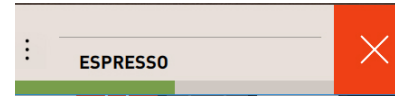
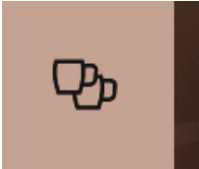
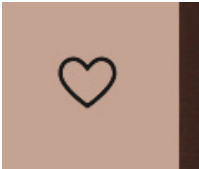
Ilman "Peräkkäisten juomien muuttaminen" -toimintoa juomavaihtoehdot valitaan suoraan ikkunasta.

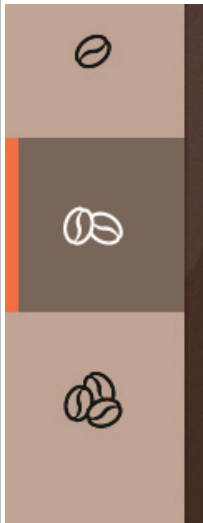
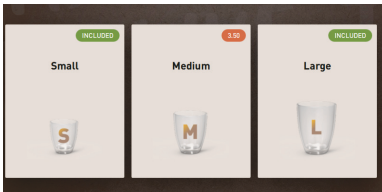
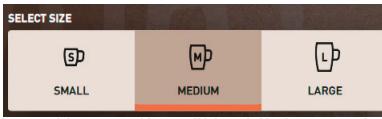
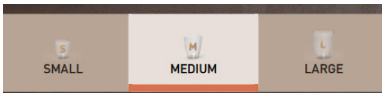
Mahdolliset juomavaihtoehdot:

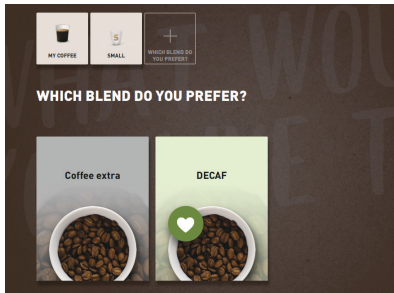
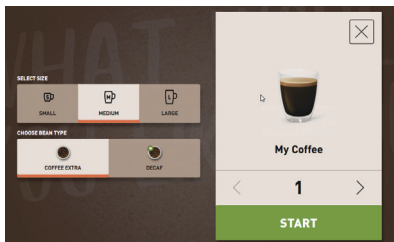
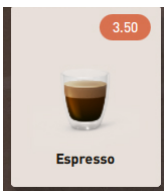
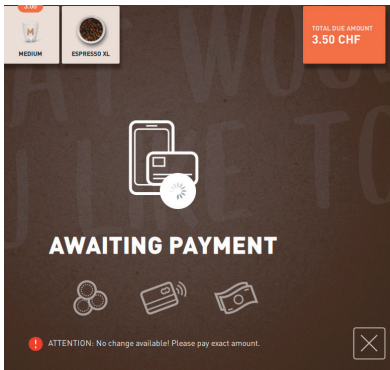
- Juomalaatu (kahvi, espresso, cappuccino jne.)
- Juoman koko (S, M, L)
- Kahvilaatu (2-3 myllyä)
- Maitolaatu (TwinMilk)
- Kaakao (jauhejärjestelmässä)
- Makuaine (Flavour Pointilla -makusiirappijärjestelmässä)

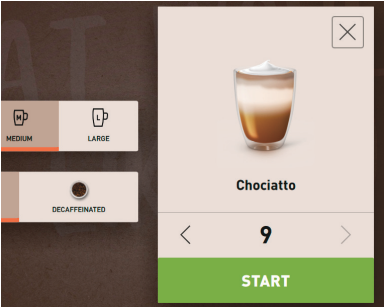
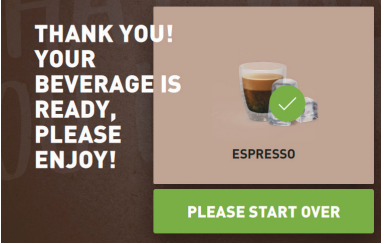
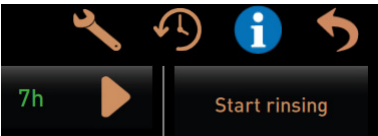
"Peräkkäisten juomien muuttaminen" on käytössä vain "Vieras-tilassa", eikä sitä voi poistaa käytöstä.

Symboli	Kuvaus
Juoman annostelun edistymisen näyttö  Kuva: Juoman valinta  Kuva: Juoman koon valinta  Kuva: Kahvilaadun valinta	Kertoo jo valitut juoman ainesosat ja mitä on vielä valittava. ☐ Juoma konfiguroitiin annostelua varten eri ainesosilla. ☐ Tällainen "Juoman valinnan edistymisen" näyttö on käytettävissä vain "Vieras-tilassa". ► Valitse juoma. ► Valitse ainesosat. ☒ Jokainen valittu ainesosa ilmoitetaan symbolilla. ☒ Jokainen vielä valittava ainesosa on merkitty tyhjällä kentällä [+]. <i>[Juoman valinnan edistymisen] -näyttöä ei voi poistaa käytöstä.</i>
Yhteenveto juoman ainesosista  Kuva: Juoman sisältämät ainesosat	Ilmoittaa valitut tai juoman sisältämät ainesosat. ☐ Juoma konfiguroitiin annostelua varten eri ainesosilla. ☐ Tällainen "Juoman valinnan edistymisen" näyttö on käytettävissä "Vakiokäyttäjä-tilassa". ► Valitse juoma. ► Valitse ainesosat. ☒ Juoman sisältämät ainesosat ilmoitetaan symbolilla. ► Mukauta ainesosa, esim. juoman koko. ☒ Uudelleen valittu juoman koko näytetään yhteenvedossa. <i>"Juoman valinnan edistymisen" -näyttöä ei voi poistaa käytöstä.</i>
Aloita annostelu (Vahvista valinta)  Kuva: ALOITA ilman maksujärjestelmää  Kuva: ALOITA maksujärjestelmän kanssa	[ALOITA]/[Maksu] -painikkeella käynnistyy juoman annostelu [ALOITA]-painike näkyy juomien esivalinnan aikana, ja siitä käynnistyy juomien annostelu. Jos maksujärjestelmä on aktivoitu, näytölle tulee kehoitus suorittaa maksu. Vaihtelu: Ilman maksujärjestelmää [ALOITA]-painikkeella vahvistetaan tehdyt valinnat ja käynnistetään lopuksi juoman annostelu. Vaihtelu: Maksujärjestelmän kanssa [Maksu]-painikkeella vahvistetaan tehdyt valinnat ja käynnistetään lopuksi maksuprosessi. Kun maksu on suoritettu, käynnistyy juoman annostelu [ALOITA]-painikkeesta.
Pysäytys  Keskeytä 	[Pysäytä]-painikkeella käynnistyy juoman annostelu [Pysäytys]-painike näkyy juomien annostelun aikana. Painiketta painamalla poistetaan käynnissä oleva annostelu ja esivalitut juomat. [X]-painikkeella voi palata juomien annostelun käyttöliittymään. [Keskeytä]-painike näkyy juomavaihtojen valinnan aikana. Sen avulla voidaan keskeyttää nykyinen valinta ja mahdolliset esivalitut juomavaihtoehdot.

Symboli	Kuvaus
takaisin / eteenpäin 	Painikkeella [>] / [<] pääset seuraavalle sivulle tai takaisin aiemmalle sivulle.
Edistyminen  Kuva: Edistyminen (Vieras-tila)	Edistymisen näyttö (vihreä palkki) kertoo jäljellä olevasta annostelun kestosta juoman annostelun aikana. Vaihtelu: Vieras-/Vakiokäyttäjä-tila Dynaaminen vihreä palkki kiertää digitaalista painemittaria 180° puolipyörässä vasemmalta oikealle. <i>Digitaalinen painemittari kertoo nykyisen vedenpaineen kahvin valmistuksen aikana.</i> Vaihtelu: Henkilökunta-tila Dynaaminen vihreä palkki kulkee vaakasuunnassa vasemmalta oikealle.
 Kuva: Edistyminen (Henkilökunta-tila)	
Kaksoisjuomien esivalinta 	Kaksoisjuoman esivalinta. ☐ "Kaksoisjuoman painike näkyvissä" -toiminto on aktiivinen "Henkilökunta-tilassa". ☐ Kahteen kuppiin annosteltavat juomat konfiguroitiin. Käynnistää juoman annostelun kahteen kuppiin. ▶ Aktivoi [Juoman annostelu kahteen kuppiin] -painike. ☒ Kaikki juomat, jotka on konfiguroitu annosteltaviksi kahteen kuppiin, näytetään käyttöliittymässä mahdollisina valintoina. <i>Huoltoteknikko voi juomien määrittämisessä asettaa [Kaksoisjuomat]-esivalinnan ja "Henkilökunta-tilassa" ottaa sen käyttöön tai poistaa sen käytöstä.</i>
Kofeiinittoman kahvin esivalinta 	Kofeiinittoman kahvin esivalinta. ☐ "DECAF painike näkyvissä" -toiminto on aktiivinen "Henkilökunta-tilassa". ☐ Kofeiinittomien juomien annostelun edellytyksenä on kaksi myllyä, joista toinen täytetään kofeiinittomilla kahvipavuilla tai... ☐ Kone täytetään kofeiinittomalla kahvijauheella käsitytön kautta. <i>Huoltoteknikko voi juomien määrittämisessä asettaa [Kofeiiniton kahvi]-esivalinnan ja käyttötilassa ottaa sen käyttöön tai poistaa sen käytöstä.</i> Vaihtelu: Toisella myllyllä ▶ Valitse [Kofeiiniton]-painike. ☒ Kaikki juomat, jotka on konfiguroitu valmistettaviksi kofeiinittomista kahvipavuista, ovat valittavissa. Vaihtelu: Kahvijauheesta ja käsinsyötöllä ▶ Valitse [Kofeiiniton]-painike. ☒ Kaikki juomat, jotka on konfiguroitu "DECAF"-lähteiksi, ovat valittavissa. ☒ Annostelun aikana annetaan kehoitus lisätä kofeiinitonta kahvijauhetta.

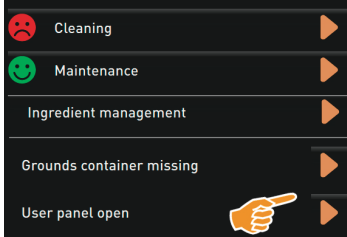
Symboli	Kuvaus
Baristan esivalinta 	Erilaisten kahvin vahvuuksien esivalinta. ☐ "Barista" -toiminto on "Henkilökunta-tilassa" valmis aktivoitavaksi. ☐ Juoma konfiguroitiin "Barista"-vaihtoehdolla. Barista-painikkeella voidaan säätää kerran juuri annosteltavan juoman vahvuutta. Juoman annostelun jälkeen Barista-painike palaa vakioasetukseen "keskivoimakas". <i>Huoltoteknikko voi ottaa [Barista]-esivalinnan "Henkilökunta-tilassa" käyttöön tai poistaa sen käytöstä.</i>
Kupin koko S / M / L  Kuva: Koon valinta "Vieras-tilassa"  Kuva: Koon valinta "Henkilökunta-tilassa"  Kuva: Koon valinta "Vakiokäyttäjä-tilassa"	Halutun kupin/mukin koon valinta. ☐ Juoma konfiguroitiin annostelua varten eri kuppien ko'illa. Jos juomalle on määritetty useita kupin kokoja, ne voidaan valita ennen juoman annostelua. <i>Huoltoteknikko voi juomien määrittämisessä asettaa [Kaksoisjuomat]-esivalinnan, ja se on käytettävissä kaikissa käyttötiloissa.</i>

Symboli	Kuvaus
Juoman sisältämien ainesosien valinta  Kuva: Ainesosan valinta (Vieras-tila)  Kuva: Ainesosan valinta (Henkilökunta-tila)  Kuva: Ainesosan valinta (Vakiokäyttäjä-tila)	Käytettävissä olevien juoman ainesosien valinta. ☐ Juoma konfiguroitiin annostelua varten eri ainesosilla. ☐ Ainesosat valitaan eri tavalla asetetusta käyttötilasta riippuen. Ainesosat voidaan valita seuraavasti: - Vieras-tila > Peräkkäinen valinta (vaihe vaiheelta) - Henkilökunta-tila > Ainesosien esivalinnalla - Vakiokäyttäjä-tila > Kaikkien ainesosien valinta kerralla <i>Huoltoteknikko voi juomien määrittämisessä asettaa [Ainekset]-esivalinnan ja ottaa sen käyttöön tai poistaa sen käytöstä.</i> Seuraavat ainekset ovat maks.saatavilla: - Juomalaatu (kahvi, espresso, cappuccino jne.) - Juoman koko (S, M, L) - Kahvilaatu (kun käytössä on 2 tai 3 myllyä) - Maitolaatu (kun käytössä on TwinMilk) - Kaakao (jauhejärjestelmässä) - Makuaine (Flavour Pointilla -makusiirappijärjestelmässä)
Juoman hinnan näyttö  Kehotus suorittaa maksu. 	Vaihtelu: Maksujärjestelmän kanssa ☐ Maksujärjestelmä on aktivoitu. ☐ Juoman hinta konfiguroitiin ► Aloita juoman annostelu. ☒ Näytölle tulee kehoitus suorittaa maksu.

Symboli	Kuvaus
Asettaminen 	Juoman annostelun aikana näytölle tulee kehoitus mukin/kupin asettamisesta paikalleen. <i>Huoltoteknikko voi ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä kehoituksen "Aseta kuppi" käyttötilassa.</i>
Esivalinta ja moninkertainen annostelu 	Jo valittujen juomien moninkertainen annostelu. ☐ Esivalinta on aktivoitu käyttötilassa. ☐ Käyttötilassa "Vieras-tila" esivalinta ei ole mahdollista. ► Valitse juoma. ► Valitse ainesosat. ► Aseta moninkertainen annostelu nuolipainikkeilla [<] 1-9 [>] ☒ Juomien annostelu toistetaan maks.9 kertaa ☒ Kaikkien annostelujen edistymisen esitetään näytössä. <i>Toiminto on käytettävissä, jos parametri on aktivoitu asetuksella "Konfigurointi" – "Käyttötila" – "Aktivoi esivalinta kosketusnäytön avulla".</i>
Juoma valmis 	Kun annostelu on valmis, siitä ilmoitetaan näytöllä. <i>Tieto tulee näkyviin, jos parametri on aktivoitu asetuksella "Konfigurointi" – "Toimintatila".</i>
Huoltovalikko  Kuva: Huoltovalikko "Vieras-tilassa"  Kuva: Huoltovalikko Henkilökunta- ja Vakiokäyttäjä-tilassa	Huoltovalikon käyttö. ► Paina Huoltovalikko-painiketta [⚙️]. ☒ Huoltovalikkoikkuna avautuu. Lisätietoja värimerkinnoilla: • Oranssi värimerkintä [!] painikkeen vasemmassa yläkulmassa kertoo koneen aktiivisesta ilmoituksesta. • Punainen värimerkintä painikkeen oikeassa yläkulmassa kertoo aktiivisesta vikailmoituksesta, joka edellyttää toimia. <i>Katso lukua "Käyttö" – "Kosketusnäytön pääikkuna" – "Huoltovalikko", joka sisältää lisätietoja.</i>
Huoltovalikon toiminnot 	Seuraavat suoravalintatoiminnot ovat käytettävissä huoltovalikossa. • Lämmin huuhtelu • Näytön puhdistus (kosketusherkkyys poistettava käytöstä) • "Pikainfon" aktivointi • Ilmaismyynti (maksujärjestelmä aktivoituna) • Lepotilan aktivointi <i>Katso myös jäljempänä oleva kuvaus "Toiminnot huoltovalikossa".</i>

Symboli	Kuvaus
Pikatieidot 	"Pikainfo", joka näytetään vain huoltovalikossa, kertoo seuraavat tiedot: - T > Keittimen kuuman veden (teen) lämpötila [°C] - S > Höyrykeittimen (Steam boiler) lämpötila [°C] - SW > Höyryputken (valinnainen) lämpötila (Steam-Wand) [°C] - WF > Virtaava vesimäärä (Water-Flow) [ml] - IP > Verkkosovittimen osoite (SOUL=1 sovitin) - M > Käytettävissä oleva muistitila [%] - RS > Kertoo juoman vertailutiheydestä (Rush Hour Mode) - Aktiivinen, kun juomia annostellaan yli 30 tunnissa - Kun aktiivinen, juoman annostelun huuhtelu ehkäistään - Aktiivinen tila näytetään arvolla > RS[*] Katso myös lukua "Käyttö" – "Huoltovalikko Toiminnan laajuus" – "Suora valinta "Pikatieidot päälle/pois".
Näytön ilmoitukset (yksinkertainen) 	Vikailmoitukset tai kehotukset esitetään näytöllä eri tavoin määritetystä käyttötilasta riippuen. Vaihtelu: "yksinkertainen" (Vieras-tila) Näytön ilmoitukset käyttötilassa Vieras-tila asetuksella "yksinkertainen" ☒ Kahvikone ei ole enää toimintavalmis. ☒ Näytölle tulee kehoitus "Ota yhteyttä huoltohenkilöstöön". Näytön ilmoitukset tilassa erityinen näytetään ainoastaan käyttötilassa "Vieras-tila".
Näytön ilmoitukset (erityinen) 	Vaihtelu: "Erityinen" (Henkilökunta-/Vakiokäyttäjä-tila) Näytön ilmoitukset käyttötilassa Henkilökunta- tai Vakiokäyttäjä-tila asetuksella "erityinen". ☒ Toimintakehotukset tai viat näytetään heti. ☒ Kahvikoneen toimintavalmius voidaan kenties palauttaa yksitellen. Näytön ilmoitukset tilassa erityinen näytetään ainoastaan käyttötiloissa "Henkilökunta-tila" ja "Vakiokäyttäjä-tila". Huoltoteknikko voi siirtää asetuksen vikailmoitukseen.
Aktiivinen vika-/häiriöilmoitus tai toimintakehoitus 	Vika-/häiriöilmoitukset näytetään käyttöliittymän ylä- tai alareunassa. Jos koneessa on aktiivinen vika-/häiriöilmoitus, tarvitaan toimia käyttäjältä tai huoltoteknikolta. ► Valitse [Vika-/häiriöilmoitus]-painike. Kuva: Vika-/häiriöilmoitus ☒ Huoltovalikko aukeaa. ► Valitse aktiivinen vika-/häiriöilmoitus huoltovalikosta [>]-painikkeella. ☒ Näyttöön tulee "Älykäs ohje" -ikkuna, joka sisältää lisätietoja. Katso lukua "Häiriön korjaaminen" - "Älykäs ohje" -ikkuna sisältää yksityiskohtaisemman kuvauksen.

Kuva:

Symboli	Kuvaus
	Huoltovalikossa [▶]-painike avaa aktiivisen toimenpiteen tai vika-/häiriöilmoituksen ikkunan.  Kuva: Huoltovalikossa näkyvät vika-/häiriöilmoitukset
	[Vahvistus]-painike käynnistää aktiiviset toimenpiteet tai vahvistaa näytetyt toimintakehotukset.
	Painikkeella käydään vaihe vaiheelta läpi näytöltä ohjattu puhdistus, kalkinpoisto tai myllyn huolto.

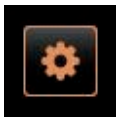
5.6.3 Profiili [Sisäänkirjautuminen / Uloskirjautuminen]

Toimintojen ja parametrien käyttöoikeudet on mukautettu kunkin profiilin mukaisesti.

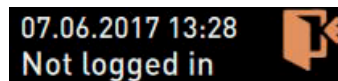


Katso lukua "Ohjelmointi" – esim. "Talonmies-profiili", missä on profiilien tarkka yhteenveto ja kuvaus.

Vaihtelu: Huoltovalikon käyttö PIN-koodia syöttämättä

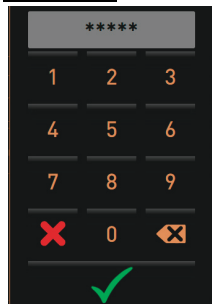
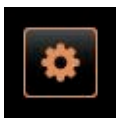


- ▶ Valitse [Huoltovalikko]-painike käyttöliittymän vasemmasta alakulmasta.
 - ☒ Huoltovalikko avautuu viimeksi käytetyn käyttäjäprofiilin kanssa tai ilman aktiivista profiilia (Ei asetettu).

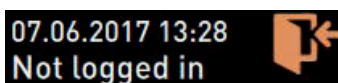


Kuva: Ei kirjautunutta profiilia

Vaihtelu: Huoltovalikon käyttö syöttämällä PIN-koodi



- ☐ Huoltoteknikko voi suojata huoltovalikon asiattomien pääsystä PIN-koodilla.
- ▶ Valitse [Huoltovalikko]-painike käyttöliittymän vasemmasta alakulmasta.
 - ☒ Näyttöön avautuu numeronäppäimistö PIN-koodin syöttämistä varten.
- ▶ Syötä määritetty PIN-koodi ja vahvista.
 - ☒ Huoltovalikko avautuu ilman käyttäjäprofiilia.
 - ☒ Kaikki suoravalintatoiminnot, paitsi "Ilmaismyynti", ovat valittavissa.
 - ☒ Asetuksissa on kohta "Info" – "Näytä versiot".



Kuva: Ei kirjautunutta profiilia

Profiiliyhteenvedo-ikkunan käyttö



Kun huoltovalikko suljetaan, parhaillaan kirjautuneena oleva profiili säilyy aktiivisena. Sisäänkirjautunut profiili kirjataan ulos (Uloskirjautuminen) [Uloskirjautuminen]-painikkeen painamisen tai uudelleenkäynnistymisen jälkeen.

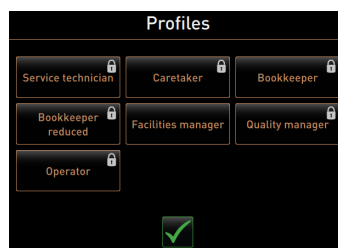


Kuva: Sisäänkirjautumispainike

- Valitse yllä olevasta huoltovalikosta [Sisäänkirjautuminen]-painike.
 - ☒ Näytölle avautuu ikkuna, jossa näkyvät huoltoteknikon konfiguroimat profiilit.
 - ☒ PIN-koodilla suojatut profiilit on merkitty lukkokuvakkeella.

Huoltoteknikko voi asettaa valittaviksi seuraavat profiilit:

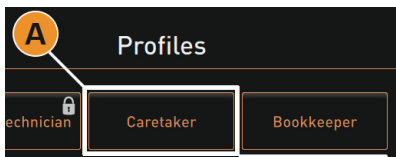
- Talonmies
- Laskuttaja
- Laskuttaja, rajoitettu
- Esimies
- Laatupäällikkö
- Koneenkäyttäjä



Kuva: Profiiliyhteenvedo-ikkuna

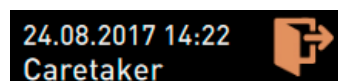
Lukolla merkityt profiilit on suojattu PIN-koodilla.

Vaihtelu: Suojaamattoman profiilin käyttöönotto



Kuva: Profiili ilman PIN-koodia

- Valitse haluamasi suojaamaton profiili [A], esim. [Talonmies].
 - ☒ Huoltovalikko näytetään aktiivisen "Talonmies"-profiilin kanssa.
 - ☒ Huoltovalikossa käytettävissä olevat toiminnot vastaavat valittua profiilia.

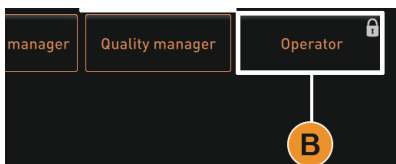


Kuva: Talonmies-profiili aktiivinen



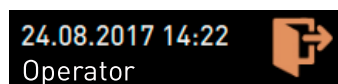
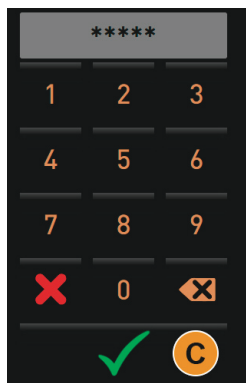
Katso lukua "Ohjelmointi" – "Profiilit", joka sisältää tarkkoja tietoja yksittäisten profiilien toiminnoista.

Vaihtelu: Suojatun profiilin käyttöönotto



Kuva: PIN-koodilla varustettu profiili

- ☐ Esim. "Käyttäjä"-profiilin painike on suojattu PIN-koodilla, ja se merkitään lukkosymbolilla.
- Ota käyttöön suojattu profiili, esim. [Käyttäjä] [B].
 - ☒ Näyttöön avautuu numeronäppäimistö PIN-koodin syöttämistä varten.
- Syötä määritetty PIN-koodi ja vahvista [OK]-painikkeella [C].
 - ☒ Huoltovalikko näytetään valitun profiilin kanssa.



Kuva: Profiilin käyttäjä aktiivinen



Huoltoteknikko voi ottaa profiileja käyttöön. Jokaisella profiililla on tietyt käyttöoikeudet. Profiililla sisäänkirjautumisen voi suojata PIN-koodilla. Huoltoteknikko voi määrittää PIN-koodin ja liittää sen profiiliin.



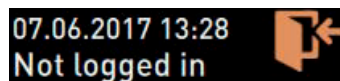
Katso lukua "Ohjelmointi" – "Profiilit", joka sisältää tarkkoja tietoja tietyistä toiminnoista.

Profiili - Uloskirjautuminen



Kuva: Uloskirjautumispainike

- Valitse yllä olevasta huoltovalikosta [Uloskirjautuminen]-painike.
 - ☒ Tällä hetkellä kirjautuneena oleva profiili kirjataan ulos.
 - ☒ Mahdolliset oikeudet jäävät pois.
 - ☒ Huoltovalikossa näytetään "Ei asetettu".



Kuva: Ei aktiivista profiilia

5.6.4

Yhteenveto huoltovalikosta

Huoltovalikon käyttöpainike

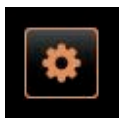


Käyttöliittymässä huoltovalikon käyttöpainike kertoo jo ajankohtaisista tiedoista tai antaa häiriöilmoituksia.

Käyttöpainikkeen värikoodi [huoltovalikko]:

- [ei värikoodia] [A] Huoltovalikossa ei ole aktiivisia ilmoituksia.
- [Oranssi] [B] kertoo huoltovalikon aktiivisista tiedoista.
- [punainen] [C] kertoo huoltovalikon aktiivisista vikailmoituksista tai toimintakehotuksista.

Huoltovalikon toiminnot



- Valitse [Huoltovalikko]-painike käyttöliittymän vasemmasta alakulmasta.

☒ Huoltovalikko aukeaa.

Ajankohtaiset ilmoitukset:

[A] Puhdistuksen tila ja puhdistuksen käynnistys -painike [▶]

[B] Huollot ja huollon käynnistys -painike [▶]

[C] Ainesosien hallinta

[D] Kuittaamattomat vikailmoitukset ja suorittamattomat toimintakehotukset

[E] Suoravalinnan käyttöpainikkeet

- 1 [Käynnistä huuhtelu]
- 2 [Kosketusnäytön puhdistus] (30 sec)
- 3 [Pikätiedot päälle/pois päältä]
- 4 [Ilmaismyynnin aktivointi] (maksujärjestelmä aktivoituna)
- 5 [Poiskytkentä]

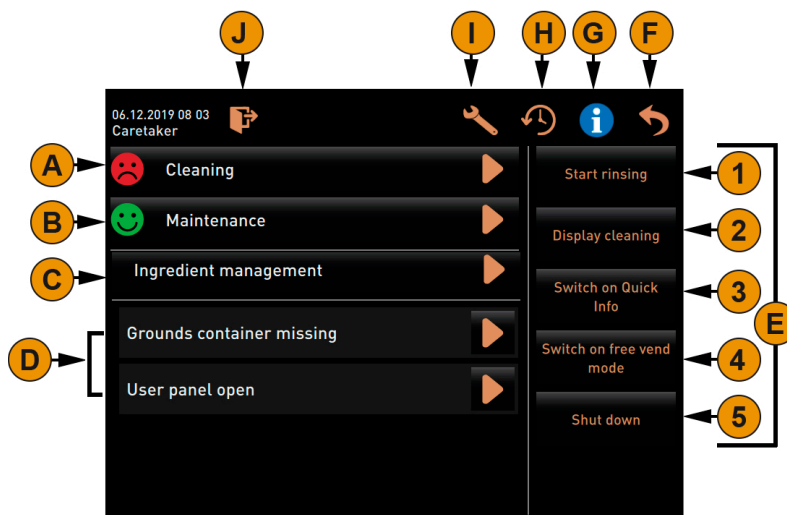
[F] [Paluu] johtaa takaisin käyttöliittymään.

[G] [Info] Järjestelmän tiedot, mukaan lukien QR-koodi (Quick Response Code).

[H] [Juoma-annostelijan kulku] Luettelo annostelluista juomista

[I] [Asetukset] johtaa takaisin koneen konfigurointiin.

[J] [Sisäänkirjautuminen / Uloskirjautuminen] Profiilin valinta ja profiilin kirjaaminen sisään/ulos.



Kuva: Yleiskuva huoltovalikkoikkunasta

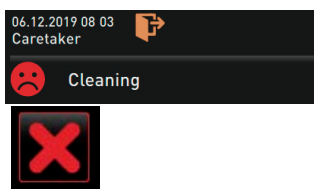


Jos koneen uudelleen käynnistymisen aikana havaitaan virhe, huoltovalikko avautuu suoraan näytölle.

5.6.5

Huoltovalikko Toiminnan laajuus

Puhdistus



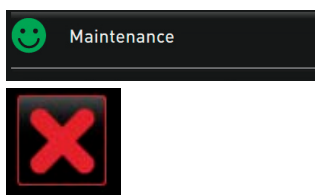
PIN-koodilla suojattu toiminto (Talonmies, Koneenkäyttäjä, Huoltoteknikko).

- Valitse [Puhdistus]-painike.
- ☒ Näytöltä ohjattu puhdistus käynnistyy.
- ☒ Keskeytys [X]-painikkeella on käytettävissä.
- ☒ Viimeksi suoritettu puhdistus näytetään.

Huolto



Yleisesti [vihreä hymiö] kertoo suoritetusta puhdistuksesta. [Punainen hymiö] kertoo suorittamattomasta puhdistuksesta.



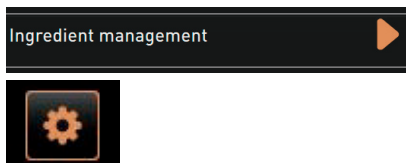
PIN-koodilla suojattu toiminto (Talonmies, Koneenkäyttäjä, Huoltoteknikko).

- ▶ Suorita näytöllä näkyvä huolto.
- ▶ Valitse [Huolto]-painike.
 - ☒ Keskeytys [X]-painikkeella on käytettävissä.
- ▶ Kuittaa huolto.
 - ☒ Kuitattu huolto näytetään yhdessä päivämäärän ja [vihreän hymiön] kanssa.



Yleisesti [punainen hymiö] kertoo suorittamattomasta huollosta. [Vihreä hymiö] kertoo suoritetusta huollosta ja siitä, että suorittamattomia huoltoja ei ole.

Ainesosien hallinta

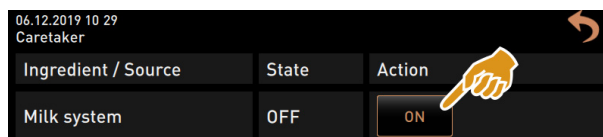


Ainesosien hallinnassa voidaan poistaa käytöstä tai ottaa käyttöön käytävissä olevia ainesosia, kuten esim. maitojärjestelmä.

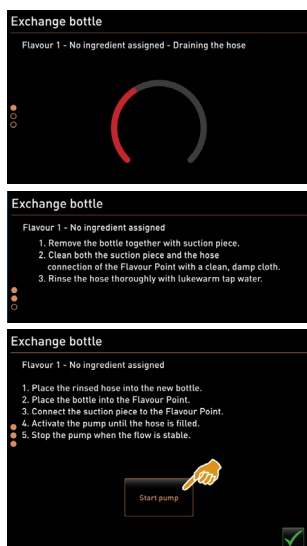
Ainesosista [Flavour 1–4] [Makusiirappi 1–4] voidaan käynnistää myös näytöltä ohjattu pullon vaihto.

Vaihtelu: Ainesosan ottaminen käyttöön / poistaminen käytöstä

- ▶ Valitse [Ainesosien hallinta] -painike.
 - ☒ Näkyviin tulee ikkuna, jossa näkyvät aktiiviset ainesosat.
- ▶ Valitse "Toiminto"-kohdasta [PÄÄLLE/POIS]-painike.
 - ☒ Ainesosa otetaan käyttöön / poistetaan käytöstä.
- ▶ Valitse  -painike päästäksesi takaisin huoltovalikkoon.



Kuva: Ainesosien hallinta -ikkuna



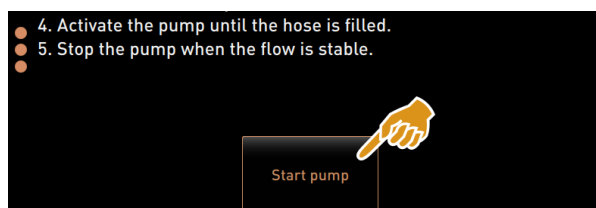
Vaihtelu: Makusiirappipullon vaihto

- ▶ Valitse [Ainesosien hallinta] -painike.
 - ☑ Näkyviin tulee ikkuna, jossa näkyvät aktiiviset ainesosat.
- ▶ Valitse makusiirappilaatu [1–4] "Toiminto" -kohdan [Pullon vaihto] -painikkeella.

Ingredient / Source	State	Action
Milk system	OFF	ON
Flavour 1 - No ingredient...	ON	Exchange bottle
Flavour 2 - No ingredient...	ON	Exchange bottle

Kuva: Ainesosien hallinta -ikkuna

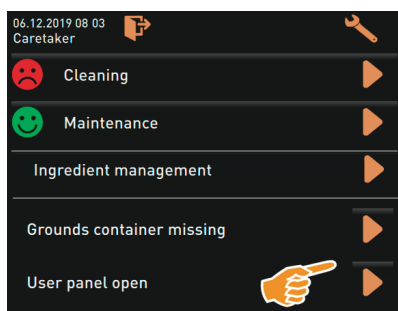
- ☑ Näytöltä ohjatut pullon vaihdon vaiheet avautuvat erilliseen "Pullon vaihto" -ikkunaan.
- ☑ Aiemmin valittu makusiirappiletku tyhjennetään.
- ▶ Irrota tyhjän pullon pikalukitus Flavour Pointista ja puhdista letku ja pullon adapteri perusteellisesti.
- ▶ Vahvista suoritettu puhdistus [▶]-painikkeella.
- ▶ Liitä pullon adapteri puhdistetun letkun kanssa uuteen makusiirappipulloon.
- ▶ Kiinnitä pikalukitus takaisin Flavour Pointiin.
- ▶ Valitse [Käynnistä pumppu] -painike ja sen jälkeen [Sammuta pumppu] täyttääksesi letkun uudelleen.



Kuva: Ainesosien hallinta -ikkuna

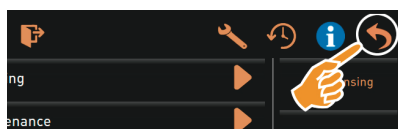
- ▶ Vahvista letkun täyttäminen [▶]-painikkeella.
 - ☑ "Pullon vaihto" -ikkuna sulkeutuu, käyttöliittymä tulee näkyviin.

Vika-/häiriöilmoitus tai toimintakehotus



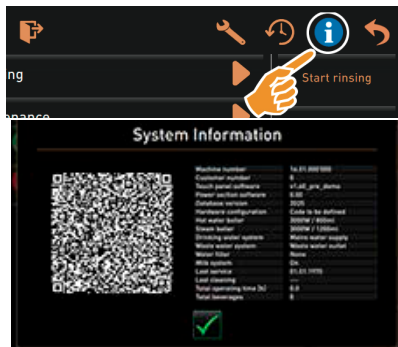
- ▶ Valitse aktiivinen ilmoitus [▶]-painikkeella.
 - ☑ Aktiivinen kehoitus näkyy erillisessä ikkunassa.
 - ☑ Aktiivinen vika-/häiriöilmoitus näkyy ja kuvataan erillisessä ikkunassa.
- ▶ Poista aktiivinen ilmoitus tai toimi toimintakehotuksen mukaan.
 - ☑ Vika-/häiriöilmoitus tai toimintakehoitus poistetaan luettelosta automaattisesti.
 - ☑ Huoltoteknikko näkee päävalikossa "Info" – "Virhetilasto" yhteenvedon tapahtumista.

Takaisin käyttöliittymään



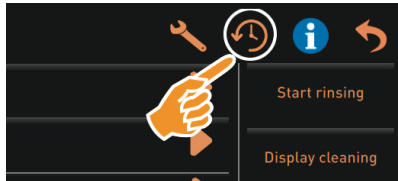
- ▶ [▶]-painikkeella pääsee takaisin käyttöliittymään.
- ▶ Paina painiketta [Paluu].
 - ☑ Käyttöliittymä tulee näyttöön.
 - ☑ Kirjautuneesta profiilista kirjaututaan ulos.

Järjestelmätiedot



- Paina [i]-painiketta.
 - ☑ Järjestelmätiedot näkyvät erillisessä ikkunassa.
 - ☑ Lisäksi näytetään järjestelmän tiedot sisältävä QR-koodi.

Juoma-annostelijan kulku



- Paina [🕒]-painiketta.
 - ☑ Ikkuna avautuu, ja kaikki jo annostellut juomat näkyvät luettelossa.
 - ☑ Lisäksi jokaisen annostelun yhteydessä näkyy kyseisen annostelun kesto.
 - ☑ Pelkän juoman (kahvin) annostelu-aika näkyy luettelossa oikealla.

Beverage dispensing history				
08.11.19 08:12	Tea	9.3s	12s	
08.11.19 08:11	Mein Kaffee	30.9s	15s	
08.11.19 08:10	Espresso	25.2s	12s	

Pelkkien yksittäisten kahvijuomien annosteluajan pitäisi olla 10 – 15 sec ja kaksoisjuomien n.20 – 25 sec. Tämä on kuitenkin vain ohjearvo, ja siihen voivat vaikuttaa erilaiset tekijät, kuten jauhatusmäärä ja -aste, veden lämpötila ja kahvilaatu.

Asetukset



PIN-koodilla suojattu toiminto.

- Paina [🔧]-painiketta.
 - ☑ "Asetukset" avautuu näkyviin.
 - ☑ Tällöin parametrien asetukset ovat käytettävissä.

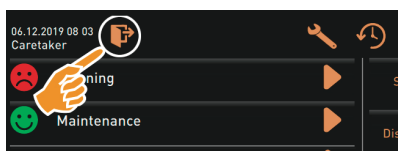


Parametrien asetusten käyttöoikeudet riippuvat sisäänkirjautuneesta profiilista.



Katso myös lukua Katso "Ohjelmointi"-luku, joka sisältää yksityiskohtaisen kuvauksen.

Sisäänkirjautuminen / Uloskirjautuminen

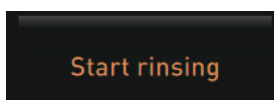


Sisäänkirjautuminen ja profiilin valinta.

- Paina [👤]-painiketta.
 - ☑ Näkyviin tulee ikkuna, josta profiili voidaan valita.

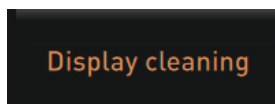
Katso lukua "Käyttö" – "Kosketusnäytön pääikkuna" – "Sisäänkirjautuminen / Uloskirjautuminen", joka sisältää yksityiskohtaisen kuvauksen.

Suoravalinta [Käynnistä huuhtelu]

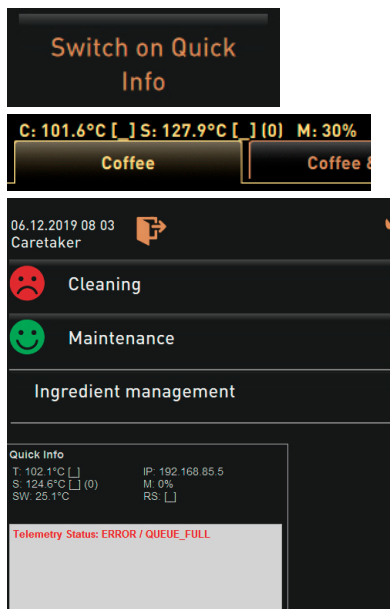


- Valitse [Käynnistä huuhtelu] -painike.
 - ☑ Kaikille järjestelmille (kahvi-, maito- ja jauhejärjestelmille) suoritetaan kuumahuuhtelu.
 - ☑ Keskeytys ei ole käytettävissä.

Katso lukua "Puhdistus" – "Huuhteluvälit".

Painike [Kosketusnäytön puhdistus]

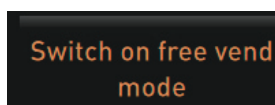
- ▶ Valitse [Kosketusnäytön puhdistus 30 sec] -painike.
 - ☑ Näyttö ei reagoi kosketukseen seuraavien 30 sec:n aikana, joten se voidaan puhdistaa.

Suoravalinta [Pikainfo päälle/pois]

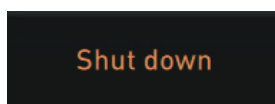
- ▶ Valitse painike [Pikainfo päälle/pois].
 - ☑ Pikainfo-ikkuna näytetään käyttöliittymän vasemmassa yläkulmassa.
 - ☑ Pikainfo-ikkunassa kerrotaan kahvin (C) ja teen (T) kuumavesikeittimen sekä höyrykeittimen (S) lämpötilat.
 - ☑ [SW] kertoo poistoveden lämpötilan.
 - ☑ (M:xx%) kertoo käytössä olevan työmuistin osuuden.

Huoltovalikon "Pikatiedot"-ikkuna sisältää ylimääräisen teksti-ikkunan [A].

Teksti-ikkuna sisältää nykyisiä tilailmoituksia, kuten esim. yhteyden valvonnan telemetrian ollessa käytössä.

Suoravalinta [Ilmaismyynnin aktivointi] (maksujärjestelmällä)

- ▶ Valitse [Ilmaismyynnin aktivointi] -painike.
 - ☑ Maksullisia juomia saa nyt ilmaismyynnissä.
 - ☑ [Ilmaismyynnin aktivointi] -painike on tarkoitettu huoltoteknikon, laskuttajan ja talonmiehen käyttöön.

Suoravalinta [Poiskytkentä]

- ▶ Valitse painike [Poiskytkentä] [F].
 - ☑ Kone ajetaan alas.
 - ☑ Kone on pois päältä muttei virraton.
 - ☑ Näyttö on tyhjä ja poissa käytöstä.

5.7 Täyttö ja liitäntä



Älä täytä säiliöön maks.täyttömäärää enempää, jotta säiliön kansi ei kosketa sisältöä.

5.7.1 Kahvipavut



VAROITUS

Viiltohaavojen vaara! Myllyn pyörivien jauhatuslevyjen aiheuttama loukkaantumisvaara.

Älä koskaan koske papusäiliön sisäosiin kahvikoneen ollessa kytkettynä päälle.



OHJE

Tukkeutumisvaara! Jos säiliöön laitetaan vierasesineitä, mylly voi tukkeutua ja jauhatuslaitteisto rikkoutua!

Älä koskaan täytä papusäiliöön muuta kuin kahvipapuja.

Papusäiliön täyttäminen



Puhdista tarvittaessa säiliö ja kansi kahvirasvajäämistä ennen papusäiliön täyttämistä.



Katso lukua "Käyttö" – "Koneen hallintalaitteet" – "Hallintalaitteet koneen sisällä", joka sisältää ohjeita papusäiliön lukituksen avaamiseen.

- ▶ Poista papusäiliön kansi.
- ▶ Täytä papusäiliö. Ota huomioon maksimitäyttömäärä.
- ▶ Sulje papusäiliö jälleen kannella ja lukitse se.
 - ☑ Papusäiliö/-säiliöt on täytetty ja lukittu.
 - ☑ Kahvipavut eivät kosketa kantta.



Kuva: Papusäiliö ja maks. täyttömäärä

5.7.2

Vesi

Vesijohtoliitäntä



OHJE

Suljettu vesijohto! Kone voi vaurioitua, jos vesipumppu käy kuivana.

Ennen kuin kytket koneen päälle, varmista, että vesijohdon päävesiventtiili (vesihana) on auki.

- ▶ Avaa päävesiventtiilin sulkuhana.



Vakuutusosoikeudellisista syistä suosittelemme vesiventtiilin sulkemista joka päivä käytön päättyttyä.

Vaihtoehto: Ulkoinen käyttövesisäiliö



- ▶ Huuhto ulkoinen käyttövesisäiliö päivittäin huolellisesti puhtaalla vedellä.
- ▶ Puhdista käyttövesisäiliön kansi raikkaalla vedellä.
- ▶ Täytä käyttövesisäiliö ennen käyttöä puhtaalla käyttövedellä.
- ▶ Aseta käyttövesisäiliö takaisin paikalleen.



Täytä säiliöön vain sen verran käyttövettä, että se ei kosketa suljetun käyttövesisäiliön kantta!

5.7.3 Automaattijauhe(Vaihtoehto)



VAROITUS

Puristuksiin jäämisen vaara! Pyörivien annostelukierukoiden aiheuttama loukkaantumisvaara!

Älä koskaan koske jauhesäiliöön silloin, kun laite on kytketty päälle.



OHJE

Automaattijauhe! Tukkeutumisvaara, jos säiliöön täytetään siihen sopimatonta jauhetta!

Älä koskaan täytä jauhesäiliöön muuta kuin automaattikäyttöön tarkoitettua jauhetta.



Täytä säiliöön vain sen verran kaakao- tai lisukejauhetta, että se ei kosketa suljetun jauhesäiliön kantta!

Jauhesäiliön täyttäminen

- ▶ Poista jauhesäiliön kansi.
- ▶ Täytä jauhesäiliö varovasti.
- ▶ Aseta jauhesäiliön kansi takaisin paikalleen.
 - ☒ Jauhe ei kosketa kantta.



Kuva: Jauhesäiliö ja maks.täyttömäärä.



Katso lukua "Käyttö" – "Koneen hallintalaitteet" – "Hallintalaitteet koneen sisällä", joka sisältää ohjeita jauhesäiliön lukituksen avaamiseen.

5.7.4 Best Foam™ -maitojärjestelmä(Vaihtoehto)



HUOMIO

Tulehdusvaara! Maitopumpun epäpuhtaudet voivat aiheuttaa terveyshaittoja.

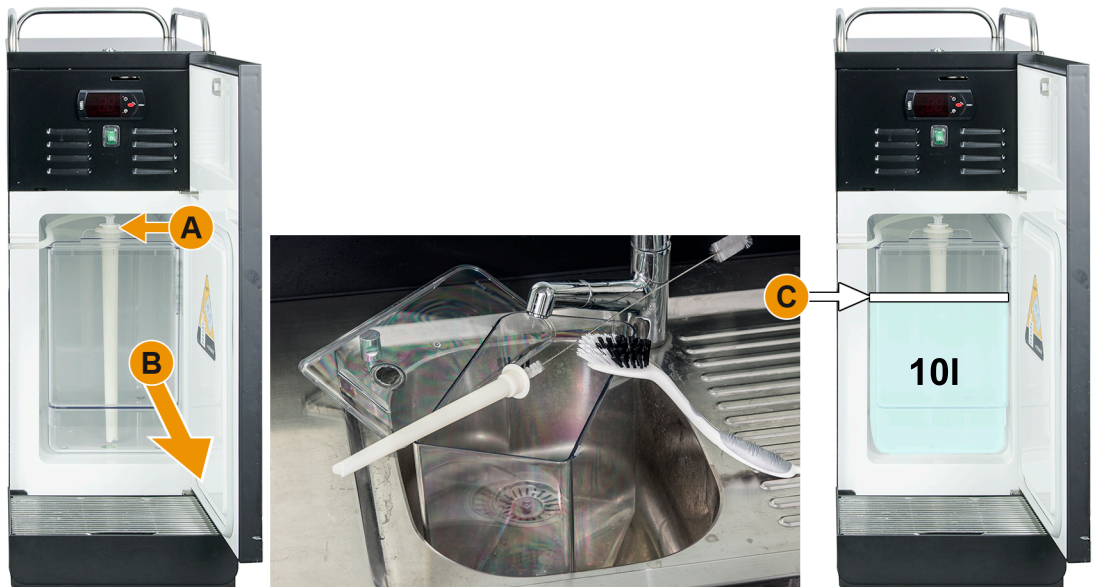
- ▶ Asennuksen, käyttöönoton tai uudelleenkäyttöönoton jälkeen on ehdottomasti suoritettava puhdistus.
- ▶ Suorita näytön ohjaama puhdistusohjelma ennen ensimmäistä juomien annostelua.



Katso lukua "Puhdistus" – "Koneen päivittäinen puhdistus" – "Näytön ohjaama puhdistusohjelma".

Lisä- tai alajäähdytysyksikkö

- ▶ Avaa lisäjäähdytysyksikön luukut.
- ▶ Irrota maitoletkun adapteri [A] maitosäiliön kannesta.
- ▶ Vedä maitosäiliö [B] ulos ja nosta kansi paikaltaan.
- ▶ Pese ja huuhtelee maitosäiliö, imuputki ja kansi huolellisesti raikkaalla vedellä.
- ▶ Lisää maitoa ja noudata maksimitäyttömäärää [C], joka on 10 l.
- ☑ Maito ei kosketa kantta.
- ▶ Sulje maitosäiliö kannella ja työnnä se takaisin lisäjäähdytysyksikköön.
- ▶ Kiinnitä maitoletkun adapteri maitosäiliön kanteen.
- ▶ Sulje jäähdytysyksikön luukut.



Kuva: Jäähdytysyksikön täyttäminen



Tarkista säännöllisesti, että jäähdytyslämpötila on 3–5 °C.



Katso lukua "Käyttö" - "Päällekytkentä" - "Lisä- tai alajäähdytysyksikkö".

Cup & Cool, alajäähdytysyksikkö ja tiskin alle sijoitettava jäähdytysyksikkö



OHJE

Jäähdytetty maito! Cup & Cool -lisälaitteen jäähdytysyksikkö ei jäähdytä liian lämmin-tä maitoa.

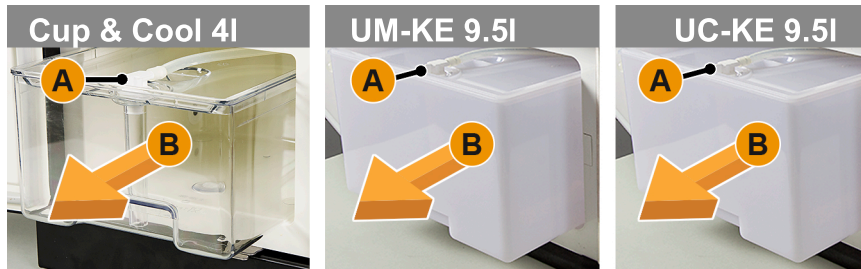
Lisää säiliöön aina 3–5 °C:seen jäähdytettyä maitoa.

- ▶ Avaa lisäjäähdytysyksikön luukut.
- ▶ Irrota maitoletkun adapteri [A] maitosäiliön kannesta.
- ▶ Vedä maitosäiliö [B] ulos ja nosta kansi paikaltaan.
- ▶ Pese ja huuhtelee maitosäiliö, kansi ja imuputki huolellisesti raikkaalla vedellä.
- ▶ Lisää maitoa ja noudata maksimitäyttömäärää.

Täyttömäärät:

- Cup & Cool -maitosäiliö = maks.4 l
- Alajäähdytysyksikön (UM-KE) maitosäiliö = maks.9,5 l
- Tiskin alle sijoitettavan jäähdytysyksikön (UC-KE) maitosäiliö = maks.9,5 l

- ▶ Sulje maitosäiliö kannella ja työnnä se takaisin lisäjäähdytysyksikköön.
- ▶ Kiinnitä maitoletkun adapteri maitosäiliön kanteen.
- ▶ Sulje jäähdytysyksikön luukut.



Kuva: Maidon lisäämisessä käytettävissä olevat vaihtoehdot



Tarkista säännöllisesti, että jäähdytyslämpötila on 3–5 °C.



Katso lukua "Käyttö" - "Päällekytkentä" - "Lisä- tai alajäähdytysyksikkö".

5.7.5

Flavour Pointin (siirappimoduulin) täyttäminen tai pullon vaihtaminen(Vaihtoehto)

- ▶ Liitä siirappipullot (maks. 4 pulloa) Flavour Pointiin.
- ▶ Irrota kansi pullosta ja vie tulppa [A] letkuineen [B] pulloon.
- ▶ Paina tulppa [A] lujasti pulloon.
- ▶ Aseta adapteri [C] Flavour Pointiin ja sulje pikalukitus kiertämällä sitä oikealle.
- ▶ Toista edellä mainitut vaiheet kaikille siirappipulloille.



Kuva: Flavour Pointin täyttäminen tai pullon vaihtaminen



Siirappipullojen liitännän jälkeen on täytettävä makusiirappiletku. Siihen käytetään ”Ainesosien hallinta” -rutiinia.



Katso myös lukua ”Käyttö” – ”Kosketusnäytön pääikkuna” – ”Huoltovalikko Toiminnan laajuus” – ”Ainesosien hallinta”.

5.8

Juoma-annostelijan ja kuppien sijoittaminen



AHA (automaattisesti korkeussäädettävä juoma-annostelija) ottaa automaattisesti käyttöön oikean annostelijan korkeuden aiemmin valitun juoman mukaisesti.



Kuva: Manuaalinen juoma-annostelija tartuntamahdollisuudella [A].

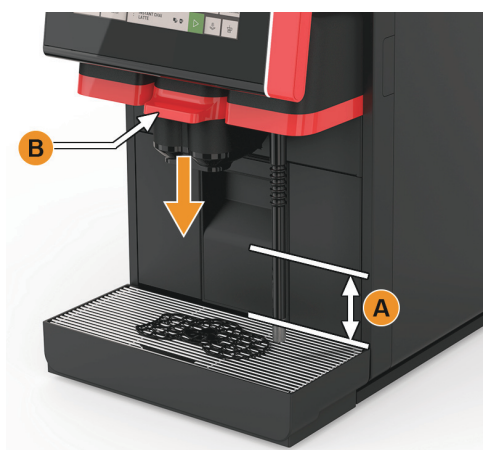


Kuva: Automaattinen juoma-annostelija ”AHA” ilman tartuntamahdollisuutta.

5.8.1

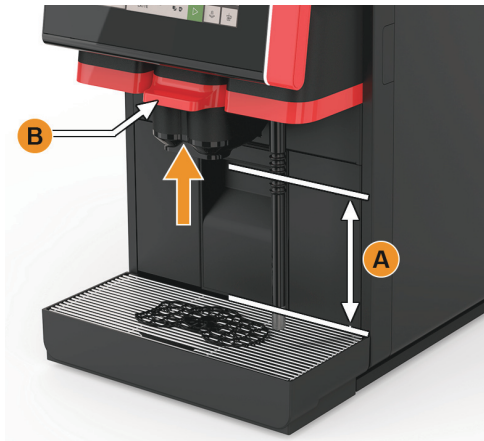
Aseta juoma-annostelija paikalleen (manuaalisen juoma-annostelijan kanssa)

Juoma-annostelija alempana [A] 65 mm. esim. Espresso varten



- Siirrä juoma-annostelija kahvan [B] avulla kupin kohdalle.

Juoma-annostelija ylempänä [A] 185 mm. esim. Latte Macchiatoa varten



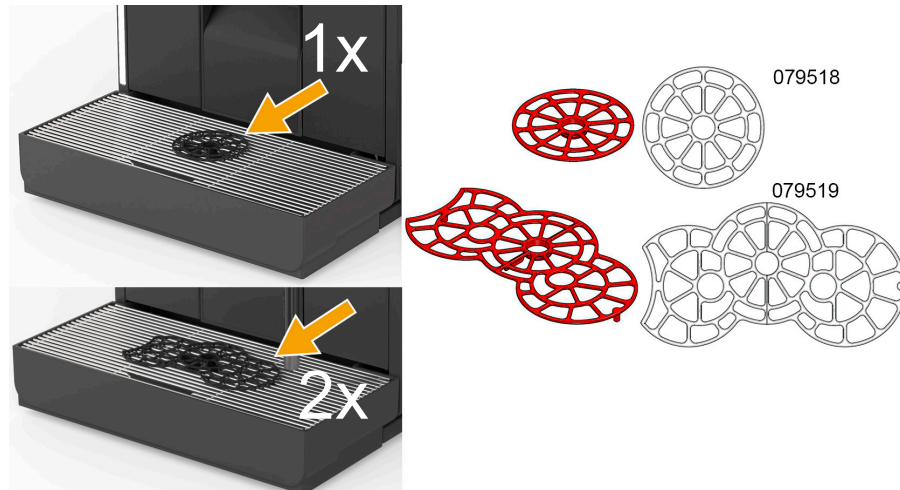
- Työnnä juoma-annostelija kahvan [B] avulla kokonaan ylös.
- Siirrä juoma-annostelija kahvan [B] avulla kupin tai lasin kohdalle.

5.8.2 Kupin asetustuki

Kupin asetustuki kuppiritilässä

Kuppiritilään voidaan asettaa seuraavia kupin asetustukia:

- 1. asetustuki (lisävaruste) yksittäisten juomien annostelua varten
- 2. asetustuki (vakio) kahteen kuppiin valmistettavien juomien annostelua varten



Kuva: Kupin asetustukien tuotenumerot

Asetustuki voidaan napsauttaa kiinni kuppiritilään.

- Napsauta asetustuki kiinni kuppiritilään.
 - ☒ Yksittäisten juomien (keskimmäinen) asetustuki on kohdistettu juoma-annostelijan keskelle.
 - ☒ Yksittäisten juomien (keskimmäinen) asetustuki on kohdistettu taakse koneeseen päin.
 - ☒ Aukko ulkoisen kuumavesiannostelijan asetustuessa on vasemmalla.

Yksittäiset juomat



Kuva: Yksittäisen juoman paikka

- Aseta kuppi tai lasi kohtaan [A].

Kahteen kuppiin valmistettavat juomat



Kuva: Kaksoisjuomien paikat

- Aseta kupit tai lasit kohtiin [A] ja [B].

Vaihtoehto: Ulkoinen kuumavesiannostelija



Kuva: Kuumavesiannostelijan paikka vasemmalla

- Aseta kuppi tai lasi erillistä kuumavesiannostelijaa varten kohtaan [A].

Kuumavesi- tai höyryannostelija on asiakaskohtainen ja voi olla joko vasemmalla tai oikealla.

Vaihtoehto: Höyryannostelija



Kuva: Höyryannostelijan paikka oikealla

- Aseta kannu höyryputken alle kohtaan [A].

Kuumavesi- tai höyryannostelija on asiakaskohtainen ja voi olla joko vasemmalla tai oikealla.



Katso myös lukua "Tuotekuvaus" – "Toimituksen laajuus" kohdassa "Yleiset lisätarvikkeet" – "Kupin asetus" – "Kupin asetus".

5.9 Juomien valinta

5.9.1 Yhteenveto juoman valinnasta



! HUOMIO

Tulehdusvaara! Maitopumpun epäpuhtaudet voivat aiheuttaa terveyshaittoja.

- Asennuksen, käyttöönoton tai uudelleenkäyttöönoton jälkeen on ehdottomasti suoritettava puhdistus.
- Suorita näytön ohjaama puhdistusohjelma ennen ensimmäistä juomien annostelua.



Katso lukua "Puhdistus" – "Koneen päivittäinen puhdistus" – "Näytön ohjaama puhdistusohjelma".



Käytettävissä olevien menukorttien (luettelo) valikoima, määrät ja niiden sisältämät juomat riippuvat siitä, onko valittuna toimintatila "Vakio" vai "Mukautettu". Huoltoteknikko voi esivalita toimintatilan ja konfiguroida sen asetukset erikseen.



OHJE

Rajoituksia ilman kiinteää vesiliitännää! Koneissa, joissa on ulkoinen käyttövesisäiliö, on rajoituksia juomavalikoimassa.

Jäähdytetyt juomat eivät ole mahdollisia ulkoista käyttövesisäiliötä käytettäessä!
Jauhejuomat annostellaan ulkoista käyttövesisäiliötä käytettäessä **aina** kuumina. Asetetusta lämpötilasta riippumatta.



Juoman valinta voi keskeytyä automaattisesti 5–40 sec:n käyttämättömyyden jälkeen. Näytöllä näytetään käyttöliittymä uuden juoman valintaa varten. Huoltoteknikko voi muokata aikaväliä asetuksista kohdassa "Konfigurointi" – "Toimintatila" – "Nollaa aikakatkaisun valinta".

Käyttöliittymissä [Vieras-tila], [Henkilökunta-tila] ja [Vakiokäyttäjä-tila] on erilaisia toimintoja ja häiriöilmoituksia. Seuraavasta taulukosta näkyy, mitkä toiminnot ja näytöt ovat aktiivisia vakioasetuksissa.

Käyttötila	Vieras-tila	Henkilökunta-tila	Vakiokäyttäjä-tila
Ilmoitustilan näyttö	yksinkertainen	erityinen	erityinen
Kaksoisjuoman painike näkyvissä	0	PÄÄLLE	0
DECAF-painike näkyvissä	0	PÄÄLLE	0

Käyttötila	Vieras-tila	Henkilökunta-tila	Vakiokäyttäjä-tila
Ilmoitustilan näyttö	yksinkertainen	erityinen	erityinen
Barista-painike näkyvissä	0	0	PÄÄLLE
Kupin kokopainike näkyvissä	0	0	0
Juoman symboli näkyvissä	PÄÄLLE	PÄÄLLE	PÄÄLLE
Kuvakesarja	Paper cups	Default	Paper cups
Näytönsäästäjä	PÄÄLLE	0	PÄÄLLE
Menukortit	Mukautettu	Mukautettu	Mukautettu
Aktivoi juomien esivalinta	0	PÄÄLLE	0
Aktivoi esivalinta kosketusnäytön avulla	0	PÄÄLLE	0
Paikkojen määrä esivalinnassa	0	0 – 8 [8]	0
Aktivoi esivalinta ulkoisten painikkeiden avulla	0	0	0
Juomien esivalinta -kohta vasemmalla	0	PÄÄLLE	0
Juomien esivalinta -kohta oikealla	0	PÄÄLLE	0
Lämmitysshuhtelun painike näkyvissä	0	0	0
Service-painike näkyvissä	PÄÄLLE	PÄÄLLE	PÄÄLLE
Näytä ryhmän valinta.	0	0	0
Peräkkäisten juomien muuttaminen	PÄÄLLE	0	0
Näytä "Kupin sijoitus".	0	0	PÄÄLLE
Näytä "Edistyminen"	PÄÄLLE	0	PÄÄLLE
Näytä "Juoma valmis"	PÄÄLLE	0	0
Valmiin juoman näytön keskeytys	0,5 – 60 [3 sec]	0,5 – 60 [3 sec]	0,5 – 60 [3 sec]
Huoltovalikon käyttö	PIN	PIN	PIN

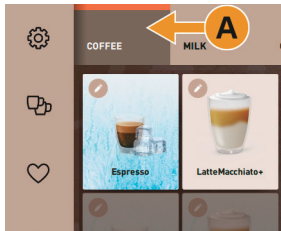
Selitykset:

0	Default > ei käytössä > Aktivointi ei mahdollista
0	Default > ei käytössä > Aktivointi on kuitenkin mahdollista
PÄÄLLE	Default > ei käytössä > Käytöstä poistaminen on mahdollista
PÄÄLLE	Default > käytössä > Käytöstä poistaminen ei ole mahdollista

5.9.2 Juoman valinnan vaiheet

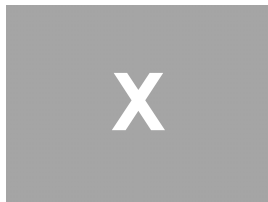
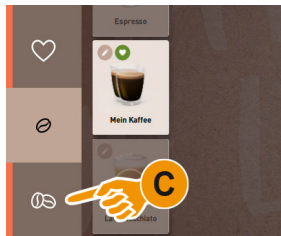
Menukorttiin siirtyminen

☐ Kone on toimintavalmis.

Vaiheet	Tavoite	Vieras-tila	Henkilökunta-tila	Vakiokäyttäjä-tila
0	Yleiskuva käyttöliittymästä			
1	Siirry menukorttiin haluamasi juomapainikkeen avulla	► Selaa juomapainikkeita painikkeella [A] [< / >]. ☒ Haluamasi juomapainike on aktiivinen ja tulee näyttöön.	► Valitse luettelo (menukortti) suoraan painamalla [A]-painiketta. ☒ Tallennetut ja aktiiviset juomapainikkeet tulevat näyttöön.	► Selaa juomapainikkeita painikkeella [A] [< / >]. ☒ Haluamasi juomapainike on aktiivinen ja tulee näyttöön.

Juomavaihtoehtojen esivalinta

☐ Käyttöliittymä "Henkilökunta-tila" on aktiivinen.

Vaiheet	Tavoite	Vieras-tila	Henkilökunta-tila	Vakiokäyttäjä-tila
2	Yleiskuva käyttöliittymästä			
	Juomien esivalinta	<i>Juomien esivalinta ei ole käytettävissä.</i>	► Määritä juomien esivalinta esim. [C]-painikkeella (kahvin vahvuus). ☒ Kaikki juomat näytetään yhdessä vastaavan esivalinnan kanssa. Mahdollinen esivalinta: • Kahden juoman annostelu • Kofeiiniton kahvi • Kahvin voimakkuus (Barista)	<i>Juomien esivalinta ei ole käytettävissä.</i>

Valitse juomapainike

- ☐ Menukortti sisältää konfiguroituja juomia.
- ☐ Esivalinta sisältää konfiguroituja juomia.

Vaiheet	Tavoite	Vieras-tila	Henkilökunta-tila	Vakiokäyttäjä-tila
3	Juomapainike			
	Aktivoi juomapainike	▶ Napauta haluamaasi juomapainiketta [B]. ☒ Muiden juomavaihtoehtojen valintaikkuna avattu.		

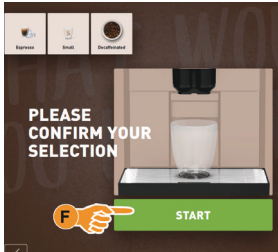
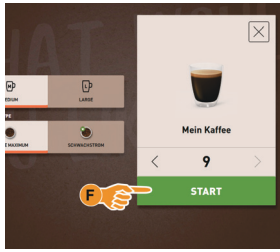
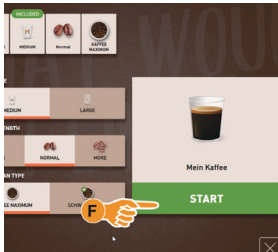
Juoman muutos

- ☐ Aiemmin valittu juomapainike sisältää symbolin [].

Vaiheet	Tavoite	Vieras-tila	Henkilökunta-tila	Vakiokäyttäjä-tila
4	Juomien muutokset			
	Määritä haluamasi juoman muutos	► Napauta haluamaasi muutosta [D]. ☒ Näytölle tulee aktivoitu muutos. ☒ Lisää muutoksia näytetään mahdollisina valintoina. ► Valitse lisää muutoksia. <i>Juomien muutosten peräkkäinen valinta.</i>		

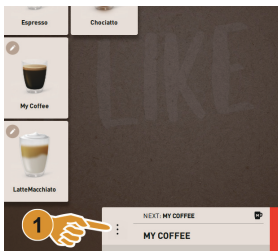
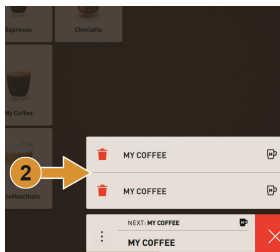
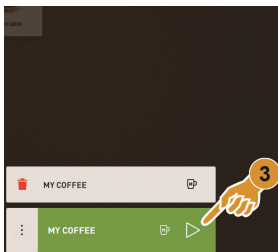
Aloita annostelu

- ☐ Juoman muutokset ovat valmiit, ja se voidaan annostella.

Vaiheet	Tavoite	Vieras-tila	Henkilökunta-tila	Vakiokäyttäjä-tila
5	Juoma valmis annosteltavaksi			
	Aloita annostelu	▶ Valitse [F]-painike [ALOITA]. ☑ Näytölle tulee kehoitus asettaa kuppi. ▶ Valitse [F]-painike [ALOITA]. ☑ Juoman annostelu alkaa. <i>Kehotus asettaa kuppi voidaan aktivoida käyttötilassa.</i>		

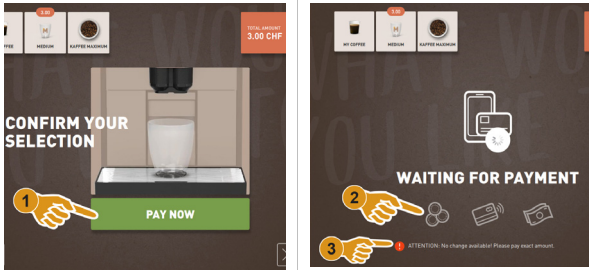
Yhteenvedo moninkertaisesta annostelusta (Henkilökunta-tila)

- ☐ Uomien esivalinta aktivoitiin aiemmin (maks.2-9 juomaa)

Vaiheet	Tavoite	Henkilökunta-tila
5a	Moninkertainen annostelu "Henkilökunta-tilassa"	  
	Poista juomat ja vahvista	▶ Valitse painike [1], jossa on 3 pistettä. ☑ Kaikki esivalitut juomat [2] luetellaan ☑ Päättynyt juoman annostelu esitetään näytössä vihreänä. ▶ Ota kuppi tai muki pois juoma-annostelijan alta. ▶ Valitse vihreä painike [3]. ☑ Ensimmäinen juomien annostelu on vahvistettu. ☑ Luettelon seuraavan juoman annostelu alkaa. ▶ Toista vaihe [3] muiden juomien kohdalla. <i>Useampien juomien esivalinta on käytettävissä vain "Henkilökunta-tilassa".</i>

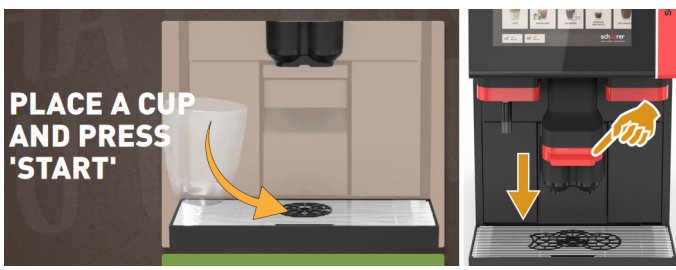
Maksu

- ☐ Laskutusjärjestelmä on aktivoitu, ja juoma sisältää hinnan.

Vaiheet	Tavoite	Vieras-tila	Henkilökunta-tila	Vakiokäyttäjä-tila
5b	Maksu			
	Valitse maksutapa ja maksa	<i>Näytössä esitetään animaatio kupin/mukin asettamisesta.</i> ▶ Valitse painike [1] [Maksa]. ☑ Näytölle tulee käytettävissä olevien maksutapojen ikkuna. ☑ Rahenvaihtojärjestelmissä näytöllä näkyy ilmoitus [3], jos rahenvaihto ei ole enää mahdollista. ▶ Valitse käytettävissä oleva ja haluttu maksutapa [2]. ▶ Vahvista ja suorita maksu. ☑ Juoman annostelu alkaa.		

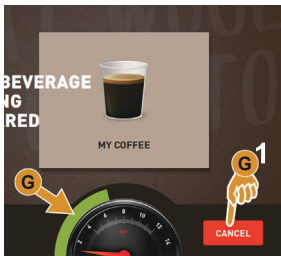
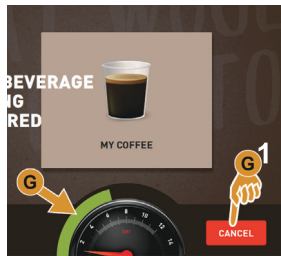
Aseta kuppi/muki

- ☐ "Aseta kuppi" -toiminto on aktivoitu käyttötilassa.

Vaiheet	Tavoite	Vieras-tila	Henkilökunta-tila	Vakiokäyttäjä-tila
5c	Kupin asetuksen kuvaus			
		<i>Näytössä esitetään animaatio kupin/mukin asettamisesta.</i> ▶ Aseta kuppi tai muki juoma-annostelijan alle. ▶ Vedä juoma-annostelija alas kupin/mukin yläpuolelle (manuaalinen juoma-annostelija)		

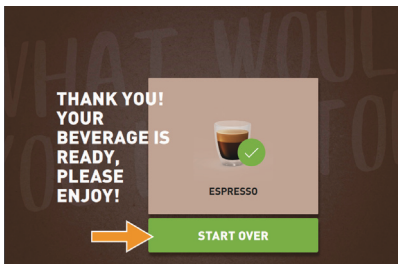
Näytä edistyminen

- ☐ Juomien annostelu on aloitettu.

Vaiheet	Tavoite	Vieras-tila	Henkilökunta-tila	Vakiokäyttäjä-tila
6	Juoman annostelun edistyminen Lopeta annostelu			
	Juomien annostelun lopetus	Eteneminen [G] näkyy vihreänä palkkina 180° puoliympyrässä. ► Valitse painike [G1] [Pysäytys]. ☒ Annostelu keskeytyy. <i>Etenemisen näyttö voidaan aktivoida käyttötilassa.</i>	Eteneminen [G] näkyy vihreänä palkkina. ► Valitse punainen painike [G1] [X]. ☒ Annostelu keskeytyy. <i>Etenemisen näyttö 180° palkilla voidaan aktivoida käyttötilassa.</i>	Eteneminen [G] näkyy vihreänä palkkina 180° puoliympyrässä. ► Valitse painike [G1] [Pysäytys]. ☒ Annostelu keskeytyy. <i>Etenemisen näyttö voidaan aktivoida käyttötilassa.</i>

Valmiusilmoitus

- ☐ "Valmiin juoman näyttö" -toiminto on aktivoitu käyttötilassa.

Vaiheet	Tavoite	Vieras-tila	Henkilökunta-tila	Vakiokäyttäjä-tila
7	Juomien annostelun kuvaus päättynyt	 ☒ Juomien annostelu on päättynyt. ☒ Näyttö sammuu automaattisesti ja vie takaisin käyttöliittymään. ► Ota kuppi tai muki pois tippa-altaasta. <i>Näyttö himmenee vastaavasti asetetun ajan kuluttua.</i>		

5.9.3

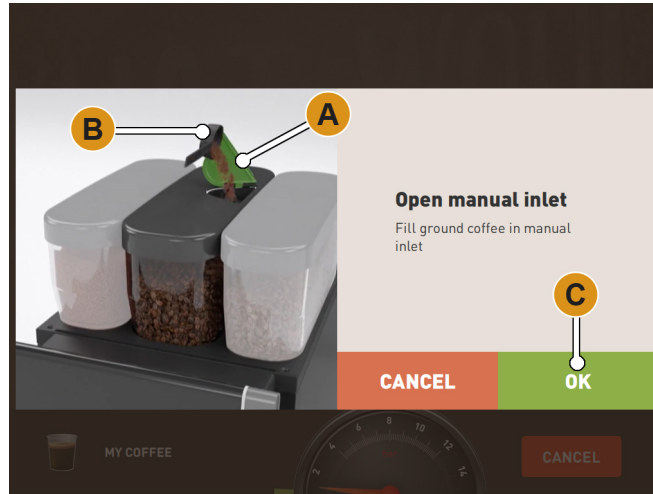
Kahvijuomat käsinsyötöllä

Manuaalinen käsinsyöttö mahdollistaa juomien valmistuksen kahvijauheesta.



Konfigurointi kahvijuomien valmistamiseksi kahvijauhoista voidaan tehdä juoman asetuksista. Huoltoteknikko voi suorittaa konfiguroinnin.

- Valitse haluamasi luettelo tai juomaryhmä käyttöliittymästä.
- Valitse juomavaihtoehto (jos käytettävissä), esim. [2x].
- Valitse juomatyyppi, esim. espresso tai kahvi.
- Valitse annosvaihtoehto (jos käytettävissä), esim. pieni, keskikokoinen tai suuri.
- Käynnistä annostelu.
 - ☒ Näytetään kehoitus kahvijauheen lisäämiseen.
- Avaa käsinsyötön luukku [A].
- Lisää mittalusikalla [B] (ks. toimituksen sisältö) 1 annos kahvijauhetta käsinsyötön aukkoon.
- Vahvista kahvijauheen syöttö käyttöliittymän painikkeella [C].
 - ☒ Juoman annostelu alkaa.

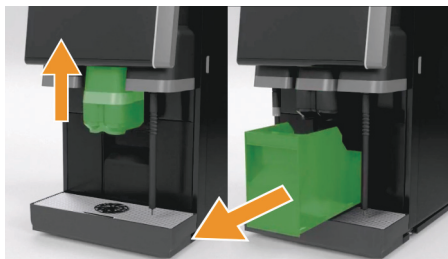


Kuva: Kehotus lisätä kahvijauhetta säiliöön.

5.10 Tyhjennys

5.10.1 Kahvinporosäiliö

Kahvinporosäiliö, vakiomalli



- Työnnä juoma-annostelija vasteeseen saakka ylös, jos siinä ei ole automaattista korkeussäätöä.
- Irrota kahvinporosäiliö koneesta eteenpäin.
 - ☒ Näytöllä näkyy teksti "Kahvinporosäiliö poistettu".
- Tyhjennä ja puhdista kahvinporosäiliö.
- Kuivaa kahvinporosäiliö ja työnnä se jälleen koneen sisään vasteeseen asti.
 - ☒ Kone on toimintavalmiudessa.



Kahvinporosäiliöön mahtuu noin 60 – 70 kahvimitallista. Kun tämä lukema on saavutettu, käyttöliittymään tulee kehoitus tyhjentää kahvinporosäiliö.

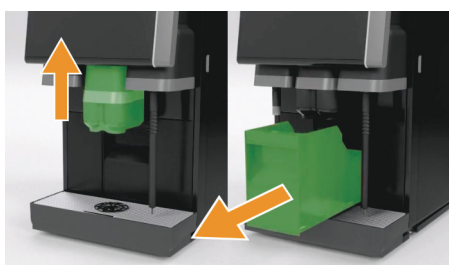
Kahvinporosäiliö pöytätason alla(Vaihtoehto)



OHJE

Liikatäyttömahdollisuus! Kone ei valvo lisävarustetta, jolla kahvinporosäiliö saadaan sijoitettua pöytätason alle. Varo, ettei se pääse täyttymään liian täyteen. Tyhjennyksen aikana juomien valinta on mahdollista myös ilman pöytätason alle sijoitettua kahvinporosäiliötä.

- ▶ Tarkasta kahvinporosäiliö koneen käyttöasteen mukaan tarpeeksi usein.
- ▶ Varmista, että tiskin alle sijoitettavan kahvinporosäiliön tyhjennyksen aikana ei annostella juomia.



- ▶ Työnä juoma-annostelija vasteeseen saakka ylös, jos siinä ei ole automaattista korkeussäätöä.
- ▶ Vedä integroitu kahvinporosäiliö puoliksi ulos.
 - ☒ Tämä estää juomien annostelun vahingossa.
- ▶ Tyhjennä ja puhdista pöytätason alle sijoitettu kahvinporosäiliö.
- ▶ Aseta pöytätason alle sijoitettu kahvinporosäiliö takaisin koneen kahvinporojen tyhjennyksen alle.
- ▶ Aseta integroitu poroastia takaisin sisään vasteeseen asti.
 - ☒ Kone on toimintavalmiudessa.

5.10.2

Poistovesi

Poistoveden tyhjennys



Koneessa on poistoveden tyhjennysliitäntä. Tippa-allas on asennettu kiinteästi, eikä sitä voi irrottaa.



OHJE

Poistovesiletkun oikea läpivienti! Poistovesiletkun virheellisestä kuljettamisesta aiheutuu hajua.

- ▶ Kuljeta poistovesiletku suoraan ja ilman lappovaikutusta poistoveden tyhjennysliitäntään.
- ▶ Asennuspuolelle poistoveden tyhjennysliitäntään tarvitaan ehdottomasti lappo.

☐ Kone on nyt valmis juomien annosteluun.

- ▶ Yhdistä poistovesiletku asianmukaisesti asennuspuolen poistoveden tyhjennysliitäntään.



Katso lukua "Asennus ja käyttöönotto" – "Vesiliitäntä / veden poisto" – "Edellytykset".

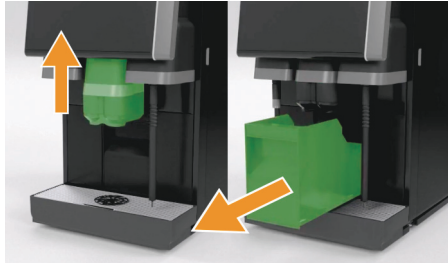
Ulkoisen poistovesisäiliö(Vaihtoehto)



OHJE

Tason valvonta! Ulkoisissa käyttö- ja poistovesisäiliöissä on integroitu tason valvonta.

- ▶ Tarkasta, että tason valvonnan uimurit toimivat mekaanisesti oikein jokaisen tyhjen-nyksen aikana.
- ▶ Ennen kuin poistovesisäiliö irrotetaan, varmista, ettei juomia voi annostella.



- ▶ Työnnä juoma-annostelija vasteeseen saakka ylös, jos siinä ei ole automaattista korkeussäätöä.
- ▶ Irrota varmuuden vuoksi kahvinporosäiliö koneesta eteenpäin.
 - ☑ Näytöllä näkyy teksti "Kahvinporosäiliö poistettu".
- ▶ Irrota kansi ja poistovesiletku ulkoisesta poistovesisäiliöstä.
- ▶ Tyhjennä poistovesisäiliö.
- ▶ Puhdista poistovesisäiliö huolellisesti yleispuhdistusaineella ja huuhtelee puhtaalla vedellä.
- ▶ Tarkasta, että tason valvonnan uimurit toimivat oikein.
- ▶ Kiinnitä kansi ja poistovesiletku takaisin säiliöön.
 - ☑ Kone on nyt valmis juomien annosteluun.
- ▶ Aseta kahvinporosäiliö takaisin koneeseen.

5.11 Kuljetusedellytykset



! HUOMIO

Tapaturmavaara! Kahvikoneen siirtäminen epäasianmukaisella tavalla voi aiheuttaa vammoja.

Noudata paikallisten määräysten mukaisia yleisiä turvallisuusohjeita.

- ▶ Veden- ja virransyöttö on ehdottomasti katkaistava ja poistoveden tyhjennysletku irrotettava ennen sijoituspaikan vaihtamista.
- ▶ Uuden sijoituspaikan esteettömyys ja pinnan tasaisuus on tarkistettava ennen sijoituspaikan vaihtamista.



OHJE

Kuljetussuosituksia! Koneiden epäasianmukainen kuljetus rullavaunuilla voi aiheuttaa konevaurioita.

Vaunussa olevan koneen sijoituspaikkaa vaihdettaessa on otettava huomioon seuraavat seikat:

- ▶ Siirrä vaunua turvallisuusyistä vetämällä. Vaunua ei saa työntää.
- ▶ Vedä vaunua, älä koskaan itse konetta.
- ▶ Vaunua ei ole tarkoitettu tavaroiden kuljettamiseen.



Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka ovat aiheutuneet vaunun määräysten vastaisesta käytöstä tai käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä.

5.12 Poiskytkentä

5.12.1 Käytön päätyttyä

Valmiustila



! VAARA



Sähköisku! Valmiustilassa koneeseen tulee edelleen virta.

- ▶ Älä irrota koneen verhouksia.
- ▶ Kytke kone aina irti verkosta ennen korjaustöiden suorittamista.

- ▶ Käynnistä koneen puhdistus [A], ks. alla oleva kuva, huoltovalikosta, ellei sitä ole jo tehty.
 - ☒ Puhdistus suoritetaan.
- ▶ Suorita tarvittaessa päivittäinen ja viikoittainen puhdistus.
- ▶ Tyhjennä ja puhdista tarvittaessa valinnainen ulkoinen käyttövesisäiliö.



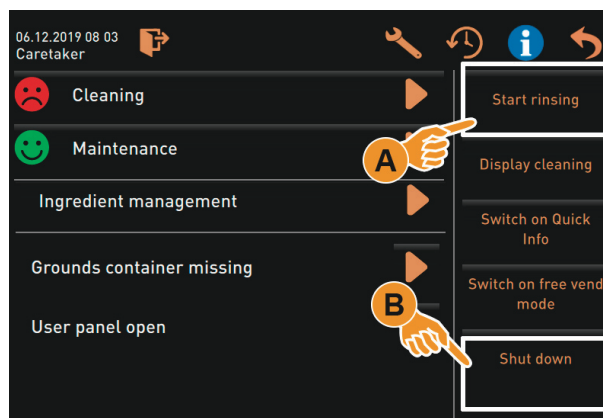
Katso lukua ”Puhdistus”, joka sisältää tarkempia tietoja.



Automaattisen puhdistuksen yhteydessä kone voidaan kytkeä pois päältä suoraan puhdistusohjelmasta.

Vaihtelu: Kytkeminen pois päältä kosketusnäytön avulla

- ▶ Valitse huoltovalikossa [Poiskytkentä]-painike [B].
 - ☒ Kone kytetään pois päältä.
 - ☒ Näyttö on tyhjä.
 - ☒ Kone on valmiustilassa.



Vaihtelu: Kytkeminen pois päältä painikkeella

Kone voidaan kytkeä pois päältä myös käyttötaulun takana olevan käynnistyspainikkeen avulla.



Katso lukua ”Käyttö” – ”Päällekytkentä” – ”Kahvikone”.



! VAARA



Sähköisku! Koneen sisällä on jännitteisiä osia myös silloin, kun kone on kytketty pois päältä.

- ▶ Älä irrota koneen verhouksia.
- ▶ Kytke kone aina irti verkosta ennen korjaustöiden suorittamista.



Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat ohjeiden laiminlyönnistä.

5.12.2 Pitkäaikaiset käyttötautot (väh. 1 viikko)



Pitkäaikaisten käyttötautojen, esim. loma-aikojen, ajaksi kahvikone ja muut siihen kuuluvat laitteet on poistettava käytöstä.

- ▶ Suorita kaikki toimenpiteet luvusta "Käytön päätyttyä".
- ▶ Katkaise yhteys sähköverkkoon joko irrottamalla pistoke tai katkaisemalla virta asennuspuolelle sijoitetusta pääkatkaisimesta.
 - ☒ Kone on virraton.

Kuumavesivaraajat on tyhjennettävä ennen koneen säilytystä alle nollan lämpötiloissa.



OHJE

Alle 0 °C:n lämpötilat! Kuumavesivaraajat voivat rikkoutua jäätyvästä, laajenevasta vedestä.

Jos säilytystilan lämpötila voi laskea nollan alapuolelle, kuumavesivaraajat on tyhjennettävä.

- ▶ Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.



Kun kone otetaan uudelleen käyttöön, ensin on suoritettava päivittäinen puhdistus.

5.12.3 Lisälaitteiden kytkeminen pois päältä



OHJE

Hoito käytön päätyttyä! Jos koneessa on puhdistamattomia lisälaitteita, joita ei ole kytketty pois päältä, lika voi aiheuttaa toimintahäiriöitä ja terveyshaittoja, kun kone kytketään uudelleen päälle.

Koneen päivittäinen puhdistus on ehdottomasti suoritettava aina ennen kuin maitoa kuljettavat lisälaitteet kytketään pois päältä.

Jos lisälaitteet ovat pois päältä pidempään, suosittelemme irrottamaan ne verkkovirrasta.

Lisäosat, kuten maitosäiliöt, kannet ja sovittimet on säilytettävä kuivina ja puhtaina.

- ▶ Tyhjennä maitoa kuljettavien lisälaitteiden maitosäiliöt.
- ▶ Suorita koneen päivittäinen puhdistus.
- ▶ Puhdista lisäosat, kuten maitosäiliöt, kannet ja sovittimet astianpesukoneessa tai huuhtelee ne huolella käsin puhtaassa vedessä.
- ▶ Kytke lisälaitteet pois päältä laitteiden pääkytkimestä.



Katso lukuaKohdassa "Käyttö" – "Päällekytkentä" – "Lisälaitteiden päällekytkentä" on lisätietoja lisälaitteiden kytkemisestä pois päältä.

- ▶ Säilytä lisäosat kuivina ja puhtaina.
- ▶ Irrota laitteet irti verkkovirrasta irrottamalla 230 V CA:n verkkopistoke.
 - ☒ Lisälaite on virraton.
 - ☒ Lisälaitetta voi säilyttää myös pitkään.



Kun kone otetaan uudelleen käyttöön, ensin on suoritettava päivittäinen puhdistus.

6 Puhdistus

6.1 Puhdistusvälit

Puhdistusvälit				
Päivittäin	Viikoittain	Tarvittaessa	Kehotuksen jälkeen	Valinnainen
Automaattinen puhdistus				
X				Automaattinen huuhtelu (jos se on ohjelmoitu)
X		X		Kuumahuuhtelu
X		X		Maitoletkun huuhtelu
Puhdistusohjelma				
X		X	X	0 Maitojärjestelmän puhdistus
X		X	X	Kahvijärjestelmän puhdistus
		X		0 Flavour Point (siirappijärjestelmä)
X		X		0 Sekoittimen huuhtelu ja manuaalinen puhdistus
X	X			0 Höyrykeittimen huuhtelu
Manuaaliset puhdistustyöt				
X				Kahvinporosäiliön tyhjennys ja puhdistus
X				Keittotila
X				Tippa-altaan ja tipparitilän puhdistus
X				0 Maitosäiliön huuhtelu
X				0 Jäähdytysyksikön sisätila
X				Kosketusnäytön puhdistus
X		X		0 Höyryputki
X				0 Ulkoisen käyttövesisäiliön huuhtelu
X				0 Ulkoisen poistovesisäiliön huuhtelu
				0 Lisälaitteiden puhdistus
	X	X		Papusäiliön puhdistus
		X		Juoma-annostelijan alaosa
		X		0 Jauhesäiliön huuhtelu
		X		0 Jäähdytysyksikön sulatus
		X		Kahvikoneen ulkopintojen puhdistus
		X		0 Jäähdytysyksikön ulkopinnat

Kuvateksti Puhdistusvälit

Päivittäin:	Vähintään kerran päivässä, tarvittaessa useammin.
Viikoittain:	Vähintään kerran viikossa, tarvittaessa useammin.
Tarvittaessa:	Tarvittaessa (jos likaantunut).
Kehotuksen jälkeen:	Vastaava kehoitus tulee näyttöön.
Valinnainen:	Koneen varustuksesta riippuen

6.2 Aktiivinen puhdistussuunnitelma

Huoltoteknikko voi tehdä näiden kahden puhdistussuunnitelman asetukset:

- Puhdistussuunnitelma, jonka esiasetus on "Schaerer Default" (oletus).
- Puhdistussuunnitelma, jonka esiasetus on "Manuell" (käsisetus).



OHJE

HCCP-puhdistussuunnitelman noudattaminen! Tässä luvussa annetut puhdistusvälit vastaavat puhdistussuunnitelmaa "Schaerer Default". Nämä asetukset vastaavat HACCP-puhdistussuunnitelman vaatimuksia.

Jos huoltoteknikko tekee "Manuell"-puhdistussuunnitelman asetuksista poikkeavia säätöjä, niiden on täytettävä HACCP-puhdistussuunnitelman vaatimukset.

Jos puhdistusasteeksi asetetaan "Ei mitään", koneen käyttäjä vastaa tarvittavien puhdistusten suorittamisesta.



Katso myös lukua "Puhdistus" – "HACCP-puhdistuskonsepti".



Huoltosuunnitelmassa valituista asetuksista riippuu se, mitkä tiedot seuraavaksi suoritettavista tai suoritetuista puhdistuksista näkyvät näytöllä.



Katso lukua Lisätietoja on kohdissa "Puhdistus" – "Puhdistusasteet" ja "Puhdistuskehotus".

6.2.1 Puhdistussuunnitelma "Schaerer Default"



Useimmat asetukset on annettu puhdistussuunnitelmassa "SchaererDefault", ja huoltoteknikkokaan ei voi muuttaa niitä. Jos aloitusaikaa ja puhdistusastetta säädetään, se tehdään samanaikaisesti kaikille viikonpäiville.

Huoltoteknikko asettaa puhdistusajan yleisasetukseksi [B] eli aika on sama kaikkina viikonpäivinä:

[A] Puhdistusasteen valinta, katso "Puhdistusaste" jäljempänä.

[B] Puhdistuksen kellonaika (optimaalinen aloitusaika)

[C] * Puhdistuspäivä

[D] * Aktiivinen puhdistusaste, katso "Puhdistusaste" jäljempänä.

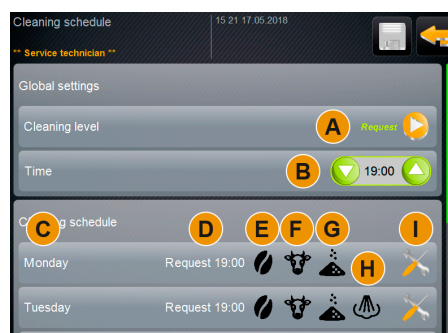
[E] * Puhdistettava yksikkö [kahvijärjestelmä]

[F] * Puhdistettava yksikkö [maitojärjestelmä]

[G] * Puhdistettava yksikkö [jauhejärjestelmä]

[H] * Höyrykeittimen huuhtelu käytössä/ei käytössä

[I] * Puhdistussuunnitelman konfigurointi



Kuva: Puhdistussuunnitelma "SchaererDefault"

* Jos puhdistussuunnitelma "SchaererDefault" on valittu, asetuksia ei voi vaihtaa.



Katso lukua "Puhdistus" – "Puhdistusasteet" ja "Puhdistuskehotukset".

6.2.2 Puhdistussuunnitelma "Manual"



"Manual"-puhdistussuunnitelmassa huoltoteknikko voi muokata kaikkia käytettävissä olevia asetuksia.

"Manual"-puhdistussuunnitelmassa huoltoteknikko voi tehdä seuraavat asetukset:

- Puhdistuspäivän määrittäminen
- Puhdistusasteen asetus
- Puhdistuksen aloitusaika
- Puhdistettava järjestelmä (jauhejärjestelmä tai höyrykeittimen huuhtelu)
- Puhdistuspäivien poistaminen tai lisääminen
- Aikaikkunan määrittäminen ennen puhdistusta / puhdistuksen jälkeen



OHJE

Riippuvuudet! Kahvijärjestelmä tai valinnainen jauhejärjestelmä voidaan aktivoida myös yksitellen, muista järjestelmistä riippumatta.

Maitojärjestelmän puhdistus käynnistää automaattisesti myös kahvijärjestelmän. Höyrykeittimen huuhtelu käynnistää automaattisesti kahvijärjestelmän ja myös valinnaisen maitojärjestelmän, jos sellainen on olemassa.

6.3 Puhdistusasteet



Puhdistussuunnitelmassa määritetään puhdistusasteet. Huoltoteknikko voi muokata puhdistussuunnitelman asetuksia.

Tietyn "puhdistusasteen" esiasetuksella puhdistustöille voidaan määrittää seuraavia asetuksia:

- [Ei mitään]
- [Kehotus]
- [Pakollinen]

Vaihtelu: Puhdistuskehotuksena [Ei mitään]



Jos asetus on "Ei mitään", ajankohtaisista puhdistuksista en ilmoiteta. Koneen käyttäjä vastaa tarvittavien puhdistusten suorittamisesta ajallaan.

- ☒ "Huoltovalikko"-painikkeessa [A] ei näy punaista merkkiä ajankohtaisesta puhdistuksesta.
 - ☒ Huoltovalikon [Puhdistus]-painikkeeseen ei vaihdu punaista hymiötä.
 - ☒ Puhdistusohjelmat käynnistetään käsivalinnalla huoltovalikosta.
- Käynnistä puhdistus käsivalinnalla huoltovalikosta [▶]-painikkeella [C].



Kuva: Puhdistusaste [Ei mitään]

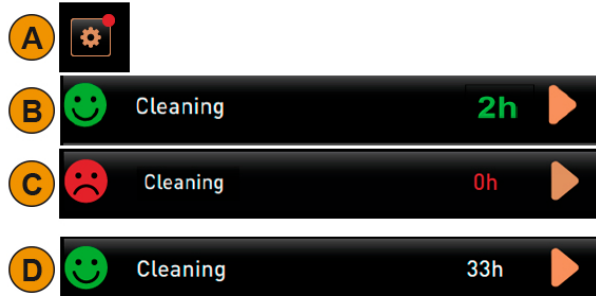
Vaihtelu: Puhdistuskehotuksena [Kehotus]



Jos asetus on "Kehotus", näytöllä näkyy ilmoitus ajankohtaisista puhdistuksista. Koneen käyttäjä saa aina ajoissa tiedon ajankohtaisista ja suoritetuista puhdistuksista.

Jos asetukseksi on valittu [Kehotus], seuraavat toiminnot ja tiedot näkyvät näytöllä:

- [A] "Huoltovalikko"-painikkeessa näkyy punainen merkki
- [B] Huoltovalikon "Puhdistus"-painikkeessa näkyy vihreä hymiö, ja seuraava ajankohtainen puhdistus näkyy yksikössä [h].
- [C] Painikkeessa näkyy punainen hymiö, joka tarkoittaa, että puhdistus on [1–4 h] myöhässä, ja tämä näkyy yksikössä [h].
- Käynnistä puhdistus käsivalinnalla [▶]-painikkeella [C].
 - ☒ Kun puhdistus on suoritettu, seuraava suunnitelman mukainen puhdistus [D] näkyy yksikössä [h].



Kuva: Puhdistusaste [Kehotus]

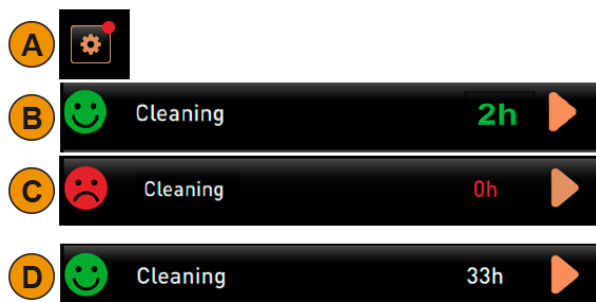
Vaihtelu: Puhdistuskehotuksena [Pakollinen]



Jos asetus on "Pakollinen", näytöllä näkyy ilmoitus ajankohtaisista puhdistuksista. Jos puhdistusta ei suoriteta annetun aikavälin eli [0–4 h] kuluessa, pakkopuhdistus käynnistyy. Tässä tilanteessa kahvikone ei enää annostelee juomia.

Jos asetukseksi on valittu [Pakollinen], seuraavat toiminnot ja tiedot näkyvät näytöllä:

- [A] "Huoltovalikko"-painikkeessa näkyy punainen merkki
- [B] Huoltovalikon "Puhdistus"-painikkeessa näkyy vihreä hymiö, ja seuraava ajankohtainen puhdistus näkyy yksikössä [h].
- [C] Painikkeessa näkyy punainen hymiö, joka tarkoittaa, että puhdistus on [1–4 h] myöhässä, ja tämä näkyy yksikössä [h].
 - ☐ Suunnitelman mukainen puhdistus [B] ei ole vielä käynnistynyt.
 - ☐ Ajankohtaista puhdistusta [C] ei ole suoritettu annetun aikavälin [1–4 h] kuluessa.
 - ☐ Kahvikoneen annostelutoiminto lukitaan.
 - ☐ Näytöllä näkyy ilmoitus, että puhdistus on suoritettava.
- Käynnistä puhdistus käsivalinnalla [▶]-painikkeella [C].
 - ☒ Kun puhdistus on suoritettu, seuraava suunnitelman mukainen puhdistus [D] näkyy yksikössä [h].
 - ☒ Kahvikone on käyttövalmis.



Kuva: Puhdistusaste [Kehotus]/[Pakollinen]

6.4 Puhdistuskehotus



Kone antaa puhdistuskehotuksen huoltoteknikon määrittämän "Puhdistusaste"-esiasetuksen mukaisesti.



Katso lukua "Puhdistus" – "Aktiivinen puhdistussuunnitelma" ja "Puhdistusasteet".

Puhdistuskehotuksen asetusvaihtoehdot

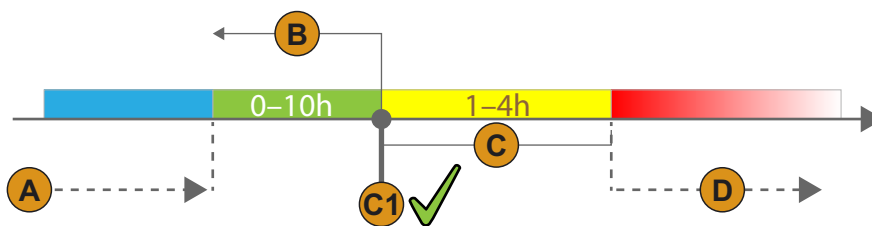


Puhdistussuunnitelmassa "SchaererDefault" mainittua aikaväliä [ennen puhdistusta] [B] ja aikaväliä [puhdistuksen jälkeen] [C] ei voi muuttaa.

Aikaväli	Näytön sisältö	Parametrien säätäminen (Huoltoteknikko)	
A)	Tänä aikana suoritettut puhdistukset jätetään huomiotta.	Puhdistuskehotukset eivät muutu, kun puhdistus on suoritettu.	Riippuu aika-asetuksesta [B].
B)	Tänä aikana suoritettut puhdistukset on tehty liian aikaisin, eivätkä ne siksi ole optimaalisen puhdistusaikataulun mukaisia. Kone tulkitsee silti myös liian aikaisen puhdistuksen suoritetuksi.	Puhdistuskehotus nollataan, kun puhdistus on suoritettu. Seuraava puhdistussuunnitelmassa oleva puhdistus näkyy yksikössä [h] huoltovalikossa.	** Järjestelmä > Puhdistus > Puhdistussuunnitelman säätö >  > [Aikaväli ennen puhdistusta] [B] Mahdollinen asetus (0–10 h).
C)	Optimaalinen puhdistuksen aika- väli.	Puhdistuskehotus nollataan, kun puhdistus on suoritettu.	** Järjestelmä > Puhdistus > Puhdistussuunnitelman säätö >  > [Aikaväli puhdistuksen jälkeen] [C] Mahdollinen asetus (1–4 h)
C1)	Optimaalinen puhdistuksen aloitusaika	Optimaaliseen puhdistusaikaan jäljellä oleva aika näkyy huoltovalikossa.	* Järjestelmä > Puhdistus > Puhdistussuunnitelman säätö > [Kellonaika] [C1] ** Järjestelmä > Puhdistus > Puhdistussuunnitelman säätö >  > [C1] Kellonaika Mahdollinen asetus (00.00–23.00)
D)	Aikaväli, jolloin pakollinen puhdistus on suoritettava. Laiminlyötyjä puhdistuksia ei voi enää siirtää eteenpäin. Kahvikone ei ole enää käyttövalmis. Se on pakko puhdistaa.	Näytöllä näkyy ilmoitus, että juomien annostelu ei ole enää mahdollista. Kahvikone on pakko puhdistaa.	* Järjestelmä > Puhdistus > Puhdistussuunnitelman säätö > Puhdistusaste ** Järjestelmä > Puhdistus > Puhdistussuunnitelman säätö >  > Puhdistusaste Valinta [Pakollinen] on aktiivinen. Pakollinen puhdistus suoritetaan asetetun aikavälin [C] kuluttua.

* "Schaerer Default" -puhdistussuunnitelman asetukset.

** "Manuell"-puhdistussuunnitelman asetukset.



Kuva: Aika-akseli, joka sisältää puhdistusten aikavälit

6.5

Puhdistuspakko



Suorittamatonta puhdistusta, johon liittyy aktiivinen puhdistuspakko, ei voi lykätä. Jos puhdistus on suoritettu, juomia ei voida enää annostella. Huoltoteknikko voi määrittää puhdistussuunnitelmaan puhdistuspakon ja siihen liittyvän aikarajan.

Puhdistusohjelman suorittaminen palauttaa toimintavalmiuden.



Katso lukua "Puhdistus" – "Koneen päivittäinen puhdistus" – "Näytön ohjaama puhdistusohjelma".



Katso myös lukua ”Puhdistus” - ”Puhdistusasteet”.

6.6 Puhdistusaineet



VAROITUS



Myrkytysvaara! Puhdistusaineet voivat epäasianmukaisesti käytettynä aiheuttaa myrkytyksiä.

- ▶ Käytä vain Schaererin suosittelemia puhdistusaineita.
- ▶ Pidä puhdistusaineet poissa lasten ulottuvilta.
- ▶ Älä koske puhdistusaineisiin paljain käsin, äläkä niele niitä.
- ▶ Älä lisää puhdistusaineita maitosäiliöön, vaan käytä aina puhdistussäiliötä.



Lue ennen puhdistusaineen käyttöä huolellisesti pakkauksen ohjeet ja käyttöturvallisuustiedote. Jos käyttöturvallisuustiedotetta ei ole, pyydä se tuotteen jälleenmyyjältä.



OHJE



Suosittelava puhdistusaine! Väärät puhdistusaineet voivat aiheuttaa konevaurioita.

Päivittäisessä ja viikoittaisessa puhdistuksessa saa käyttää vain Schaerer AG:n suosittelemia puhdistusaineita.

6.6.1 Puhdistustabletti (kahvijärjestelmä)

”Coffeepure tabs”



Käyttötarkoitus	Kahvijärjestelmän puhdistus
Puhdistuksen tarkoitus	Rasvajäämien poistaminen kahvijärjestelmästä
Käyttöväli	Joka päivä
Käyttö	Kehotus tabletin lisäämiseen näytöltä ohjatun puhdistuksen aikana

6.6.2 ”Milkpure powder Box” -maitojärjestelmän puhdistusjauhe

”Milkpure powder Box”



Käyttötarkoitus	Maitojärjestelmän puhdistus
Puhdistuksen tarkoitus	Maitorasvan ja bakteerien poistaminen maitojärjestelmästä
Käyttöväli	Käytä päivittäin vuorotellen yksi 10 g:n pussillinen. Puhdistusainepussien jakauma: • 4x) Alkaline = vihreä = Cleaner 1 • 1x) Acid = punainen = Cleaner 2 Päivittaiset puhdistukset tulee ihan-teellisesti suorittaa 4x ”Cleaner-1” ja 1x ”Cleaner-2”-puhdistusaineella.
Käyttö	Kehotus puhdistusjauheen lisäämiseen näytöltä ohjatun puhdistuksen aikana

6.6.3 Puhdistusaineen tilaaminen

”Milkpure powder Box” & ”Coffeepure tab”



Setin tilaaminen

- 2 x ”Milkpure powder”
- 1 x ”Coffeepure powder”

Tuotenumero: 075350

Setti sisältää puhdistusainetta sataa päivittäistä puhdistusta varten.

6.7 Huuhteluvälit



! HUOMIO

Palovammojen vaara! Koneen huuhtelun aikana juoma-annostelijasta valuu kuumaa vettä.

Älä koske juoma-annostelijan alapuolelle koneen huuhtelun aikana.

Suuntaa valinnainen höyryputki tippa-altaan suuntaan.

Konfiguroidut huuhtelut käynnistyvät automaattisesti. Siksi juoma-annostelijan tulisi olla aina vapaa.

6.7.1 Automaattiset päälle-/poiskytkentähuuhtelut

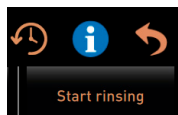


Automaattinen päälle- ja poiskytkentähuuhtelu kuuluu vakiotoimintoihin, eikä sitä voi poistaa käytöstä.

Seuraavat huuhtelut suoritetaan automaattisesti koneen päällekytkemisen jälkeen tai ennen sen kytkemistä automaattisesti pois päältä:

- 1 Huuhtelu > Hot & Cold -järjestelmä (lisävaruste)
- 2 Huuhtelu > Kahvijärjestelmä
- 3 Huuhtelu > BestFoam-sekoitin (lisävaruste)
- 4 Huuhtelu > Maitojärjestelmä (lisävaruste)
- 5 Huuhtelu > Jauhejärjestelmä (lisävaruste)

6.7.2 Manuaaliset huuhtelut (huoltovalikko)



Seuraavat huuhtelut voidaan milloin tahansa käynnistää huoltovalikosta manuaalisesti:

- ▶ Valitse [Huoltovalikko]-painike käyttöliittymän vasemmasta alakulmasta.
 - ☒ Näkyviin tulee huoltovalikko.
- ▶ Valitse [Huuhtelun käynnistäminen] -painike.
 - ☒ Järjestelmä huuhdellaan samassa järjestyksessä kuin automaattisessa päälle-/poiskytkentähuuhtelussa.

Katso myös lukua ”Puhdistus” – ”Huuhteluvälit” – ”Automaattinen päälle-/poiskytkentähuuhtelu”.

6.7.3 Konfiguroidut huuhtelut

Huoltoteknikko voi konfiguroida ajallisesti konfiguroitavat huuhtelut:

- Huuhtelu > Juoma-annostelu [annostelun huuhteluväli] (1–180 min).
- Huuhtelu > Maitojärjestelmä [ulkoisen maitoletkun huuhteluväli] (1–180 min).
- Huuhtelu > Maitojärjestelmä [sisäisen maitojärjestelmän huuhteluväli] (1–180 min)
- Huuhtelu > Lämmönvaihdin [lämmönvaihtimen huuhteluväli] (1–180 min)



Vakioasetuksessa konfiguroitavat huuhtelut käynnistyvät tunnin välein.

6.8 Ennen jokaista täyttöä

6.8.1 Ulkoinen käyttövesisäiliö(Vaihtoehto)



VAROITUS

Tulehdusvaara! Saostumat ja bakteerit aiheuttavat ulkoisen käyttövesisäiliön likaantumisaaran. Saastunut käyttövesisäiliö voi aiheuttaa terveyshaittoja.

Puhdista ulkoinen käyttövesisäiliö aina ennen uutta täyttöä.

- ▶ Poista käyttövesisäiliön kansi.
- ▶ Irrota koneen käyttövesiletku käyttövesisäiliöstä ja kannesta.
- ▶ Aseta käyttövesiletkun pää puhtaan liinan päälle.
- ▶ Huuhtele ulkoinen käyttövesisäiliö huolellisesti monta kertaa puhtaalla vedellä.
- ▶ Puhdista käyttövesisäiliön kansi huolellisesti raikkaalla vedellä.
- ▶ Täytä käyttövesisäiliö puhtaalla vedellä.
- ▶ Vie käyttövesiletku kannen läpi ja takaisin säiliöön.
- ▶ Sulje käyttövesisäiliö kannella.



Katso lukua ”Puhdistus” – ”Viikoittainen puhdistus, käsin”, jossa kerrotaan koneista, joissa on lisävarusteenä kiinteä vesiliitäntä.

6.9 Koneen päivittäinen puhdistus

6.9.1 Näytön ohjaama puhdistusohjelma

Valmistelutyöt

Puhdistusohjelman aikana tarvittavat apuvälineet:

- Schaerer > Kahvijärjestelmän puhdistustabletti (Coffeepure tabs) [1 x tabletti]
- Schaerer > Maitojärjestelmän puhdistusjauhe (Milkpure powder) [1 x pussi]
- Schaerer > Puhdistussäiliö (maitojärjestelmä) [1x sininen säiliö]
- Tavallinen astianpesuaine
- Tavallisia puhtaita puhdistusliinoja
- Kokoamissäiliö maidonjäämille (tarvittaessa)
- Kokoamissäiliö kaakaojauhe- tai lisukejäämille (tarvittaessa)
- Kun varusteena on jauhejärjestelmä, on päästävä käyttötaulun taakse. Pidä valinnaisesti lukittavan käyttötaulun avain valmiina tai avaa lukko etukäteen.



Aktiivisen höyrykeitin huuhtelun ajaksi höyryputki on ehdottomasti suunnattava tippa-altaaseen ennen puhdistuksen aloittamista. Vain huoltoteknikko voi asettaa ”Höyrykeitin huuhtelu” -toiminnon.

Puhdistusohjelman käynnistys



VAROITUS

Myrkytysvaara! Puhdistusaineista johtuva jo puhdistettujen koneenosien likaantuminen voi aiheuttaa terveyshaittoja.

Käytä puhdistusohjelman aikana käsineitä.



HUOMIO

Palovammojen vaara! Puhdistusohjelman aikana annostellaan kuumaa nestettä.

- ▶ Älä koske puhdistuksen aikana annostelusuuttimien alle, palovammavaara.
- ▶ Irrota tipparitilä ennen puhdistuksen käynnistymistä.



OHJE

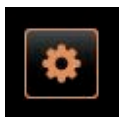
Tulvimisvaara! Jos poistoveden tyhjennys on tukossa, tippa-allas vuotaa yli.

Tarkista poistoveden tyhjennys tippa-altaaseen ennen puhdistusohjelman käynnistämistä.

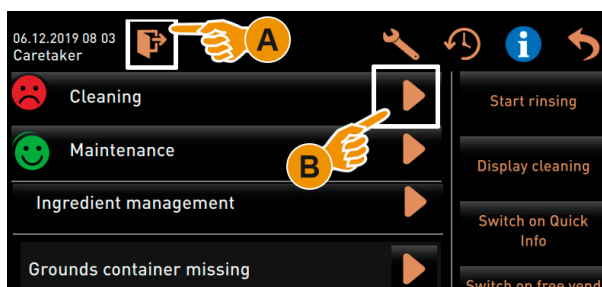


Puhdistusohjelma voidaan keskeyttää milloin tahansa. Keskeytyneen puhdistuksen jälkeen kahvikone ei ole toimintavalmiudessa. Puhdistusohjelma on ehdottomasti suoritettava loppuun. Käynnistä keskeytynyt puhdistusohjelma mahdollisuuksien mukaan uudelleen mahdollisimman pian.

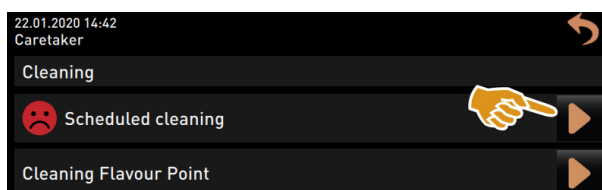
Puhdistusohjelma käynnistetään huoltovalikosta. Kaikki käyttäjän suorittamat toimenpiteet ohjataan kosketusnäytöstä käsin.

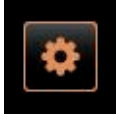


- ☐ Ajankohtainen puhdistus näkyy "Huoltovalikko"-kentässä.
- Irrota tipparitilä edestä ennen erillistä puhdistusta.
- Valitse [Huoltovalikko]-painike käyttöliittymän vasemmasta alakulmasta.
 - ☒ "Huoltovalikko" avautuu.
 - ☒ [Puhdistus]-painike on vielä poissa käytöstä, jos se on suojattu PIN-koodilla.
- Valitse tarvittaessa [Sisäänkirjautuminen]-painikkeella [A] profiili [Talonmies, Koneen hoitaja tai Huoltoteknikko].
- Syötä tarvittaessa konfiguroitu PIN-koodi.
 - ☒ Valtuudet myönnetään.
 - ☒ [Puhdistus]-painike on nyt käytössä.
- Paina painiketta [B] [Puhdistuksen käynnistys] (katso alla olevaa kuvaa).
 - ☒ Näytetään puhdistusvaihtoehtojen valikoima.



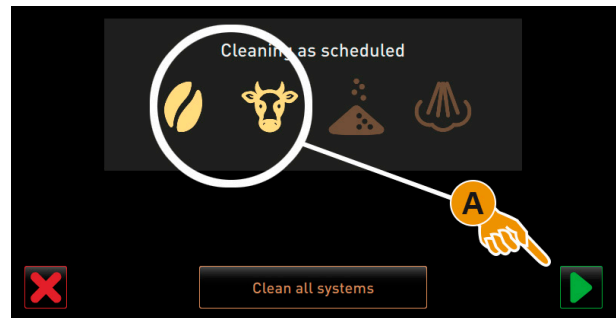
- Valitse []-painike kohdasta [Suunnitelman mukainen puhdistus].
 - ☒ "Puhdistus"-ikkuna avautuu.



Vaihtelu: Aktiivisten järjestelmien puhdistus

Koneen käytössä olevat järjestelmät puhdistetaan.

- Valitse [Puhdistus]-painike (A).
- ☒ Puhdistusohjelma käynnistyy uudessa ikkunassa.
- ☒ Aktiiviset järjestelmät puhdistetaan, katso (A).

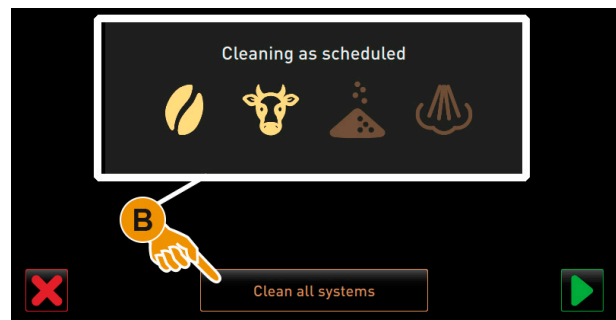


Kuva: Puhdistettavan kahvi-/maitojärjestelmän valinta

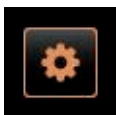
Vaihtelu: Kaikkien järjestelmien puhdistus

Koneen kaikki järjestelmät puhdistetaan.

- Valitse [Kaikkien järjestelmien puhdistus] -painike (B).
- ☒ Puhdistusohjelma käynnistyy uudessa ikkunassa.



Kuva: Kaikkien järjestelmien puhdistuksen valinta

Puhdistusohjelman aloitusikkuna ulkoisilla käyttö- ja poistovesisäiliöillä(Vaihtoehto)

Valmisteluvaiheet koneissa, joissa on ulkoinen käyttö-/poistovesisäiliö.

[A] Tyhjennä poistovesisäiliö.

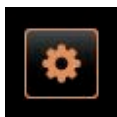
[B] Täytä käyttövesisäiliö.

- Tyhjennä ja huuhtelee poistovesisäiliö [A].
- Vahvista tyhjennys [Puhdistus]-painikkeella.
- Täytä käyttövesisäiliö riikkaalla vedellä.
- Vahvista täyttö [Puhdistus]-painikkeella.
- ☒ Näytetään kehoitus "Tyhjennä kahvinporosisäiliö".



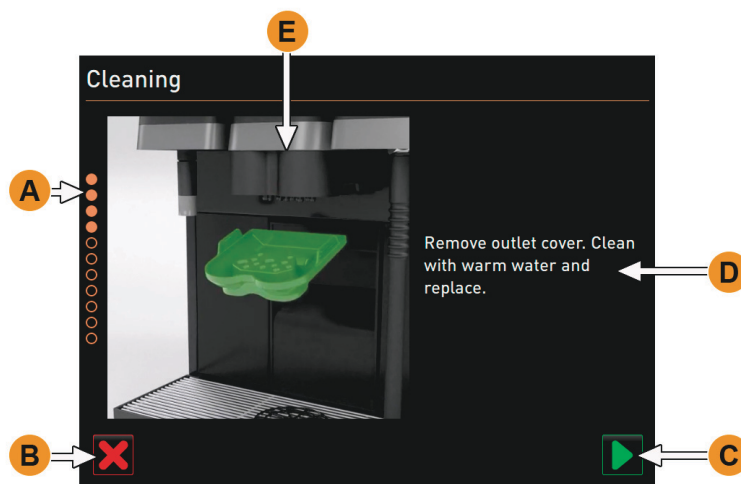
Kuva: Puhdistusohjelma ulkoisella käyttö-/poistovesisäiliöllä

Puhdistusohjelman aloitusikkuna (vakio)



Puhdistusohjelman aloitusikkunan mahdolliset käyttöpainikkeet.

- [A] Etenemisen näyttö
 - [B] Keskeytä-painike puhdistuksen keskeyttämiseen
 - [C] Jatka seuraavaan vaiheeseen -painike
 - [D] Toimintakehotus tai tiedot
 - [E] Kuva tai animaatio nykyisestä toimenpiteestä.
- Noudata näytöllä olevia ohjeita, ks. seuraava kohta.
- ☒ Puhdistusohjelma käynnistyy ensimmäisellä vahvistuksella huoltovalikon [▶]-painikkeen avulla.



Kuva: Osat ja toiminnot puhdistusohjelman aloitusikkunassa

Kahvinporosäiliön puhdistus

1)



- Työnnä juoma-annostelija ylös.
- Irrota kahvinporosäiliö koneesta.

2)



- ☒ Näytölle tulee kehoitus puhdistaa kahvinporosäiliö perusteellisesti, puhdistaa koneen sisätila siveltimellä ja asettaa kahvinporosäiliö takaisin paikalleen.

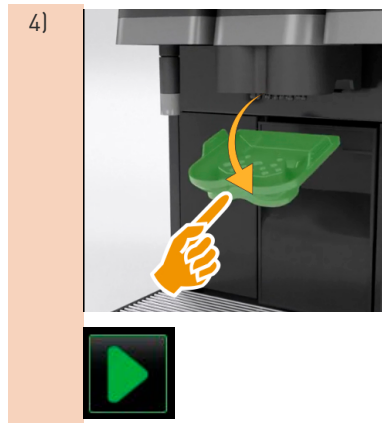
- Poista kahvijauhejäämät keittotilasta siveltimellä.
- Tyhjennä kahvinporosäiliö, huuhtelee ja pese se raikkaalla vedellä ja astianpesuaineella ja kuivaa se.

3)



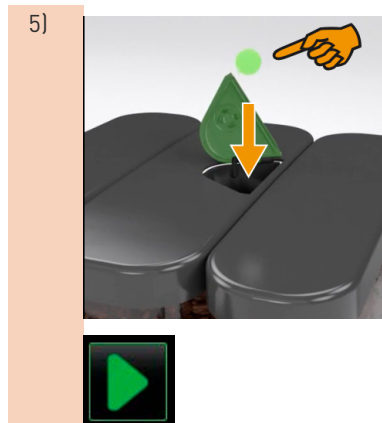
- Aseta kahvinporosäiliö takaisin koneeseen painamalla se vasteeseen asti.
- ☒ Näytetään kehoitus juoma-annostelijan suojuksen poistamiseen.

Juoma-annostelijan suojuksen puhdistus



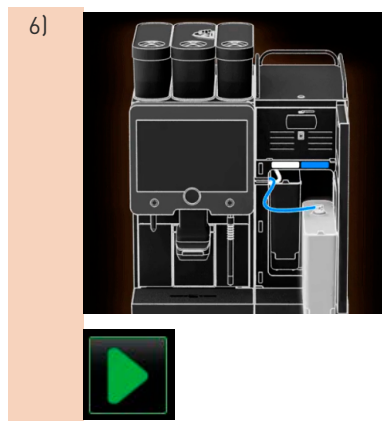
- ▶ Irrota juoma-annostelijan suojus painamalla sitä keskeltä ja vetämällä samanaikaisesti alaspäin.
 - ▶ Puhdista juoma-annostelijan suojus harjalla lämpimän, juoksevan veden alla.
 - ▶ Aseta puhdistettu suojus takaisin paikalleen.
 - ☒ Napsauta taakse
 - ☒ Lukitse eteen
- HUOMIO:** Jos suojusta ei aseteta paikalleen oikein, seurauksena voi olla roiskeita juomien annostelun aikana.
- ▶ Tarkasta juoma-annostelijan suojuksen oikea asento.
 - ▶ Siirry seuraavaan vaiheeseen [▶]-painikkeella.
 - ☒ Kehotus syöttää "Coffeepure tab" -puhdistustabletti.

Puhdistustabletin (Coffeepure tab) syöttö



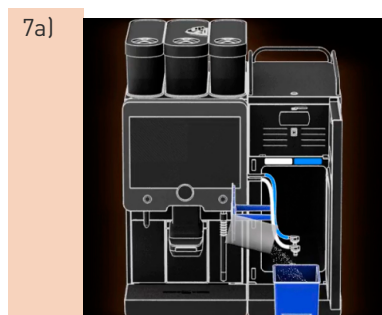
- ▶ Syötä "Coffeepure tab" -puhdistustabletti käsinsyötön aukkoon (keskimmäisessä papusäiliössä).
- ▶ Vahvista syöttö [▶]-painikkeella.
 - ☒ Kehotus irrottaa maitosäiliö.

Maitosäiliön puhdistus(Vaihtoehto)



- ▶ Avaa jäähdytysyksikön luukut.
 - ▶ Irrota maitosäiliö jäähdytysyksiköstä.
 - ▶ Kaada tarvittaessa jäljellä oleva maito säiliöön.
 - ▶ Puhdista maitosäiliö, kansi ja nousuputki raikkaalla vedellä ja astianpesuaineella ja huuhtelee jälleen hyvin.
- TIETOA:** Noudata SCSoul-lisälaitteiden erillisen käyttöohjeen yksityiskohtaisia puhdistusohjeita.
- HUOMAUTUS:** "Twin Milk" -käyttövaihtoehdon sisältävissä varustuksissa on 2 maitosäiliötä.
- ▶ Siirry seuraavaan vaiheeseen [▶]-painikkeella.
 - ☒ Kehotus lisätä puhdistusjauhe siniseen puhdistussäiliöön.

Puhdistusaine (Milkpure powder)(Vaihtoehto)



- ▶ Kaada puhdistussäiliöön yhden "Milkpure powder" -pussin (Alkaline tai Acid) sisältö.



Kuva: Puhdistusaine "Milkpure powder" pussissa.

Katso myös lukua "Puhdistus" – "Puhdistusaine" – "Maitojärjestelmän puhdistusjauhe".

Puhdistussäiliön asettaminen(Vaihtoehto)

7b)



- ▶ Aseta sininen puhdistussäiliö jäähditysyksikköön.
- ▶ Työnnä maitoletkun adapteri puhdistussäiliön kanteen.

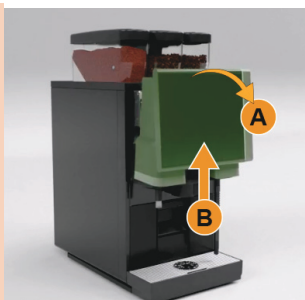
"Twin Milk" -käyttövaihtoehdon sisältävissä jäähditysyksiköissä on 2 maitoletkua.

HUOMAUTUS: "Twin Milk" -käyttövaihtoehdon sisältävissä varustuksissa on 2 maitoletkua.

- ▶ Vahvasta käytetty puhdistussäiliö ja lisätty "Milkpure powder" -puhdistusjauhe [▶]-painikkeella.
- ☑ Kehotus irrottaa sekoitin (valinnainen).

Sekoitusastian puhdistaminen(Vaihtoehto)

8)



- ▶ Avaa käyttötaulun lukitus vetämällä voimakkaasti ylös [A].
- ☑ Käyttötaulun lukitus on avattu.
- ▶ Työnnä käyttötaulu molemmilla käsillä alhaalta [B] ylös vasteseen saakka.
- ☑ Käyttötaulu pysyy automaattisesti yläasennossa.
- ☑ Sekoitin on nyt käytettävissä.
- ▶ Vedä sekoitusastia kahvasta pois koneesta, ks. seuraavat vaiheet.

9)



Irrota sekoitusastia koneesta:

- 1 Poista sekoitusastia kahvasta [A] vetämällä
- 2 Vahvasta sekoitusastian poistaminen [▶]-painikkeella.
 - 1 Huuhtele ja puhdista sekoitusastian yksittäiset osat puhtaalla ja lämpimällä vedellä.
 - 2 Pyyhi sekoitusastia puhtaalla liinalla ja kuivaa se hyvin.
 - 3 Aseta sekoitusastia takaisin paikalleen.
- 3 Vahvasta sekoittimen puhdistus [▶]-painikkeella.



HUOMIO: Jos sekoitinta ei aseteta paikalleen oikein, seurauksena voi olla ylivuoto.

- ▶ Tarkasta sekoittimen oikea asento.

Katso myös lukua "Käyttö" – "Koneen hallintalaitteet" – "Lisävaruste sekoitusastia", jossa neuvotaan sekoitusastian oikea asento.

- ▶ Sulje käyttötaulu uudelleen.

10)



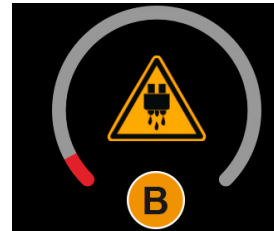
- ▶ Vahvasta [▶]-painikkeella, että sekoitusastia on paikallaan ja puhdistettu.
- ☑ Puhdistusprosessi alkaa.

Automaattisen puhdistuksen etenemisen näyttö

11)



- ☒ Huomautus [A]: Juomia ei ole saatavissa.
- ☒ Edistymisestä ilmoitetaan aikapalkilla [B].



Puhdistussäiliön irrottaminen

12)



- Irrota sininen puhdistussäiliö jäähditysyksiköstä ja huuhtelee ja puhdistaa se.
 - Irrota maitoletkun adapteri puhdistussäiliön kannesta ja pyyhi se kostealla.
- HUOMAUTUS:** "Twin Milk" -käyttövaihtoehdon sisältävissä varustuksissa on 2 maitoletkua.

- Vahvasta puhdistussäiliön irrottaminen [▶]-painikkeella.
- ☒ Näytölle tulee kehoitus asettaa maitosäiliö paikalleen (valinnainen).

Aseta maitosäiliö jälleen paikalleen. (Vaihtoehto)



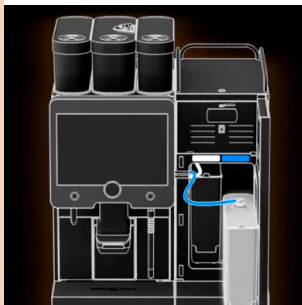
VAROITUS



Myrkytysvaara! Puhdistusainejäämät ovat terveydelle haitallisia.

Pese puhdistuksen jälkeen kädet perusteellisesti tavallisella saippualla.

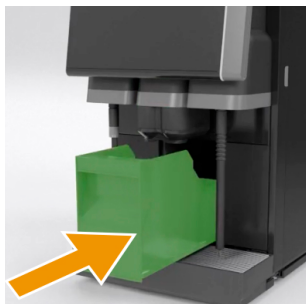
13)



- Aseta puhdistettu maitosäiliö jäähditysyksikköön.
 - Työnnä maitoletkun adapteri jälleen maitosäiliön kanteen.
- TIETOA:** SCSoul-lisälaitteiden erillisessä käyttöohjeessa on yksityiskohtaiset tiedot jäähditysyksiköstä, maitosäiliöstä tai adapterista.
- Täytä tarvittaessa tuoreella ja jäähditytyllä maidolla (3°C – 5°C).
- HUOMAUTUS:** "Twin Milk" -käyttövaihtoehdon sisältävissä varustuksissa on 2 maitosäiliötä.

- Vahvasta maitosäiliön liitettä [▶]-painikkeella.
- ☒ Järjestelmät huuhdellaan.
- ☒ Kone käynnistetään uudelleen.
- ☒ Kone on taas toimintavalmiudessa.
- ☒ Huoltovalikossa näytetään seuraavan puhdistuksen ajankohta tunteina [h].
- Puhdista tipparitilä harjalla juoksevan veden alla.
- Aseta puhdistettu tipparitilä takaisin paikalleen.

6.9.2 Kahvinporosäiliön puhdistus



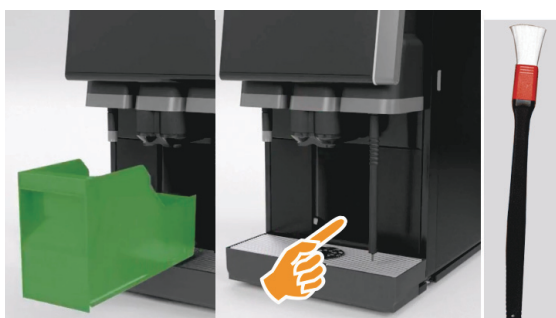
HUOMIO: Kahvinporot voivat homehtua kahvinporosäiliössä nopeasti. Jos homeitiöt pääsivät koneeseen, kahviin voi päästä epäpuhtauksia.

- ▶ Puhdista sen vuoksi kahvinporosäiliö päivittäin.
- ▶ Työnnä juoma-annostelija ylös (kun käytössä on manuaalinen juoma-annostelija).
- ▶ Irrota kahvinporosäiliö koneesta.

HUOMAUTUS: Korkeat lämpötilat voivat vaurioittaa konetta. Kahvinporosäiliötä ei saa pestä astianpesukoneessa.

- ▶ Pese kahvinporosäiliö huolellisesti vedellä ja yleispuhdistusaineella.
- ▶ Huuhtelee puhtaalla vedellä ja kuivaa puhtaalla liinalla.
- ▶ Aseta kuiva kahvinporosäiliö takaisin koneeseen.

6.9.3 Keittotilan puhdistus



- ▶ Työnnä juoma-annostelija ylös (kun käytössä on manuaalinen juoma-annostelija).
- ▶ Irrota kahvinporosäiliö koneesta.
- ▶ Poista kahvijauhejäämät koneen keittotilasta puhdistussivelmällä.

HUOMAUTUS: Puhdistussivellin on lisätty kahvikoneen toimitukseen.

- ▶ Pyyhi ja kuivaa keittotila puhtaalla ja kostealla liinalla.
- ▶ Aseta kahvinporosäiliö takaisin paikalleen.

6.9.4 Tippa-altaan ja tipparitilän puhdistus



! HUOMIO

Palovammojen vaara! Automaattiset huuhtelut valuttavat kuumaa vettä juoma-annostelijasta.

- ▶ Kytke kone pois päältä, ennen kuin tipparitilä irrotetaan puhdistusta varten.
- ▶ Kytke kone pois päältä ennen tippa-astian puhdistusta.

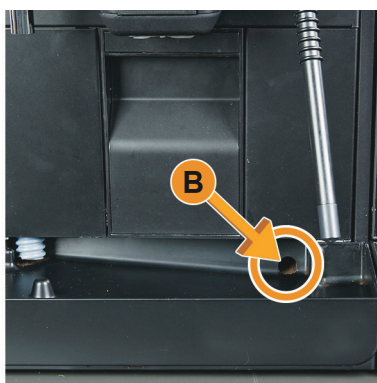


OHJE

Tulvimisvaara! Jos poistoveden tyhjennys on tukossa, tippa-allas vuotaa yli.

Ennen kalkinpoistoa on ehdottomasti tarkistettava, että poistoveden tyhjennys sujuu vapaasti valuen.

- ▶ Puhdista koko jäädytysyksikön tippa-allas ja tipparitilä sekä kahvikoneen kohdistusritilä [A] juoksevan veden alla ja puhdista perusteellisesti astianpesuaineella.
 - ▶ Huuhtelee kahvikoneen tippa-allas puhtaalla vedellä, ja tarkista samalla, että poistoveden tyhjennys [B] sujuu vapaasti valuen.
- TIETOA:** Tarkista veden valuminen, ks. luku "Huolto ja hoito" – "Kalkinpoisto" – "Kalkinpoiston valmistelu".
- ▶ Aseta tipparitilä takaisin tippa-altaaseen ja varmista, että se on asianmukaisesti paikallaan.
 - ▶ Tarkista, että kohdistusritilä [C] on oikeassa kohdassa juoma-annostelijaa vastapäätä.



6.9.5 Maitosäiliön puhdistus(Vaihtoehto)

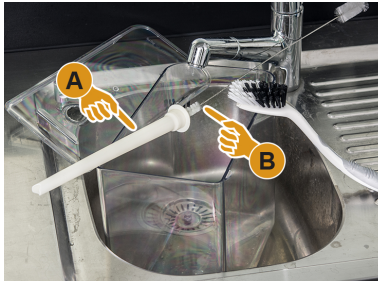


! VAROITUS



Tulehdusvaara! Maitosaostumat ja bakteerit aiheuttava maidon ja maitosäiliön likaantumisen.

- ▶ Puhdista maitosäiliö ja kansi aina ennen tuotteen lisäämistä.
- ▶ Suorita puhdistus käsiin kädessä.



- ▶ Tyhjennä loput maidot maitosäiliöstä.
- TIETOA:** Noudata ehdottomasti SCSoul-lisälaitteiden erillisen käyttöohjeen yksityiskohtaisia puhdistusohjeita.
- ▶ Pese maitosäiliö raikkaalla vedellä ja astianpesuaineella.
- ▶ Puhdista nousuputki [A] harjalla [B].
- HUOMAUTUS:** Puhdistusharja sisältyy toimitukseen.
- ▶ Kuivaa maitosäiliö puhtaalla, käyttämättömällä liinalla.
- ▶ Aseta maitosäiliö jäädytysyksikköön.

6.9.6 Jäähdytysyksikön puhdistus(Vaihtoehto)



! VAROITUS



Tulehdusvaara! Maitojäämät ja bakteerit voivat aiheuttaa maitoon ja jäähdytysyksikköön epäpuhtauksia.

- ▶ Puhdista jäähdytysyksikkö joka päivä.
- ▶ Suorita puhdistus käsiin kädessä.



- ▶ Irrota maitosäiliö jäähdytysyksiköstä.
- TIETOA:** Noudata ehdottomasti SCSoul-lisälaitteiden erillisen käyttöohjeen yksityiskohtaisia ohjeita.
- ▶ Puhdista jäähdytysyksikön sisäosat huolellisesti vedellä ja puhtaalla, käyttämättömällä kankaalla.
- ▶ Aseta maitosäiliö jäähdytysyksikköön.

On mahdollista käyttää mitä erilaisimpia lisäjäähdytysyksiköitä. SCSoul-lisälaitteiden erillisessä käyttöohjeessa on yksityiskohtaisia ohjeita.

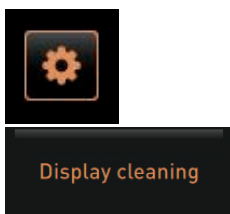
6.9.7 Kosketusnäytön puhdistus



! HUOMIO

Palovammojen vaara! Juomien tahattomasta anniskelusta puhdistuksen aikana voi aiheutua palovammoja.

Poista ennen puhdistusta kosketusnäyttö käytöstä huoltovalikon avulla tai kytke kone pois päältä.



- ▶ Valitse [Huoltovalikko]-painike käyttöliittymän vasemmasta alakulmasta.
 - ☑ Huoltovalikko avautuu.
- ▶ Valitse [Näytön puhdistus] -painike.
 - ☑ Kosketusnäyttö kytkeytyy joksikin aikaa pois käytöstä (30 sec).
 - ☑ Näyttö ei reagoi enää kosketukseen.

HUOMAUTUS: Kosketusnäytön vahingoittuminen puhdistettaessa. Älä käytä hankausaineita. Älä koskaan paina näyttöä väkivalloin, voimakkaasti painamalla tai terävillä esineillä.
- ▶ Puhdista käytettävissä olevien 30 sec:n aikana kosketusnäyttö paperi-pyyhkeellä ja tavallisella lasinpuhdistusaineella.
 - ☑ Kun aika on kulunut umpeen, kosketusnäyttö kytkeytyy jälleen käyttöön.

6.9.8 Höyryputken puhdistus(Vaihtoehto)



VAROITUS



Tulehdusvaara! Saostumat ja bakteerit aiheuttavat höyryputken liikaantumisvaaran.

- ▶ Pyyhi höyryputki aina käytön jälkeen kostealla liinalla.
- ▶ Suorita puhdistus käsiin kädessä.

- ▶ Paina höyrynannostelupainiketta [A] useita kertoja poistaaksesi maitojäämät höyryputkesta.
- ▶ Pyyhi maitojäämät höyryputkesta puhtaalla ja kostealla liinalla.

TIETOA: Valinnaisen höyrynannostelupainikkeen [A] paikka riippuu valitusta käyttöliittymästä.



6.9.9 Ulkoisen käyttövesisäiliön puhdistus(Vaihtoehto)



! VAROITUS

Myrkytysvaara! Puhdistusainejäämät käyttövesisäiliössä voivat aiheuttaa myrkytyksiä.

Älä koskaan annostele puhdistusainetta käyttövesisäiliöön.



VAROITUS: Saostumat ja bakteerit aiheuttavat ulkoisen käyttövesisäiliön likaantumiswaaran.

HUOMAUTUS: Suorita puhdistus käsiin kädessä.

- ▶ Huuhtelev ulkoinen käyttövesisäiliö päivittäin, älä käytä puhdistusainetta.
- ▶ Huuhtelev ulkoinen käyttövesisäiliö huolellisesti monta kertaa puhtaalla vedellä.
- ▶ Kuivaa se puhtaalla liinalla.
- ▶ Tarkista, että (tason valvonnan) uimuri liikkuu vapaasti.

6.9.10 Ulkoisen jätevesisäiliön puhdistus(Vaihtoehto)



VAROITUS: Saostumat ja bakteerit aiheuttavat ulkoisen poistovesisäiliön likaantumiswaaran.

HUOMAUTUS: Suorita puhdistus käsiin kädessä.

- ▶ Huuhtelev ja puhdistav ulkoinen poistovesisäiliö ja kansi päivittäin.
- ▶ Suorita puhdistus käsiin kädessä.
- ▶ Huuhtelev ulkoinen poistovesisäiliö huolellisesti monta kertaa puhtaalla vedellä.
- ▶ Puhdistav ulkoisen poistovesisäiliön kansi huolellisesti puhtaalla vedellä.
- ▶ Kuivaa se puhtaalla liinalla.
- ▶ Tarkista, että tason valvonnan uimuri liikkuu vapaasti.

6.9.11 Lisälaitteiden puhdistus(Vaihtoehto)



Lisälaitteiden Cup & Cool ja kupinlämmittimen sekä alajäähdytysyksikön hoito- ja puhdistusohjeet on annettu erillisessä käyttöohjeessa 020888.

6.10 Viikoittainen puhdistus

6.10.1 Papusäiliön puhdistus

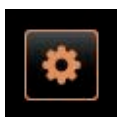


! HUOMIO



Viiltohaavojen vaara! Myllyn pyörievien jauhatuslevyjen aiheuttama loukkaantumisvaara.

- ▶ Älä koskaan koske papusäiliön sisäosiin kahvikoneen ollessa kytkettynä päälle.
- ▶ Suorita puhdistus käsiin kädessä.



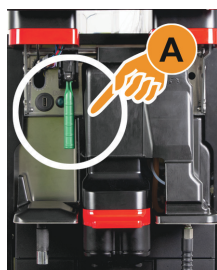
Shut down

- ▶ Valitse [Huoltovalikko]-painike käyttöliittymän vasemmasta alakulmasta.
- ▶ Valitse huoltovalikossa [Poiskytkentä]-painike.
- ☑ Kone on valmiustilassa.
- ▶ Avaa papusäiliön lukitus käyttötaulun takana olevalla keskuslukituksella.

Katso lukua ”Käyttö” – ”Koneen hallintalaitteet” – ”Hallintalaitteet koneen sisällä”, joka sisältää ohjeita papusäiliön lukituksen avaamiseen.

HUOMAUTUS: Hankausaineet voivat naarmuttaa papusäiliötä.

- ▶ Älä käytä hankausaineita.
- ▶ Avaa papusäiliön lukitus [A].
- ▶ Irrota papusäiliö koneesta [B].
- ▶ Poista loput kahvipavut koneesta ja papusäiliöstä.
- ▶ Huuhtelee papusäiliö huolellisesti juoksevilla vedellä [C] ja pyyhi se pehmeällä liinalla.
- ▶ Hankaa kansi ja säiliö kuiviksi puhtaalla liinalla.
- ▶ Aseta papusäiliö takaisin koneeseen.
- ▶ Lukitse papusäiliö keskuslukituksella.



Kuva: Papusäiliön poisto

6.11 Tarvittaessa

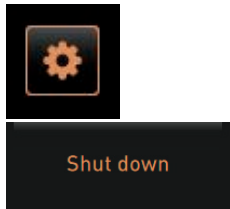
6.11.1 Juoma-annostelijan alaosan puhdistus



! HUOMIO

Palovammojen vaara! Automaattiset huuhtelut valuttavat kuumaa vettä juoma-annostelijasta.

Juoma-annostelijan suojuksen saa irrottaa vain, kun kone on kytketty pois päältä, tai kehotuksen jälkeen puhdistusohjelman aikana.



- ▶ Valitse [Huoltovalikko]-painike käyttöliittymän vasemmasta alakulmasta.
- ▶ Valitse huoltovalikossa [Poiskytkentä]-painike.
 - ☒ Kone on valmiustilassa.
- ▶ Irrota juoma-annostelijan suojuksen edestä [A] (painamalla ja vetämällä alas).
- ▶ Puhdista juoma-annostelija [B] harjalla ja vedellä.
- ▶ Puhdista alempi juoma-annostelija [C] harjalla juoksevan veden alla.
- ▶ Asenna juoma-annostelijan suojuksen takaisin juoma-annostelijaan (viedä se sisään takaa ja napsauttamalla paikalleen etupuolelta).
- ▶ Avaa käyttötaulun lukitus ja työnnä sitä ylös.
- ▶ Kytke kone päälle.
- ▶ Sulje käyttötaulu nostamalla sitä kevyesti vasteeseen saakka ja painamalla se taas alas vasteeseen saakka.
 - ☒ Kone on taas toimintavalmiudessa.



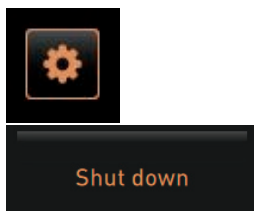
Kuva: Juoma-annostelijan alaosan suojuksen poistaminen

6.11.2 Jauhesäiliön puhdistus(Vaihtoehto)

Vaihtelu: Annostelulaitteen purkaminen



Jauhejärjestelmissä voi olla erilaisia jauhesäiliöitä. Vastaavasti purkamisen vaiheet poikkeavat hieman toisistaan.



- HUOMAUTUS:** Hankausaineet voivat naarmuttaa jauhesäiliötä.
- ▶ Älä käytä puhdistukseen hankausaineita.
 - ▶ Valitse [Huoltovalikko]-painike käyttöliittymän vasemmasta alakulmasta.
 - ☒ Huoltovalikko avautuu.
 - ▶ Valitse [Poiskytkentä]-painike.
 - ▶ Avaa jauhesäiliön lukitus käyttötaulun takana olevalla keskuslukituksella.

Katso lukua "Käyttö" – "Koneen hallintalaitteet" – "Hallintalaitteet koneen sisällä", joka sisältää ohjeita papusäiliön lukituksen avaamiseen.

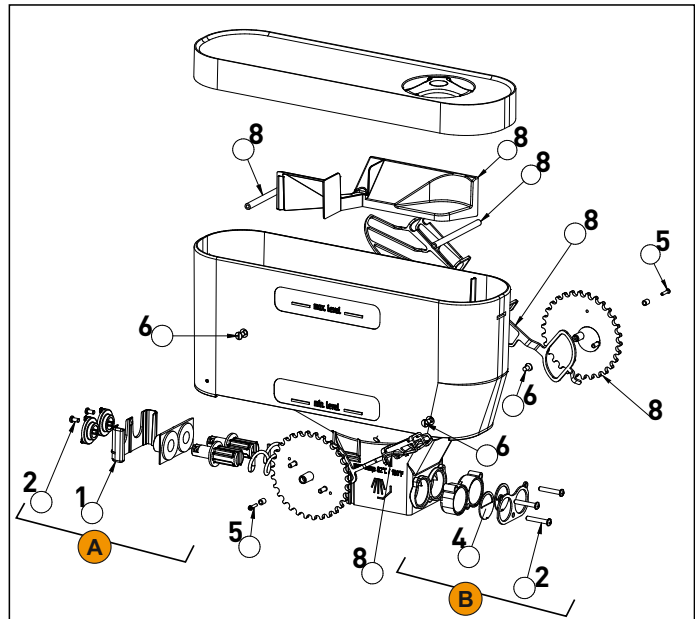
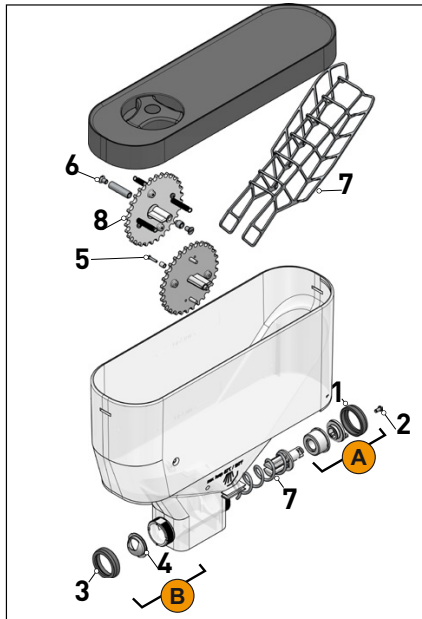
- Irrota jauhesäiliö koneesta.
- Tyhjennä loput kaakao- tai lisukejauheet.

Vaihtelu: Käyttöpuoli [A]

- Löysää hattumutteri [1] (vakiojauhesäiliö) tai työnnä Twin-jauhesäiliön [1] luukku alas.
- Avaa PH1-koon ristikantaruuvit [2].
- Vedä käyttöelimet [7] irti.
- [6] Avaa uralliset, alapäästä kokoa M5x8 olevat uppokantaruuvit koon 4 ruuvimeisselillä.
- Irrota käyttöelimet [8] irti jauhesäiliöstä.

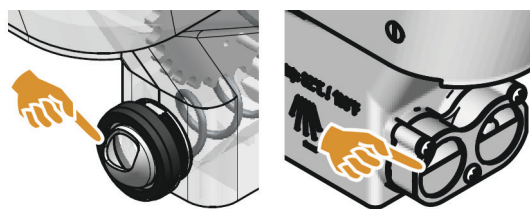
Vaihtelu: Poistopuoli [B]

- Avaa hattumutteri [3] (vakiojauhesäiliö) tai kolme Ph1-koon ristikantaruuvia [2].
- Irrota purkuelementit [3] ja [4].



Kuva: Vakiojauhesäiliö 2 kg (vasemmalla) ja Twin-jauhesäiliö 2x 1 kg (oikealla)

- Huuhtele annostelulaitteen jauhesäiliö ja yksittäiset osat perusteellisesti juoksevan veden alla.
- HUOMAUTUS:** Anna kaikkien osien kuivua täysin ennen niiden kokoamista uudelleen.
- Asenna annostelulaite uudelleen päinvastaisessa järjestyksessä.
- HUOMIO:** Noudata ehdottomasti annostelulevyn [4] oikeaa suuntausta poistopuolella.



Kuva: Vakioannostelulevyn ja Twin-version suuntaus jauhesäiliön poistopuolella.

6.11.3 Näytöltä ohjattu Flavour Pointin puhdistus(Vaihtoehto)

Valmistelutyöt

Puhdistusohjelman aikana tarvittavat apuvälineet:

- Pidä puhdistussäiliö, jossa on neljä letkun adapteria, valmiina
- Puhdas ja kostea liina (puhdistuslappuja)



Puhdistussäiliö täytetään ennen puhdistusta kuumalla vedellä. Täyttö tapahtuu juoma-annostelijan tai vaihtoehtoisesti ulkoisen kuumavesiannostelijan kautta.

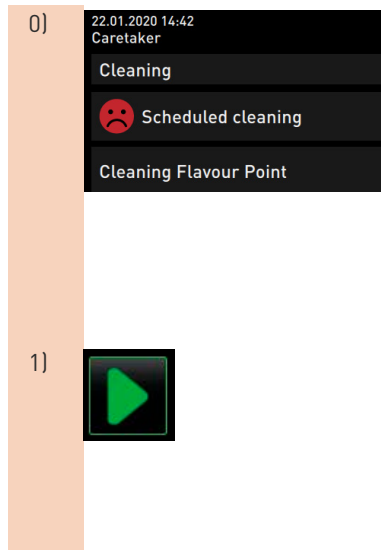


! HUOMIO

Palovammojen vaara! Kuuman veden annostelukohdissa on olemassa palovammojen vaara. Ennen puhdistusta annostellaan kuumaa vettä puhdistussäiliöön.

- ▶ Älä koskaan koske annosteluaukkojen alle kuuman veden annostelun aikana.
- ▶ Sijoita puhdistussäiliö puhdistusta varten siten, ettei törmäyksiä voi tapahtua.

Flavour Pointin puhdistuksen aloittaminen



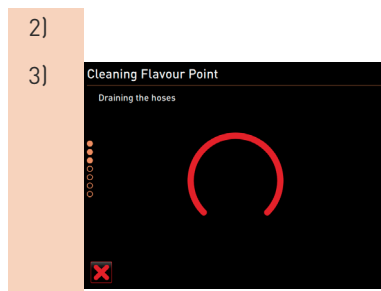
- ▶ Avaa huoltovalikko [🔧]-painikkeella.
 - ☒ Huoltovalikko avautuu viimeksi käytetyn profiilin kanssa.
- TIETOA:** Puhdistus voidaan käynnistää Talonmies- tai Koneen hoitaja -profiililla, tai sen voi tehdä myös huoltoteknikko.
- ▶ Valitse [▶]-painike kohdasta [Puhdistus].
 - ☒ Puhdistuksen valintaikkuna avautuu.
- ▶ Ota puhdistus käyttöön kohdan [Flavour Pointin puhdistus] [▶]-painikkeella.
 - ☒ Flavour Pointin puhdistusikkuna avautuu.
 - ☒ Näytölle tulee kehoitus "Aseta puhdistussäiliö juoma-annostelijan alle".

- ▶ Aseta puhdistussäiliö juoma-annostelijan tai kuumavesiannostelijan alle.

Koneissa, joissa on ulkoinen kuumavesiannostelija, kuuman veden annostelu puhdistussäiliöön ei tapahdu juoma-annostelijan kautta. Huomioi näytön sisältö.

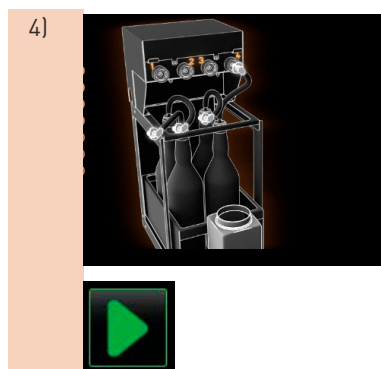
- ▶ Siirry seuraavaan vaiheeseen [▶]-painikkeella.

Täytä puhdistussäiliö kuumalla vedellä.



- ☒ Puhdistussäiliö täytetään kuumalla vedellä.
- ☒ Makusiirappiletkut tyhjennetään lopuksi automaattisesti.

Liitä puhdistussäiliö Flavour Pointiin.

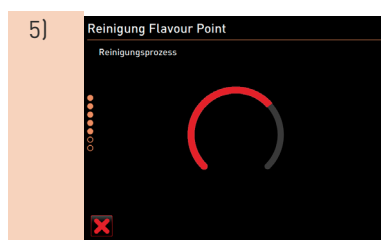


- ▶ Liitä pikalukitukset Flavour Pointiin.
- ▶ Puhdista Flavour Pointin pikalukitukset ja liitännät puhtaalla ja kostealla liinalla.
- ▶ Liitä puhdistussäiliön letkut Flavour Pointiin.
- ▶ Vedä juomien ulostulo alimpaan asentoon.

Koneissa, joissa on automaattinen juomien annostelu, määritetään automaattisesti alin asento.

- ▶ Käynnistä puhdistusohjelma [▶]-painikkeella.

Flavour Pointin puhdistusprosessi



- ☒ Puhdistusprosessi alkaa.
- ☒ Puhdistusprosessi kestää tässä vaiheessa n.5–10 min.

Puhdistussäiliön irrottaminen jälleen



- ▶ Poista puhdistussäiliö ja -letkut.
- ▶ Aseta makusiirappipullot takaisin Flavour Point -järjestelmään.

- ▶ Vahvista makusiirappipullojen liittäminen [▶]-painikkeella.
 - ☑ Puhdistusprosessi siirtyy "Täytä Flavour" -tilaan.

Makusiirappiletkujen täyttäminen



- ▶ Valitse makusiirapin 1 [Käynnistä pumppu] -painike.
 - ☑ Makusiirappiletku täytetään.
- ▶ Valitse uudelleen makusiirapin 1 [Käynnistä pumppu] -painike.
 - ☑ Makusiirappipumppu poistetaan käytöstä.
 - ☑ Makusiirappiletku on täytetty.
- ▶ Toista sama makusiirapeille 2–4.
 - ☑ Nyt kaikki makusiirappiletkut on täytetty uudelleen.
 - ☑ Flavour Point -järjestelmän puhdistus on siten valmis.
- ▶ Päätä puhdistusprosessi [▶]-painikkeella.
 - ☑ "Flavour Pointin puhdistus" -ikkuna sulkeutuu.
 - ☑ Kone käynnistetään automaattisesti uudelleen.
 - ☑ Flavour Pointilla varustettu kahvikone on jälleen valmis käyttöön.

6.11.4 Jäähdytysyksikön sulatus



HUOMIO: Jäähdytysyksikön sisäpuolen pinta voi vahingoittua. Älä koskaan poista jääkerrosta terävillä tai naarmuttavilla esineillä, vaan anna sen aina sulaa.

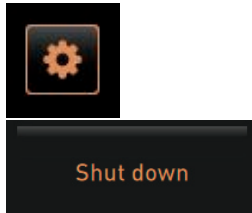
- ▶ Kytke lisäjäähdytysyksikkö pois päältä tai irrota verkkopistoke.
- ▶ Avaa etuluukku ja jätä se auki.
- ▶ Pyyhi kertyvä sulamisvesi imukykyisellä kankaalla.
- ▶ Toista toimenpide, kunnes jääkerros on sulanut kokonaan.
- ▶ Sulje etuluukku ja kytke laite uudelleen päälle tai työnnä verkkopistoke pistorasiaan.

HUOMAUTUS: Noudata SCSoul-lisälaitteiden erillisen käyttöohjeen yksityiskohtaisia puhdistusohjeita.



Katso myös lukua "Käyttö" – "Päällekytkentä" – "Lisä- tai alajäähdytysyksikkö", jossa on tarkka kuvaus koneen päälle-/poiskytkemisestä.

6.11.5 Ulkopintojen puhdistus



- HUOMAUTUS:** Hankausaineet voivat naarmuttaa koneen verhousta.
- ▶ Älä käytä puhdistukseen hankausaineita.
 - ▶ Valitse [Huoltovalikko]-painike käyttöliittymän vasemmasta alakulmasta.
 - ☒ Huoltovalikko avautuu.
 - ▶ Valitse [Poiskytkentä]-painike.
 - ☒ Kone on valmiustilassa.
 - ▶ Pyyhi kahvikoneen ja lisälaitteiden ulkopinnat kostealla ja puhtaalla liinalla.
 - ▶ Avaa käyttötaulun lukitus ja työnnä se vasteeseen saakka ylös.
 - ▶ Kytke kone takaisin päälle käynnistyspainikkeella.
 - ▶ Nosta käyttötaulua hieman ja työnnä se taas vasteeseen saakka alas.
 - ☒ Kone on kytketty päälle ja toimintavalmiudessa.



Katso myös lukua ”Puhdistus” – ”Koneen päivittäinen puhdistus” – ”Kosketusnäytön puhdistus”.

6.12 HACCP-puhdistussuunnitelma

6.12.1 Puhdistusmääräykset ja -edellytykset

Schaerer AG -kahvikoneet täyttävät HACCP-vaatimusten edellytykset, kun ne asennetaan, huolletaan, ylläpidetään ja puhdistetaan asianmukaisesti.



VAROITUS

Tulehdusvaara! Jos kahvikonetta ei hoideta ja puhdisteta asianmukaisesti, maitojuomien annostelun elintarvikehygieniä vaarantuu.

Ota huomioon seuraavat kohdat ja noudata niitä:

- ▶ Käytä puhdistuksen aikana suojakäsineitä.
- ▶ Pese kätesi huolellisesti ennen puhdistusta ja sen jälkeen.
- ▶ Puhdista kahvikone päivittäin sen jälkeen, kun juomien annostelu on päättynyt.
- ▶ Puhdista maitosäiliö aina ennen täyttöä ja juomien annostelun päätyttyä.
- ▶ Puhdistusaineita ei koskaan saa kaataa maitosäiliöön.
- ▶ Puhdistusaineita ei koskaan saa kaataa käyttövesisäiliöön (sisäinen/ulkoinen).
- ▶ Älä koskaan sekoita puhdistusaineita.
- ▶ Säilytä puhdistusaineet erillään kahvista, maidosta ja kaakaojauheesta.
- ▶ Älä käytä hankausaineita, metallisia harjoja tai puhdistusvälineitä.
- ▶ Älä koske puhdistuksen jälkeen enää osiin, jotka joutuvat kosketuksiin juomien kanssa.
- ▶ Ota huomioon puhdistusaineiden annostus- ja turvallisuusohjeet ja noudata niitä.
- ▶ Noudata käyttöohjetta päivittäisessä ja viikoittaisessa puhdistuksessa.

7 Huolto ja hoito



Kalkinpoistoprosessi, jota ei jostain syystä saatu suoritettua kokonaan ja asianmukaisesti, on ehdottomasti toistettava. Koneen toimintavalmius voidaan palauttaa ainoastaan oikein suoritettulla kalkinpoisto-ohjelmalla.

7.1 Kalkinpoisto



OHJE

Kalkinpoiston kesto! Kalkinpoistoprosessi kestää vähintään 85 min. Kahvikone ei ole tänä aikana toimintavalmiudessa.

- Kahvikoneen toimintavalmiuden puuttumisesta on tiedotettava ajoissa.
- Varaa kalkinpoistoprosessiin vähintään 85 min.

7.1.1 "Uptime!"-kalkinpoistoaine



VAROITUS



Myrkytysvaara! Kalkinpoistoaineet voivat epäasianmukaisesti käytettynä aiheuttaa myrkytyksiä.

Noudata ehdottomasti seuraavia kalkinpoistopatruunoiden käsittelyohjeita:

- Älä poista kalkinpoistopatruunaa kalkinpoistoprosessin aikana. Odotta aina näytölle tulevaa kehotusta.
- Pidä kalkinpoistopatruuna poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koske patruunan sisältämään kalkinpoistoaineeseen paljain käsin, ja lue mukana tullut käyttöturvallisuustiedote.



OHJE

Suositteltu kalkinpoistopatruuna! Muut kuin Schaerer AG:n suosittelemat kalkinpoistopatruunat voivat aiheuttaa konevaurioita.

- Kalkinpoistoprosessissa saa käyttää vain Schaerer AG:n suosittelemaa kalkinpoistopatruunoita.
- Käytä aina suoraan pakkauksesta otettuja patruunoita.



Lue ennen kalkinpoistopatruunan käyttöä huolellisesti pakkauksen ohjeet ja käyttöturvallisuustiedote. Jos käyttöturvallisuustiedotetta ei ole, pyydä se tuotteen jälleenmyyjältä.

7.1.2 Kalkinpoistopatruna

Tietoja

Käyttötarkoitus:	Kahvikoneen kalkinpoisto
Kalkinpoistot:	Kalkinpoisto kuumavesisäiliöstä kuumavesi-/höyryjärjestelmä mukaan lukien
Käyttövälit:	Kehotuksen jälkeen



Kuva: Schaerer "Uptime!"-kalkinpoistopatruna pakkauksessa ja käytössä

7.1.3 Kalkinpoiston valmistelu

Tarkasta poistoveden tyhjennys



OHJE

Tulvimisvaara! Jos poistoveden tyhjennys on tukossa, tippa-allas vuotaa yli.

Poistonopeus on tarkastettava ennen kalkinpoiston aloittamista.

Poistoveden tyhjennyksen tarkastusta varten on varattava seuraavat apuvälineet:

- 1 l vettä
- Sekuntikello
- Ota tipparitilä pois tippa-altaasta.
- Kaada tippa-altaaseen 1 l vettä ja ota aikaa sekuntikellosta.
- ☒ Poistoveden tyhjennys ei ole tukossa, kun 1 l:n vesimäärä valuu kokonaan ulos 30 sec:ssä.



Jos 1 l vettä ei valu pois vaaditussa 30 sec:n ajassa, poistoveden tyhjennys on tukossa. Kalkinpoistoa ei saa suorittaa. Huoltoteknikon on ensin korjattava poistoveden tyhjennys.

Tarvittavan kalkinpoistomateriaalin valmistelu

Varaa nämä ennen kalkinpoiston aloittamista:

- 1 x Schaerer SCSoul "Uptime!" -kalkinpoistopatruna
- 1 x Schaerer-puhdistussäiliö 1 l sininen
- 1 x Schaerer-puhdistussäiliön kansi
- Käsineet
- Suojalasit

Tiedot kalkinpoiston aikana

Tiedot ja hallintalaitteet:

[A] Painike [X] Kalkinpoiston keskeytys tai tauko kalkinpoisto-ohjelman käynnistämisen jälkeen

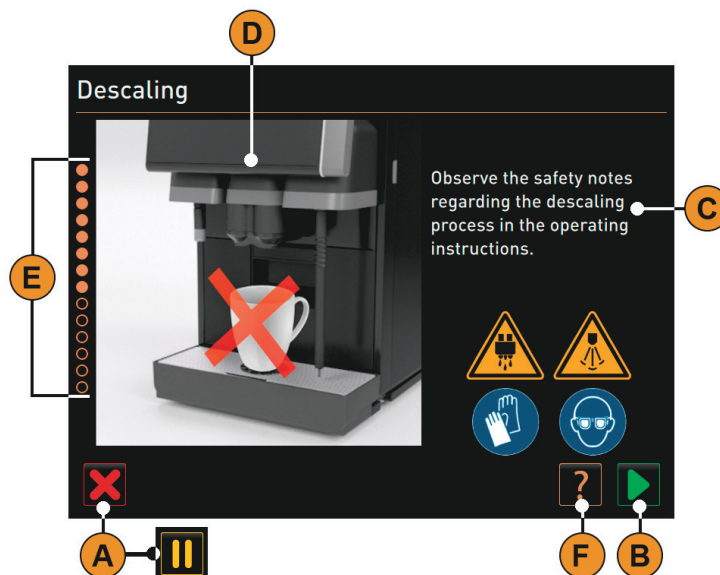
[B] Painike [▶] Vahvistus toimintakehotusten jälkeen

[C] Toimintakehotuksen ja tiedotustekstin näyttö

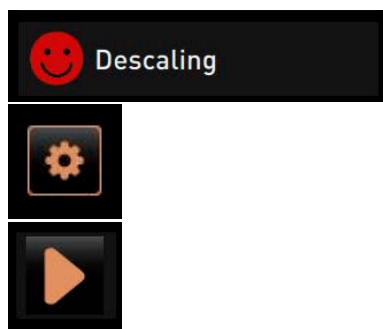
[D] Toimintakehotuksiin liittyvät animaatiot

[E] Vaiheet [1–14] puhdistusohjelman aikana

[F] [?] -painike avaa ikkunan, joka sisältää lisätietoja.



7.1.4 Kalkinpoisto-ohjelman käynnistäminen



- ☐ Suorittamattomasta kalkinpoistosta kertoo huoltovalikossa punainen hymiö.
- ▶ Valitse [Huoltovalikko]-painike käyttöliittymän vasemmasta alakulmasta.
 - ☒ Huoltovalikko aukeaa.
- ▶ Valitse [▶] [Poiskytkentä]-painike.
 - ☒ Kaikki suoritettut ja suorittamattomat huollot näytetään.

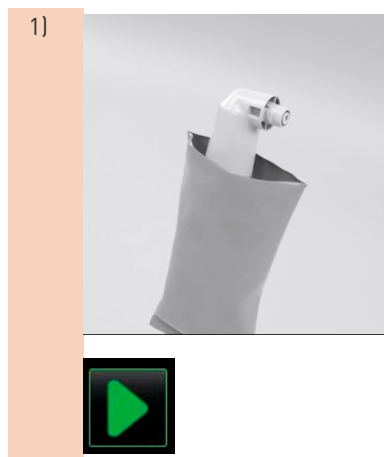


- ▶ Valitse [A] [▶] -painike "Huolto"-ikkunasta.
 - ☒ Kalkinpoisto-ohjelman ikkuna avautuu.
 - ☒ Näytölle tulee kehoitus "Tarkista, onko poistoveden tyhjennys tukossa".

02.01.2017 07:31 Caretaker			
	Last done	Due	 
 Descaling	02.08.2016	in 5 months 2068 litres	

7.1.5 Kalkinpoisto-ohjelman vaiheet

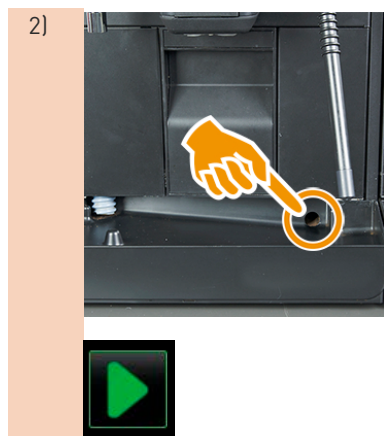
Kalkinpoistopatruunan purkaminen pakkauksesta



- Ota Schaerer "Uptime!"-kalkinpoistopatruuna pois pakkauksesta.

- Siirry seuraavaan vaiheeseen -painikkeella.
 - ☑ Kehotus irrottaa kahvinporosäiliö.

Poistoveden tyhjennyksen tarkastus



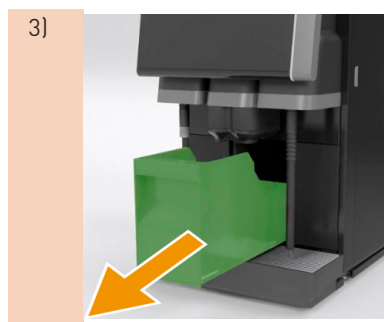
- Tarkista, että poistoveden tyhjennys sujuu tippa-altaassa esteittä.

Katso lukua "Hoito ja huolto" – "Kalkinpoiston valmistelu" – "Poistoveden tyhjennyksen tarkastus".

TIETOA: Näytön [?] -painikkeella avataan vaiheittaiset ohjeet poistoveden tyhjennyksen tarkastusta varten.

- Siirry seuraavaan vaiheeseen -painikkeella.
 - ☑ Kehotus irrottaa kahvinporosäiliö.

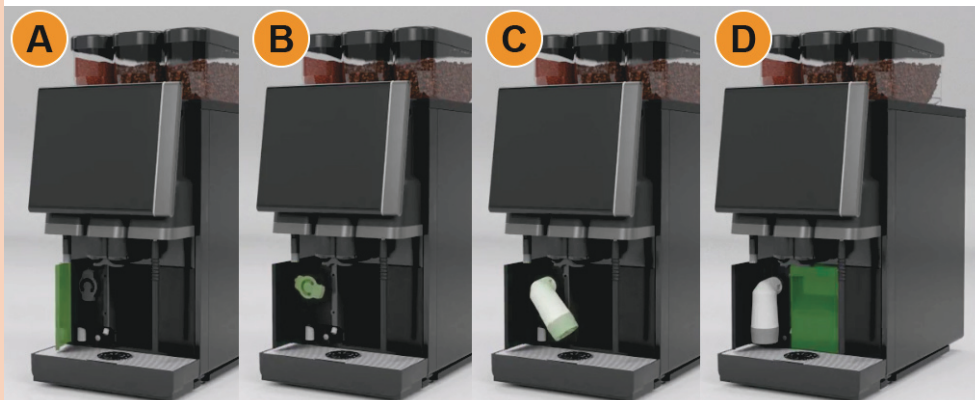
Kahvinporosäiliön irrottaminen



- Irrota kahvinporosäiliö koneesta, ja tyhjennä ja puhdista se.
 - ☑ Kehotus asettaa patruuna paikalleen.

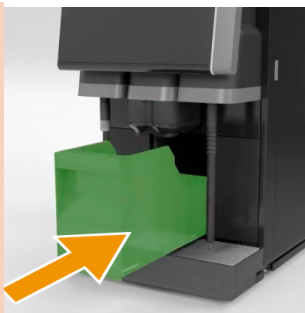
Kahvinporosäiliön asettaminen paikalleen

- 4)
- Avaa edessä vasemmalla oleva suojus [A].
 - Irrota vihreä sulkuhattu kääntämällä sitä vastapäivään [B].
 - Aseta pakkauksesta otettu patruuna paikalleen ja kiinnitä se kääntämällä myötäpäivään. [C].
 - ☒ Patruuna on paikallaan [D].
 - ☒ Kehotus asettaa kahvinporosäiliö paikalleen.



Kahvinporosäiliön asettaminen takaisin paikalleen

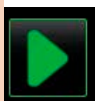
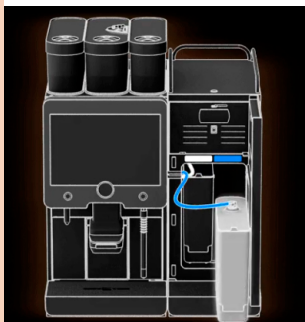
- 5)
- Työnä puhdistettu kahvinporosäiliö koneeseen.
 - ☒ Kehotus irrottaa maitosäiliö (valinnainen).



Maitosäiliön irrottaminen jäähdytysyksiköstä (Vaihtoehto)

- 6)
- Irrota maitosäiliö jäähdytysyksiköstä ja tyhjennä ja puhdista se tarvittaessa.

HUOMAUTUS: Säilytä maitoa sisältävä maitosäiliö kalkinpoiston aikana ehdottomasti viileässä.



- Siirry seuraavaan vaiheeseen -painikkeella.
- ☒ Kehotus asettaa puhdistussäiliö jäähdytysyksikköön.

Aseta puhdistussäiliö jäädytysyksikköön.(Vaihtoehto)

7)



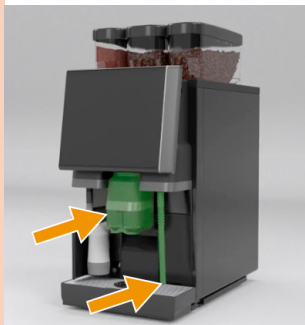
- ▶ Aseta tyhjä puhdistussäiliö jäädytysyksikköön.
- ▶ Työnnä maitoletku puhdistussäiliön kanteen.
- ▶ Sulje kylmäyksikön ovi.



- ▶ Siirry seuraavaan vaiheeseen -painikkeella.
- ☒ Kehotus asettaa juoma-annostelija ja höyryputki (lisävaruste) paikoilleen.

Aseta juoma-annostelija ja höyryputki (vaihtoehtoinen) paikoilleen.

8)



- ▶ Ota kuppiritilä pois tippa-altaasta.
- ▶ Työnnä juoma-annostelija alimpaan asentoon (kun käytössä on manuaalinen juoma-annostelija).
- ▶ Suuntaa höyryputki (valinnainen) tippa-altaaseen.



- ▶ Siirry seuraavaan vaiheeseen -painikkeella.
- ☒ Kehotus lukea käyttöohjeen sisältämät turvaohjeet.

Turvausekkeet

9a)

- ▶ Lue seuraavat turvausekkeet ja noudata niitä.

**VAROITUS**

Syöpmisvaara! Ihoärsytyksen ja vaikean silmä-ärsytyksen vaara. Kalkinpoistoprosessin aikana kehittyy happeja.

- ▶ Älä koske patruunan sisältämään kalkinpoistoaineeseen paljain käsin, ja lue mukana tullut käyttöturvallisuustiedote.
- ▶ Älä poista kalkinpoistopatrunea kalkinpoistoprosessin aikana. Odotta näytölle tulevaa kehoitusta.

**HUOMIO**

Palovammojen vaara! Kuumavesi- ja juoma-annostelijoista valuu kuumaa vettä.

- ▶ Työnnä juoma-annostelija alimpaan annosteluasentoon.
- ▶ Älä koske höyryputkeen kuuman veden annostelun aikana.

**HUOMIO**

Palovammojen vaara! Höyryputkesta valuu kuumaa vettä.

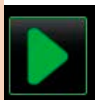
- ▶ Älä koske höyryputkeen kalkinpoistoprosessin aikana.
- ▶ Suuntaa höyryputken tyhjennys tippa-altaan suuntaan.

Kalkinpoistoprosessin aloittaminen



Kalkinpoistoprosessi kestää vähintään 85 min. Tauko [II]-painikkeella kalkinpoisto keskeytyy. Kalkinpoisto-ohjelma voidaan vaiheeseen [8] mennessä keskeyttää [X]-painikkeella.

9b)



- Käynnistä kalkinpoisto-ohjelma painikkeella [A] [▶].
- ☑ Kalkinpoiston eteneminen näytetään [%]-arvona.
- ☑ Kalkinpoisto päättyy n. 85 min:n jälkeen.



Kuva: Käynnistä kalkinpoisto

10)

- ☑ [A] Koneen jäädytys (sininen) käynnistyy.
- ☑ [B] Kalkinpoisto (keltainen) on aktivoitu.
- ☑ Huuhtelu (vihreä) on aktivoitu.



Kuva: Ilmoitus kalkinpoiston etenemisestä

Kalkinpoisto-ohjelma voidaan keskeyttää [II]-painikkeella, ja sitä voidaan jatkaa [▶]-painikkeella.



Kalkinpoistopatruunan poistaminen

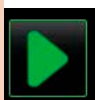
11)



VAROITUS: Odota ehdottomasti näytölle tulevaa kehotusta, ennen kuin poistat kalkinpoistopatruunan.

- ☐ Kalkinpoistoprosessi on päättynyt.
- ☐ Näytetään kehoitus kalkinpoistopatruunan poistamiseen.
- Irrota kalkinpoistopatruuna koneesta.
- ☑ Komento asettaa suojus takaisin paikalleen.
- Aseta vihreä suojus takaisin paikalleen.
- Sulje edessä vasemmalla oleva suojus uudelleen.

12)



- Siirry seuraavaan vaiheeseen [▶]-painikkeella.
- ☑ Kehotus irrottaa puhdistussäiliö.

Irrota puhdistussäiliö jäähdytysyksiköstä(Vaihtoehto)

13)

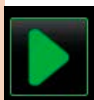


- ▶ Irrota maitoletku puhdistussäiliön kannesta.
 - ▶ Irrota puhdistussäiliö jäähdytysyksiköstä
- HUOMAUTUS:** "Twin Milk" -käyttövaihtoehdon sisältävissä varustuksissa on 2 maitoletkua.

- ▶ Siirry seuraavaan vaiheeseen -painikkeella.
- ☒ Kehotus asettaa maitosäiliö paikalleen.

Maitosäiliön asettaminen jäähdytysyksikköön(Vaihtoehto)

14)

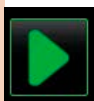


- ▶ Irrota puhdistussäiliö jäähdytysyksiköstä.
- ▶ Aseta jäähdytettyä maitoa sisältävä maitosäiliö jäähdytysyksikköön.

- ▶ Siirry seuraavaan vaiheeseen -painikkeella.
- ☒ Kehotus tilata kalkinpoistopatruuna.

Kalkinpoistopatruunan tilaaminen

15)



- ☐ Tuotenumero näkyy käyttöliittymässä.
- ▶ Tilaa huoltokumppanilta patruuna seuraavaa kalkinpoistoa varten.
- ▶ Siirry seuraavaan vaiheeseen -painikkeella.
- ☒ Kehotus tilata kalkinpoistopatruuna.

Kalkinpoisto-ohjelman lopettaminen ja koneen käynnistäminen uudelleen

15a)

- ☒ Kalkinpoisto-ohjelma sulkeutuu.
- ☒ Käynnistä kone uudelleen.
- ☒ Toimintavalmius, käyttöliittymä tulee näyttöön.
- ☒ Huoltovalikon kohdassa "Huolto" näytetään viimeksi suoritettu kalkinpoisto.



Kuva: Ilmoitus huoltovalikossa Kalkinpoisto suoritettu (päivämäärä)

7.1.6 Kalkinpoistopatruunan hävittäminen

Kalkinpoistopatruuna on muoviva, ja se voidaan asianmukaisesti suoritettun kalkinpoiston jälkeen hävittää kotitalousjätteen mukana. Kalkinpoiston jälkeen kalkinpoistopatruuna tyhjennetään kokonaan ja huuhdellaan vedellä.



OHJE

Keskeytynyt kalkinpoisto! Jos kalkinpoistoa ei suoriteta ja viedä loppuun asianmukaisesti, kalkinpoistopatruuna ei tyhjenny kokonaan.

- ▶ Suorita kalkinpoisto asianmukaisesti loppuun.
- ▶ Älä irrota konetta verkkovirrasta ennen kalkinpoiston suorittamista loppuun.
- ▶ Jos kalkinpoisto on keskeytetty, kalkinpoistopatruuna on hävitettävä paikallisten määräysten mukaisesti.

7.2 Ulkoinen vedensuodatin(Vaihtoehto)



Kun ohjelmoitu litramäärä on saavutettu, valtuutetusta huoltoliikkeestä/huoltoteknikolta on tilattava ulkoisen vedensuodattimen vaihto.



Veden laatuun liittyvässä lisäohjeessa on lisätietoja vesiarvoista ja suodatusmekanismista. Lisäohjeen voi tilata Schaefer AG:ltä tai ladata suoraan MediaPool-kirjastosta sivustoltamme (<http://www.schaerer.com/member>).

7.3 Kahvikoneen huolto

Kahvikone on huollettava säännöllisin väliajoin. Kun huolto on ajankohtainen, koneen näyttöön tulee huoltoilmoitus. Koneen käyttöä voi jatkaa normaalisti.

- ▶ Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen ja ilmoita suoritettavasta huollosta.



OHJE

Huoltovälit! Suorita ajankohtaiset huollot ajallaan moitteettoman toiminnan varmistamiseksi. Huoltojen viivästyminen voi johtaa kulumiseen.

Teetä ajankohtaiset huollot huoltokumppanilla ajallaan. Turvallisuuden kannalta olennaiset osat on ehdottomasti tarkistettava ja/tai vaihdettava käyttöiän tultua täyteen. Jos tätä ohjetta ei noudateta, Schaefer AG -yhtiön takuu raukeaa.

7.3.1 Huolto-ohjelma

Huoltovälit on määritetty erillisissä huoltomääräyksissä.

- ☐ Noudata kaikkia kalkinpoistovälejä koneen näyttämien määräysten mukaisesti.



Päivä ennen huoltotöitä on lisäksi suoritettava kalkinpoisto.



Katso lukua "Hoito ja huolto" – "Kalkinpoisto" ja suoraan "Kalkinpoisto-ohjelman käynnistäminen".

Turvallisuuden kannalta olennaiset osat

Osat	24 kuukautta	48 kuukautta	72 kuukautta
Kuumavesikeitin	Tarkastus (Vaihda vain tarvittaessa)	(vaihda)	Tarkastus (Vaihda vain tarvittaessa)
Höyrykeitin	Tarkastus (Vaihda vain tarvittaessa)	(vaihda)	Tarkastus (Vaihda vain tarvittaessa)
Varoventtiili 12 bar	(vaihda)	(vaihda)	(vaihda)
Varoventtiili 5 bar	(vaihda)	(vaihda)	(vaihda)

8 Ohjelmointi

8.1 Yleiskatsaus

Profiili - Sisäänkirjautuminen



Huoltovalikko kohdan [Sisäänkirjautumisprofiili] alla on enintään seuraavat valmiit profiilit käyttäjää varten.

- Huoltoteknikko-profiili
- Talonmies-profiili
- Laskuttaja-profiili
- Osa laskurioikeuksista -profiili
- Esimies-profiili
- Laatupäällikkö-profiili
- Koneen hoitaja -profiili

TIETOA: Huoltoteknikko voi ottaa profiilit käyttöön tai poistaa ne käytöstä.

HUOMAUTUS: Profiili voidaan suojata asiattomalta pääsylvä PIN-koodilla (henkilökohtainen tunnusnumero). Pääsy "Huoltoteknikko"-profiiliin on sallittu vain huoltoteknikolle.



Katso lukua "Käyttö" – "Kosketusnäytön pääikkuna" – "Profiili [Sisäänkirjautuminen / Uloskirjautuminen]".



Yksittäisten profiilien sisältö on kuvattu jäljempänä tässä luvussa.

8.2 Siirtyminen valikossa

Käyttöliittymät



- Valitse [Huoltovalikko]-painike [A] käyttöliittymän vasemmasta yläkulmasta.
- ☒ Huoltovalikko [B] avautuu.

Graafisen käyttöliittymän navigoinnissa tarvittavat osat:

[A] Käyttöliittymän (GUI) juomien valinta

[B] Huoltovalikon navigointipainikkeet

- 1 Puhdistuksen tila ja käynnistys
- 2 Huollon (kalkinpoiston) tila ja käynnistys
- 3 Ainesosien hallinnan tila ja kytkeminen päälle/pois
- 4 ...5 jne. kuittaamatonta vikailmoitusta

[C] Aktivoitavan profiilin valinta

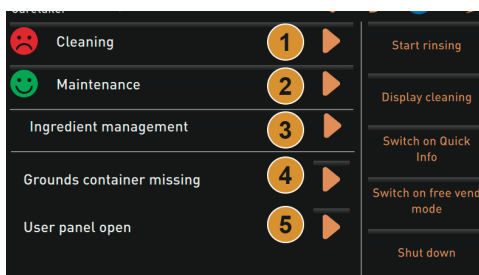
[D] Koneen konfiguraatioasetukset

[E] Järjestelmätiedot

[F] Juoma-annostelijan kulku



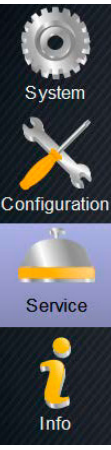
Kuva: Käyttöliittymien välillä liikkuminen



Kuva: Huoltovalikko sekä huolto- ja vikatila

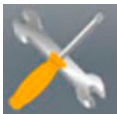
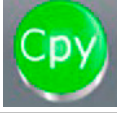
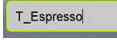
Navigointipainikkeet

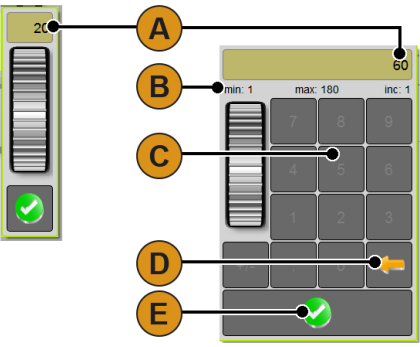
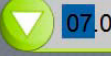
Symboli	Nimike	Kuvaus
	Huoltovalikkoon meneminen	"Huoltovalikko" avataan käyttöliittymän vasemmassa alakulmassa olevalla [Huoltovalikko]-painikkeella. <i>Katso lukua "Käyttö" – "Kosketusnäytön pääikkuna" – "Huoltovalikko Yhteenveto ja toiminnan laajuus".</i>

Symboli	Nimike	Kuvaus
	Paluu Käyttöliittymä Juoman valinta	[Paluu]-painikkeella voi palata juomien valinnan käyttöliittymään.
	Tietoja Järjestelmä	[Info]-painike avaa järjestelmätietojen ikkunan. <i>Katso lukua "Käyttö" – "Kosketusnäytön pääikkuna" – "Huoltovalikko Yhteenveto ja toiminnan laajuus".</i>
	Juoma-annostelijan kulku	[Juoma-annostelijan kulku] -painikkeella tulevat esiin kaikki jo annostellut juomat. Jokaisesta juomasta näkyvät seuraavat tiedot: - Juomien annostelun kesto - Juomien annostelu-aika <i>Katso myös lukua "Katso lisätietoja valikosta "Käyttö" – "Kosketusnäytön pääikkuna" – "Huoltovalikko Toiminnan laajuus".</i>
	Asetukset Päävalikot	Koneen konfiguraatioasetukset avataan "Huoltovalikon" oikeassa yläkulmassa olevalla [Asetukset]-painikkeella. <i>Katso lukua "Käyttö" – "Kosketusnäytön pääikkuna" – "Huoltovalikko Yhteenveto ja toiminnan laajuus".</i>
	Sisäänkirjautuminen Käyttäjäprofiili	[Profiili - Sisäänkirjautuminen] -painike avaa ikkunan käytettävissä olevien profiilien valintaa varten. Profiileilla on erilaiset käyttö-oikeudet. <i>Katso lukua "Käyttö" – "Kosketusnäytön pääikkuna" – "Huoltovalikko Yhteenveto ja toiminnan laajuus".</i> - Valitse [Profiili - Sisäänkirjautuminen]. ☒ Profiilin valintaikkuna avautuu. - Valitse profiili, ja kun se on konfiguroitu, anna PIN-koodi. ☒ Huoltovalikko tulee jälleen näytölle. ☒ [Profiili - Sisäänkirjautuminen] -painike vaihtuu painikkeeseen [Profiili - Uloskirjautuminen]. TIETOA: Jos ilmoitetaan profiili, jolla on vastaavat oikeudet, näytölle tulee [Asetukset]-painike.
	Uloskirjautuminen Käyttäjäprofiili	[Profiili - Uloskirjautuminen] -painike sulkee tällä hetkellä ilmoitetun profiilin. TIETOA: "Asetukset"-painike ei ole enää käytettävissä.
	Asetukset Koneen konfigurointi	Koneen konfiguraatioasetukset on jaettu seuraaviin asetuksiin: - Järjestelmä - Konfigurointi - Huolto - Info Niissä näkyvät parametrit riippuvat valitun profiilin käyttöoikeuksista. TIETOA: "Huoltoteknikko"-profiilissa näkyvät kaikki asetukset ja konfiguraatiovaihtoehdot. - Valitse asetus, esim. [Järjestelmä]. ☒ Tällä hetkellä valittu asetus, esim. [Järjestelmä], näkyy värikkäänä. ☒ Käytettävissä olevat asetukset [A] luetellaan ikkunan oikeassa reunassa.

Kuva: Järjestelmä-päävalikko alivalikoineen

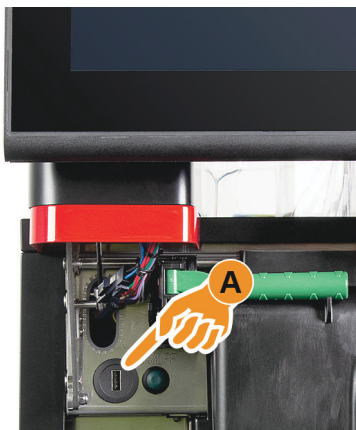
Katso myös lukua "Ohjelmointi" – "Profiilit ja käyttöoikeudet".

Symboli	Nimike	Kuvaus
	Uudelleenkäynnistys	[Uudelleenkäynnistys]-painike aktivoi koneen uudelleenkäynnistytksen. Koneen konfigurointitoimien jälkeen uudelleenkäynnistys on välttämätön.
	Konfigurointi	[Konfigurointi]-painike avaa konfigurointi-ikkunan seuraaviin tarkoituksiin: • Valmistusainelähteet • Juomat • Juomavaiheet erityisiä asetuksia varten
	Aktivointi Vahvistus	[Aktivointi/Vahvistus]-painike vahvistaa määritetyn kahvilaadun tai lämpötila-asetuksen valinnan.
	Poista	[Poista]-painikkeella voit poistaa seuraavat asetukset: • Arvon tai juomien poistaminen/nollaus • Juomien annostelun keskeytys • Mediatiedostojen kansion sulkeminen
	Vahvistus Toimintakehotus	[Vahvistus]-painikkeella voidaan vahvistaa suoritettut toimintakehotukset.
	Jatka Valintaluettelo	[Jatka]-painikkeella avautuu valintaluettelo tai siirrytään ohjelman seuraavaan vaiheeseen.
	Edellinen ikkuna	[Edellinen ikkuna]-painikkeella pääsee takaisin edelliseen ikkunaan.
	Tallenna	[Tallenna]-painikkeella tallennetaan määritetyt parametriasetukset.
	Kopioi	[Kopioi]-painike kopioi jo valmiiksi konfiguroidun juoman pohjaksi muiden juomien konfiguroinneille.
	Lisää	[Lisää]-painikkeella voidaan lisätä juomia tai juomavaiheita. TIETOA: Juomat otetaan käytettävissä olevien juomien luettelosta. Ylimääräinen juoma lisätään automaattisesti konfiguroitujen juomien luetteloon.
	Konfigurointi Juomavaihe	[Juomavaiheen konfigurointi] -painikkeella pääsee juomien konfiguroinnin asetuksiin, jotka sisältävät yksittäiset juomavaiheet.
	Rakennepuun avaaminen	[–]-painike avaa tilastoissa rakennepuun.
	Syöttökenttä	”Syöttökenttään” voidaan näytölle haettavan näppäimistön avulla lisätä juomanimikkeen, juomaryhmän, ainesosien tai menukorttien nimityksiä. HUOMAUTUS: Syöttökenttää napauttamalla avautuu näytölle näppäimistö.
	Näppäimistö	Näppäimistö tekstin tai numeroiden syöttämiseen syöttökenttään. <i>Katso myös edellä olevaa kohta ”Syöttökenttä”.</i>

Symboli	Nimike	Kuvaus
 	Parametrin arvo	[Parametrin arvo] -painikkeella voidaan määrittää parametrin arvo, esim. Täyttömäärä, Lämpötila jne. Vaihtelu: Asetus säätöpyörällä ▶ Aseta haluttu arvo kiertämällä säätöpyörää ylös- tai alaspäin. ▶ Vahvista asetettu arvo painamalla [Aktivointi/Vahvistus]-painiketta. Vaihtelu: Asetus näppäimistön avulla ▶ Napauta tämänhetkisen asetuksen [A] painiketta. ☒ Näytölle avautuu näppäimistö. ☒ min. Näytölle tulevat mahdollisten asetusten [B] maks.- ja-arvo. ▶ Poista nykyinen asetus [D]-painikkeella. ☒ Numeronäppäimistö aktivoituu. ▶ Syötä uusi asetus näppäimistön [C] avulla. ▶ Vahvista asetus [E]-painikkeella.
		
		Kuva: Parametrin arvon syöttäminen näppäimistön avulla
	Päälle / pois päältä Toiminto	[Päälle/pois]-painikkeella käynnistyy tai poistuu käytöstä toiminto. Kirkas vihreä = päällä Matta harmaa = pois päältä
	Arvon asetus Nuoli alas Nuoli ylös	Päivämäärän ja kellonajan arvon asetus tapahtuu [Nuoli alas]- tai [Nuoli ylös] -painikkeella. ▶ Napauta asetettavaa arvoa sormella. ☒ Arvo on merkitty. ▶ Valitse merkitty arvo [Nuoli alas/ylös] -painikkeella. ☒ Kellonaika tai päivämäärä on asetettu. ▶ [Tallenna]-painikkeella tallennetaan asetus.

8.3 USB-liitäntä

Tiedonsiirtoliitäntä



Ohjelmistopäivitys, tietojen tallennus tai tiedonsiirto suoritetaan Schaerer Coffee Soul -koneessa USB-tikun avulla. USB-liitäntä on käyttötaulun takana.

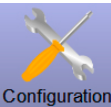
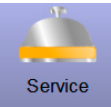
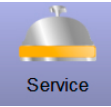
- ▶ Avaa käyttötaulun lukitus ja työnnä se automaattiseen vasteeseen saakka ylös.

☒ USB-liitäntä [A] on vasemmalla virtapainikkeen vieressä.

Katso myös lukua "Käyttö" – "Avaa käyttötaulu".

8.4 Profiilit ja käyttöoikeudet

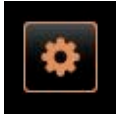
8.4.1 Yhteenveto profiilien käyttöoikeuksista

	Asetukset	Asetukset / parametrit	Talonmies	Laskuttaja	Laskuttaja, rajoitettu	Esimies	Laatupäällikkö	Koneenkäyttäjä
Järjestelmä		Myllä/keitinyksikkö	X	-	-	-	-	-
		- Kahvinporosäiliön tilavuus [50] - Kahvinporosäiliön tyhjennysaika [5] - Kahvinporosäiliön nykyinen laskuri - Keskimmäisen, oikean myllän kalibrointiarvo						
		Maitojärjestelmä (Maidon täyttötason valvonta)	X	-	-	-	-	-
Konfigurointi		- Maitosäiliö - Maidon 1 letkun pituus, puristusventtiili-kylmiö - Maidon 2 letkun pituus, puristusventtiili-kylmiö - Maidon valvonnan konfigurointi						
		Flavour Point (Flavour-täyttötason valvonta)	X	-	-	-	-	-
		Yleiset (kieli)	X	X	X	X	X	X
		Kellonaika/päivämäärä/ajastin (maanantaista sunnuntaihin)	X	-	-	-	-	-
Huolto		Menukortti (juomapainike)	-	X	X	X	-	-
		Myllän huolto	X	-	-	-	-	-
		Varmuuskopioi tietokanta	X	-	-	-	-	-
		Nollaa kalkinpoistolaskuri	X	-	-	-	-	-
		Nollaa kalkinpoisto/puhdistus	X	-	-	-	-	-
		Näytä versiot	X	X	X	X	X	X
Info		Koneen laskurit	X	-	-	X	-	-
		Juomatilastot	X	X	X	X	-	-
		Puhdistustilasto	X	-	-	X	X	-
		Huoltotilasto	X	-	-	-	-	-
		Juomien annostelutilastot	X	X	X	X	-	-
		Veden kovuustilasto	X	-	-	-	-	-
		Koneen laskutustilastot	X	X	X	X	-	-
		Juomien laskutustilastot	X	X	X	X	-	-



Huoltovalikon puhdistuksen tai kalkinpoiston manuaaliset käynnistysmahdollisuudet on varattu yksinomaan koneenhoitajalle, talonmiehelle tai huoltoteknikolle.

8.5 Talonmies-profiili



TIETOA: ”Talonmies” on ensimmäinen henkilö, johon otetaan yhteyttä teknisten ongelmien sattuessa. Hänellä on tekniset perustiedot ja hän hoitaa kahvikonetta säännöllisesti.

Profiilissa [Talonmies] oleva Huoltovalikko sisältää seuraavat suoraan valittavat toiminnot:

- Huuhtelun käynnistäminen
- Kosketusnäytön puhdistaminen
- Pikatiedot päälle/pois päältä
- Ilmaismyynnin aktivointi (maksujärjestelmässä)
- Poiskytkentä
- Käynnistä (koneen/FlavourPointin) puhdistus
- Käynnistä huolto (kalkinpoisto)
- Ainesosien hallinta

Katso myös lukua ”Käyttö” – ”Huoltovalikko Toiminnan laajuus”.



[Talonmies]-profiili sisältää seuraavat asetukset:

- Järjestelmä
- Konfigurointi
- Huolto
- Info



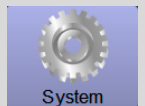
Katso lukua ”Käyttö” – ”Profiili [Sisäänkirjautuminen / Uloskirjautuminen]”, jossa on ohjeita asetuksiin siirtymiseen.



Käytettävissä olevien asetusten sisältö on kuvattu jäljempänä tässä luvussa.

8.5.1 Järjestelmä (Talonmies)

Asetus > ”Järjestelmä” – ”Mylly/keitinyksikkö”



Kahvinporosäiliön tilavuus



Jaksojen (kahvimitallisten) määrän asetus ”Kahvinporosäiliön tyhjennys” -ilmoitukseen asti.

Asetusalue: 0–100

Vakio: 60 (kahvimitallista)

HUOMIO: [60] kahvimitallisen oletusasetusta ei saa ylittää.

► Määritä oletusasetus 60 jaksoa.

Jos koneen varustukseen kuuluu ”kahvinporojen tyhjennys”, asetukseksi on määritettävä [0]. Silloin keitinyksikön jaksot jätetään huomiotta.

Kone estää kahvijuomien annostelun 65 keittotakson (+5) jälkeen, kunnes kahvinporosäiliö on tyhjennetty.

Kahvinporosäiliön tyhjennysaika



Aikavälin asettaminen siihen, että ”Kahvinporosäiliön nykyinen laskuri” tyhjen-nyksen jälkeen taas nollataan.

Asetusalue: 0–30 sec

Vakio: 5 sec

► Määritä oletusasetus 5 sec.

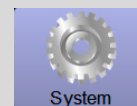
► Tyhjennä kahvinporosäiliö tyhjennysilmoituksen jälkeen.

► Aseta tyhjennetty kahvinporosäiliö takaisin paikalleen aikaisintaan 5 sec:n jälkeen.

☒ ”Kahvinporosäiliön nykyinen laskuri” nollataan.

Jos kahvinporosäiliön vedetään ulos vain hetkeksi ja työnnetään heti takaisin, laskuri ei nollaudu.

Asetus > "Järjestelmä" – "Mylly/keitinyksikkö"



Kahvinporosäiliön nykyinen laskuri



Tieto suoritetuista keittojaksoista viimeksi suoritettun kahvinporosäiliön tyhjen-
nyksen jälkeen.

Asetusalue: Asetusta ei voi määrittää

Vakio: Keittojaksojen jatkuva laskenta.

*Kun ennalta määritetty arvo [60] saavutetaan, näytölle tulee kehoitus tyhjentää
kahvinporosäiliö.*

Katso myös parametria "Kahvinporosäiliön tilavuus".

Keskimmäisen myllyn kalibrointi-arvo 10:n ajalle sec



Kalibrointi-arvo grammoina, joka on saatu myllyn kalibroinnin aikana keskimmäi-
selle myllylle.

Asetusalue: 1,0–50,0 g

Vakio: Suoritettun kalibroinnin mukaan.

- ▶ Aloita kalibrointi asetuksesta "Huolto" – "Myllyn huolto".
- ▶ Suorita kalibrointi avustajan avulla.
- ▶ Määritä saatu arvo tähän parametriin.
 - ☒ Keskimmäisen myllyn kalibrointi on valmis.
 - ☒ Annosteltu jauhatusmäärä vastaa kahvireseptissä asetettua jauhatusmää-
rää.

HUOMAUTUS: Huoltoteknikko voi muuttaa tässä parametrissa näytettävää ka-
librointi-arvoa [g] keskimmäisestä myllystä saatavan kahviuoman summittais-
ta mukauttamista varten ilman myllyn kalibrointia.

*Kalibrointi-arvon mukautus vaikuttaa kaikkiin keskimmäiselle myllylle määritettyihin
kahviresepteihin.*

Oikean myllyn kalibrointi-arvo 10 s:ksi sec



Kalibrointi-arvo grammoina, joka on saatu myllyn kalibroinnin aikana oikeanpuo-
leiselle myllylle.

Asetusalue: 1,0–50,0 g

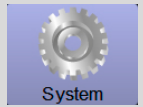
Vakio: Suoritettun kalibroinnin mukaan.

- ▶ Aloita kalibrointi asetuksesta "Huolto" – "Myllyn huolto".
- ▶ Suorita kalibrointi avustajan avulla.
- ▶ Määritä saatu arvo tähän parametriin.
 - ☒ Oikeanpuoleisen myllyn kalibrointi on valmis.
 - ☒ Annosteltu jauhatusmäärä vastaa kahvireseptissä asetettua jauhatusmää-
rää.

HUOMAUTUS: Huoltoteknikko voi muuttaa tässä parametrissa näytettävää ka-
librointi-arvoa [g] oikeanpuoleisesta myllystä saatavan kahviuoman summit-
taista mukauttamista varten ilman myllyn kalibrointia.

*Kalibrointi-arvon mukautus vaikuttaa kaikkiin oikeanpuoleiselle myllylle määritettyihin
kahviresepteihin.*

Asetus > "Järjestelmä" – "Mylly/keitinyksikkö"



Vasemman myllyn kalibrointi-
arvo 10 s:ksi sec



Kalibrointi-arvo grammoina, joka on saatu myllyn kalibroinnin aikana vasemmanpuoleiselle myllylle.

Asetusalue: 1,0–50,0 g

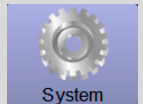
Vakio: Suoritetun kalibroinnin mukaan.

- ▶ Aloita kalibrointi asetuksesta "Huolto" – "Myllyn huolto".
- ▶ Suorita kalibrointi avustajan avulla.
- ▶ Määritä saatu arvo tähän parametriin.
 - ☒ Vasemmanpuoleisen myllyn kalibrointi on valmis.
 - ☒ Annosteltu jauhatusmäärä vastaa kahvireseptissä asetettua jauhatusmäärää.

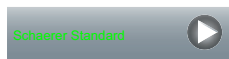
HUOMAUTUS: Huoltoteknikko voi muuttaa tässä parametrissa näytettävää kalibrointi-arvoa [g] vasemmanpuoleisesta myllystä saatavan kahvijuoman summittaista mukauttamista varten ilman myllyn kalibrointia.

Kalibrointi-arvon mukautus vaikuttaa kaikkiin vasemmanpuoleiselle myllylle määritettyihin kahviresepteihin.

Asetus > "Järjestelmä" – "Maitojärjestelmä" – "Maitosäiliö"



Maitosäiliö*



Maitoletkun pituuden mittaaminen maitosäiliöön asti.

Asetusalue: Ei mitään, huoltoteknikko > [Käyttäjän määrittämä / Schaererin vakiomalli]

Vakio: Schaererin vakiomalli

Käytössä olevan maitoletkun pituuden asetus, kun nousuputki on/ei ole maitosäiliössä.

Vaihtelu: Käyttäjän määrittämä

- ▶ Valitse valikosta [Käyttäjän määrittämä].
 - ☒ Maitoletkun pituutta ei mitata automaattisesti.
- ▶ Mittaa maitoletkun tarkka pituus maitosäiliöstä koneen puristusventtiiliin, ja määritä näin saatu arvo parametrissa "Maidon 1 letkun pituus, puristusventtiili -> kylmiö".

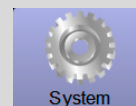
Katso jäljempänä olevaa parametrin kuvausta "Maidon 1 letkun pituus, puristusventtiili -> kylmiö".

Vaihtelu: Schaererin vakiomalli

- ▶ Valitse valikosta [Schaererin vakiomalli].
 - ☒ Maitoletkun pituus mitataan siten automaattisesti.
 - ☒ Seuraavan parametrin vakioasetusta [37 cm] ei tarvitse mukauttaa enempää.

Katso jäljempänä olevaa parametrin kuvausta "Maidon 1 letkun pituus, puristusventtiili -> kylmiö".

Asetus > "Järjestelmä" – "Maitojärjestelmä" – "Maitosäiliö"



Maidon 1 letkun pituus
Puristusventtiili -> kylmiö*



Maitoletkun mitan määrittäminen puristusventtiilistä kylmiöön ulkoista maitoletkua varten.

Asetusalue: Ei mitään, huoltoteknikko > [0 – 200 cm]

Vakio: 37 cm (valinnalla "Schaererin vakiomalli")

Jos alustavassa parametrissa "Maitosäiliö" on valittu "Käyttäjän määrittämä", on mitattava maitoletkun tarkka pituus.

- ▶ Mittaa maitoletkun pituus koneen puristusventtiilistä kylmiön maitosäiliöön asti.
- ▶ Määritä saatu arvo parametrissa.
 - ☒ Järjestelmässä on nyt tieto maitoletkun pituudesta.
 - ☒ "Ulkoisen maitoletkun huuhteluväli" -kohtaan vaihtuu nyt säännöllisin väliajoin oikea maitomäärä.

"Vasemmanpuoleisen lisjäähdytysyksikön" vakiovarustuksella edellä mainittuun "Maitosäiliö"-parametriin valitaan "Schaererin vakiomalli". Tällä asetuksella aiemmin määritetty arvo 37 cm sisältää oikean maitoletkun pituuden.

Maitojärjestelmät, joissa on "vakiovarustuksesta poikkeava varustus":

- Jäähdytysyksikkö koneen vasemmalla puolella
- "Twin Milk" -varustuksen sisältävä jäähdytysyksikkö
- Tiskin alle sijoitettava jäähdytysyksikkö
- Kaikki lisälaitteet, esim. Cup & Cool ja Center Milk
- Alajäähdytysyksikkö

Maidon 2 letkun pituus
Puristusventtiili -> kylmiö*



Maitoletkun mitan määrittäminen puristusventtiilistä kylmiöön 2. Maitoa letkua varten "Twin Milk" -järjestelmässä.

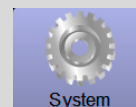
Asetusalue: Ei mitään, huoltoteknikko > [0 – 200 cm]

Vakio: 37 cm (valinnalla "Schaererin vakiomalli")

Parametrin kuvaus, ks. edellä oleva parametri "Maidon 1 letkun pituus".

* Parametri näytetään ainoastaan tiedoksi valitussa profiilissa. Vain huoltoteknikko saa säätää parametreja.

Asetus > "Järjestelmä" – "Maitojärjestelmä" – "Maidon valvonnan konfigurointi"



Maidon täyttötason valvonta



Maitosäiliön tasonvalvontatavan määrittäminen.

Asetusalue: Ei valvontaa / Varoitus / Estä juomien annostelu

Vakio: Ei valvontaa

Vaihtelu: Ei valvontaa

Maidon valvonta on konfiguroitu, mutta sitä ei käytetä.

Vaihtelu: Varoitus

Jos maidon tason havaitaan olevan alhainen, näytöllä näytetään ilmoitus. Maitojuomia voidaan annostella lisää.

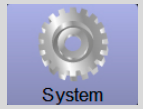
Vaihtelu: Estä juomien annostelu

Jos maidon taso laskee alhaiseksi, kosketusnäytölle tulee siitä ilmoitus. Maitojuomien annostelu on estetty.



Parametri "Flavour Point" näytetään "Järjestelmä"-kohdan asetuksessa, jos laitteiston tunnistuksessa on valittuna laitteiston varustukseksi "Flavour Point".

Asetus > "Järjestelmä" – "Flavour Point" – "Flavour-täyttötason valvonta"



Täyttötason valvonta
Flavour Point



Makusiirappulujen tasonvalvontatavan määrittäminen.

Asetusalue: Ei valvontaa / Varoitus / Estä juomien annostelu

Vakio: Ei valvontaa

Vaihtelu: Ei valvontaa

Makusiirappitason valvonta on konfiguroitu, mutta sitä ei käytetä.

Vaihtelu: Varoitus

Jos makusiirappipullon pinnan tason havaitaan olevan alhainen, näytöllä näytetään ilmoitus. Muitakin makuaineita sisältäviä juomia voidaan annostella.

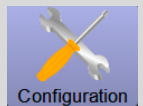
Vaihtelu: Estä juomien annostelu

Jos makusiirappipullon pinnan taso laskee alhaiseksi, kosketusnäytölle tulee siitä ilmoitus. Makuaineita sisältävien juomien annostelu on estetty.

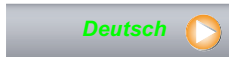
8.5.2

Konfigurointi (Talonmies)

Asetus > "Konfigurointi" – "Yleistä"



Pääkieli



Näytön kielen vaihtaminen.

Asetusalue: Kaikki tallennetut kielet.

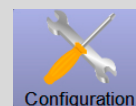
Vakio: Vapaa valinta.

- ▶ Avaa valintavalikko [▶]-painikkeella.
 - ☒ Näyttöön tulee valintavalikko.
- ▶ Valitse haluttu kieli.
- ▶ Tallenna valinta [OK]-painikkeella.
- ▶ Poistu [←]-painikkeella parametrasta ja "Konfigurointi"-asetuksesta.
 - ☒ Kone käynnistyy uudelleen.
 - ☒ Näytölle tulee aiemmin valittu kieli.

Kaikki näytön ilmoitukset ja parametrien nimitykset näytetään valitulla kielellä.

- Valitse asetus "Konfigurointi" – "Kellonaika/päivämäärä/ajastinkäyttö".
 - ☒ Kaikki parametrit näytetään asetusta varten.

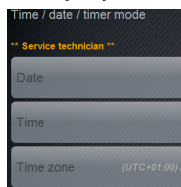
Asetus > "Konfigurointi" – "Kellonaika/päivämäärä/ajastinkäyttö"



Päivämäärä

Aika

Aikavyöhyke



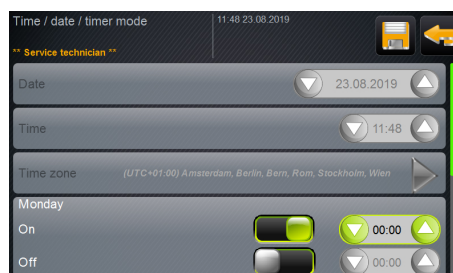
Tieto esiasetetusta aikavyöhykkeestä, päivämäärä ja kellonaika mukaan lukien.

Asetusalue: Asetusta ei voi määrittää.

Katso lukua "Huolto" – "Käynnistä käyttöönotto" muuttaaksesi asetettua aikavyöhykettä.

Vakio: Maakohtainen / käyttäjäkohtainen

Aikavyöhyke valitaan käyttöönotto-ohjelman aikana. Aikavyöhykkeen asetuksen myötä kellonaika ja päivämäärä otetaan automaattisesti valitulta vyöhykkeeltä.

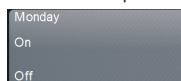


Käytettävissä olevat aikavyöhykkeet:

- Aasia
- Afrikka
- Australia
- Eurooppa
- Pohjois-Amerikka
- Etelä-Amerikka

Jokainen aikavyöhyke on jaettu edelleen alavyöhykkeisiin, esim. "Keski-Euroopan aika (CET)".

Maanantai päälle/pois –
Sunnuntai päälle/pois



Automaattisten käynnistys-/sammutusaikojen ohjelmointi.

Asetusalue: Päivä / Käynnistysaika / Sammutusaika / Kellonaika

Vakio: Käyttäjäkohtainen

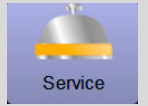
- Aktivoi käynnistysaika valitulle viikonpäivälle []-painikkeella.
 - ☒ Kellonajan asetusikkuna aktivoituu.
- Määritä kellonaika []-painikkeilla, esim. klo 7.00 (07:00AM).
- Aktivoi sammutusaika valitulle viikonpäivälle []-painikkeella.
 - ☒ Kellonajan asetusikkuna aktivoituu.
- Määritä kellonaika []-painikkeilla, esim. klo 22.30 (10:30PM).



Valitun aikavyöhykkeen mukaan vaihdetaan automaattisesti vastaavaan kellonajan esitysmuotoon (24h tai 12h AM/PM).

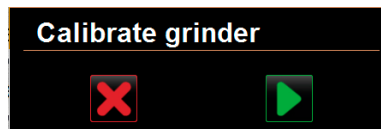
8.5.3 Huolto (Talonmies)

Asetus > ”Huolto” – ”Myllyn huolto” (jos käytössä on jauhatusasteen käsisäätö)



Kun vahvistus on annettu, ”Myllyn huolto” -toiminto käynnistää seuraavat myllyn näytöltä ohjatut huoltotoiminnot:

- Jauhatusterän vaihto
- Myllyn säätö
- Myllyn kalibrointi



- ▶ Valitse asetus ”Huolto” – ”Myllyn huolto”.
☒ Vahvistuksen valintaikkuna avautuu.
- ▶ Vahvista myllyn huolto [▶]-painikkeella.
☒ Myllyjen huoltotoiminnot ovat käytettävissä.
- ▶ Valitse haluamasi myllyn (vasemman, oikean, keskimmäisen) luettelo.



Vaihtelu: Jauhatusterän vaihto [A]

- ▶ Valitse [A]-painike [Jauhatusterän vaihto].
☒ Näytöllä näkyy jauhatusterän vaihtokehutus.

Vaihda jauhatusterä seuraavien asennusohjeiden mukaan:

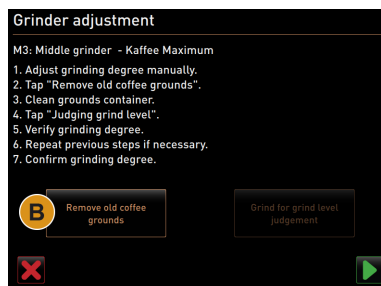
[A] Irrota jauhatusasteen käsisäätölaite ja kiinnitä uusi jauhatusterä.

[B] Sulje tyhjä mylly käsisivoimin, kunnes tunnet vastuksen (jauhatusterä vasten jauhatusterää).

[C] Avaa myllyä 45° astetta (vastapäivään).

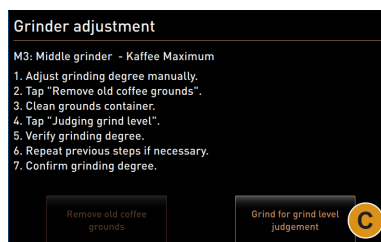
[D] Asenna jauhatusasteen käsisäätölaite uudelleen.

- [E] Vahvista jauhatusterän vaihto [▶]-painikkeella.
☒ Näytölle avautuvat seuraavaksi jauhatusasteen säädön valmistelu-vaiheet.

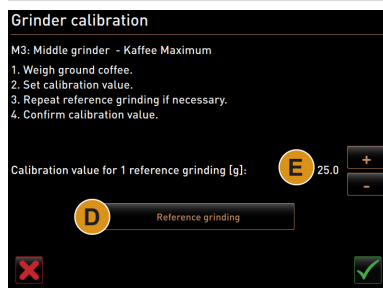
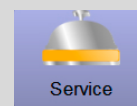


Vaihtelu: Myllyn säätö [B+C]

- ▶ Jatka säätöä ”Jauhatusterän vaihto” -asetusten jälkeen tai paina suoraan [Myllyn säätö] -painiketta.
☒ Näytölle avautuvat seuraavaksi jauhatusasteen säädön valmistelu-vaiheet.
- ▶ Tyhjennä ja puhdista kahvinporosäiliö ja aseta se takaisin paikalleen.
- ▶ Vahvista [▶]-painikkeella, että säiliö on paikallaan.
- ▶ Aseta jauhatusaste käsisasetuksella.
- ▶ Poista vanhat kahvinporot, paina [B]-painiketta.
☒ Vanhat kahvinporot poistetaan.
- ☒ [Jauhatuksen valinta jauhatusasteen määrittämiseen] -painike [C] on nyt käytössä.
- ▶ Puhdista kahvinporosäiliö uudelleen
- ▶ Valitse [Jauhatuksen valinta jauhatusasteen määrittämiseen] -painike [C].
- ▶ Tarkista jauhatusaste ja toista tarvittaessa jauhatusasteen määrittämisen vaiheet tai vahvista määritetty jauhatusaste [▶]-painikkeella.
☒ Näytölle tulee seuraavaksi myllyn kalibroinnin valmistelu.



Asetus > "Huolto" – "Myllyn huolto" (jos käytössä on jauhatusasteen käsiasäätö)



Vaihtelu: Myllyn kalibrointi [D+E]

- ▶ Jatka säätöä "Myllyn säätö" -asetusten jälkeen tai paina suoraan [Myllyn kalibrointi] -painiketta.
 - ☒ Näytölle avautuvat seuraavaksi kalibroinnin valmisteluvaiheet.
- ▶ Tyhjennä ja puhdista kahvinporosäiliö ja aseta se takaisin paikalleen.
- ▶ Vahvista [▶]-painikkeella, että säiliö on paikallaan.
 - ☒ Vertailujauhatusta käynnistyy välittömästi.
- ▶ Käynnistä tarvittaessa [Vertailujauhatusta]-painikkeella uusi vertailujauhatusta.

Jos tehdään useita vertailujauhatuksia, koko syntyvä kahvinporomäärä on punnittava ja merkittävä vertailuarvoksi. Kone tunnistaa automaattisesti kaikki suoritettavat jauhatukset ja laskee niistä itse oikean jauhatusmäärän.

- ▶ Punnitse vertailujauhatuksessa syntyneet kahvinporot.
- ▶ Sääda kalibrointi-arvo (saatu kahvinporojen paino) molemmilla [E]-painikkeilla [+/-].
- ▶ Vahvista myllyn kalibrointi [✓]-painikkeella.
 - ☒ "Myllyn huolto" -ikkuna tulee jälleen näytölle.
 - ☒ Säädetty mylly on nyt jälleen käyttövalmis.

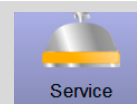
Kalibrointi on suoritettava:

- kun kone on uusi tai vuoden käyttöajan jälkeen.
- kun jauhatusastetta muutetaan.
- kun mylly avataan.
- kun jauhatusterät vaihdetaan.
- kun vaihdetaan kahvilaatua.



Myllyn huolto automaattista myllyn säätöä varten vaatii lisäksi myllyn alustamisen sekä myllyn muuttamisen jauhatusasteen moottoreiden avulla.

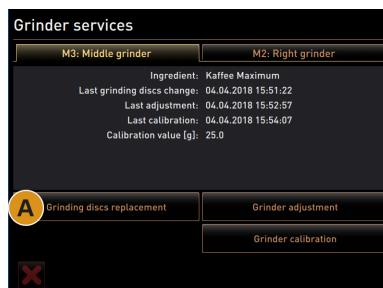
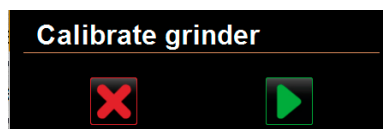
Asetus > "Huolto" – "Myllyn huolto" (jos käytössä on jauhatusasteen automaattiasäätö)



Kun vahvistus on annettu, "Myllyn huolto" -toiminto käynnistää seuraavat myllyn näytöltä ohjatut huoltotoiminnot:

- Jauhatusterän vaihto
- Myllyn säätö
- Myllyn alustus
- Myllyn kalibrointi

☐ Koneessa on automaattinen myllyn säätö.



- ▶ Valitse asetukset "Huolto" – "Myllyn huolto".
 - ☒ Vahvistuksen valintaikkuna avautuu.
- ▶ Vahvista myllyn huolto [▶]-painikkeella.
 - ☒ Myllyn huoltotoiminnot ovat käytettävissä.
- ▶ Valitse haluamasi myllyn (vasemman, oikean, keskimmäisen) luettelo.

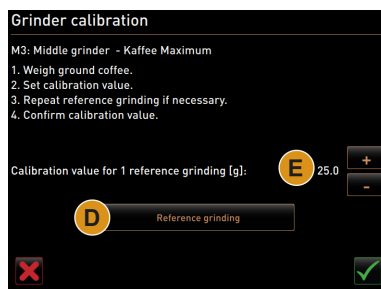
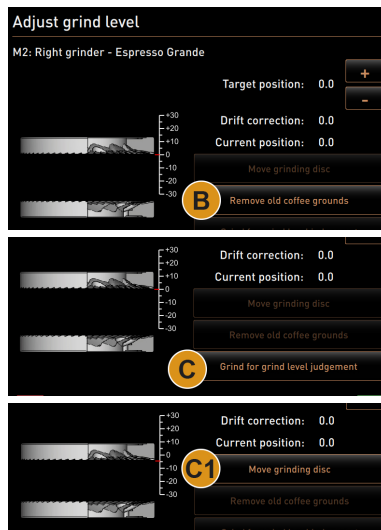
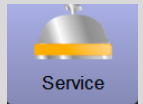
Vaihtelu: Jauhatusterän vaihto [A]

- ▶ Valitse [A]-painike [Jauhatusterän vaihto].
 - ☒ Näytöllä näkyy jauhatusterän vaihtokehoitus.

Vaihda jauhatusterä seuraavien asennusohjeiden mukaan:

- [A] Irrota jauhatusasteen moottori ja kiinnitä uusi jauhatusterä.
- [B] Sulje tyhjä mylly käsiavoimin, kunnes tunnet vastuksen (jauhatusterä vasten jauhatusterää).
- [C] Avaa myllyä 45° astetta (vastapäivään).
- [D] Asenna jauhatusasteen moottori uudelleen.
- [E] Vahvista jauhatusterän vaihto ja myllyn alustus [▶]-painikkeella.
 - ☒ Näytölle avautuvat seuraavaksi jauhatusasteen säädön valmisteluvaiheet.

Asetus > "Huolto" – "Myllyn huolto" (jos käytössä on jauhatusasteen automaattisäätö)



Vaihtelu: Myllyn säätö [B+C]

- ▶ Jatka säätöä "Jauhatusterän vaihto" -asetusten jälkeen tai paina suoraan [Myllyn säätö] -painiketta.
 - ☒ Näytölle avautuvat seuraavaksi jauhatusasteen säädön valmisteluvaiheet.
- ▶ Tyhjennä ja puhdista kahvinporosäiliö ja aseta se takaisin paikalleen.
- ▶ Vahvista [▶]-painikkeella, että säiliö on paikallaan.
- ▶ Poista vanhat kahvinporot, paina [B]-painiketta.
 - ☒ Odota, vanhat kahvinporot poistetaan.
- ▶ Valitse "Jauhatuksen valinta jauhatusasteen määrittämiseen" -painike [C].
 - ☒ Jauhatus suoritetaan.
- ▶ Säädä jauhatustulosta karkeammaksi [+] -painikkeella tai hienommaksi [-] -painikkeella.

HUOMAUTUS: Tee jauhatusasteen säädöt pienin askelin (± 1).

"Jauhatusterän siirto" -painikkeella [C1] terä siirtyy aiemmin määritettyyn kohtaan.

- ▶ Tarkista jauhatusaste ja toista tarvittaessa jauhatusasteen määrittämisen vaiheet tai vahvista määritetty jauhatusaste [▶]-painikkeella.
 - ☒ Näytölle tulee seuraavaksi myllyn kalibroinnin valmistelu.

Vaihtelu: Myllyn kalibrointi [D+E]

- ▶ Jatka säätöä "Myllyn säätö" -asetusten jälkeen tai paina suoraan [Myllyn kalibrointi] -painiketta.
 - ☒ Näytölle avautuvat seuraavaksi kalibroinnin valmisteluvaiheet.
- ▶ Tyhjennä ja puhdista kahvinporosäiliö ja aseta se takaisin paikalleen.
- ▶ Vahvista [▶]-painikkeella, että säiliö on paikallaan.
 - ☒ Vertailujauhatus käynnistyy välittömästi.
- ▶ Käynnistä tarvittaessa [Vertailujauhatus] -painikkeella uusi vertailujauhatus.

Jos tehdään useita vertailujauhatuksia, koko syntyvä kahvinporomäärä on punnittava ja merkittävä vertailuarvoksi. Kone tunnistaa automaattisesti kaikki suoritettavat jauhatukset ja laskee niistä itse oikean jauhatusmäärän.

- ▶ Punnitse vertailujauhatuksessa syntyneet kahvinporot.
- ▶ Säädä kalibrointiarvo (saatujen kahvinporojen paino) molemmilla [E]-painikkeilla [+/-].
- ▶ Vahvista myllyn kalibrointi [✓]-painikkeella.
 - ☒ "Myllyn huolto" -ikkuna tulee jälleen näytölle.
 - ☒ Säädetty mylly on nyt jälleen käyttövalmis.

Kalibrointi on suoritettava:

- kun kone on uusi tai vuoden käyttöajan jälkeen.
- kun jauhatusastetta muutetaan.
- kun mylly avataan.
- kun jauhatusterät vaihdetaan.
- kun vaihdetaan kahvilaatua.

Vaihtelu: Myllyn alustus

Häiriön tai jauhatusterän vaihdon jälkeen automaattinen jauhatusasteen säätö on alustettava.

- ▶ Noudata näytöltä ohjattuja ohjeita.

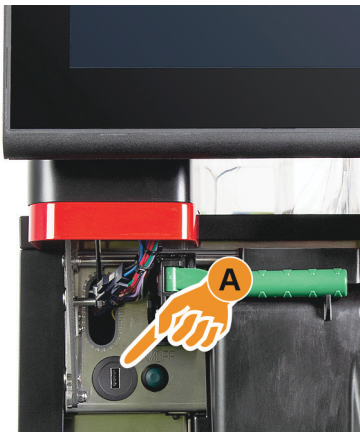
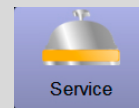
Alustusta varten on suoritettava seuraavat vaiheet:

- [A] Irrota jauhatusasteen moottori ja kiinnitä uusi jauhatusterä.
- [B] Sulje tyhjä mylly käsivoimin, kunnes tunnet vastuksen (jauhatusterä vasten jauhatusterää).
- [C] Avaa myllyä 45° astetta (vastapäivään).
- [D] Asenna jauhatusasteen moottori uudelleen.
- [E] Vahvista "myllyn alustus" [▶]-painikkeella.



Varmuuskopioi koko tietokanta USB-muistitikulle.

Asetukset > "Huolto" – "Varmuuskopioi tietokanta"



- ▶ Nosta käyttötaulua.
- ▶ Aseta USB-muistitikku USB-liitäntään [A].
- ▶ Valitse asetus "Huolto" – "Varmuuskopioi tietokanta".
 - ☒ Koneen tietokanta tallennetaan USB-muistitikulle.
 - ☒ Tallennettu tietokantaversio on yhteensopiva koneeseen asennettun ohjelmistoversion kanssa.
 - ☒ Näyttö ilmoittaa, kun varmuuskopiointi on suoritettu.
- ▶ Poista USB-muistitikku.
- ▶ Sulje käyttötaulu.

Tietokanta on tallennettu USB-muistitikulle tähän kansiorakenteeseen "Schaerer" – "SCA3" – "backup" – "database" – "sca3db.db3_20170623_112422".

HUOMAUTUS: Tietokannan automaattinen tallennus tapahtuu säännöllisesti 5 minuutin välein Sd-muistikortille, joka on kiinnitetty kosketusnäyttöön. Samalla tapahtuu tallennus suoraan emolevyllä. Tietokanta tulee yleensä tallentaa manuaalisesti USB-tikulle aina ennen päivitystä. Jos päivitys peruutetaan ("downgrade"), tallennettu tietokantaversio on jälleen yhteensopiva vanhemman koneen ohjelmiston kanssa.

Seuraavat tiedot tallennetaan USB-muistitikulle:

- Koneen numero
- Juomareseptit
- Laitteistokokoonpano
- Kaikki laskurilukemat

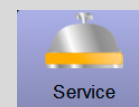


OHJE

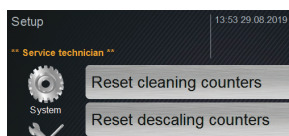
Kosketusnäyttö sisältää Sd-muistikortin koneen tietojen tallentamista varten.

- ▶ Ennen kosketusnäytön vaihtamista tietokanta tulee tallentaa USB-muistitikulle.
- ▶ Kun käyttöön otetaan uusi kosketusnäyttö, siihen voidaan liittää aiemmin käytetty SD-muistikortti. Näin taataan välitön käyttövalmius.

Nollaa asetus > "Huolto" – "Nollaa kalkinpoistolaskuri".



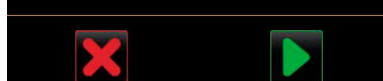
Nollaa kalkinpoistolaskuri



Tämä parametri poistaa käytöstä kalkinpoiston, joka olisi ajankohtainen.

- ▶ Valitse "Huolto"-asetus.
- ▶ Valitse asetus "Huolto" – "Nollaa kalkinpoistolaskuri".
 - ☒ Vahvistuksen valintaikkuna avautuu.

Reset descaling counters



- ▶ Vahvista toiminto "Nollaa kalkinpoistolaskuri" [✓]-painikkeella.
 - ☒ Kalkinpoistolaskuri on nollattu, ja tämä kalkinpoisto ohitetaan.
 - ☒ Seuraava automaattinen kalkinpoisto tapahtuu asetuksessa "Järjestelmä" – "Huolto" tehtyjen määritysten mukaan.



OHJE

Kalkinpoiston laiminlyöminen voi vaurioittaa konetta tai aiheuttaa toimintahäiriöitä.

Jos kalkinpoistoa ei suoriteta automaattisesti laskurin nollauksen yhteydessä, se kannattaa ehdottomasti suorittaa mahdollisimman pian. Tällöin toiminto käynnistetään käsisasetuksella.



Puhdistuksen tai kalkinpoiston keskeydyttyä kone jää puhdistus- tai kalkinpoistotilaan. Jotta tilasta voisi sittenkin poistua, on nollattava puhdistus- tai kalkinpoistomerkintä. Puhdistus- tai kalkinpoisto-ohjelma voidaan keskeyttää [X]-painikkeella. Myös sähkökatkoksesta aiheutuu katkos käynnissä olevaan puhdistukseen tai kalkinpoistoon.



VAROITUS

Puhdistus- ja kalkinpoistoaineiden jäämät keskeytyneiden puhdistusten tai kalkinpoistojen aikana johtavat terveysongelmiin.

Keskeytyneen puhdistuksen tai kalkinpoiston jälkeen juomia ei saa annostella. Kesken jääneet puhdistukset on ehdottomasti puhdistusmerkinnän nollauksen jälkeen käynnistettävä mahdollisimman pian uudelleen.

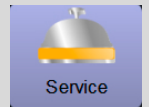


OHJE

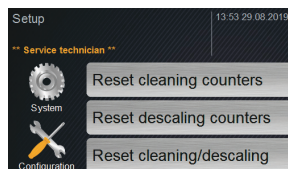
Puhdistusten tai kalkinpoistojen kesken jääminen voi vaurioittaa konetta tai aiheuttaa toimintahäiriöitä.

Kesken jääneet kalkinpoistot on ehdottomasti kalkinpoistomerkinnän nollauksen jälkeen käynnistettävä mahdollisimman pian uudelleen.

Asetus > "Huolto" – "Kalkinpoiston/puhdistuksen nollaus"

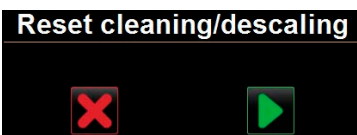


Kalkinpoiston/puhdistuksen nollaus



Poista puhdistus- tai kalkinpoistomerkintä. Keskeytetty puhdistus tai kalkinpoisto nollataan.

- Valitse "Huolto"-asetus.
- Valitse asetus "Huolto" – "Kalkinpoiston/puhdistuksen nollaus".
 - ☒ Vahvistuksen valintaikkuna avautuu.



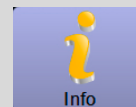
- Vahvasta toiminto "Kalkinpoiston/puhdistuksen nollaus" [▶]-painikkeella.
 - ☒ Puhdistus- ja kalkinpoistomerkintä on nollattu, ja käynnissä oleva kalkinpoisto ohitetaan.
 - ☒ Seuraava automaattinen puhdistus tai kalkinpoisto tapahtuu asetuksissa "Järjestelmä" – "Puhdistus" ja "Järjestelmä" – "Huolto" tehtyjen määrittysten mukaan.
- Käynnistä puhdistus tai kalkinpoisto ehdottomasti pian uudelleen.

8.5.4 Info (Talonmies)

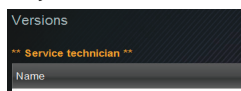


Jos laite ilmoittaa virheestä, välitä nämä tiedot huoltoteknikolle.

Asetus > "Tiedot" – "Näytä versiot"



Näytä versiot



Ilmoittaa koneen ohjelmiston asennetuista versioista.

Asetusalue: ei mitään (vain tiedoksi)

Vakio: –

Tästä voidaan lukea seuraavat tiedot:

- Kosketusnäytön ohjelmistoversio
- Ohjaimen ohjelmistoversio
- Tietokantaversio
- Laskentaversio BSP
- Mac-osoitteen versio
- Qt-versio (lähdekoodi)
- Qt lisenssi -versio
- SQLite-versio
- SCS-ohjelmiston tekijänoikeus

Versions		10:30 23.03.2018
** Service technician **		
Name	Version	
Software Touchpanel	SCS_4_10.5.ec80fb4_Sim (Created: 2019-11-26 08:03)	
Software Leistungsteil	0.0	
Version Datenbank	2068	
BSP Version	N/A	
MAC Adresse	54:EE:75:7A:D1:60	
Qt version	5.2.1 (Quellcode: info@schaerer.com)	
Qt license	GNU LGPL version 2.1	
SQLite Version	3.7.17	
Software SCA3	Copyright 2017 Schaefer Ltd., Switzerland. All rights reserved.	



Kaikki juomaan lisätyt ainesosat näkyvät tässä luettelossa omana "juomanaan".

Asetus > "Info" – "Koneen laskurit"



Koneen laskurit

Machine counters	15.08.3
** Service technician **	
Beverage	
Total coffee beverages	
Total milk beverages	
Total powder beverages	
Total sirup beverages	

Yhteenveto juomalaskureista niiden sisältämien aineiden mukaan.

Asetusalue: ei mitään (vain tiedoksi)

Vakio: –

Ainesesimerkki "Chociatto"-juomasta:

- 1 Ainesosa = kahvi
- 2 Ainesosa = tuore maito tai lisuke
- 3 Ainesosa = kaakao

Seuraavat ainekset näytetään erikseen:

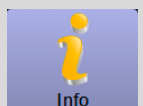
- Kahvi
- Tuore maito
- Kaakao tai lisuke
- Siirappi (makusiirappi)
- Kuuma vesi
- Höyry

Machine counters	15.08.30.08.2019
** Service technician **	
Beverage	Total
Total coffee beverages	0
Total milk beverages	1
Total powder beverages	1
Total sirup beverages	0
Total hot water	0
Total steam	0



Luettelo sisältää kaikki menukortteihin lisätyt juomat.

Asetus > "Info" – "Juomatilasto"



Juomatilasto

Beverage statistics	15.54.2
** Service technician **	
Beverage	
+ Espresso	
+ Espresso DECAF	

Kertoo suoritettujen juomien annostelut.

Asetusalue: Yksittäisten tai kaikkien laskurilukemien poistaminen

Vakio: Käyttäjän määrittämä

Vaihtelu: Yksittäisten laskurien nollaus

- ▶ [A] Valitse pieni painike [X] vastaavan juoman kohdalta oikeasta sarakkeesta.
- ☑ Yksi juomalaskuri nollataan.

Vaihtelu: Kaikkien laskurien nollaus

- ▶ [B] Suuri painike [X] ylhäällä ikkunassa nollaa kaikki juomalaskurit.
- ☑ Kaikki juomalaskurit nollataan.

Beverage statistics	15.54.20.03.2017
** Service technician **	
Beverage	Beverage count
+ Espresso	1
+ Espresso DECAF	
+ Coffee	
+ Coffee	

Asetus > "Info" – "Puhdistustilasto"



Puhdistustilasto

Cleaning statistics		06:55
** Service technician **		
Date / time	Profile	
20.03.2017 11:59	Service technician	P
20.03.2017 11:59	Service technician	S

Kertoo suoritettut puhdistukset.

Asetusalue: Ei mitään

Vakio: –

Laaditaan luettelo seuraavista tiedoista:

- Päiväys/kellonaika
- Profiili
- Järjestelmä
- Tapahtuma

"Tapahtuma"-sarakeessa näytetään suoritettut, keskeytetyt tai perutut puhdistukset.

Cleaning statistics		06:55 03.09.2019	
** Service technician **			
Date / time	Profile	System	Event
20.03.2017 11:59	Service technician	Powder system	Reset timestamps
20.03.2017 11:59	Service technician	Steam boiler rinsing	Reset timestamps
15.03.2017 15:05	Service technician	Coffee system	Reset timestamps
15.03.2017 15:05	Service technician	Milk system	Reset timestamps

Asetus > "Info" – "Huoltotilasto"



Huoltotilasto

Datetime	Profile	
08.03.2017 13:21	Service technician	C

Kertoo suoritettut huollot (kalkinpoistot).

Asetusalue: Ei mitään

Vakio: –

Laaditaan luettelo seuraavista tiedoista:

- Päiväys/kellonaika
- Profiili
- Järjestelmä
- Tapahtuma

"Tapahtuma"-sarakeessa näytetään suoritettut, keskeytetyt tai perutut kalkinpoistot.

Datetime	Profile	Maintenance	Event
08.03.2017 13:21	Service technician	Descaling	Done

Asetus > "Tiedot" – "Juomien anniskelutilastot"



Juomien annostelutilastot

Dispensing statistics	
08-08 09 01 2020	
** Service technician **	
Beverage	Date / time
+ Pot (5038)	19.12.2019 14:50:27
- Espresso (5028)	19.12.2019 14:46:46
Cup sizes	Medium Single
Aborted	No
Duration	24.6s
Extraction time	1.6s
Beverage modified	No
+ Doppio (5034)	19.12.2019 14:44:36

Ilmoittaa kaikista onnistuneista juomien anniskeluista ja niihin liittyvistä juomatie-
tiedoista.

Asetusalue: -painikkeella voit poistaa kaikki laskurilukemat

Vakio: –

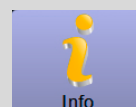
Laaditaan luettelo seuraavista juomien tiedoista:

- Kuppien koot
- Keskeytyneet annostelut
- Annostelun kesto
- Uuttamis aika
- Juomaa muutettu

*"Päivämäärä/kellonaika"-sarakeeseen on merkitty juoman annostelupäivä kello-
naikoinen. Lisäksi näytetään arvot, esim. "kupin koko", annosteltujen juomavaiht-
toehtoien yhteydessä.*

Beverage	Date / time
+ Pot (5038)	19.12.2019 14:50:27
- Espresso (5028)	19.12.2019 14:46:46
Cup sizes	Medium Single

Asetus > "Info" – "Veden kovuustilasto"



Veden kovuustilasto

Water hardness statistics	
10-39 03 09 2019	
** Service technician **	
Date / time	Water hardness [°dKH]
22.09.2016 15:09	9

Ilmoittaa tähän mennessä asetetuista veden kovuuksista.

Asetusalue: Ei mitään

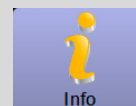
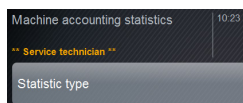
Vakio: –

Laaditaan luettelo seuraavista tiedoista:

- Päiväys/kellonaika
- Veden kovuus

Jokainen veden kovuuden muutos lisätään luetteloon uutena merkintänä.

Water hardness statistics	
10-39 03 09 2019	
** Service technician **	
Date / time	Water hardness [°dKH]
22.09.2016 15:09	9

"Asetukset" > "Info" – "Koneen laskutustilastot"
Laskutustilastot
Kone


Tilasto sisältää tiedot annostelujen juomien määrästä – Myynti tai Ei myyntiä – sekä näiden juomien yhteishinnan.

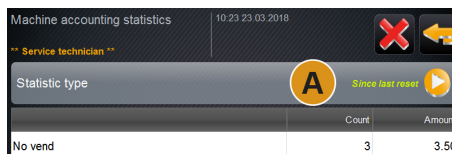
Asetusalue: Viimeisestä nollauksesta lähtien / Alustuksesta lähtien

Vakio: –

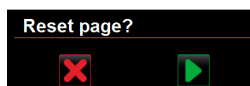
Vaihtelu: Viimeisestä nollauksesta lähtien

"Viimeisestä nollauksesta lähtien" -tilaston voi poistaa, joten laskuria voi pitää käynnissä esimerkiksi tietyn ajan.

- ▶ Avaa valintaluettelo [A] [A]-painikkeella.



- ▶ Valitse [Viimeisestä nollauksesta lähtien] -tilasto.
- ▶ Paina [X]-painikkeen poisto.
☒ Vahvistuskehotus näytetään.
- ▶ Vahvista [OK]-painikkeella.

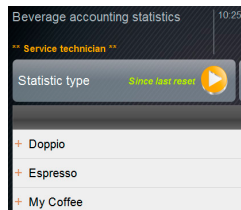


- ☒ "Viimeisestä nollauksesta lähtien" -tilasto poistetaan.

Vaihtelu: Alustuksesta lähtien

"Alustuksesta lähtien" -tilastoa ei voi poistaa.

HUOMAUTUS: Alustus tarkoittaa käyttöönottopäivää.

"Asetukset" > "Info" – "Juomien laskutustilastot"**Laskutustilastot
Juoma**

Tilasto sisältää tiedot annosteltujen juomien määrästä ja asetuksista sekä näiden juomien määrän ja hinnan.

Esiasetuksesta riippuen käyttötilastossa näkyvät joko tiedot "Viimeisestä nollauksesta lähtien" tai kaikki tilastotiedot "Alustuksesta lähtien" (käyttöönotto).

Asetusalue: Viimeisestä nollauksesta lähtien / Alustuksesta lähtien

Lisäksi valittavissa ovat seuraavat myyntityypit:

- Kaikki
- Ei myyntiä

"Ei myyntiä" -myyntityypissä avataan luettelo kaikista juomista, joita ei ole maksettu.

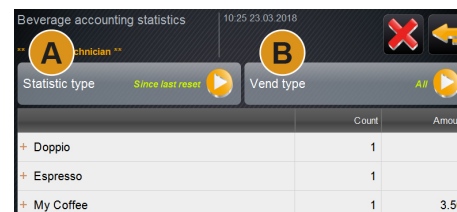
Vakio: –

Tilastotyyppiin voi esiasettaa valintaluettelosta [A] tai Myyntityyppi-luettelosta [B].

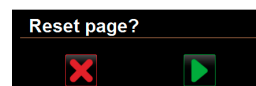
Vaihtelu: Viimeisestä nollauksesta lähtien

"Viimeisestä nollauksesta lähtien" -tilaston voi poistaa, joten laskuria voi pitää käynnissä esimerkiksi tietyn ajan.

- Avaa valintaluettelo [A] tai [B] painamalla []-painiketta.



- Valitse haluamasi tilasto ja myyntityyppi.
- Valitse [Viimeisestä nollauksesta lähtien] -tilasto.
 - ☒ Näytölle tulevat valittu tilasto ja myyntityyppi.
- Paina [X]-painikkeen poisto.
 - ☒ Vahvistuskehoitus näytetään.
- Vahvista []-painikkeella.



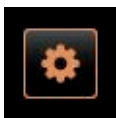
- ☒ "Viimeisestä nollauksesta lähtien" -tilasto poistetaan.

Vaihtelu: Alustuksesta lähtien

"Alustuksesta lähtien" -tilastoa ei voi poistaa.

HUOMAUTUS: Alustus tarkoittaa käyttöönottopäivää.

8.6 Laskuttaja-profiili

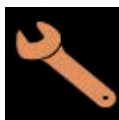


TIETOA: "Laskuttaja" - ja "Laskuttaja, rajoitettu" -profiileissa on rajoitettu huoltotoiminnot.

Profiilissa [Laskuttaja] oleva Huoltovalikko sisältää seuraavat suoraan valittavat toiminnot:

- Huuhtelun käynnistäminen
- Kosketusnäytön puhdistaminen
- Pikatiedot päälle/pois päältä
- Ilmaismyynnin aktivointi maksujärjestelmässä (laskuttaja)
- Poiskytkentä
- Käynnistä huolto (kalkinpoisto)
- Ainesosien hallinta

Katso myös lukua "Käyttö" – "Huoltovalikko" Toiminnan laajuus.



[Laskuttaja]-profiili sisältää seuraavat asetukset:

- Konfigurointi
- Info



Katso lukua "Käyttö" – "Profiili [Sisäänkirjautuminen / Uloskirjautuminen]", jossa on ohjeita asetuksiin siirtymiseen.

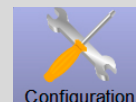


Käytettävissä olevien asetusten sisältö on kuvattu jäljempänä tässä luvussa.

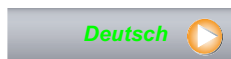
8.6.1

Konfigurointi (Laskuttaja ja Laskuttaja, rajoitettu)

Asetus > "Konfigurointi" – "Yleistä"



Pääkieli



Näytön kielen vaihtaminen.

Asetusalue: Kaikki tallennetut kielet.

Vakio: Vapaa valinta.

- ▶ Avaa valintavalikko [▶]-painikkeella.
 - ☒ Näyttöön tulee valintavalikko.
- ▶ Valitse haluttu kieli.
- ▶ Tallenna valinta [💾]-painikkeella.
- ▶ Poistu [⬅️]-painikkeella parametrasta ja "Konfigurointi"-asetuksesta.
 - ☒ Kone käynnistyy uudelleen.
 - ☒ Näytölle tulee aiemmin valittu kieli.

Kaikki näytön ilmoitukset ja parametrien nimitykset näytetään valitulla kielellä.

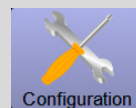


Muutoksia menukortteihin, kuten nimityksiin tai järjestykseen, voi tehdä huoltoteknikko. Juomia menukorttiin voi lisätä "laskuttaja" tai huoltoteknikko.

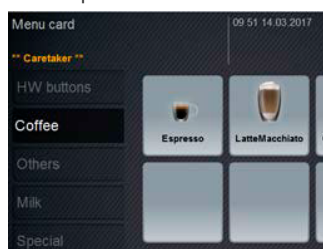


Katso jäljempää kuvaus "Laskuttajan suorittama juoman hinnan mukauttaminen".

Laskuttajan suorittama juoman hinnan mukauttaminen ("Vakio"-toimintatila)



Juomapainike menukortissa



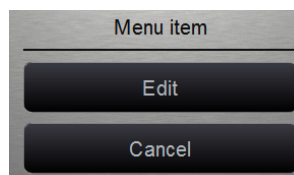
Juoman hinnan määrittäminen maksujärjestelmällä tai ilman

- ☐ Asetus "Konfigurointi" – "Toimintatila" – "Menukortti" sisältää [Vakio]-asetuksen.

- ▶ Avaa huoltovalikko []-painikkeella.
- ▶ Kirjaudu sisään [Laskuttaja]- tai [Huoltoteknikko]-profiililla.

Katso myös lukua "Käyttö" – "Huoltovalikko Toiminnan laajuus" – "Sisäänkirjautuminen / Uloskirjautuminen".

- ▶ Avaa asetukset []-painikkeella.
- ▶ Valitse asetukset "Konfigurointi" – "Menukortti".
 - ☒ "Vakio"-menukortti avautuu.
- ▶ Paina juomapainiketta.
 - ☒ "Ruokalistamerkintä"-kontekstivalikko avautuu.



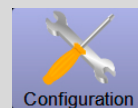
- ▶ Valitse [Muokkaa]-painike.
 - ☒ "Ruokalistamerkintä"-ikkuna avautuu.
 - ☒ Yksittäisten juomien koot luetellaan erikseen juomien konfiguroinnin mukaan.

Menu card item					11:42 13.12.2019		
** Bookkeeper **							
Cup	ID	PLU	0	Prices (PL0 3)			
Medium Single	31	0	3.50	0.00	0.00	0.00	
Large Single	33	0	4.00	0.00	0.00	0.00	
Medium Double beverage	32	0	6.50	0.00	0.00	0.00	
Large Double beverage	34	0	7.50	0.00	0.00	0.00	

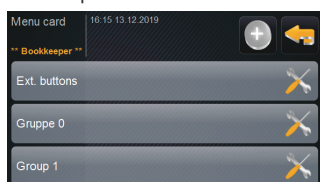
- ▶ Valitse []-painike haluamasi juomakoon kohdalta.
 - ☒ "Muokkaa ruokalistamerkintää"-ikkuna avautuu.
- ▶ Merkitse tarvittava juoman hinta hinnastoihin [0], [1], [2] ja/tai [3] syöttökentän avulla.

Katso jäljempää kohta "Hinnan määrittäminen säätörenkaan avulla".

Laskuttajan suorittama juoman hinnan mukauttaminen ("Mukautettu"-toimintatila)



Juomapainike menukortissa



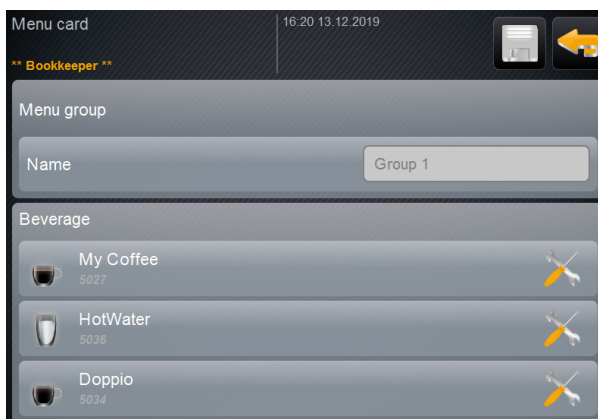
Juoman hinnan määrittäminen maksujärjestelmällä tai ilman

- ☐ Asetus "Konfigurointi" – "Toimintatila" – "Menukortti" sisältää [Mukautettu]-asetuksen.

- ▶ Avaa huoltovalikko []-painikkeella.
- ▶ Kirjaudu sisään [Laskuttaja]- tai [Huoltoteknikko]-profiililla.

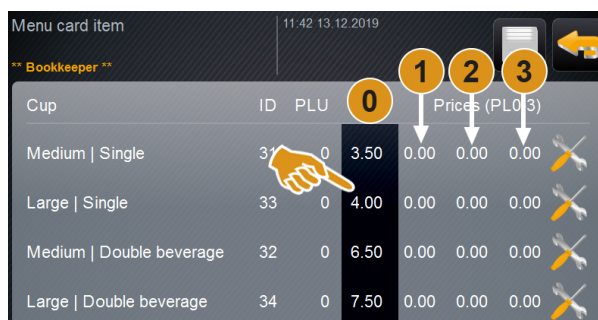
Katso myös lukua "Käyttö" – "Huoltovalikko Toiminnan laajuus" – "Sisäänkirjautuminen / Uloskirjautuminen".

- ▶ Avaa asetukset []-painikkeella.
- ▶ Valitse asetus "Konfigurointi" – "Menukortti".
- ☒ "Mukautettu"-menukortti avautuu.
- ▶ Valitse haluttu menukortti luettelosta []-painikkeen avulla.
- ☒ Menukortti avautuu.



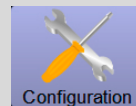
Kuva: Mukautettu-menukortin juomat

- ▶ Paina [].
- ☒ "Ruokalistamerkintä"-ikkuna avautuu.
- ☒ Yksittäisten juomien koot luetaan erikseen juomien konfiguroinnin mukaan.

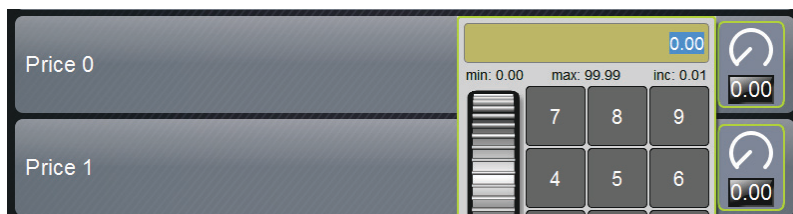


Kuva: Hinnastot

- ▶ Valitse []-painike haluamasi juomakoon kohdalta.
- ☒ "Muokkaa ruokalistamerkintää" -ikkuna avautuu.
- ▶ Merkitse tarvittava juoman hinta hinnastoihin [0], [1], [2] ja/tai [3] syöttökentän avulla.

Laskuttajan suorittama juoman hinnan mukauttaminen ("Mukautettu"-toimintatila)**Hinnan määrittäminen säätörengas avulla**

- ▶ Valitse asetuspainike.
 - ☒ Näkyviin tulee ikkuna, jossa näkyy säätörengas.
- ▶ Määritä tarvittava arvo säätörengas tai näppäimistön avulla.



Kuva: Juoman hinnan syöttökenttä säätörengasineen.

- ▶ Tallenna asetukset [💾]-painikkeella, ja palaa [↩️]-painikkeella menukorttiin tai käyttöliittymään.
 - ☒ Juomapainike ja määritetty hinta näkyvät nyt käyttöliittymässä.
 - ☒ Juoman hinta muuttuu, jos juoman valinnan aikana muutetaan kupin tai mukan kokoa.

Juoman valinnan aikana juoman hinta päivittyy jälkepäin valittujen asetusten mukaisesti.



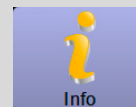
Juoman valinta voidaan ennen maksua milloin tahansa keskeyttää [X]-painikkeella. Jos juoma on jo maksettu, tilausta ei voida enää keskeyttää.

8.6.2 Info (Laskuttaja ja Laskuttaja, rajoitettu)

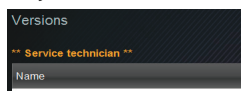


Jos laite ilmoittaa virheestä, välitä nämä tiedot huoltoteknikolle.

Asetus > "Tiedot" – "Näytä versiot"



Näytä versiot



Ilmoittaa koneen ohjelmiston asennetuista versioista.

Asetusalue: ei mitään (vain tiedoksi)

Vakio: –

Tästä voidaan lukea seuraavat tiedot:

- Kosketusnäytön ohjelmistoversio
- Ohjaimen ohjelmistoversio
- Tietokantaversio
- Laskentaversio BSP
- Mac-osoitteen versio
- Qt-versio (lähdekoodi)
- Qt lisenssi -versio
- SQLite-versio
- SCS-ohjelmiston tekijänoikeus

Versions		10:30 23.03.2018
** Service technician **		
Name	Version	
Software Touchpanel	SCS_4_10.5.ec80fb4_Sim (Created: 2019-11-26 08:03)	
Software Leistungsteil	0.0	
Version Datenbank	2068	
BSP Version	N/A	
MAC Adresse	54:EE:75:7A:D1:60	
Qt version	5.2.1 (Quellcode: info@schaerer.com)	
Qt license	GNU LGPL version 2.1	
SQLite Version	3.7.17	
Software SCA3	Copyright 2017 Schaefer Ltd., Switzerland. All rights reserved.	



Luettelo sisältää kaikki menukortteihin lisätyt juomat.

Asetus > "Info" – "Juomatilasto"



Juomatilasto



Kertoo suoritettujen juomien annostelut.

Asetusalue: Yksittäisten tai kaikkien laskurilukemien poistaminen

Vakio: Käyttäjän määrittämä

Vaihtelu: Yksittäisten laskurien nollaus

- [A] Valitse pieni painike [X] vastaavan juoman kohdalta oikeasta sarakkeesta.
- ☒ Yksi juomalaskuri nollataan.

Vaihtelu: Kaikkien laskurien nollaus

- [B] Suuri painike [X] ylhäällä ikkunassa nollaa kaikki juomalaskurit.
- ☒ Kaikki juomalaskurit nollataan.



Asetus > "Tiedot" – "Juomien anniskelutilastot"



Juomien annostelutilastot

Dispensing statistics		08:48:09 (1. 2020)
"Canteen"		
Beverage		Date / time
☞ Pot (5038)		19.12.2019 14:50:27
☞ Espresso (5028)		19.12.2019 14:46:46
Cup sizes		Medium Single
Aborted		No
Duration		24.6s
Extraction time		1.6s
Beverage modified		No
☞ Doppio (5034)		19.12.2019 14:44:36

Ilmoittaa kaikista onnistuneista juomien anniskeluista ja niihin liittyvistä juomatiedoista.

Asetusalue: [X]-painikkeella voit poistaa kaikki laskurilukemat

Vakio: –

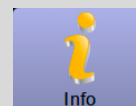
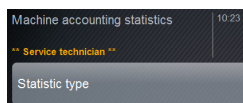
Laaditaan luettelo seuraavista juomien tiedoista:

- Kuppien koot
- Keskeytyneet annostelut
- Annostelun kesto
- Uuttamis aika
- Juomaa muutettu

"Päivämäärä/kellonaika"-sarakeeseen on merkitty juoman annostelupäivä kello-naikoinen. Lisäksi näytetään arvot, esim. "kupin koko", annosteltujen juomavaihto-
tehtojen yhteydessä.

Beverage	Date / time
+ Pot (5038)	19.12.2019 14:50:27
- Espresso (5028)	19.12.2019 14:46:46
Cup sizes	Medium Single

"Asetukset" > "Info" – "Koneen laskutustilastot"

Laskutustilastot
Kone

Tilasto sisältää tiedot annostelujen juomien määrästä – Myynti tai Ei myyntiä – sekä näiden juomien yhteishinnan.

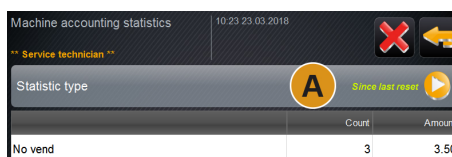
Asetusalue: Viimeisestä nollauksesta lähtien / Alustuksesta lähtien

Vakio: –

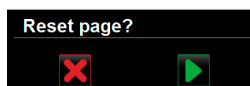
Vaihtelu: Viimeisestä nollauksesta lähtien

"Viimeisestä nollauksesta lähtien" -tilaston voi poistaa, joten laskuria voi pitää käynnissä esimerkiksi tietyn ajan.

- ▶ Avaa valintaluettelo [A] [A]-painikkeella.



- ▶ Valitse [Viimeisestä nollauksesta lähtien] -tilasto.
- ▶ Paina [X]-painikkeen poisto.
 - ☒ Vahvistuskehotus näytetään.
- ▶ Vahvista [OK]-painikkeella.



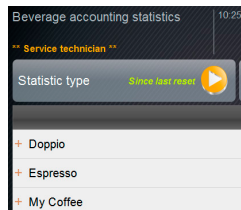
- ☒ "Viimeisestä nollauksesta lähtien" -tilasto poistetaan.

Vaihtelu: Alustuksesta lähtien

"Alustuksesta lähtien" -tilastoa ei voi poistaa.

HUOMAUTUS: Alustus tarkoittaa käyttöönottopäivää.

"Asetukset" > "Info" – "Juomien laskutustilastot"

Laskutustilastot
Juoma

Tilasto sisältää tiedot annosteltujen juomien määrästä ja asetuksista sekä näiden juomien määrän ja hinnan.

Esiasetuksesta riippuen käyttötilastossa näkyvät joko tiedot "Viimeisestä nollauksesta lähtien" tai kaikki tilastotiedot "Alustuksesta lähtien" (käyttöönotto).

Asetusalue: Viimeisestä nollauksesta lähtien / Alustuksesta lähtien

Lisäksi valittavissa ovat seuraavat myyntityypit:

- Kaikki
- Ei myyntiä

"Ei myyntiä" -myyntityypissä avataan luettelo kaikista juomista, joita ei ole maksettu.

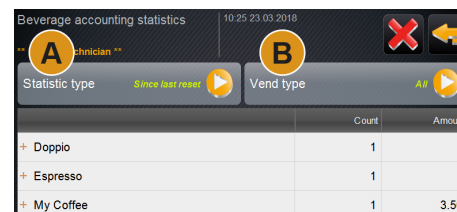
Vakio: –

Tilastotyyppiin voi esiasettaa valintaluettelosta [A] tai Myyntityyppi-luettelosta [B].

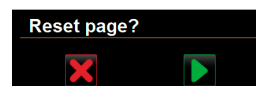
Vaihtelu: Viimeisestä nollauksesta lähtien

"Viimeisestä nollauksesta lähtien" -tilaston voi poistaa, joten laskuria voi pitää käynnissä esimerkiksi tietyn ajan.

- Avaa valintaluettelo [A] tai [B] painamalla []-painiketta.



- Valitse haluamasi tilasto ja myyntityyppi.
- Valitse [Viimeisestä nollauksesta lähtien] -tilasto.
 - ☒ Näytölle tulevat valittu tilasto ja myyntityyppi.
- Paina [X]-painikkeen poisto.
 - ☒ Vahvistuskehoitus näytetään.
- Vahvista []-painikkeella.



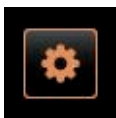
- ☒ "Viimeisestä nollauksesta lähtien" -tilasto poistetaan.

Vaihtelu: Alustuksesta lähtien

"Alustuksesta lähtien" -tilastoa ei voi poistaa.

HUOMAUTUS: Alustus tarkoittaa käyttöönottopäivää.

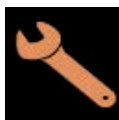
8.7 Esimies-profiili



TIETOA: "Esimiehellä" on rajoitetut huoltotoimintojen käyttöoikeudet. Profiilissa [Esimies] oleva Huoltovalikko sisältää seuraavat suoraan valittavat toiminnot:

- Huuhtelun käynnistäminen
- Kosketusnäytön puhdistaminen
- Pikatiedot päälle/pois päältä
- Poiskytkentä
- Käynnistä huolto (kalkinpoisto)
- Ainesosien hallinta

Katso myös lukua "Käyttö" – "Huoltovalikko" Toiminnan laajuus.



Profiiliin [Esimies] sisältyy seuraavat päävalikot:

- Konfigurointi
- Info



Katso lukua "Käyttö" – "Profiili [Sisäänkirjautuminen / Uloskirjautuminen]", jossa on ohjeita asetuksiin siirtymiseen.

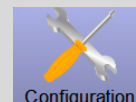


Käytettävissä olevien asetusten sisältö on kuvattu jäljempänä tässä luvussa.

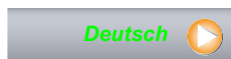
8.7.1

Konfigurointi (Esimies)

Asetus > "Konfigurointi" – "Yleistä"



Pääkieli



Näytön kielen vaihtaminen.

Asetusalue: Kaikki tallennetut kielet.

Vakio: Vapaa valinta.

- ▶ Avaa valintavalikko [▶]-painikkeella.
 - ☒ Näyttöön tulee valintavalikko.
- ▶ Valitse haluttu kieli.
- ▶ Tallenna valinta [💾]-painikkeella.
- ▶ Poistu [⬅️]-painikkeella parametrasta ja "Konfigurointi"-asetuksesta.
 - ☒ Kone käynnistyy uudelleen.
 - ☒ Näytölle tulee aiemmin valittu kieli.

Kaikki näytön ilmoitukset ja parametrien nimitykset näytetään valitulla kielellä.

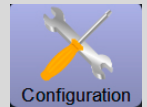


Muutoksia menukortteihin, kuten nimityksiin tai järjestykseen, voi tehdä huoltoteknikko. Juomia menukorttiin voi lisätä "laskuttaja" tai huoltoteknikko.

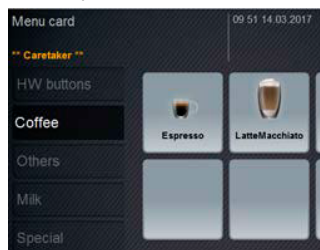


Katso jäljempää kuvaus "Laskuttajan suorittama juoman hinnan mukauttaminen".

Laskuttajan suorittama juoman hinnan mukauttaminen ("Vakio"-toimintatila)



Juomapainike menukortissa



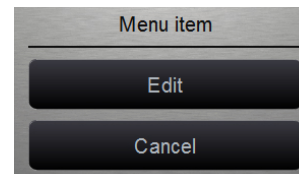
Juoman hinnan määrittäminen maksujärjestelmällä tai ilman

- ☐ Asetus "Konfigurointi" – "Toimintatila" – "Menukortti" sisältää [Vakio]-asetuksen.

- ▶ Avaa huoltovalikko []-painikkeella.
- ▶ Kirjaudu sisään [Laskuttaja]- tai [Huoltoteknikko]-profiililla.

Katso myös lukua "Käyttö" – "Huoltovalikko Toiminnan laajuus" – "Sisäänkirjautuminen / Uloskirjautuminen".

- ▶ Avaa asetukset []-painikkeella.
- ▶ Valitse asetukset "Konfigurointi" – "Menukortti".
 - ☒ "Vakio"-menukortti avautuu.
- ▶ Paina juomapainiketta.
 - ☒ "Ruokalistamerkintä"-kontekstivalikko avautuu.



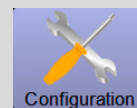
- ▶ Valitse [Muokkaa]-painike.
 - ☒ "Ruokalistamerkintä"-ikkuna avautuu.
 - ☒ Yksittäisten juomien koot luetellaan erikseen juomien konfiguroinnin mukaan.

Menu card item					11:42 13.12.2019			
** Bookkeeper **								
Cup	ID	PLU	0	Prices (PL0 3)				
Medium Single	31	0	3.50	0.00	0.00	0.00		
Large Single	33	0	4.00	0.00	0.00	0.00		
Medium Double beverage	32	0	6.50	0.00	0.00	0.00		
Large Double beverage	34	0	7.50	0.00	0.00	0.00		

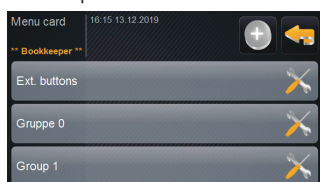
- ▶ Valitse []-painike haluamasi juomakoon kohdalta.
 - ☒ "Muokkaa ruokalistamerkintää"-ikkuna avautuu.
- ▶ Merkitse tarvittava juoman hinta hinnastoihin [0], [1], [2] ja/tai [3] syöttökentän avulla.

Katso jäljempää kohta "Hinnan määrittäminen säätörenkaan avulla".

Laskuttajan suorittama juoman hinnan mukauttaminen ("Mukautettu"-toimintatila)



Juomapainike menukortissa



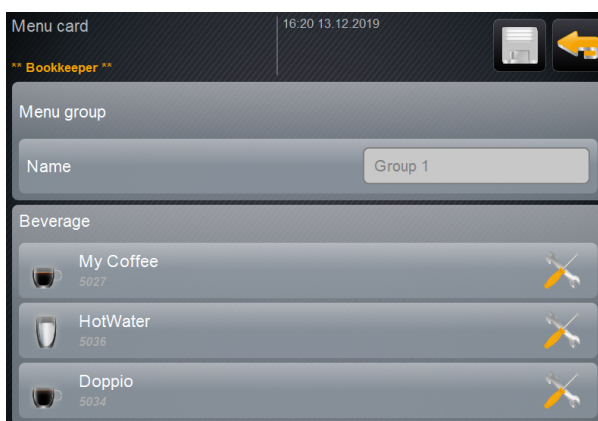
Juoman hinnan määrittäminen maksujärjestelmällä tai ilman

- ☐ Asetus "Konfigurointi" – "Toimintatila" – "Menukortti" sisältää [Mukautettu]-asetuksen.

- ▶ Avaa huoltovalikko []-painikkeella.
- ▶ Kirjaudu sisään [Laskuttaja]- tai [Huoltoteknikko]-profiililla.

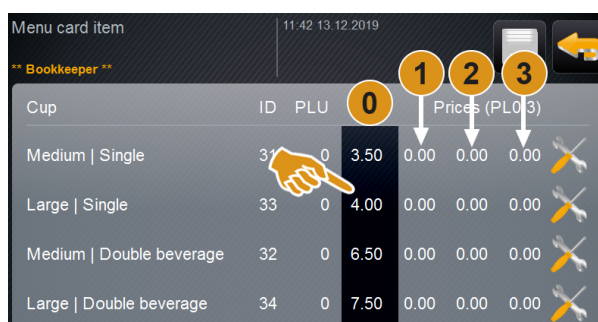
Katso myös lukua "Käyttö" – "Huoltovalikko Toiminnan laajuus" – "Sisäänkirjautuminen / Uloskirjautuminen".

- ▶ Avaa asetukset []-painikkeella.
- ▶ Valitse asetukset "Konfigurointi" – "Menukortti".
- ☒ "Mukautettu"-menukortti avautuu.
- ▶ Valitse haluttu menukortti luettelosta []-painikkeen avulla.
- ☒ Menukortti avautuu.



Kuva: Mukautettu-menukortin juomat

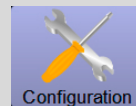
- ▶ Paina [].
- ☒ "Ruokalistamerkintä"-ikkuna avautuu.
- ☒ Yksittäisten juomien koot luetaan erikseen juomien konfiguroinnin mukaan.



Kuva: Hinnastot

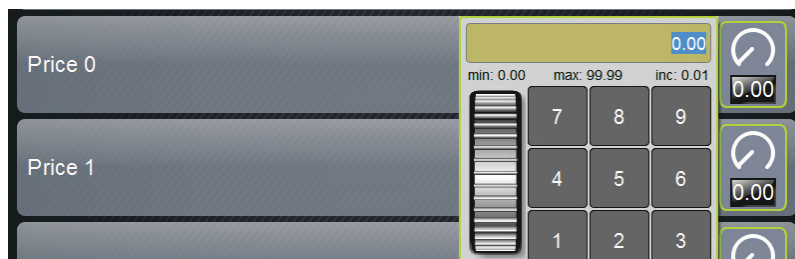
- ▶ Valitse []-painike haluamasi juomakoon kohdalta.
- ☒ "Muokkaa ruokalistamerkintää"-ikkuna avautuu.
- ▶ Merkitse tarvittava juoman hinta hinnastoihin [0], [1], [2] ja/tai [3] syöttökentän avulla.

Laskuttajan suorittama juoman hinnan mukauttaminen ("Mukautettu"-toimintatila)



Hinnan määrittäminen säätörenkaan avulla

- ▶ Valitse asetuspainike.
- ☒ Näkyviin tulee ikkuna, jossa näkyy säätörengas.
- ▶ Määritä tarvittava arvo säätörenkaan tai näppäimistön avulla.



Kuva: Juoman hinnan syöttökenttä säätörenkaineen.

- ▶ Tallenna asetukset [OK]-painikkeella, ja palaa [←]-painikkeella menukorttiin tai käyttöliittymään.
- ☒ Juomapainike ja määritetty hinta näkyvät nyt käyttöliittymässä.
- ☒ Juoman hinta muuttuu, jos juoman valinnan aikana muutetaan kupin tai mukan kokoa.

Juoman valinnan aikana juoman hinta päivittyy jälkeenpäin valittujen asetusten mukaisesti.



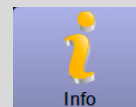
Juoman valinta voidaan ennen maksua milloin tahansa keskeyttää [X]-painikkeella. Jos juoma on jo maksettu, tilausta ei voida enää keskeyttää.

8.7.2 Info (Esimies)

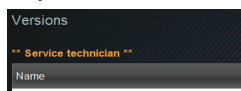


Jos laite ilmoittaa virheestä, välitä nämä tiedot huoltoteknikolle.

Asetus > "Tiedot" – "Näytä versiot"



Näytä versiot



Ilmoittaa koneen ohjelmiston asennetuista versioista.

Asetusalue: ei mitään (vain tiedoksi)

Vakio: –

Tästä voidaan lukea seuraavat tiedot:

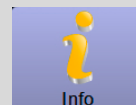
- Kosketusnäytön ohjelmistoversio
- Ohjaimen ohjelmistoversio
- Tietokantaversio
- Laskentaversio BSP
- Mac-osoitteen versio
- Qt-versio (lähdekoodi)
- Qt lisenssi -versio
- SQLite-versio
- SCS-ohjelmiston tekijänoikeus

Versions		10:30 23.03.2018
** Service technician **		
Name	Version	
Software Touchpanel	SCS_4_10.5.ec80fb4_Sim (Created: 2019-11-26 08:03)	
Software Leistungsteil	0.0	
Version Datenbank	2068	
BSP Version	N/A	
MAC Adresse	54:EE:75:7A:D1:60	
Qt version	5.2.1 (Quellcode: info@schaerer.com)	
Qt license	GNU LGPL version 2.1	
SQLite Version	3.7.17	
Software SCA3	Copyright 2017 Schaefer Ltd., Switzerland. All rights reserved.	



Kaikki juomaan lisätyt ainesosat näkyvät tässä luettelossa omana "juomanaan".

Asetus > "Info" – "Koneen laskurit"



Koneen laskurit

Machine counters	15.08.3
** Service technician **	
Beverage	
Total coffee beverages	
Total milk beverages	
Total powder beverages	
Total sirup beverages	

Yhteenveto juomalaskureista niiden sisältämien aineiden mukaan.

Asetusalue: ei mitään (vain tiedoksi)

Vakio: –

Ainesesimerkki "Chociatto"-juomasta:

- 1 Ainesosa = kahvi
- 2 Ainesosa = tuore maito tai lisuke
- 3 Ainesosa = kaakao

Seuraavat ainekset näytetään erikseen:

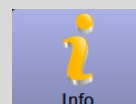
- Kahvi
- Tuore maito
- Kaakao tai lisuke
- Siirappi (makusiirappi)
- Kuuma vesi
- Höyry

Machine counters	15.08.30.08.2019
** Service technician **	
Beverage	Total
Total coffee beverages	0
Total milk beverages	1
Total powder beverages	1
Total sirup beverages	0
Total hot water	0
Total steam	0



Luettelo sisältää kaikki menukortteihin lisätyt juomat.

Asetus > "Info" – "Juomatilasto"



Juomatilasto

Beverage statistics	15.54.2
** Service technician **	
Beverage	
+ Espresso	
+ Espresso DECAF	

Kertoo suoritettujen juomien annostelut.

Asetusalue: Yksittäisten tai kaikkien laskurilukemien poistaminen

Vakio: Käyttäjän määrittämä

Vaihtelu: Yksittäisten laskurien nollaus

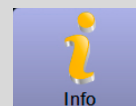
- ▶ [A] Valitse pieni painike [X] vastaavan juoman kohdalta oikeasta sarakkeesta.
- ☑ Yksi juomalaskuri nollataan.

Vaihtelu: Kaikkien laskurien nollaus

- ▶ [B] Suuri painike [X] ylhäällä ikkunassa nollaa kaikki juomalaskurit.
- ☑ Kaikki juomalaskurit nollataan.

Beverage statistics	15.54.20.03.2017
** Service technician **	
Beverage	Beverage count
+ Espresso	1
+ Espresso DECAF	
+ Coffee	
+ Coffee	

Asetus > "Info" – "Puhdistustilasto"



Puhdistustilasto

Cleaning statistics		06:55
** Service technician **		
Date / time	Profile	
20.03.2017 11:59	Service technician	P
20.03.2017 11:59	Service technician	S

Kertoo suoritettut puhdistukset.

Asetusalue: Ei mitään

Vakio: –

Laaditaan luettelo seuraavista tiedoista:

- Päiväys/kellonaika
- Profiili
- Järjestelmä
- Tapahtuma

"Tapahtuma"-sarakkeessa näytetään suoritettut, keskeytetyt tai perutut puhdistukset.

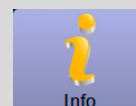
Cleaning statistics

06:55 03.09.2019

** Service technician **

Date / time	Profile	System	Event
20.03.2017 11:59	Service technician	Powder system	Reset timestamps
20.03.2017 11:59	Service technician	Steam boiler rinsing	Reset timestamps
15.03.2017 15:05	Service technician	Coffee system	Reset timestamps
15.03.2017 15:05	Service technician	Milk system	Reset timestamps

Asetus > "Tiedot" – "Juomien anniskelutilastot"



Juomien annostelutilastot

Dispensing statistics		06:40 06.01.2020
** Carstaker **		
Beverage	Date / time	
Pot (5038)	19.12.2019 14:50:27	
Espresso (5028)	19.12.2019 14:46:46	
Cup sizes	Medium Single	
Aborted	No	
Duration	24.6s	
Extraction time	1.6s	
Beverage modified	No	
Doppio (5034)	19.12.2019 14:44:36	

Ilmoittaa kaikista onnistuneista juomien anniskeluista ja niihin liittyvistä juomatiedoista.

Asetusalue: [X]-painikkeella voit poistaa kaikki laskurilukemat

Vakio: –

Laaditaan luettelo seuraavista juomien tiedoista:

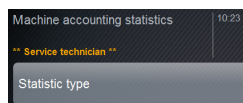
- Kuppien koot
- Keskeytyneet annostelut
- Annostelun kesto
- Uuttamisaika
- Juomaa muutettu

"Päivämäärä/kellonaika"-sarakeeseen on merkitty juoman annostelupäivä kello-naikoinen. Lisäksi näytetään arvot, esim. "kupan koko", annosteltujen juomavaihtoehtojen yhteydessä.

Beverage	Date / time
+ Pot (5038)	19.12.2019 14:50:27
- Espresso (5028)	19.12.2019 14:46:46
Cup sizes	Medium Single

"Asetukset" > "Info" – "Koneen laskutustilastot"

Laskutustilastot
Kone



Tilasto sisältää tiedot annostelujen juomien määrästä – Myynti tai Ei myyntiä – sekä näiden juomien yhteishinnan.

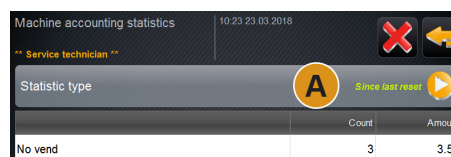
Asetusalue: Viimeisestä nollauksesta lähtien / Alustuksesta lähtien

Vakio: –

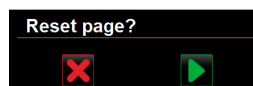
Vaihtelu: Viimeisestä nollauksesta lähtien

"Viimeisestä nollauksesta lähtien" -tilaston voi poistaa, joten laskuria voi pitää käynnissä esimerkiksi tietyn ajan.

- Avaa valintaluettelo [A] [A]-painikkeella.



- Valitse [Viimeisestä nollauksesta lähtien] -tilasto.
- Paina [X]-painikkeen poisto.
 - ☒ Vahvistuskehotus näytetään.
- Vahvista [OK]-painikkeella.



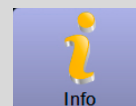
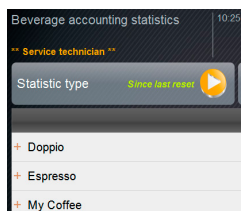
- ☒ "Viimeisestä nollauksesta lähtien" -tilasto poistetaan.

Vaihtelu: Alustuksesta lähtien

"Alustuksesta lähtien" -tilastoa ei voi poistaa.

HUOMAUTUS: Alustus tarkoittaa käyttöönottopäivää.

"Asetukset" > "Info" – "Juomien laskutustilastot"

Laskutustilastot
Juoma

Tilasto sisältää tiedot annosteltujen juomien määrästä ja asetuksista sekä näiden juomien määrän ja hinnan.

Esiasetuksesta riippuen käyttötilastossa näkyvät joko tiedot "Viimeisestä nollauksesta lähtien" tai kaikki tilastotiedot "Alustuksesta lähtien" (käyttöönotto).

Asetusalue: Viimeisestä nollauksesta lähtien / Alustuksesta lähtien

Lisäksi valittavissa ovat seuraavat myyntityypit:

- Kaikki
- Ei myyntiä

"Ei myyntiä"-myyntityypissä avataan luettelo kaikista juomista, joita ei ole maksettu.

Vakio: –

Tilastotyyppiin voi esiasettaa valintaluettelosta [A] tai Myyntityyppi-luettelosta [B].

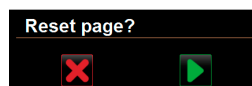
Vaihtelu: Viimeisestä nollauksesta lähtien

"Viimeisestä nollauksesta lähtien"-tilaston voi poistaa, joten laskuria voi pitää käynnissä esimerkiksi tietyn ajan.

- Avaa valintaluettelo [A] tai [B] painamalla [▶]-painiketta.

	Count	Amount
+ Doppio	1	
+ Espresso	1	
+ My Coffee	1	3.50

- Valitse haluamasi tilasto ja myyntityyppi.
- Valitse [Viimeisestä nollauksesta lähtien]-tilasto.
- ☑ Näytölle tulevat valittu tilasto ja myyntityyppi.
- Paina [✖]-painikkeen poisto.
- ☑ Vahvistuskehoitus näytetään.
- Vahvista [▶]-painikkeella.



- ☑ "Viimeisestä nollauksesta lähtien"-tilasto poistetaan.

Vaihtelu: Alustuksesta lähtien

"Alustuksesta lähtien"-tilastoa ei voi poistaa.

HUOMAUTUS: Alustus tarkoittaa käyttöönottopäivää.

8.8 Laatusäällikkö-profiili



TIETOA: "Laatusäällikkö" on rajoitetut huoltotoimintojen käyttöoikeudet.

Profiilissa [Laatusäällikkö] oleva Huoltovalikko sisältää seuraavat suoraan valittavat toiminnot:

- Huuhtelun käynnistäminen
- Kosketusnäytön puhdistaminen
- Pikatiedot päälle/pois päältä
- Poiskytkentä
- Käynnistä huolto (kalkinpoisto)
- Ainesosien hallinta

Katso myös lukua "Käyttö" – "Huoltovalikko" Toiminnan laajuus.



[Laatupäällikkö]-profiili sisältää seuraavat asetukset:

- Konfigurointi
- Info



Katso lukua "Käyttö" – "Profiili [Sisäänkirjautuminen / Uloskirjautuminen]", jossa on ohjeita asetuksiin siirtymiseen.

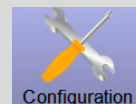


Käytettävissä olevien asetusten sisältö on kuvattu jäljempänä tässä luvussa.

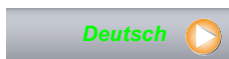
8.8.1

Konfigurointi (Laatupäällikkö)

Asetus > "Konfigurointi" – "Yleistä"



Pääkieli



Näytön kielen vaihtaminen.

Asetusalue: Kaikki tallennetut kielet.

Vakio: Vapaa valinta.

- ▶ Avaa valintavalikko [▶]-painikkeella.
 - ☒ Näyttöön tulee valintavalikko.
- ▶ Valitse haluttu kieli.
- ▶ Tallenna valinta [▶]-painikkeella.
- ▶ Poistu [◀]-painikkeella parametrasta ja "Konfigurointi"-asetuksesta.
 - ☒ Kone käynnistyy uudelleen.
 - ☒ Näytölle tulee aiemmin valittu kieli.

Kaikki näytön ilmoitukset ja parametrien nimitykset näytetään valitulla kielellä.



Muutoksia menukortteihin, kuten nimityksiin tai järjestykseen, voi tehdä huoltoteknikko. Juomia menukorttiin voi lisätä "laskuttaja" tai huoltoteknikko.



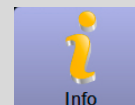
Katso jäljempää kuvaus "Laskuttajan suorittama juoman hinnan mukauttaminen".

8.8.2 Info (Laatupäällikkö)

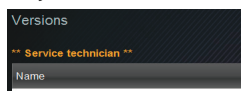


Jos laite ilmoittaa virheestä, välitä nämä tiedot huoltoteknikolle.

Asetus > "Tiedot" – "Näytä versiot"



Näytä versiot



Ilmoittaa koneen ohjelmiston asennetuista versioista.

Asetusalue: ei mitään (vain tiedoksi)

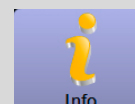
Vakio: –

Tästä voidaan lukea seuraavat tiedot:

- Kosketusnäytön ohjelmistoversio
- Ohjaimen ohjelmistoversio
- Tietokantaversio
- Laskentaversio BSP
- Mac-osoitteen versio
- Qt-versio (lähdekoodi)
- Qt lisenssi -versio
- SQLite-versio
- SCS-ohjelmiston tekijänoikeus

Versions		10:30 23.03.2018
** Service technician **		
Name	Version	
Software Touchpanel	SCS_4_10.5.ec80fb4_Sim (Created: 2019-11-26 08:03)	
Software Leistungsteil	0.0	
Version Datenbank	2068	
BSP Version	N/A	
MAC Adresse	54:EE:75:7A:D1:60	
Qt version	5.2.1 (Quellcode: info@schaerer.com)	
Qt license	GNU LGPL version 2.1	
SQLite Version	3.7.17	
Software SCA3	Copyright 2017 Schaefer Ltd., Switzerland. All rights reserved.	

Asetus > "Info" – "Puhdistustilasto"



Puhdistustilasto

Cleaning statistics			06:55
** Service technician **			
Date / time	Profile		
20.03.2017 11:59	Service technician	P	
20.03.2017 11:59	Service technician	S	

Kertoo suoritettut puhdistukset.

Asetusalue: Ei mitään

Vakio: –

Laaditaan luettelo seuraavista tiedoista:

- Päiväys/kellonaika
- Profiili
- Järjestelmä
- Tapahtuma

"Tapahtuma"-sarakeessa näytetään suoritettut, keskeytetyt tai perutut puhdistukset.

Cleaning statistics				06:55 03.09.2019
** Service technician **				
Date / time	Profile	System	Event	
20.03.2017 11:59	Service technician	Powder system	Reset timestamps	
20.03.2017 11:59	Service technician	Steam boiler rinsing	Reset timestamps	
15.03.2017 15:05	Service technician	Coffee system	Reset timestamps	
15.03.2017 15:05	Service technician	Milk system	Reset timestamps	

8.9 Koneen hoitaja -profiili



TIETOA: Koneen hoitajalla on rajoitetut huoltotoimintojen käyttöoikeudet.

Profiilissa [Koneen hoitaja] oleva Huoltovalikko sisältää seuraavat suoraan valittavat toiminnot:

- Huuhtelun käynnistäminen
- Kosketusnäytön puhdistaminen
- Pikatiedot päälle/pois päältä.
- Poiskytkentä
- Käynnistä (koneen/FlavourPointin) puhdistus
- Käynnistä huolto (kalkinpoisto)
- Ainesosien hallinta

Katso myös lukua "Käyttö" – "Huoltovalikko" Toiminnan laajuus.



[Koneen hoitaja] -profiili sisältää seuraavat asetukset:

- Konfigurointi
- Info



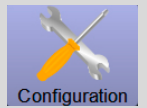
Katso lukua "Käyttö" – "Profiili [Sisäänkirjautuminen / Uloskirjautuminen]", jossa on ohjeita asetuksiin siirtymiseen.



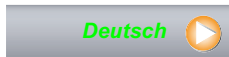
Käytettävissä olevien asetusten sisältö on kuvattu jäljempänä tässä luvussa.

8.9.1 Konfigurointi (Koneen hoitaja)

Asetus > "Konfigurointi" – "Yleistä"



Pääkieli



Näytön kielen vaihtaminen.

Asetusalue: Kaikki tallennetut kielet.

Vakio: Vapaa valinta.

- ▶ Avaa valintavalikko [▶]-painikkeella.
 - ☒ Näyttöön tulee valintavalikko.
- ▶ Valitse haluttu kieli.
- ▶ Tallenna valinta [▶]-painikkeella.
- ▶ Poistu [◀]-painikkeella parametrasta ja "Konfigurointi"-asetuksesta.
 - ☒ Kone käynnistyy uudelleen.
 - ☒ Näytölle tulee aiemmin valittu kieli.

Kaikki näytön ilmoitukset ja parametrien nimitykset näytetään valitulla kielellä.



Muutoksia menukortteihin, kuten nimityksiin tai järjestykseen, voi tehdä huoltoteknikko. Juomia menukorttiin voi lisätä "laskuttaja" tai huoltoteknikko.



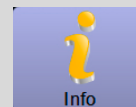
Katso jäljempää kuvaus "Laskuttajan suorittama juoman hinnan mukauttaminen".

8.9.2 Info (Koneen hoitaja)

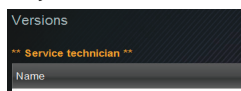


Jos laite ilmoittaa virheestä, välitä nämä tiedot huoltoteknikolle.

Asetus > "Tiedot" – "Näytä versiot"



Näytä versiot



Ilmoittaa koneen ohjelmiston asennetuista versioista.

Asetusalue: ei mitään (vain tiedoksi)

Vakio: –

Tästä voidaan lukea seuraavat tiedot:

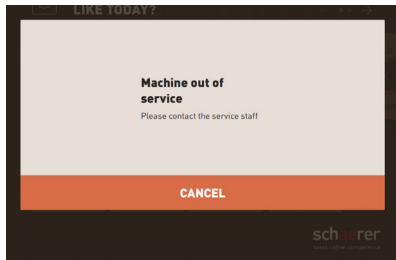
- Kosketusnäytön ohjelmistoversio
- Ohjaimen ohjelmistoversio
- Tietokantaversio
- Laskentaversio BSP
- Mac-osoitteen versio
- Qt-versio (lähdekoodi)
- Qt lisenssi -versio
- SQLite-versio
- SCS-ohjelmiston tekijänoikeus

Versions		10:30 23.03.2018
** Service technician **		
Name	Version	
Software Touchpanel	SCS_4_10.5.ec80fb4_Sim (Created: 2019-11-26 08:03)	
Software Leistungsteil	0.0	
Version Datenbank	2068	
BSP Version	N/A	
MAC Adresse	54:EE:75:7A:D1:60	
Qt version	5.2.1 (Quellcode: info@schaerer.com)	
Qt license	GNU LGPL version 2.1	
SQLite Version	3.7.17	
Software SCA3	Copyright 2017 Schaefer Ltd., Switzerland. All rights reserved.	

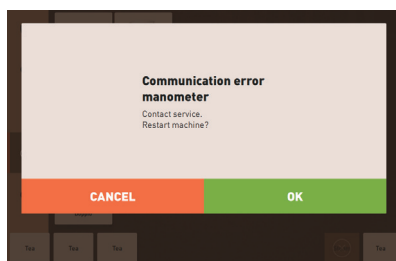
9 Häiriön korjaaminen

9.1 Ilmoitustila

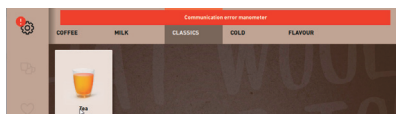
9.1.1 Vikailmoituksia koskevia ohjeita



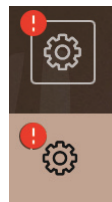
Kuva: Häiriöilmoitus "yksinkertainen" "Vieras-tilassa"



Kuva: Häiriöilmoitus "erityinen" "Henkilökunta-tilassa"



Kuva: Häiriöilmoitus "erityinen" "Henkilökunta-tilassa"



Kuva: Huoltovalikko, jossa aktiivinen häiriöilmoitus

Häiriöilmoitukset näytetään valitun käyttöliittymän mukaisesti erityisinä.

Vaihtelu: Vieras-tila "yksinkertainen"

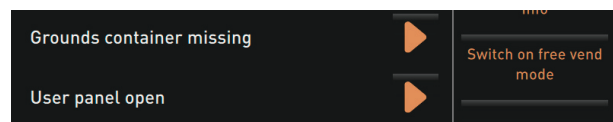
- ☐ Käyttötilassa "Vieras-tila" käyttöliittymä on aktivoitu.
 - ☒ Häiriöilmoitus tarkoittaa, että kahvikone on poissa käytöstä, kunnes huoltohenkilöstö kuittaa ilmoituksen.
 - ☒ Näytölle tulee kehoitus "Ota yhteyttä huoltohenkilöstöön".
 - ☒ Häiriöilmoitusta ei voi kuitata.
- Ota yhteyttä huoltohenkilöstöön.

Vaihtelu: Henkilökunta- tai Vakiokäyttäjä-tila "erityinen"

- ☐ Käyttötilassa "Henkilökunta- tai Vakiokäyttäjä-tila" käyttöliittymä on aktivoitu.
 - ☒ Häiriöilmoitus tarkoittaa, että kahvikone on hetken ajan poissa käytöstä.
 - ☒ Näytölle tulee kehoitus "Käynnistä uudelleen" tai "Ota yhteyttä huoltohenkilöstöön".
 - ☒ Häiriöilmoitukset voi kuitata osittain.
- Noudata toimintakehoitusta ja kuittaa, tai käynnistä uudelleen valitsemalla [OK].
- ☒ Aktiivinen häiriö, esim. "Kahvinporosäiliö puuttuu", on kuitattu. Kone on taas toimintavalmis.
 - ☒ Kone käynnistyi uudelleen ja on taas toimintavalmis.
 - ☒ Häiriöilmoitusta ei kenties voi kuitata.
- Ota yhteyttä huoltoteknikkoon, jos aktiivista häiriötä ei saatu poistettua eikä ilmoitusta siten nollattua.

Vaihtelu: Häiriöilmoitukset huoltovalikossa

- ☐ Huoltovalikko on auki.
- Valitse Huoltovalikko-painike, katso kuva vasemmalla.
- ☒ Huoltovalikko avautuu, ja näytölle tulee luettelo kaikista aktiivisista häiriöilmoituksista.



Kuva: Luettelo vika-/häiriöilmoituksista "huoltovalikossa"

- Avaa vikailmoitus [▶]-painikkeella.
- Suorita näytöllä näkyvä toimenpide ja kuittaa tarvittaessa [OK]-painikkeella.



Vastaavasti varustetut koneet ilmoittavat aktiivisista vikailmoituksista lisäksi kahvikoneessa hehkuvilla LED-väiraidoilla.

9.2 Käyttöhäiriöt

9.2.1 Käyttövalmius ajankohtaisen ilmoituksen aikana



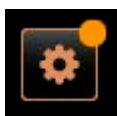
Kun punainen vika-/häiriöilmoitus on aktiivisena, juomien annostelu on estetty, kunnes vaadittava toimenpide on suoritettu.

- Valitse mahdolliset muut aktiiviset häiriöilmoitukset "huoltovalikosta" ja poista ne jäljempänä kuvatun toimenpiteen mukaisesti.
- ☐ Jos häiriöilmoitus tämänkin jälkeen jää näkyviin, kyseessä voi olla häiriö.
- Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen (katso www.schaerer.com).

9.2.2 Aktiiviset häiriöilmoitukset huoltovalikossa



[Huoltovalikko]-käyttöpainike ilman värimerkintää kertoo täydellisestä toimintavalmiudesta.



Oranssilla värillä merkitty [Huoltovalikko]-käyttöpainike kertoo aktiivisista tiedoista tai tulossa olevista toimintakehotuksista toimintavalmiuden aikana.

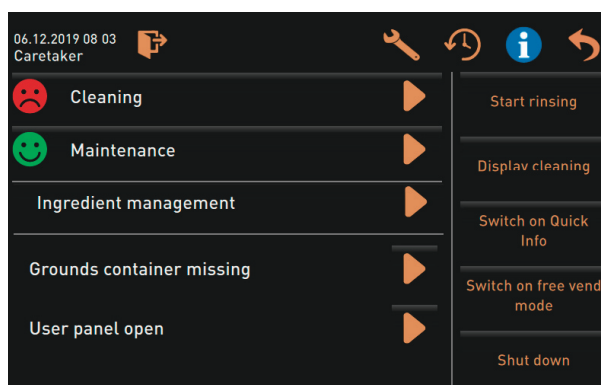
- ☒ Toimenpide on tarpeen lähiaikoina.



Punaisella värillä merkitty [Huoltovalikko]-käyttöpainike kertoo aktiivisista häiriöilmoituksista, puhdistuksista tai huolloista.

- ☒ Toimenpiteitä tarvitaan ehdottomasti.

Aktiiviset häiriöilmoitukset, tiedot tai toimintakehotukset luetellaan "huoltovalikossa".



Kuva: "Huoltovalikko"-ikkuna, jossa vikailmoitus

9.3 Näytetyt näyttötekstit

Häiriö	Virhe	Kehotus	Ohje	Näyttöilmoitus	Syy	Korjaus
				Huomaa: Jos poistoveden tyhjennys on tukossa, kone saattaa vuotaa yli.	Kahvinporojäämiä poistovedessä.	► Tarkista, onko poistoveden tyhjennys tai tippa-allas tukossa.
				Odota, kunnes laskutusjärjestelmä on kokonaan alustettu.	Alustus prosessin aikana	► Odota, kunnes laskutusjärjestelmän alustus on valmis.
				Odota telemetriayhteyttä tai ota yhteyttä huoltoon.	"Coffee Link" -ilmoitus ajankohtainen	► Käynnistä telemetria uudestaan. ► Jos häiriö ei poistu: Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
				Vika keitinyksikön kiertänturissa	Keitinyksikön moottorin koodainta ei tunnistettu koneen alustuksen aikana.	► Käynnistä kone uudestaan. ► Jos häiriö ei poistu: Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
				Virhe jauhatustasteen korjauksessa keskellä, vasemmalla tai oikealla	Moottori automaattiseen jauhatustasteen säätöön	► Keskeytä jauhatustasteen säätö. ► Käynnistä kone uudestaan. ► Jos häiriö ei poistu: Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
				Koneen konfiguraation virhe	Ohjelmiston ja koneen laitteiston välinen poikkeavuus	► Käynnistä laitteen tunnistus uudestaan. ► Käynnistä kone uudestaan. ► Jos häiriö ei poistu: Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
				Höyryputken lämpötilanturin katkos	Höyryputken lämpötilanturia ei ole suljettu	► Käynnistä kone uudestaan. ► Jos häiriö ei poistu: Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Häiriö	Virhe	Kehotus	Ohje	Näyttöilmoitus	Syy	Korjaus
	■			Höyryputken lämpötila-anturin oikosulku	Höyryputken lämpötila-anturi	► Käynnistä kone uudestaan. ► Jos häiriö ei poistu: Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
	■			Nollaa kalkinpoisto/puhdistus	Ajankohtainen puhdistus/kalkinpoisto	► Suorita puhdistus/kalkinpoisto huoltovalikosta. ► Kuittaa puhdistus/kalkinpoisto huoltovalikosta.
	■			Maito pian loppu	Maidon taso maitosäiliössä alhainen	► Täytä maitosäiliö mahdollisimman pian.
■				Maito loppu	Maito lopussa tai maidon taso maitosäiliössä liian alhainen	► Täytä maitosäiliö välittömästi. ► Irrota tuoreen maidon säiliö. ► Puhdista säiliö huolellisesti. ► Täytä säiliö tuoreella, jäähdytetyllä maidolla, jonka lämpötila on $\pm 5^{\circ}\text{C}$, ja aseta säiliö takaisin koneeseen.
■				Flavour Point (siirappijärjestelmä) 1–4 tyhjä	Flavour (makusiirappi) pullosta 1–4 loppu	► Käynnistä huoltovalikosta toiminto "Flavour 1–4". ► Noudata näytöllä näkyviä kehotuksia. ► Poista ja puhdista letku. ► Liitä letku uudelleen ja ota makusiirappipumppu käyttöön [Käynnistä pumppu] -painikkeella.
■				Kahvinporosäiliö täynnä	Kahvinporosäiliössä on noin 60 – 70 kahvimitallista.	► Tyhjennä kahvinporosäiliö. ► Huuhtelee kahvinporosäiliö ja hankaa se kuivaksi. ► Aseta kahvinporosäiliö takaisin paikalleen.
	■			Kahvinporosäiliö pian täynnä	Kahvinporosäiliössä on pian noin 60 – 70 kahvimitallista.	► Tyhjennä kahvinporosäiliö mahdollisimman pian.
■				Aseta kahvinporosäiliö paikalleen	Kahvinporosäiliö puuttuu. Kahvinporosäiliö ei ole vielä kokonaan koneen sisällä.	► Aseta kahvinporosäiliö oikein koneeseen.
	■			Käyttötaulun sulkeminen	Käyttötaulu on auki, eikä sitä ole suljettu kokonaan.	► Paina käyttötaulu vasteeseen saakka alas.
■				Ulkoisen käyttövesisäiliön täyttäminen (valinnainen)	Ulkoisen käyttövesisäiliön (valinnainen) täyttötaso on liian matala.	► Poista tason valvonta käyttövesisäiliöstä. Huuhdo käyttövesisäiliö puhtaalla vedellä ja täytä se. Aseta tason valvonta takaisin paikalleen.
	■			Ulkoisen käyttövesisäiliö on pian tyhjä (valinnainen)	Ulkoisen käyttövesisäiliön (valinnainen) täyttötaso on matala.	► Täytä käyttövesisäiliö mahdollisimman pian.
■				Poistovesisäiliön tyhjennys (valinnainen)	Ulkoisen poistovesisäiliön täyttömäärä on saavutettu.	► Poista tason valvonta poistovesisäiliöstä. ► Tyhjennä poistovesisäiliö. ► Huuhtelee poistovesisäiliö. ► Aseta tason valvonta takaisin paikalleen.

Häiriö	Virhe	Kehotus	Ohje	Näyttöilmoitus	Syy	Korjaus
				Keskimmäinen (vakio), oikea (lisävaruste) mylly ylikuormittunut tai tukossa	Liian korkea tehoarvo (8 A) mitattu määritetyllä aikavälillä. Kone yrittää aloittaa jauhatuksen 5 kertaa uudelleen, jonka jälkeen näytöllä näkyy ilmoitus "Vasen tai oikea mylly ylikuormittunut". Jos tässä tilassa yritetään valita juoma ja koneessa on edelleen häiriö, näytöllä näkyy teksti "Keskimmäinen tai oikea mylly / tukossa". Juomien annostelu on estetty.	► Kytke kone pois päältä. ► Tarkista, onko mylly tukossa ja poista mahdolliset vierasesineet. ► Käynnistä kone uudestaan. ► Jos vikailmoitus näkyy yhä, häiriö ei ole poistunut: Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
				Lisää papuja (keskimmäinen mylly tyhjä)	Keskimmäinen papusäiliö tyhjä.	► Lisää papuja papusäiliöön.
				Lisää papuja (oikea mylly tyhjä)	Oikea papusäiliö tyhjä.	► Lisää papuja papusäiliöön.
				Lisää kahvijauhetta käsitäyttöaukkoon.	Käsitäyttöaukkoon ei laitettu kahvijauhetta.	► Avaa käsinsyötön luukku keskimäisessä papusäiliössä. ► Lisää kahvijauhetta säiliöön. ► Sulje käsinsyötön luukku.
				Lisää kaakaota tai maitojauhetta 1. säiliöön (1. jauhesäiliö tyhjä)	1. jauhesäiliö on tyhjä.	► Täytä ensimmäinen jauhesäiliö.
				Lisää kaakaota tai maitojauhetta 2. säiliöön (2. jauhesäiliö tyhjä)	2. jauhesäiliö on tyhjä.	► Täytä toinen jauhesäiliö.
				Kuumavesikeitin, tee tai kahvi Ylikuumeneminen	Vedentulo on keskeytynyt. Kone on ylikuumennut. SSR on viallinen. Klixon on lauennut.	► Ulk. taso Tarkista käyttövesisäiliö (valinnainen) tai kiinteän vesiliitännän kunto. ► Kytke kone irti verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä. ► Jos häiriö ei poistu: Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
				Höyrykeittimen ylikuumeneminen	Vedentulo on keskeytynyt. Höyryjärjestelmä on tukossa. Kone on ylikuumennut. SSR on viallinen. Klixon on lauennut.	► Ulk. taso Tarkista käyttövesisäiliö (valinnainen) tai kiinteän vesiliitännän kunto. ► Tarkista ja puhdista juoman ulostulo ja höyryjärjestelmä. ► Kytke kone irti verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä. ► Jos häiriö ei poistu: Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
				Kuuman veden lämpötila on liian alhainen Höyrykeittimen lämpötila on liian alhainen	Kuumennusvaihe. Virhe kuumennuksessa.	► Odota, kunnes kone on kuumentunut. ► Irrota kone verkkovirrasta. ► Kytke uudelleen verkkovirtaan ja kytke päälle.
				Kuumavesikeittimen kuumennus Höyrykeittimen kuumennuksen aikakatkaisu	Vaikka kuumennus on päällä, tavoitelämpötilaa ei ole saavutettu 5 min:n kuluessa.	► Jos häiriö ei poistu: Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Häiriö	Virhe	Kehotus	Ohje	Näyttöilmoitus	Syy	Korjaus
				Kuumavesikeittimen NTC:n oikosulku Höyrykeittimen NTC:n oikosulku	Pääpiirilevyssä ei ole vastusta. Maksimilämpötila (noin 150 °C) on mitattu. Juomien annostelu on estetty.	► Jos häiriö ei poistu: Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
				Kuumavesikeittimen NTC:n katkaisu Höyrykeittimen NTC:n katkaisu	Lämpötila-anturin toiminta on keskeytetty. Minimilämpötila on mitattu.	► Jos häiriö ei poistu: Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
				Keitinyksikön ylivirta	Keitinyksikön moottoris- sa on havaittu ylivirta.	► Jos häiriö ei poistu: Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
				Keitinyksikön lepovirta	Keitinyksikköön on tultava minimiarvon verran lepovirtaa, vaikka se ei olisi "käynnissä". Jos näin ei ole, kone ilmoittaa virheestä. Syynä voivat olla keitinyksikkö, ohjauspiirikortit tai kaapelointi.	► Tarkista, onko keittoyksikkö tukossa. ► Jos virhe ei korjaannu: Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
				Kalkinpoistopatruunan asettaminen paikalleen	Kalkinpoistoprosessiin tarvittava kalkinpoistoaine	► Aseta kalkinpoistopatruuna paikalleen. ► Poista patruuna jälleen kalkinpoiston ja näytön kehotuksen jälkeen.
				Keitinyksikön aikakatkaisu	Keitinyksikössä ei ole "Perusasetus"-kytkintä. Keitosylinterin asento tunnistetaan mittaamalla virta-arvo. Tunnistetaan seuraavat huippuarvot: Ylä- ja ala-asento On määritetty seuraava aikakatkaisu: Jos 10 sec:n sisällä keitinyksikön liikkeen jälkeen ei havaita virtahuippua, kone ilmoittaa "keitinyksikön aikakatkaisusta".	► Jos häiriö ei poistu: Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
				Virhe veden virtauksessa	Virtausmittari ei saavuta asetettua vähimmäiskierroslukua kahvijuoman annostelun aikana. Vesijärjestelmässä on todennäköisesti tukos tai osatukos.	► Tarkista käyttövesisäiliön vesimäärä ja kiinteän vesiliitännän kunto. ► Tarkista sisäinen tai ulkoinen käyttövesisäiliö (käytetty suodatin hidastaa veden virtausta). ► Tarkista, onko ylempi mäntä tukossa kokonaan tai osittain. ► Tarkista jauhatuserä. TIETOA: Jos jauhatuserä on liian hieno, vesi voi virrata hitaammin tai estyä kokonaan. ► Jos virhe ei korjaannu: Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Häiriö	Virhe	Kehotus	Ohje	Näyttöilmoitus	Syy	Korjaus
				Vika höyrynsyötössä	Tasoanturi tunnistaa, että höyrykeitimessä on vähän vettä. Höyrykeitin on yritetty täyttää. Tasoanturi ei silti tunnistanut vettä 60 sekunnin aikana. Täyttö keskeytetään. Höyrytoimintoa edellyttävien juomien annostelu estetään.	► Jos häiriö ei poistu: Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
				Modbus-käsittelyvirhe BP	Ohjaimen ja kosketusnäytön välinen tiedonsiirtovirhe.	► Jos häiriö ei poistu: Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
				Modbus-käsittelyvirhe MV	Painemittarin ja kosketusnäytön välinen tiedonsiirtovirhe.	► Jos häiriö ei poistu: Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
				Modbus-käsittelyvirhe MR	Jäähdytysyksikön ja kosketusnäytön välinen tiedonsiirtovirhe.	► Tarkista jäähdytysyksikön ja koneen välinen kaapelointi. ► Jos häiriö ei poistu: Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
				Maksujärjestelmän virhe	Maksujärjestelmän ja kosketusnäytön välinen tiedonsiirtovirhe.	► Käynnistä kone uudestaan. ► Jos häiriö ei poistu: Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
				Kone epäkunnossa	Asetus itsepalvelutilassa, kun juomia ei ole määrää annostella.	► Määritä parametriasetuksiksi "Konfigurointi" – "Ajastinkäyttö". ► Jos häiriö ei poistu: Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
				Kone epäkunnossa	Asetus itsepalvelutilassa, kun juomia ei jostain syystä voida annostella.	► Tarkista tuotteet, kuten kahvipajut, maito, kaakaojauhe tai maitojauhe. ► Tarkista jäähdytysyksikön lämpötila. ► Suorita ajankohtainen puhdistus tai kalkinpoisto. ► Jos häiriö ei poistu: Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
				Tiedonsiirtovirhe (Erilaisia)	Tiedonsiirtovirheitä ohjelmiston ja eri moduulien, kuten HCU-ohjaimen, Flavour Pointin, keitinyksikön, painemittarin jne., välillä	► Käynnistä kone uudestaan. ► Jos häiriö ei poistu: Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

9.4 Häiriöt ilman näyttöilmoitusta

Häiriö	Syy	Korjaus
Näyttö on pimeä	- Konetta ei ole kytketty sähköverkkoon. - Konetta ei ole käynnistetty.	► Tarkista, onko kone kytketty sähköverkkoon. ► Tarkista, onko kone käynnistetty. ► Jos häiriö ei poistu: Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Ei maitoa	- Maitosäiliö on tyhjä. - Maitojärjestelmä on tukossa. - Maitojärjestelmä on virheellisesti kytketty pois käytöstä.	► Tarkista, onko maitosäiliö täytetty. ► Tarkista ohjauskaapelin liitäntä kahvikoneesta jäähdytysyksikköön. ► Suorita päivittäinen puhdistus. ► Jos häiriö ei poistu: Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Häiriö	Syy	Korjaus
Ei makusiirappia (Flavour Point)	• Makusiirappipullot tyhjiä • Flavour Point -järjestelmä tukossa • Flavour Point -järjestelmä kytketty virheellisesti pois käytöstä	▶ Tarkista, onko makusiirappipullot täytetty. ▶ Tarkista ohjauskaapelin liitäntä kahvikoneesta Flavour Pointiin. ▶ Flavour Point -järjestelmän letkun puhdistus ▶ Jos häiriö ei poistu: Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Ei maitovaahtoa	• Maitosäiliö on tyhjä. • Maitojärjestelmä on tukossa. • Maitojärjestelmä on virheellisesti kytketty pois käytöstä.	▶ Tarkista, onko maitosäiliö täytetty. ▶ Suorita päivittäinen puhdistus. ▶ Jos häiriö ei poistu: Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

10 Turvallisuustoimenpiteet

10.1 Puhdistusaineet

10.1.1 Käyttö



! VAROITUS



Myrkytysvaara! Puhdistusaineet voivat epäasianmukaisesti käytettynä aiheuttaa myrkytyksiä.

Seuraavien kohtien ohjeita on ehdottomasti noudatettava:

- ▶ Pidä puhdistusaineet lasten ja ulkopuolisten ulottumattomissa.
- ▶ Puhdistusaineita ei saa juoda.
- ▶ Puhdistusaineita ei koskaan saa sekoittaa muihin kemikaaleihin tai happoihin.
- ▶ Puhdistusaineita ei koskaan saa kaataa maitosäiliöön.
- ▶ Puhdistusaineita ei koskaan saa kaataa käyttövesisäiliöön (sisäinen/ulkoinen).
- ▶ Käytä puhdistus- ja kalkinpoistoaineita vain niiden käyttötarkoitukseen (katso etiketti).
- ▶ Älä syö tai juo käyttäessäsi puhdistusaineita.
- ▶ Puhdistusaineiden käytön aikana on huolehdittava hyvästä ilmanvaihdosta.
- ▶ Käytä suojakäsineitä käyttäessäsi puhdistusaineita.
- ▶ Pese kädet huolellisesti heti puhdistusaineiden käytön jälkeen.



Lue pakkauksen käyttöohjeet huolellisesti ennen puhdistusaineen käyttöä. Jos käyttöturvallisuustiedotetta ei ole, sen voi tilata jälleenmyyjältä (katso puhdistusaineen pakkaus).

10.1.2 Säilytys

Seuraavien kohtien ohjeita on ehdottomasti noudatettava:

- Säilytä lasten ja ulkopuolisten ulottumattomissa.
- Säilytä lämmöltä, valolta ja kosteudelta suojattuna.
- Säilytä eri paikassa kuin hapot.
- Säilytä vain alkuperäispakkauksessa.
- Säilytä puhdistusaineet toisistaan erillään.
- Älä säilytä niitä samassa paikassa elintarvikkeiden ja nautintoaineiden kanssa.
- Noudata paikallisia määräyksiä kemikaalien säilytyksestä (puhdistusaineet).

10.1.3 Jätehuolto

Jos kierrätys ei ole mahdollista, puhdistusaineet ja niiden pakkaukset on hävitettävä paikallisten ja jätelainsäädännössä annettujen määräysten mukaan.

10.1.4 Hätänumerot

Puhdistusaineiden valmistajalta (katso puhdistusaineen etiketti) voi tiedustella hätänumeroita (myrkytyskeskus). Jos käyttömaassa ei ole mainittua tahoa, katso seuraavaa taulukkoa:

Sveitsin myrkytystietokeskus

Puhelu ulkomailta	+41(0)44 251 51 51
Puhelu Sveitsistä	145
Internet	www.toxi.ch

10.2 Hygieniamääräykset

10.2.1 Vesi



HUOMIO



Terveyshaittoja! Veden vääränlainen käsittely voi vaarantaa terveyden!

Seuraavien kohtien ohjeita on ehdottomasti noudatettava:

- ▶ Vedessä ei saa olla likaa eikä bakteereja.
- ▶ Konetta ei saa liittää pelkkään osmoosiveteen tai muihin syövyttäviin vesiin.
- ▶ Karbonaattikovuus ei saa olla yli 4–6 °dKH (saksalainen karbonaattikovuus) tai 8–12°TAC (ranskalainen karbonaattikovuus).
- ▶ Kokonaiskovuuden on aina oltava korkeampi kuin karbonaattikovuus.
- ▶ Vähimmäiskarbonaattikovuus on 4 °dKH tai 8°TAC.
- ▶ Suurin sallittu klooripitoisuus on 50 mg litraa kohden.
- ▶ pH-arvon on oltava 6,5–7 (pH-neutraali).

Käyttövesisäiliöllä (sisäinen ja ulkoinen) varustetut koneet:

- ▶ Täytä käyttövesisäiliö päivittäin puhtaalla vedellä.
- ▶ Huuhtelee käyttövesisäiliö ennen täyttöä huolellisesti.



HUOMIO



Terveyshaittoja! Kahvin epäasianmukainen käsittely voi aiheuttaa terveyshaittoja!

Seuraavien kohtien ohjeita on ehdottomasti noudatettava:

- ▶ Tarkista ennen pakkauksen avaamista, onko se vaurioitunut.
- ▶ Annostele kerralla enintään yhden päivän annos kahvipapuja.
- ▶ Sulje papusäiliön kansi heti täytön jälkeen.
- ▶ Säilytä kahvi kuivassa, kylmässä ja pimeässä paikassa.
- ▶ Säilytä kahvi ja puhdistusaineet toisistaan erillään.
- ▶ Käytä vanhimmat tuotteet ensin (first in first out -periaate).
- ▶ Sulje avatut pakkaukset aina hyvin, jotta sisältö pysyy tuoreena ja liialta suojattuna.

10.2.2 Maito



HUOMIO



Terveyshaittoja! Maidon epäasianmukainen käsittely voi aiheuttaa terveyshaittoja!

Seuraavien kohtien ohjeita on ehdottomasti noudatettava:

- ▶ Älä käytä raakamaitoa.
- ▶ Käytä vain pastöroitua tai UHT-iskukuumennettua maitoa.
- ▶ Käytä vain homogenisoitua maitoa.
- ▶ Käytä jääkaappikylmää maitoa, jonka lämpötila on 3–5°C.
- ▶ Käytä suojakäsineitä, kun käsittelet maitoa.
- ▶ Kaada maito suoraan alkuperäispakkauksesta.
- ▶ Älä koskaan lisää maitoa. Puhdista säiliö aina huolellisesti ennen täyttöä.
- ▶ Tarkista ennen pakkauksen avaamista, onko se vaurioitunut.
- ▶ Annostele kerralla enintään yhden päivän annos maitoa.
- ▶ Sulje maitosäiliön kansi ja jäähdytysyksikkö (sisäinen/ulkoinen) heti täytön jälkeen.
- ▶ Säilytä maito kuivassa, kylmässä (maks. 7°C) ja pimeässä paikassa.
- ▶ Säilytä maito ja puhdistusaineet toisistaan erillään.
- ▶ Käytä vanhimmat tuotteet ensin (first in first out -periaate).
- ▶ Käytä tuotteet ennen päiväyksen umpeutumista.
- ▶ Sulje avatut pakkaukset aina hyvin, jotta sisältö pysyy tuoreena ja liialta suojattuna.

10.2.3 Automaattijauhe



HUOMIO



Terveyshaittoja! Automaattijauheen epäasianmukainen käsittely voi aiheuttaa terveyshaittoja!

Seuraavien kohtien ohjeita on ehdottomasti noudatettava:

- ▶ Tarkista ennen pakkauksen avaamista, onko se vaurioitunut.
- ▶ Annostele kerralla enintään yhden päivän annos automaattijauhetta.
- ▶ Sulje jauhesäiliön kansi heti täytön jälkeen.
- ▶ Säilytä automaattijauhe kuivassa, kylmässä ja pimeässä paikassa.
- ▶ Säilytä automaattijauhe ja puhdistusaineet toisistaan erillään.
- ▶ Käytä vanhimmat tuotteet ensin (first in first out -periaate).
- ▶ Käytä tuotteet ennen päiväyksen umpeutumista.
- ▶ Sulje avatut pakkaukset aina hyvin, jotta sisältö pysyy tuoreena ja li-
alta suojattuna.

10.2.4 Sirup Aroma (Flavour Point)



HUOMIO



Terveyshaittoja! Makusiirappien epäasianmukainen käsittely voi aiheuttaa terveyshaittoja.

Seuraavien kohtien ohjeita on ehdottomasti noudatettava:

- ▶ Käytä makusiirappia suoraan alkuperäispakkauksesta.
- ▶ Tarkista ennen pakkauksen avaamista, onko se vaurioitunut.
- ▶ Sulje Flavour Point välittömästi täytön jälkeen.
- ▶ Säilytä makusiirapit kuivassa, kylmässä ja pimeässä paikassa.
- ▶ Säilytä makusiirapit erillään puhdistusaineista.
- ▶ Käytä vanhimmat tuotteet ensin (first in first out -periaate).
- ▶ Käytä tuotteet ennen päiväyksen umpeutumista.
- ▶ Sulje avatut pakkaukset aina hyvin, jotta sisältö pysyy tuoreena ja li-
alta suojattuna.

11 Vastuu

11.1 Omistajan velvollisuudet

11.1.1 Käyttö

Käyttäjän on huolehdittava siitä, että kahvikoneen säännöllinen huolto ja turvalaitteiden tarkastus tilataan Schaerer AG:n valtuuttamasta huoltoliikkeestä, edustajalta tai muilta valtuutetuilta henkilöiltä. Virheistä on ilmoitettava Schaerer AG:lle kirjallisesti 30 vuorokauden kuluessa!

Piilovikoja koskien tämä määräaika on 12 kuukautta asennuksesta alkaen (työraportti, luovutuspöytäkirja), kuitenkin enintään 18 kuukautta siitä, kun laite on lähtenyt Zuchwilin tehtaalta. Turvallisuuden kannalta olennaisia osia, kuten varoventtiileitä, turvatermostaatteja, keittimiä jne. ei saa missään tapauksessa korjata. Turvallisuuden kannalta olennaiset osat on ehdottomasti vaihdettava.

Vaihtovälit:

- Vaihda varoventtiilit 5 bar ja 12 bar 24 kuukauden välein.
- Tarkista keitin (höyrystin, lisälämmitysvastus) 24 kuukauden välein. Vaihda tarvittaessa. Keittimet on vaihdettava 48 kuukauden kuluttua.



Katso lukua Katso tämän käyttöohjeen kohdasta "Huolto ja hoito" – "Huolto-ohjelma" tarkkoja tietoja huoltoväleistä.

11.2 Takuu- ja vastuuvaatimukset

Takuu- ja vastuuvaatimukset henkilövahingoissa ja aineellisissa vahingoissa suljetaan pois, jos ne ovat aiheutuneet jostakin seuraavista syistä:

- Laitteen määräystenvastainen käyttö
- Laitteen ja siihen kuuluvien lisälaitteiden epäasianmukainen asennus, käyttöönotto, käyttö, puhdistus ja huolto
- Huoltovälien laiminlyönti
- Laitteen käyttö silloin, kun sen turvalaitteet ovat viallisia tai kun turva- ja suojalaitteita ei ole asennettu asianmukaisesti tai ne eivät toimi
- Käyttöohjeessa olevien koneen säilytystä, asennusta, käyttöönottoa, käyttöä ja huoltoa koskevien turvallisuusohjeiden laiminlyönti
- Laitteen käyttö silloin, kun se ei ole moitteettomassa kunnossa
- Epäasianmukaisesti suoritettavat korjaukset
- Muiden kuin Schaerer AG:n valmistamien alkuperäisvaraosien käyttö
- Sellaisten puhdistusaineiden käyttö, joita Schaerer AG ei ole suositellut
- Vierasesineiden, onnettomuuden, ilkivallan tai force majeure -syyn aiheuttamat vauriotilanteet
- Esineen työntäminen koneeseen tai kotelon avaaminen

Valmistaja vastaa mahdollisista vastuuvahingoista ainoastaan, kun määritettyjä huolto- ja kunnossapitovälejä noudatetaan ja koneessa käytetään valmistajalta tai valmistajan valtuuttamalta toimittajalta tilattuja alkuperäisvaraosia.